LeDroit

CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE
Tout doit être vendu !
jusqu'à 60% de rabais
Boutique Hervé St-Amour
Vêtements pour Lui
www.stamour.ca • 131, boul. St-Joseph
819 770-5434
708525837

Des adieux émouvants

/2-3

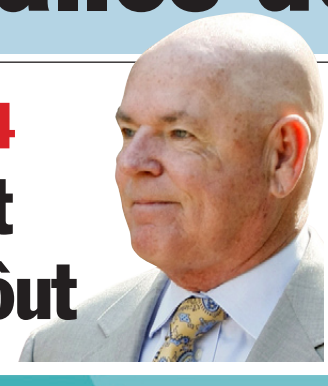


Gatineau Attention aux balles de golf /5



Kovalev à Ottawa
«Ça c'est passé trop vite» /50

Procès O'Brien /4
Pas de verdict avant le 12 août



(613) 248-2622
Sommet
Courtier Immobilier agréé
Soyez votre propre patron
À PARTIR de 3%
ANNE-MARIE EL-HAGE
agent immobilier affilié
am.elhage@gmail.com
250106-1131322
708525162

... les spéciaux de l'été
DU 6 AU 19 JUILLET 2009
galeries DE HULL.COM
320, boul. St-Joseph - secteur Hull
703524842

DERNIER ADIEU AU ROI DE LA POP







La fille de Michael bouleverse le monde

WASHINGTON – Paris, la fille de Michael Jackson âgée de 11 ans, s'est révélée hier aux yeux du monde en prononçant à Los Angeles un hommage poignant à l'artiste, dont elle a dit qu'il était le « meilleur père qu'on puisse imaginer ».

La scène se déroule à la toute fin de la cérémonie, après un spectacle de près de deux heures, au cours duquel se sont succédé vedettes et proches du « roi de la pop », au Staples Center, en plein cœur de la grande ville de la côte ouest.

Le clan Jackson est en rang serré au milieu de la scène, au pied de laquelle se trouve l'imposant cercueil de la star, doré à l'or fin et recouvert d'un lit de fleurs rouges.

Deux des frères du chanteur, Jermaine et Marlon, viennent juste de prendre la parole.

L'une des soeurs de Michael Jackson, Janet, ajuste le micro pour le mettre à hauteur de la fillette, vêtue d'une élégante robe noire à ceinture blanche et d'un gilet noir. C'est sa première apparition publique.

L'émotion devient palpable dans la salle, qui retient son souffle, à l'instar sans doute des centaines de millions de téléspectateurs et d'internautes qui regardent la cérémonie aux quatre coins du monde.

Au-dessus de la jolie fillette au visage mutin, un immense portrait montre Michael Jackson souriant, vêtu d'une veste rouge. Le public qui redoublait jusqu'à alors d'applaudissements et de cris, se tait instantanément.

Paris se présente devant le micro.

« Je voulais juste dire… », commence-t-elle par dire sur un ton hésitant.

« Depuis que je suis née… », poursuit-elle, la main sur le micro, les yeux baissés.

« Papa a été le meilleur père qu'on puisse imaginer », bredouille-t-elle, la voix entrecoupée de sanglots.

Courte pause. Le visage de Paris, dont les gestes nerveux trahissent l'émotion, se crispe.

« Et je voulais juste dire que je l'aime tellement ! », lâche-t-elle, avant de fondre en larmes.

Elle trouve alors refuge dans les bras de sa tante Janet, qui l'accompagne légèrement à l'écart, au-delà de la lumière des projecteurs.

La prise de parole de Paris constitue une surprise, la fillette ayant toujours été, comme ses deux frères Prince Michael (12 ans) et Prince Michael II (7 ans), maintenue loin des caméras par leur père et leur famille.

AGENCE FRANCE-PRESSE



ASSOCIATED PRESS

Les enfants de Michael Jackson, Paris Jackson, Prince Michael Jackson I et Prince Michael Jackson II

CE QU'ILS ONT DIT

« Michael était un géant et une légende dans l'industrie de la musique. Et nous pleurons avec des millions de fans à travers le monde ».

Nelson Mandela,
ancien président sud-africain

« Je crois que, comme Elvis (Presley), (Frank) Sinatra, comme les Beatles, il faisait partie intégrante de notre culture »

Barack Obama,
président des États-Unis,
s'exprimant depuis la Russie

« Dieu t'a maintenant appelé pour que tu reviennes à lui et pour que tu poursuives ta magie parmi les anges »

La Toya Jackson,
sœur de Michael Jackson

« Michael était quelqu'un que j'aimais beaucoup, un trésor dans mon univers, une partie de ma vie »

Diana Ross, chanteuse

« Votre papa n'avait rien de bizarre »

Al Sharpton, révérend noir,
dans un message adressé
aux trois enfants de Michael Jackson

« Michael Jackson est allé en orbite et n'en est jamais redescendu »

Berry Gordy,
fondateur du label Motown

« Michael était la plus grande star sur Terre »

Queen Latifah, actrice et chanteuse

« Je ne crois tout simplement pas que Michael aurait voulu que je partage mon chagrin avec des millions d'autres personnes. Ce que j'éprouve est entre nous. Je ne peux pas garantir que j'aurais été cohérente pour dire quelque chose »

Elizabeth Taylor, actrice,
expliquant sur Twitter pourquoi
elle n'a pas assisté à la cérémonie

AGENCE FRANCE-PRESSE



DERNIER ADIEU AU ROI DE LA POP



Un hommage plutôt qu'un *show*

LOS ANGELES — Hommages émus entrecoupés de chansons douces, souvenirs personnels succédant aux témoignages d'admiration : la cérémonie publique d'adieu à Michael Jackson au Staples Center de Los Angeles, retransmise en direct dans le monde entier, a pris hier la forme de louanges recueillies en mots et en musique, assez éloignées du show spectaculaire que nombre de fans attendaient.

Face au cercueil du « roi de la pop » placé sur le devant de la scène, quelques moments forts ont jalonné ces deux heures et demie de cérémonie commémorative devant une salle comble de 20 000 spectateurs et des millions de téléspectateurs à travers le monde : les souvenirs de son amie de cœur Brooke Shields, les mots d'adieu de Stevie Wonder et Lionel Richie, le cri d'amour et les larmes de sa fille Paris en clôture de l'hommage.

Et une image forte aussi : celle des frères Jackson, côte à côte au premier rang du Staples, tout de noir vêtus, lunettes noires, cravate jaune, rose rouge à la boutonnière et… gant pailleté blanc à la main droite, un clin d'œil à l'accessoire de scène rituel de Michael.

La cérémonie a débuté par la lecture d'un message de Diana Ross, l'amie proche qui avait préféré se tenir à l'écart, suivi d'un autre de Nelson Mandela. Elle s'est achevée sur les quelques mots aussi poignants qu'inattendus de la jeune Paris à son « papa ».



ASSOCIATED PRESS

À la fin de la cérémonie publique d'adieu à Michael Jackson, les invités et la famille du chanteur — y compris ses enfants — sont montés sur scène pour interpréter collectivement *We are the world* et *Heal the world*.

Sombre et émouvant

Pas de moonwalk, pas de danseurs, pas de reprises endiablées des tubes du « roi de la pop ». L'hommage se voulait recueilli, sombre, émouvant, élogieux, à l'image d'une famille en deuil pleurant la disparition prématurée de l'enfant prodige.

La première surprise de cet hommage matinal à Los Angeles a été l'annonce de la présence du cercueil au Staples. Après de longues minutes où la scène est restée vide et noire, les projecteurs se sont enfin allumés sur un groupe de chanteurs qui ont entonné un gospel alors que le cercueil en or, recouvert de fleurs rouges, de la superstar faisait son entrée sur le devant de la scène.

Quelques grands noms ont défilé au micro, même si de grands absents, chers pourtant au cœur de Michael Jackson, tels Quincy Jones, Diana Ross ou Liz Taylor, n'avaient pas souhaité prendre part à cet événement archimédiatisé, quasi-planétaire.

Un moment d'émotion est venu de Brooke Shields, l'amie de cœur des jeunes années, qui, au bord des larmes, a évoqué des souvenirs personnels communs à Michael Jackson et à elle, leurs parties de rire, son amitié complice avec le « petit prince ». L'actrice a cité un passage de la chanson *Smile* — la préférée a-t-elle dit de Michael Jackson — qui appelle à sourire même quand on a le cœur brisé. Dans la foulée, Jermaine Jackson, le plus célèbre des frères, la voie parfois nouée de chagrin, a interprété *Smile*, écrite par Charlie Chaplin pour son film *Les temps modernes*.

Des chansons aux titres de circonstance sont venues ponctuer la cérémonie. Ainsi, Stevie Wonder, vêtu de noir, avec des lunettes noires aux branches rouge vif, a interprété au piano son *Never dreamed you'd leave in summer*. « C'est un moment que j'aurais aimé ne pas vivre et voir », a lancé le chanteur aveugle.

Ce sont aussi Usher venu chanter *Gone too soon*, Jennifer Hudson *Will You Be There* ou le duo Mariah Carey/Trey Loenz interprétant, comme en réponse, une version de *I'll be there,* des Jackson-5.

Dans la tonalité gospel qui avait ouvert la cérémonie, une autre légende de la chanson, Lionel Richie, a chanté *Jesus is love*. À la guitare, John Mayer a interprété *Human Nature* tiré de l'album *Thriller*. À la fin, les invités et la famille du chanteur — y compris ses enfants — sont montés sur scène pour interpréter collectivement *We are the world* et *Heal the world*.

Des hommages en mots, aussi, se sont succédés sur la scène du Staples. Le producteur Berry Gordy, fondateur de la Motown, a salué « simplement le plus grand artiste qui ait jamais vécu », malgré « certains moments tristes et peut-être certaines décisions discutables de sa part ».

Le révérend Al Sharpton a déclamé un hommage à la manière d'un sermon enflammé. Les basketteurs Kobe Bryant et Magic Johnson, visiblement émus, sont montés, côte à côte, sur scène pour dire quelques mots. Martin Luther King III et Bernice A. King, enfants de Martin Luther King, ont également tenu à saluer la mémoire du chanteur.

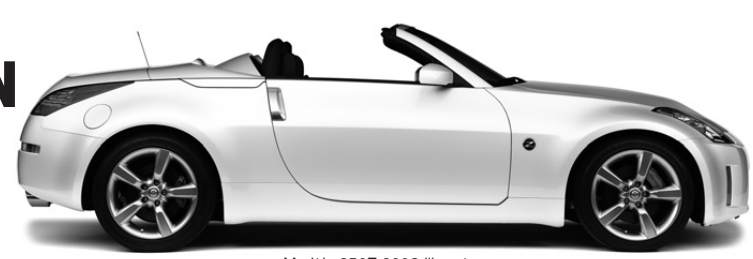
Cet hommage public avait été précédé d'une cérémonie funèbre privée, dans l'intimité de la famille et de quelques proches, au célèbre cimetière Forest Lawn de Hollywood. Les télévisions ont pu retransmettre en direct les images étonnantes du trajet du corbillard entre le cimetière et le Staples sur une immense autoroute totalement déserte, car fermée à la circulation pour l'occasion, malgré l'heure de pointe matinale dans la mégapole de Californie.

L'hommage public était retransmis en direct par les télévisions du monde entier, ce qui permettait une audience potentielle de plusieurs centaines de millions de téléspectateurs à travers le monde.

ASSOCIATED PRESS

SOYEZ DANS LE VENT
AVEC GATINEAU NISSAN

Offrez-vous une
350Z 2008



Modèle 350Z 2008 illustré

SPÉCIAL
À l'achat obtenez plus de
15 000$ de rabais*

*Cette offre est exclusive et disponible pour le modèle automatique 350Z (Z3TG78AA00) 2008 démonstrateur et ne peut être jumelée à aucune autre offre. Le modèle est à titre indicatif seulement. Voir Gatineau Nissan pour tous les détails.

GATINEAU NISSAN
L'INCONTOURNABLE
POUR UN VÉHICULE DE PRESTIGE ABORDABLE
708526115
1299, BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
www.gatineaunissan.com
819 243-5454
NISSAN

Dernière journée du procès O'Brien

Le sort du maire entre les mains du juge



DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Larry O'Brien ne retournera pas à son fauteuil de maire avant de connaître le verdict, a confirmé son équipe. S'il est trouvé coupable, le maire sera automatiquement démis de ses fonctions et est passible d'une peine d'emprisonnement de 5 ans.

Le procès du maire d'Ottawa, Larry O'Brien, s'est terminé, hier, par la plaidoirie de son avocat qui a cherché à réduire en miettes la crédibilité de Terry Kilrea, le témoin-clé de la Couronne sur qui repose une grande partie de sa preuve.

Me Michael Edelson a dépeint M. Kilrea comme un homme «hypocrite», «mesquin» et rusé tout en donnant l'impression d'être idiot. Il a ajouté qu'il était atteint «d'amnésie sélective», ne se rappelant que des informations dont il voulait bien se souvenir, et qu'il s'était servi des médias pour étaler au grand jour sa version des faits avant qu'elle ne se retrouve devant les tribunaux.

Me Edelson a ainsi voulu répliquer au procureur de la Couronne, Me Scott Hutchison, qui, la veille, avait décrit, lors de sa plaidoirie, M. Kilrea comme «un témoin calme, impartial et honnête», ayant fait de son mieux pour dire la vérité à la Cour. La poursuite avait aussi insisté sur le fait que son témoin n'avait aucune once de machiavélisme.

M. Kilrea est cet ex-candidat à la mairie de 2006 à qui M. O'Brien est accusé d'avoir promis une nomination au fédéral, à la Commission des libérations conditionnelles, s'il se retirait de la course lors des élections municipales.

Désir exprimé par Kilrea

Or, l'avocat du maire a mis l'accent sur le fait que c'est M. Kilrea lui-même qui avait initié le sujet de son désir d'être nommé à la Commission des libérations conditionnelles lors de sa rencontre avec M. O'Brien à un café du 700, Sussex, le 12 juillet 2006.

Cette rencontre avait eu lieu à la demande de M. O'Brien qui, à cette époque, songeait à se lancer dans la course à la mairie. Il avait admis aux policiers durant son interrogatoire que M. Kilrea constituait un obstacle à son élection, puisque leur vision politique centre-droite divisait le vote, et qu'il voulait ainsi le convaincre de se retirer de la course.

Me Edelson a rappelé que son client avait dit aux policiers ne jamais avoir promis une nomination à M. Kilrea. Il aurait tout au plus cherché à lui permettre de «poursuivre son rêve», mais aurait fait marche arrière quelques heures après leur rencontre, sous les conseils de son ami John Reynolds, un conservateur fédéral reconnu.

C'est M. Kilrea, soutient Me Edelson, qui se serait imaginé qu'une promesse de nomination flottait dans l'air en interprétant mal les conversations qu'il avait eues avec M. O'Brien et son entourage, dont Dimitri Pantazopoulos qui avait réalisé un sondage pour le maire sur les intentions de vote.

Malheureux au travail

L'avocat de la défense a aussi fait valoir que M. Kilrea, un fonctionnaire provincial occupant les fonctions de shérif-huissier, n'était pas heureux à son travail. Me Edelson a insisté sur le fait qu'il avait tenté à maintes reprises de changer de carrière pour notamment être nommé juge de paix ou encore élu maire d'Ottawa en 2003 et en 2006.

«Il était malheureux, il cherchait un autre emploi», a-t-il soutenu.

Me Edelson a aussi indiqué que, contrairement à ce que laisse entendre la Couronne, les échanges de courriels admis en preuve ne viennent pas corroborer la version de M. Kilrea, mais plutôt celle de son client. Il a soutenu qu'il n'est pas question d'une nomination dans ces courriels entre MM. O'Brien et Kilrea. Selon Me Edelson, ces échanges portent plutôt sur les problèmes qu'éprouvait M. Kilrea avec son employeur et la possibilité de se trouver en conflit d'intérêt en se présentant aux élections.

L'avocat de l'accusé s'en est aussi pris à la crédibilité de deux autres témoins principaux pour la Couronne: John Light et la députée provinciale conservatrice de Nepean-Carleton, Lisa MacLeod.

Me Edelson a précisé que M. Light n'était pas impartial, puisqu'il travaillait à cette époque pour la campagne de M. Kilrea et qu'il était un «acteur partisan impliqué dans les magouilles politiques» nuisant à M. O'Brien.

Me Edelson a aussi insisté sur le témoignage jugé vague de Mme MacLeod, dans lequel elle avait affirmé que M. O'Brien lui avait parlé d'une nomination pour M. Kilrea.

En revanche, Me Edelson a vanté l'interrogatoire de son client avec les policiers, dont la vidéo a été remise à la Cour. Il a mentionné que le maire avait coopéré à l'enquête, alors qu'il n'était forcé de le faire.

Son interrogatoire «sonne vrai» et rapporte les événements de façon authentique, a-t-il dit.

«Il y a amplement de doute raisonnable [...] pour en arriver à un verdict d'acquittement», a-t-il conclu.

Dans sa contre-argumentation, le procureur de la Couronne, a indiqué que ce n'était pas important qui avait initié le sujet de la nomination au fédéral, puisque M. O'Brien y avait donné suite en lui donnant une valeur d'échange en vue de remporter les élections. Me Hutchison a souvent insisté sur le fait que M. O'Brien a prétendu avoir de l'influence auprès du gouvernement fédéral pour poursuivre cet échange avec M. Kilrea, un acte jugé criminel.

Pas de verdict avant le 12 août

DOMINIQUE LA HAYE
dlahaye@ledroit.com

Le sort du maire d'Ottawa, Larry O'Brien, ne sera pas connu avant le 12 août prochain, alors que le juge attitré à son procès fera connaître son verdict et déterminera s'il est coupable ou non de fraude et de trafic d'influence envers le gouvernement fédéral.

À la fin des plaidoiries, hier après-midi, le juge de la Cour supérieure de l'Ontario, Douglas Cunningham, a indiqué qu'il souhaitait rendre son verdict le plus tôt possible, malgré son horaire chargé des prochaines semaines. Le magistrat a retenu la date du 12 août au matin, indiquant toutefois qu'il pourrait avoir besoin de plus de temps.

Après plus de deux mois passés en procès, le maire O'Brien a quitté le Palais de Justice d'Ottawa sur une note plus détendue en compagnie de sa femme Colleen McBride.

«Nous nous sentons bien», a-t-il déclaré en anglais aux médias en guise d'unique commentaire.

M. O'Brien ne retournera pas à son fauteuil de maire avant de connaître le verdict, a confirmé son équipe. S'il est trouvé coupable, le maire sera automatiquement démis de ses fonctions et est passible d'une peine d'emprisonnement de 5 ans.

L'avocat de l'accusé, Me Michael Edelson, et le procureur de la Couronne, Me Scott Hutchison, sont restés avares de commentaires après les plaidoiries, indiquant que le procès n'était pas encore terminé.

Sur le web
ledroit.cyberpresse.ca

DÉCÈS DE MICHAEL JACKSON
Consultez notre section spéciale sur le décès et les adieux au roi de la pop pour en savoir plus en images, en texte et en vidéos.

VIDÉOS
Visionnez nos vidéos sur les funérailles de Michael Jackson et le Tour de France.

SOMMAIRE

Actualités	17	Mots croisés	30
Arts	21	Mot mystère	33
Boulianne	10	Nécrologie	42
Citation secrète	33	Petits bonshommes	30
Économie	25	Petites annonces	31
Forum	16	Sudoku	30
Gratton	8	Sports	46
Horoscope	30	Statistiques	47
Loteries	27		

LeDroit
POUR COMPRENDRE LE MONDE

MÉTÉO abitibi bowater



Max. 20
Min. 12

Nuageux avec percées de soleil. 70 % de probabilité d'averses en après-midi.

Plus de détails en page 47

COMMENT NOUS JOINDRE ? RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX: 613-562-0111

Nos adresses
47, rue Clarence
Pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050
Gatineau (Québec)
J8T 8E1

Renseignements généraux
613-562-0111

Postes Canada no de convention: 455180

Rédaction
613-562-0333
télécopieur 613-562-7539
nouvelles@ledroit.com

Abonnements et livraison du journal
613-562-0555
1 800-267-6961
Télécopieur: 613-562-7553
tirage@ledroit.com
www.cyberpresse.ca/abonnement
Lundi au vendredi: 6 h – 16h30
Samedi: 7 h – 12 h

Publicité (annonces commerciales)
613-562-7747
Télécopieur: 613-562-7572
Lundi au vendredi: 8h30 à 16h30

Petites annonces
613-562-0222
1 800-267-9555
Télécopieur: 613-562-7782
Lundi au vendredi: 8 h – 19 h
Samedi: 8 h – 12 h
petitesannonces@ledroit.com
necrologie@ledroit.com

Danger sur les terrains privés bordant les allées des clubs de golf à Gatineau

Les balles de golf bientôt nuisance publique



PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Le règlement punira aussi les clubs de golf qui ont négligé de prendre les « mesures appropriées » pour éviter que des balles mettent en danger la sécurité de personnes ou de biens privés.

La Ville de Gatineau considérera bientôt comme une nuisance les balles de golf qui pleuvent à répétition sur les propriétés situées aux abords des terrains de golf.

Le propriétaire d'un terrain de golf pourra être mis à l'amende si preuve est faite que des balles ont été lancées de façon volontaire ou répétitive sur les terrains privés bordant ses allées.

Le règlement punira aussi les clubs de golf qui ont négligé de prendre les « mesures appropriées » pour éviter que des balles mettent en danger la sécurité de personnes ou de biens privés.

Des inspecteurs municipaux en bâtiment auront comme tâche de faire respecter le nouveau règlement.

Des relevés du nombre de balles qui ont atterri sur un terrain privé, par exemple, pourront servir à monter une preuve.

Autres projectiles

Le règlement englobe aussi le lancer d'une balle de tennis ou de baseball, en autant que le projectile soit lancé de façon délibérée et répétitive.

Les accidents ne sont pas couverts, comme une balle frappée avec maladresse qui heurte une voiture sur le chemin Aylmer.

Au conseil municipal, on espère que le règlement aidera à résoudre les différends entre clubs de golfs et propriétaires avoisinants. Gatineau compte 15 terrains de golf sur son territoire.

Jusqu'à présent, ce genre de litige était considéré comme étant de nature privée.

Hier, le conseiller Claude Millette a insisté pour que le règlement soit adopté le plus rapidement possible.

« Il est temps que la Ville de Gatineau prenne position et mette ses culottes. Ça fait assez longtemps que ça dure. Il en va de la sécurité de nos citoyens », a dit le conseiller du district de l'Orée-du-Parc.

En 2008, l'ombudsman de Gatineau, Michel Légère, avait recommandé au conseil municipal de sécuriser les abords des trous 11 et 18 du club des Hautes-Plaines, dans le district de M. Millette.

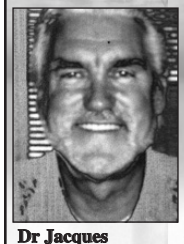
Depuis janvier, plusieurs rencontres ont eu lieu impliquant les responsables du club (propriété de Clublink), les représentants municipaux et les riverains incommodés par les balles de golf qui tombent à répétition sur leur terrain.

Le club de golf a promis d'instaurer des mesures de protection l'automne prochain, mais c'est trop peu, trop tard, au goût de Claude Millette.

« Je pense qu'on a donné suffisamment de temps au club de golf », a dit M. Millette.

M. Millette a reçu l'appui de plusieurs conseillers. « Avec sept terrains de golf dans mon quartier, je trouve important de procéder », a dit Alain Riel, conseiller du district Deschênes.

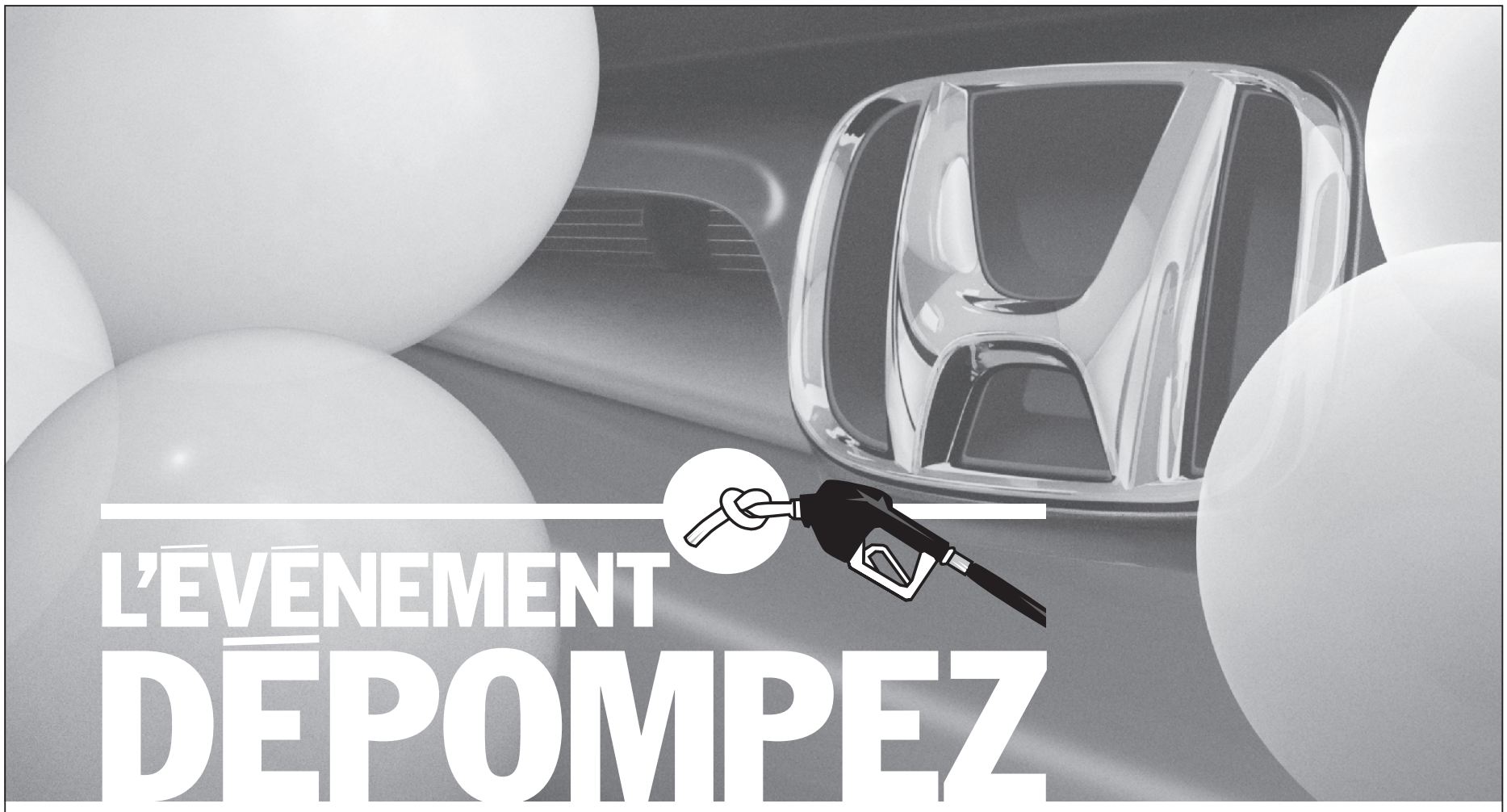
Depuis 1946 à votre service
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles E.T.A.S.S.E.
704525702

L'Hypnose
Résultats rapides et efficaces

Dr Jacques Marquis
• Panique
• Phobies
• Dépression
• Traumatisme
• Douleur
• Estime de soi
• Stress etc.
• Tabagisme
• Alcool
• Poids
• Anxiété
• Blocages émotifs
• Gestion de la pensée
Depuis 30 ans à votre service.
Couvert par les assurances.
Sur rendez-vous :
819 777-1319
523885
www.centrehypnotherapie.com


2009 LARSON 180 SPORT
4.3 L, VOLVO GARANTIE SEPT ANS
remorque avec freins, tour de wakeboard,
« Swim platform », ensemble sport,
Volant inclinable, profondimètre
OU 253 $† / MOIS (+ taxes)
29 895 $*
Financement à partir de 5,99 %
Plusieurs autres modèles en inventaire
Site Internet : hors-bordlafontaine.com
(*Plus taxes, détails en magasin)
(† S.A.C. financement 5,99% taux fixe contrat ouvert pendant 180 mois. Détails en magasin. L'offre pour une durée limitée)
HORS-BORD LAFONTAINE (1986)
819 463-3488 — Gracefield, Qué.
Appel sans frais : 1-800-567-0546
708526102

LASIK MD VISION
Étalez les paiements jusqu'en 2014!
CORRECTION DE LA VUE AU LASER
À partir de
490 $
par œil*
TAXE Aucune taxe sur le LASIK
NOUVEAU FINANCEMENT
2014
Vous avez 5 ans pour payer!†

Consultation GRATUITE : 613 288-2228
OTTAWA : Édifice Chambers, 42 rue Elgin
www.lasikmd.com
Accord D Desjardins
* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux. † Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.
Montréal | Kingston | Toronto | Waterloo | Calgary | Vancouver
702525575



L'ÉVÉNEMENT DÉPOMPEZ

ACCORD LX 2009

En location à partir de
268 $*
par mois/48 mois
Comptant requis

En plus, obtenez
1 500 $
à la location

Route : 6,4 L/100 km†
Ville : 9,4 L/100 km†

Transport et préparation inclus

« Voiture la plus éconergétique de sa catégorie »
- RNCan



CR-V LX 2009

En location à partir de
298 $*
par mois/48 mois
Comptant requis

En plus, obtenez
2 500 $
à la location

Route : 7,3 L/100 km†
Ville : 10,3 L/100 km†

Transport et préparation inclus

« Meilleur choix sécuritaire »
- IIHS





DÉCOUVREZ MES TRUCS POUR ÉCONOMISER DE L'ESSENCE.
Visitez depompez.ca

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés
OUI, ON A FAIT LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

HONDA
HONDA.CA

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2009 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent. Période de location de 48 mois : Accord berline LX manuelle 2009 (modèle CP2539E) : a) 268 $, b) 5 669 $. En plus, obtenez 1 500 $ (applicable après taxes) à la location sur tous les modèles Accord 2009 4 cylindres. CR-V LX 2RM 2009 (modèle RE3839E) : a) 298 $, b) 5 214 $. En plus, obtenez 2 500 $ (applicable après taxes) à la location sur tous les modèles CR-V 2009. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. †Consommation de carburant à titre indicatif seulement. Peut varier en fonction de l'utilisation et des accessoires. Voyez votre concessionnaire pour les plus récentes données ÉnerGuide publiées par Ressources naturelles Canada (lorsque disponibles). Les frais de RDPRM, taxes et droits, assurances et frais d'administration (le cas échéant) sont en sus. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Photos à titre indicatif. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

708526029

Des bacs bruns seront distribués aux Gatinois

La cueillette des matières compostables débutera en 2010

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

Gatineau entamera la cueillette des matières compostables en mai 2010, avec trois ans de retard sur l'échéancier de départ.

La cueillette sera établie en cinq phases, en commençant par les maisons jumelées et les unifamiliales dès l'an prochain.

Les édifices de 3 à 8 logements suivront à l'automne 2010, puis les édifices municipaux en 2011 et les multilogements en 2012. Industries, commerces et institutions suivront en 2013.

Des bacs bruns de 80 litres seront distribués à la population, de même que des petits bacs de cuisine pour les restes de table.

Un tarif annuel de 32$ par porte (16$ en 2010, 16$ en 2011) sera facturé aux propriétaires pour financer la collecte. Un règlement d'emprunt de 5 millions paiera l'acquisition des bacs.

Le maire Marc Bureau a précisé qu'une campagne de sensibilisation expliquera le fonctionnement du programme de compostage.

« Ce ne sera pas simple au début pour les citoyens […] On aura 20 personnes qui vont faire du porte à porte, un peu comme dans une élection, pour aller expliquer notre programme. »

Les matières putrescibles seront convoyées en Ontario (Ottawa ou Moose Creek), en attendant la construction d'une usine de compostage près de l'aéroport de Gatineau.

Le centre de transbordement du boulevard de la Carrière servira de point de transit. C'est là que la matière sera rassemblée, avant d'être réacheminée vers l'Ontario.

Pour le candidat à la mairie Aurèle Desjardins, la décision de convoyer les matières compostables à Ottawa plutôt que dans une usine gatinoise représente un recul.

Le maire Marc Bureau a rétorqué que l'objectif demeure de composter les matières organiques à Gatineau. « Ça a toujours été notre vision et cela va demeurer », a-t-il dit.

D'ici 2014, une nouvelle usine de compostage, d'une capacité de 25 000 à 30 000 tonnes, devrait être construite près de l'aéroport de Gatineau.

Le type de l'usine reste à déterminer. Une usine fermée classique coûterait de 25 à 30 millions. Gatineau n'exclut pas la construction d'une usine de biométhanisation, plus chère, mais admissible à une subvention du gouvernement du Québec.

EN BREF

L'Ange-Gardien encourage la rénovation

La municipalité de L'Ange-Gardien met de l'avant un programme de subventions pour encourager la rénovation résidentielle. L'aide vise à compenser une partie des coûts de rénovation d'un bâtiment principal construit depuis au moins 15 ans. La municipalité versera la somme de 100$ par tranche complète de 1000$ de coûts des travaux, jusqu'à concurrence d'un octroi maximum de 2500$. Pour être admissible au programme de revitalisation, les résidences doivent être situées dans les secteurs longeant la route 309 et l'avenue de L'Ange-Gardien, de même que sur la rive Est du lac Donaldson.

Le maire de Val-des-Monts condamné

Le maire de Val-des-Monts Jean Lafrenière a été condamné à payer 200$ d'amende, après qu'il eut brûlé illégalement des pneus sur le terrain de sa résidence. Pas moins de six constants d'infractions ont été émis par la municipalité à son maire. Le service de prévention des incendies de Val-des-Monts aurait retrouvé une quinzaine de pneus calcinés à la suite de feux allumés par M. Lafrenière en juin. On lui reproche entre autre d'avoir fait un feu sans permis, d'avoir utilisé un accélérant et d'avoir brûlé des pneus. Le maire Lafrenière a assuré, hier, qu'il paierait l'amende dans les plus brefs délais.

LEDROIT

LA MAISON Mathieu Froment-Savoie
CENTRE DE SOINS PALLIATIFS DE L'OUTAOUAIS

La Mission de La maison Mathieu-Froment-Savoie est d'héberger et d'accompagner les personnes en fin de vie tout en offrant un soutien à leurs proches.

C'est aussi un endroit de compassion et de sénérité. De plus nous offrons aux patients une chambre privée tout à fait gratuitement.

170, rue Sherbrooke
Gatineau
819 770-3900
wwww.mmfs.org

Faites un don d'amour !
Ensemble, nous pouvons faire une différence.

Publicité payée par Ginsberg Gingras & Associés dans le cadre d'une levée de fonds.
GINSBERG GINGRAS
524249



VENTE PRÉ-VACANCES

Neuf


Neuf


Aveo 2009
#B90581
8 995$+

Cobalt 2009
#B90507
10 995$+

CENTRE DU CAMION

Silverado «Crew cab» 2008
#W3761
42 276 km
4X4

29 995$ ✓ ou 218$*

Colorado LT allongée 2006
Allongée
#W3799
32796 km
4X4

20 995$ ✓ ou 173$**

Avalanche LT 2007
W3788
55 701 km
4X4

32 995$ ✓ ou 239$*

Sierra SLE "crew" 2007
#W3758
36 456 km
4X4

27 995$ ✓ ou 203$*

Hummer H3 4X4 2007
#W3772
39 839 km

29 995$ ✓ ou 218$*

Silverado Allongée Z71 2007
#W3757
43 820 km

23 995$ ✓ ou 175$*

Boulevard Cadillac Chevrolet
950, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU (SECTEUR HULL)
819 777-2731

✓ + taxes. + transport, frais d'admistration et taxes, programme loyauté inclus. * +taxes, 0 comptant, financement 84 mois, versements 182 paiements aux 2 semaines à un taux de 7,69%. S.A.C. ** + taxes, 0 comptant, financement 72 mois, 156 paiements aux 2 semaines à un taux de 7,69 % S.A.C.
706526088

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309
ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre
524241

MÉGA VENTE DE SPAS

DU 8 AU 12 JUILLET 5 JOURS SEULEMENT

TOUS LES SPAS DANS NOS STATIONNEMENTS

Nos stationnements sont pleins de spas tout neufs à de super bas prix. Ne ratez pas l'occasion d'avoir un spa bien à vous!

Établi depuis 1965 Mermaid®
PISCINES • SPAS

Gatineau
440, boul. Maloney
(819) 643-2574

Ouest
1867, Ch. Merivale
(613) 727-1854

Est
1373, Ch. Ogilvie
(613) 747-0321

Récipiendaire du prix Torch pour excellence en éthique du marché

Votée #1 14 années de consécutives

708525630

AVEO 2009

À partir de 9 900$*
-1000$† (Rabais Loyauté GM)

8 900$*

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O. • Gatineau

819 568-5811

†Aux propriétaires ou locataires d'un véhicule GM ou à un membre de sa famille résident à la même adresse (6 mois immatriculation minimum). Chevrolet, Pontiac, Buick, GMC, Cadillac, Hummer, Geo, Oldsmobile, Isuzu, Asuna Saturn sont éligibles. *Prix de vente 9 900 $ inclus crédit GM + taxes, transport (1 325 $), frais d'adm. (299$). PDSF 15 295 $ ex. : inv. 3272. Inclus tous les crédits GM. Sur véhicules ou inventaire seulement. Modèle non tel qu'illustré. Pour un temps très très limité.

706526021

CHRONIQUE

DENIS GRATTON

dgratton@ledroit.com
613-562-7531



Lettre aux partisans du CH

Chers amis,

Que vous me faites rire. J'ai presque le goût de vous remercier pour toutes les occasions que vous me donnez de me dilater la rate.

Mais cette semaine, chers partisans du Canadien de Montréal, vous vous êtes surpassés.

Tout a commencé lundi après-midi. Je m'apprêtais à frapper mon deuxième coup sur le trou numéro 14 du terrain de golf Château Cartier lorsque mon téléphone cellulaire s'est mis à sonner.

« Allô.

— Salut Denis, c'est Philippe.

(Mon ami Philippe, chef et copropriétaire du restaurant Le Saint Ô et partisan inconditionnel du Bleu-Blanc-Rouge. Disons que si ses connaissances du hockey étaient semblables à ses connaissances culinaires, le menu de son restaurant se résumerait à deux plats principaux : hot-dogs et Kraft Dinner).

— Salut Philippe, ça va bien.

— Oui, oui. T'as entendu la nouvelle ?

— Quelle nouvelle ?

— Kovalev vient se signer avec Ottawa.

— Tu me niaises ou quoi ?

— Je suis sérieux. Il vient de signer pour deux ans avec les Sénateurs.

— « Yesssss » !! Ça c'est une bonne nouvelle !

— Bof… Vous ne gagnez rien avec cette acquisition, Denis. Kovalev ne joue qu'une partie sur cinq. C'est un paresseux. »

Et sur ces mots, j'ai ri. Et j'en ris encore.

Que vous êtes amusants, chers tatoués au cœur.

Si j'avais osé, l'hiver dernier, dire que Kovalev est un paresseux qui ne joue qu'une partie sur cinq, vous auriez exigé ma crucifixion sur le mail de la rue Sparks. J'aurais été banni à vie des restaurants La Cage aux sports. Vous m'auriez attaché à un poteau du marché By vêtu uniquement d'un *jockstrap*. Et Molson aurait refusé de me vendre sa bière pour le restant de mes jours.

Mais voilà que « L'Artiste » choisi de poursuivre sa carrière avec une vraie équipe de hockey et, avant même qu'il ait le temps de faire ses valises pour Ottawa, vous le qualifiez de paresseux et de *loser*.

J'ai déjà hâte à l'automne pour voir si Kovalev décidera de jouer quand le Canadien s'amènera à la Place Banque Scotia…

La comédie s'est poursuivie en soirée.

Manon a décidé l'hiver dernier de me narguer en se proclamant *fan* de la Sainte-Flanelle et admiratrice d'Alexeï Kovalev. Elle ne connaît rien au hockey, elle déteste ce sport, mais depuis que nous nous sommes mariés, en janvier dernier, elle se dit fière partisane de Montréal. C'est ça la vie de mariage ? Quelqu'un aurait pu me prévenir.

J'ai joué son jeu en lui offrant un chandail rose du Canadien à son anniversaire, en février dernier. Elle s'est dite contente, mais un peu déçue que je n'aie pas fait inscrire le nom Kovalev dans le dos.

Donc inutile de vous dire que j'avais hâte d'arriver à la maison lundi dernier après ma partie de golf…

« T'as entendu la nouvelle, Manon ?

— Quelle nouvelle ?

— Kovalev, TON Kovalev, a signé un contrat de deux ans avec les Sénateurs. Il faudra que tu deviennes *fan* d'Ottawa.

— *Bin* là.

— Pas de *bin là* Manon. Go ! Sens ! Go ! Allez, pratique-toi. Go ! Sens ! Go ! ».

Elle n'a pas embarqué. Et plus tard en soirée, elle a dit qu'elle allait étudier ses options. Parions que Scott Gomez héritera bientôt d'une nouvelle admiratrice…

Puis enfin, ce fut au tour du beau-père (un autre partisan du Canadien qui, comme Philippe, couche avec la photo de Jean Béliveau sur sa table de chevet) de m'appeler de chez lui, à Sainte-Luce-sur-Mer.

« T'as entendu la nouvelle Denis ?

— Je comprends ! C'est fantastique.

— Bof. On ne perd pas grand-chose. Kovalev ne jouait que…

— Ne me le dites pas le beau-père ! Kovalev ne jouait qu'une partie sur cinq, c'est ça ?

— Je dirais plus une partie sur six.

— Peut-être que vous l'auriez vu plus souvent s'il avait eu des joueurs de hockey avec lui sur la glace plutôt que des patineurs de fantaisie.

— Dis ce que tu veux Denis mais tu verras. Ottawa le regrettera. »

Mais le beau-père, quand on regardait des parties du Canadien ensemble l'hiver dernier et que vous ne cessiez de répéter : « tout un joueur, ce Kovalev », de qui parliez-vous au juste ?

Vous me faites rire, chers partisans du CH. Vous me faites rire aux larmes. Merci. Du fond du cœur.

Votre ami,

Denis.

EN BREF

Prêtre d'Ottawa accusé de possession de matériel juvénile

Un prêtre de 63 ans d'Ottawa a été accusé de possession de pornographie juvénile, hier au palais de justice d'Ottawa. Le père James A. Jordan a comparu en court, hier matin, afin de connaître les chefs d'accusation. Il avait été arrêté lundi par la police, et été relâché hier sous promesse de comparaître. La police d'Ottawa poursuit cette enquête, et demande à toute personne détenant des informations en lien avec celle-ci de composer le 613-236-1222, poste 5640.

La victime tuée par un policier est identifiée

On connaît maintenant l'identité de l'homme tué par un agent de la Police provinciale de l'Ontario (PPO), vendredi soir dans l'Est ontarien. Il s'agit de Phillip Charbonneau, 35 ans de Hammond. Selon l'autopsie pratiquée à la demande de l'Unité des enquêtes spéciales de l'Ontario, l'homme serait mort par balles. La PPO aurait tué M. Charbonneau vendredi, après que celui-ci ait omis de se conformer aux ordres de policiers qui effectuaient un barrage afin de contrôler l'alcool au volant. Tout témoin est invité à contacter l'UES au 1-800-787- 8529.

LEDROIT



Boutique
Déka-Danse
Maillots de bain et de danse.
378, rue Main, Gatineau 819 663-6414
708525910

Nouveau
Pavillon De L'île
pour soins assistés

Ouverture
juillet 2009



Formule tout inclus :
• Section réservée aux personnes semi-autonomes
• Section réservée aux personnes souffrant d'Alzheimer

Surveillance
et soins adaptés
24 h / 7

Pour réserver
www.residencedelile.ca
819.778.8717
524399

SOLDE d'été



20 à 40%
DE RABAIS
Sur les meilleures marques de produits de plein air
DU 9 AU 19 JUILLET

VIVEZ
VERT
VIVEZ
BLEU

CAMP DE BASE.CA
540, boul. St-Joseph, Gatineau 819 771-2267
708526092

CHRONIQUE

MARIO BOULIANNE

mboulianne@ledroit.com



À SURVEILLER : Dix artistes exposent leurs œuvres tous les samedis et dimanches de beau temps, jusqu'à la mi-septembre, sur les terrains de l'Auberge Symmes, dans le secteur Aylmer.

Météo, Jackson, Kovalev et le reste...

Ce matin, j'aurais pu vous parler de météo.

J'aurais pu aussi vous parler de Michael Jackson, puisqu'il est plus présent dans l'actualité ces jours-ci que le soleil.

J'aurais également pu vous parler de Kovalev, mais je laisse ça à mon confrère de la page 8.

En fait, j'avais tellement de sujets en tête qu'il m'était difficile de faire un choix alors, je vous propose un combo.

Voilà, ce matin, j'ai quelques questions à vous poser. Et selon les réponses que vous aurez fournies, vous pourrez continuer à lire ce texte.

Donc, les voici.

La lutte contre le cancer vous intéresse-t-elle? Avez-vous vécu l'expérience du cancer, soit personnellement ou par l'intermédiaire d'une personne proche? Aimez-vous parler aux gens? Êtes-vous à l'aise pour parler en public?

Comme je vous le disais, si vous avez répondu oui à ces questions, continuez votre lecture.

C'est que, si les réponses à ces questions sont positives, alors la Société canadienne du cancer a grandement besoin de vous.

L'organisme est à la recherche de gens comme vous pour faire des présentations au nom de la Société.

Ces présentations portent sur des sujets comme les sept règles de santé, le cancer chez les femmes, le cancer chez les hommes, la santé du sein, le cancer colorectal, le cancer de la prostate et la prudence sous le soleil.

En ce moment, la Société a un urgent besoin de gens qui parlent français qui ont du temps de libre le jour et pendant la semaine.

Les besoins sont nombreux pour les communautés francophones de la région. Des expositions, des foires d'information ou des conférences dans les conseils scolaires, les entreprises et les centres de santé font partie des activités organisées par la Société.

Si vous avez du temps à offrir et que vous aimeriez aider cette cause, composez le 613-723-1744, poste 3622.

Des bolides sur la Main

Les boîtes à savon, voilà un autre sujet qui m'intéressait. Dans ma jeunesse, j'ai beaucoup travaillé à la confection de ces petits bolides sans moteur. Un loisir dont mes amis et moi étions passionnés.

Et ici, à Gatineau, cette passion est bien présente depuis quelques années. Et la côte de la rue Main, à Gatineau, sera encore une fois envahie par ces petits bolides.

Le samedi 12 septembre se tiendra la course de boîtes à savon qui, depuis sa première édition, ne cesse d'attirer les foules et les coureurs de partout au Québec et en Ontario.

Cette année, plusieurs catégories sont au programme. De 8 h 30 à 16 h, vous verrez des courses de Catégorie A, Super stock, Hobby, Hobby Pro, Adulte et la toute nouvelle catégorie Tandem.

Pour la première fois à Gatineau, des boîtes tandem, réalisées par les pompiers de Gatineau, permettront à des enfants handicapés de vivre l'expérience en dévalant la pente en compagnie d'un jeune pilote expérimenté.

Pour cette 6e édition, le comité organisateur a confié la présidence d'honneur à **Emmanuel Bossé**, le champion canadien de boîtes à savon.

Pour les gens d'affaires qui voudraient s'engager dans cette course, il est possible de devenir commanditaire de l'événement.

Pour tout savoir, il suffit de visiter le site de l'Association des gens d'affaires et professionnels du Vieux-Gatineau à l'adresse www.vieux-gatineau.com.

EN BREF

Ça roulera dans le centre-ville

Les rues du secteur Hull seront envahies par des fauteuils roulants, le samedi 19 septembre.

Dès 15 h 30, des personnes à mobilité réduite ainsi que de nombreux cyclistes participeront à la 11e édition du Roulethon, organisé par l'Association des bénévoles en fauteuil roulant de l'Outaouais.

Cette activité permet évidemment de sensibiliser la population aux besoins des personnes handicapés, mais aussi de permettre à l'organisme d'assurer sa survie grâce à une campagne de financement dont l'objectif est de 25 000 $.

L'événement de cette année est sous la présidence d'honneur de **Louka Jacques**, chef d'antenne de CHOT-TVA.

Donc, l'événement se mettra en branle à la Maison du citoyen et le cortège se dirigera vers le stationnement du 200 Montcalm où une première pause est prévue.

Par la suite, tout le monde reprendra la route jusqu'aux Galeries de Hull où un souper communautaire sera servi aux participants et à toutes les personnes qui le désirent.

Pour en savoir plus, sur la participation à l'événement ou pour faire un don ou une commandite, il suffit de composer le 819-770-2233.

Un souper payant

L'idée a pris forme il y a trois ans.

L'organisme Moisson Outaouais cherchait une activité originale et peu coûteuse à organiser afin de recueillir un peu d'argent pour remplir ses coffres et maintenir sa mission alimentaire.

L'idée d'un souper fictif est alors apparue. En fait, les gens sont invités à assister à un souper qui n'aura jamais lieu. Cela peut sembler bizarre, mais avouez qu'il est clair que toutes les sommes recueillies seront réinvesties à 100 %.

Le dernier souper fictif de Moisson a rapporté 30 000 $. Une somme qui sera utilisée entièrement à l'amélioration des conditions de vie de certains de nos concitoyens.

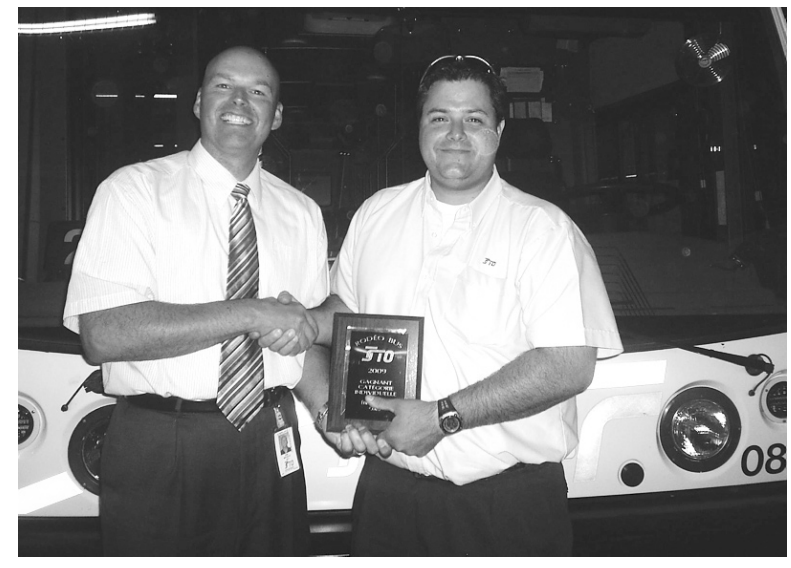
« Nous pouvons, en effet, utiliser chaque dollar remis à l'organisme et le transformer en 5 $ de nourriture grâce à notre système de récupération. Nous pouvons quintupler l'aide apportée aux personnes dans le besoin. De plus, le fait que le souper soit fictif a une portée encore plus grande puisque d'une certaine façon, les gens qui font un don à l'activité se privent d'un souper pour aider leur voisin », mentionne **Jean Pigeon**, directeur de Moisson Outaouais.

Pour en savoir plus ou simplement pour faire un don, visitez le site www.moissonoutaouais.com.



L'attrait des fraises

C'est la période de l'autocueillette des fraises du Québec et l'Outaouais ne fait pas exception. La semaine dernière, deux grands amis ont encore une fois répété la tradition en se rendant à la Ferme Patry, à L'Ange-Gardien, pour cueillir ce petit fruit. Cette année, selon des experts comme René Riel et Conrad Lepage, les fraises du Québec sont particulièrement délicieuses. Par contre, la saison tire à sa fin et laissera toute la place à la saison des framboises.



Un chauffeur champion

La STO organisait récemment son Rodéobus qui met en valeur le professionnalisme des chauffeurs dans le cadre d'une compétition amicale de conduite de véhicule et de service à la clientèle. Le grand gagnant de l'édition 2009 du Rodéobus est le chauffeur Éric Bertrand. Sur la photo, Éric Brazeau, superviseur à la qualité de la performance à la STO accompagne M. Bertrand.

Un nouveau conseil d'administration

Le conseil d'administration du Centre hospitalier pour enfants de l'Est de l'Ontario (CHEEO) a une nouvelle présidente.

Il s'agit de l'ancienne infirmière et vice-présidente du C.A. **Johanne Levesque**, qui a été choisie par ses pairs à la plus récente assemblée générale de l'hôpital, le 9 juin. Mme Levesque a commencé sa carrière comme infirmière au CHEO avant d'occuper de nombreux postes en santé. Elle s'est jointe à l'équipe de direction du Centre d'accès aux soins communautaires Champlain en janvier dernier. « Notre organisme tout entier bénéficiera de l'expérience profonde et unique que Johanne Levesque apporte à la table », a déclaré le président-directeur général du CHEO, **Michel Bilodeau**.

Une rencontre marquante

Six commissionnaires canadiens, dont un résidant d'Ottawa, ont rencontré la reine Elizabeth II et le duc d'Édimbourg pour marquer le 150e anniversaire de la création du Corps des Commissionnaires en Angleterre en 1859.

La délégation canadienne s'est jointe à d'autres délégations de commissionnaires venues de l'Australie et de la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Les six commissionnaires canadiens présentés à Sa Majesté sont des anciens combattants décorés des Forces canadiennes avec des dossiers de service exemplaires.

Il s'agit de **Wayne Doucette**, d'Ottawa, **Raymond Bernier**, de Montréal, de **Scott Harris**, de Toronto, **Wesley Kopp**, de Regina, et de **George Vandrasek**, de Victoria.

Nouvelle présidente au CHEEO

Une nouvelle d.g.

Le Centre de ressources communautaires Overbrook-Forbes a une nouvelle directrice générale.

Catherine Dubois, qui était à la Fondation communautaire d'Ottawa, entrera en fonction le 27 juillet et amène avec elle un bagage d'expérience qui aidera le centre dans ses nouveaux programmes.

Aden devra rester en prison

LOUIS-DENIS EBACHER
ldebacher@ledroit.com

Bien connu des milieux policiers pour une tentative de meurtre et du trafic de crack, Mohamed Aden continue d'affirmer qu'il ne vend pas de drogue et qu'il ne fréquente pas de membres de gang de rue.

En attendant de trancher sur son implication dans une énième affaire de trafic de crack mise au grand jour par les policiers de Gatineau en mars dernier, la cour a décidé de garder le prévenu derrière les barreaux.

Questionné par l'incrédule procureure de la Couronne, Geneviève DePassillé, ce membre rattaché au gang de rue Ledburry Banff Crips a demandé d'être remis en liberté, malgré un bris de probation commis en juin dernier.

Le juge Serge Laurin a décidé de garder l'homme d'Ottawa âgé de 23 ans en détention, au moins jusqu'à son enquête préliminaire, le 31 juillet. Il doit alors être représenté par Me Francis Boulais. C'est à ce moment qu'on en saura davantage sur ce qui s'est passé, le 19 mars, quand les policiers ont fait irruption au 101, rue Leduc, dans le Vieux-Hull, une adresse reconnue pour être un point de vente de crack.

Lors de son enquête sur remise en liberté, Aden a nié fréquenter des membres de gang de rue. Le 19 mars, les agents ont trouvé du cannabis, du crack et 2000 $ dans l'appartement 1 du 101, Leduc, à Gatineau.

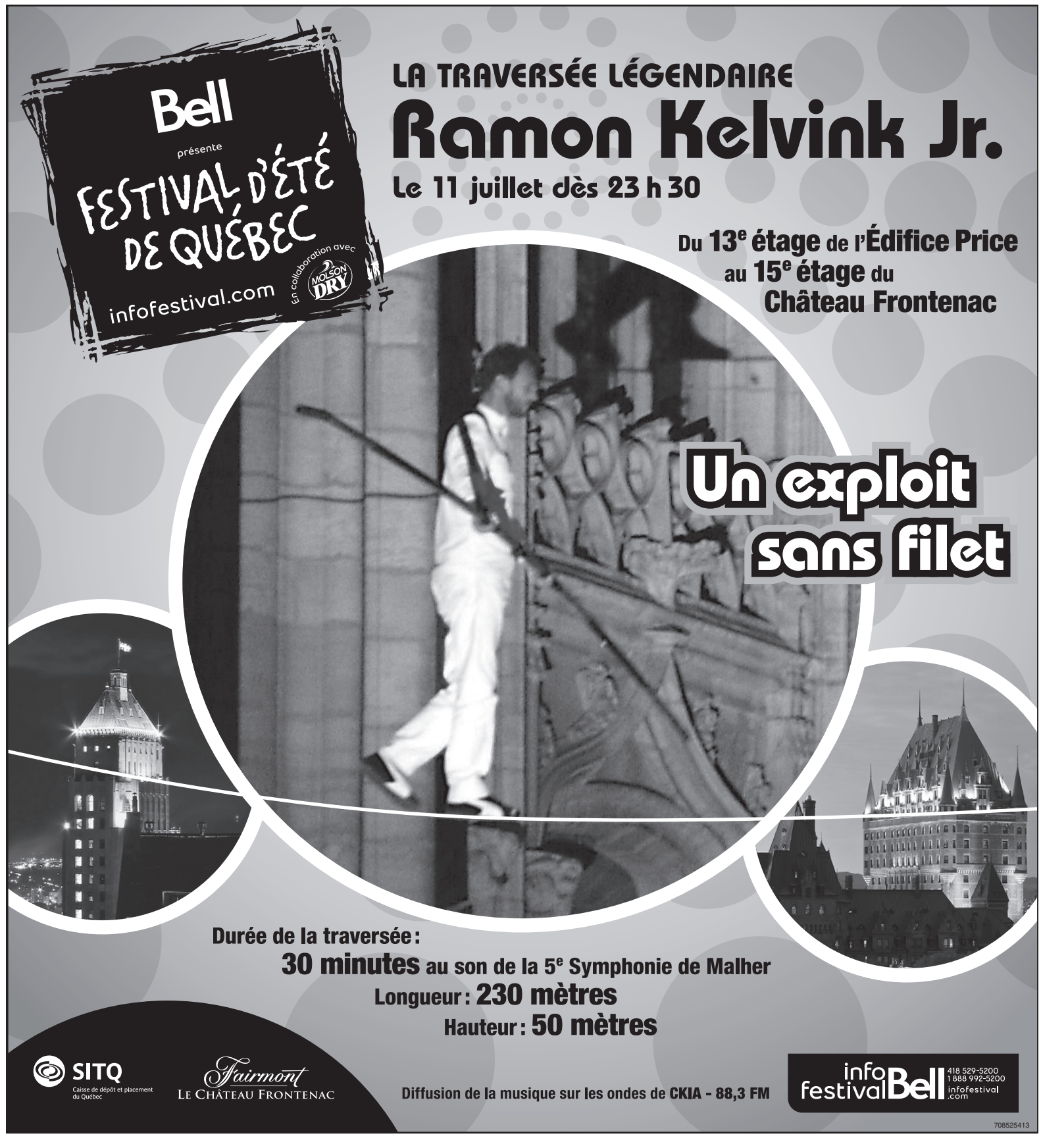
« Visites » dérangeantes

En liberté provisoire depuis son arrestation, Aden a repris le chemin de la prison, après avoir changé d'adresse sans en avertir les autorités québécoises. « Les visites des policiers (de Gatineau) pendant la nuit dérangeaient ma famille, alors j'ai décidé d'aller habiter ailleurs », a expliqué Aden. Les policiers de Gatineau devaient s'assurer que l'accusé respectait la condition de se trouver chez lui, la nuit, ce qui n'a pas été le cas lorsqu'ils se sont présentés à son adresse, ce printemps.

Aden a affirmé être employé au Soul City, une boutique Hip Hop de la rue Rochester, à Ottawa, une autre adresse que les policiers lient à certaines activités liées aux gangs de rue. Cette semaine, l'enquêteur responsable du dossier a mentionné que le numéro de téléphone de l'entreprise était celui du téléphone cellulaire du propriétaire, Daniel Tompson. Ce dernier a confirmé l'emploi de Mohamed Aden, mais ne pouvait pas indiquer la dernière fois qu'il avait travaillé dans sa boutique. L'enquêteur a dit trouver curieux qu'un numéro de boutique soit celui d'un cellulaire.

Par le passé, Aden a non seulement été accusé de tentative de meurtre et de trafic de drogue, mais aussi d'entrave au travail des policiers.





Policiers gatinois en sol ottavien

Les policiers pourront être assermentés en jeans

PHILIPPE ORFALI
porfali@ledroit.com

Les policiers de Gatineau pourront finalement traverser la rivière des Outaouais, qu'ils portent leur uniforme complet ou non, a convenu hier la Police d'Ottawa, convoquée devant le Conseil québécois des services essentiels (CSE) à Montréal.

Le chef de la Police d'Ottawa Vernon White a déclaré devant le CSE qu'il accepterait que les policiers de Gatineau se rendent à une cérémonie de prestations de serment en « tenue appropriée », même s'il ne s'agit pas de leur uniforme complet.

Cette « tenue appropriée » pourrait être un jean, a estimé hier le président de la Fraternité des policiers de Gatineau, Rock Legault. « On est bien content de la décision. On s'était présenté en jeans aux cérémonies de juin et la Police d'Ottawa avait alors estimé ce n'était pas une tenue convenable. Finalement, M. White a dit hier que ce l'était, alors que les pantalons d'armée ne l'étaient pas », a-t-il déclaré.

Il a été impossible de confirmer ces informations auprès du Service de police d'Ottawa, hier soir. Avant-hier à peine, le chef White assurait qu'il ne reculerait pas. « Ma ville ne reconnaît pas ces pantalons d'armée ou colorés. Ils doivent être vêtus de l'uniforme complet », a-t-il dit.

Construction des édifices fédéraux à Gatineau

« Une maladie », selon Laferrière

PATRICK DUQUETTE
pduquette@ledroit.com

La conseillère Denise Laferrière a comparé à une « maladie » le suspense autour de la construction des deux futures tours à bureaux du fédéral au centre-ville de Gatineau.

Alléchés par ces contrats à long terme de plusieurs millions, les promoteurs immobiliers y consacrent l'essentiel de leur énergie au détriment de projets d'habitations dont le centre-ville aurait pourtant bien besoin pour se repeupler, regrette M^me^ Laferrière.

La semaine dernière, le gouvernement fédéral a lancé un second appel de qualifications depuis 2007. Une nouvelle fois, il demande aux promoteurs de lui présenter des projets pour la construction de deux édifices à bureaux en location. L'un sera situé au centre-ville, l'autre sur le boulevard de la Carrière, près de l'édifice de la Défense nationale.

Comme la première fois, ce nouvel appel de qualifications a créé une certaine frénésie dans le marché immobilier. Des promoteurs y vont de demandes auprès de la municipalité, afin de conformer leurs terrains aux critères du gouvernement canadien.

Hier, le conseil municipal a approuvé un projet particulier de construction à l'angle des rues Montcalm et Wellington. Il autorisera le propriétaire à construire un édifice de 15 étages sur ce terrain qui en permettait seulement quatre. La compagnie Rosdev veut ainsi être en mesure de construire un édifice d'une capacité de 40 000 m² comme l'exige le gouvernement canadien.

Les demandes du promoteur ont divisé le conseil municipal. Certains, comme Simon Racine, Pierre Philion ou Aurèle Desjardins, considèrent que le projet de Rosdev ne fait rien pour repeupler le centre-ville qui comprend déjà suffisamment de terrains destinés à des espaces à bureaux.

Une attitude qui ne manque pas d'exaspérer Denise Laferrière. « Il ne faut pas prendre ça au pied de la lettre et penser que, demain matin, il y aura une tour à bureaux à cet endroit. Le plus souvent, ce sont des édifices virtuels qu'on retrouve là », a-t-elle lancé.

« Ce promoteur a le droit de demander la même chose que les autres. Une fois que cette maladie-là va être passée, on va passer à autre chose. Et cette autre chose, je l'espère, ce sera de l'habitation. »

Si les promesses du gouvernement se réalisent, les deux édifices amèneront 4100 fonctionnaires fédéraux à Gatineau.



Invitation

Kim désire aviser tous ses anciens clients et les gens de l'Outaouais à venir profiter de son expertise, maintenant au salon

Studio 3000

664 A, boul. St-Joseph - Secteur Hull

819.776-4440

Kim Johnston
coiffeuse

703525941

FORMATION PROFESSIONNELLE EN MASSOTHÉRAPIE

Centre Orchidée

COURS D'INITIATION AU MASSAGE
OUVERT À TOUS

- Initiation au massage suédois (15 heures)
  12-13 sept. de 8 h 30 à 17 h ou
  14-21-28 sept. et 5 oct. de 18 h à 22 h
- Initiation au massage californien (15 heures)
  19-20 sept. de 8 h 30 à 17 h ou
  8-15-22-29 sept. de 18 h à 22 h
- Initiation au massage Amma sur table (15 heures)
  26-27 sept. de 8 h 30 à 17 h ou
  9-16-23-30 sept. de 18 h à 22 h

FORMATION PROFESSIONNELLE
DÉBUT AUTOMNE 2009
prérequis : cours d'initiation au massage

- Praticien en massothérapie (403 heures)
- Massothérapeute (600 heures)

* **INSCRIVEZ-VOUS À LA FORMATION PROFESSIONNELLE AVANT LE 31 JUILLET 2009 ET OBTENEZ VOTRE COURS D'INITIATION GRATUITEMENT !** Contactez-nous pour les détails.

< **PROCHAINE SOIRÉE D'INFORMATION** >
3 SEPTEMBRE 2009, À 18 H 30. RÉSERVATIONS OBLIGATOIRES.

Fédération québécoise des massothérapeutes Agréés

Le Centre Orchidée est la seule école accréditée par la FQM en Outaouais.

INSCRIPTION DÈS MAINTENANT. PLACES LIMITÉES.
www.centreorchidee.ca | 819 775-4222

704525973

DOMAINE DES TREMBLES
résidence pour retraités

Allegro







Venez nous rencontrer & courez la chance de GAGNER **votre loyer**

1 pendant **an***

Portes Ouvertes
11 & 12 juillet
13h00 à 16h00

250 boul. Saint-Raymond, Gatineau
819.777.1234

*Valide jusqu'au 29 août 2009 | Certaines conditions s'appliquent

Un monde d'attentions | residencesallegro.com

703525856

Attribution d'un contrat de 7 millions $ à Bell et Cisco

Ottawa ferme la porte à Mitel



PATRICE GAUDREAULT
pgaudreault@ledroit.com

Mitel Netwoks a échoué, hier, dans sa tentative de faire annuler le processus d'appel d'offres ayant mené à l'attribution par la Ville d'Ottawa d'un contrat de 7 millions $ à ses concurrents Bell Canada et Cisco Systems.

«Je suis déçu. Nous avons présenté des faits, pas des émotions», a déclaré le chef de la direction de Mitel, Don Smith, à la sortie de l'hôtel de ville.

La Ville d'Ottawa pourrait se retrouver avec une nouvelle poursuite sur les bras, la direction de Mitel ayant maintes fois évoqué la possibilité d'entamer des recours légaux. «Nous avons l'intention de garder nos options ouvertes», a indiqué M. Smith.

Le comité des services organisationnels et du développement économique d'Ottawa a passé près de 7 h, hier, à entendre les doléances de Mitel et de hauts fonctionnaires municipaux. Au cœur du litige: le processus d'attribution d'un contrat de 6 à 7 millions $ pour équiper la municipalité d'un nouveau réseau téléphonique. L'appel d'offres extrêmement complexe, lancé il y a deux ans, prévoit la mise sur pied d'un système téléphonique de type VoIP (Voice over Internet protocol) au sein de 250 édifices municipaux.

En mars dernier, l'appel d'offres a été remporté par une proposition conjointe de Bell Canada et de Cisco Systems, qui n'ont cependant pas encore apposé leur griffe au bas du contrat.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

Offre non conforme

Après avoir appris qu'elle n'était pas dans les plans de la capitale, Mitel Netwoks avait immédiatement sorti un as de sa manche en offrant 2 millions $ d'équipement téléphonique gratuit, en échange de quoi l'entreprise demandait de devenir un fournisseur exclusif. Jugée non conforme, l'offre a finalement été retirée.

Depuis, Mitel martèle qu'un processus «injuste» ouvre grande la porte à une poursuite contre Ottawa. Hier encore, le chef de la direction de Mitel a plaidé que son concurrent, à savoir Cisco, misait sur «de l'information privilégiée». Selon lui, la Ville a omis d'informer les soumissionnaires des modernisations qui seraient apportées au réseau par Cisco, qui avait déjà un premier contrat en poche.

«C'est comme si vous sollicitiez des offres pour un système d'aqueduc, alors qu'un seul des soumissionnaires sait que la conduite principale de six pouces est passée à 12 pouces, parce qu'il a été engagé pour faire le travail», a illustré M. Smith.

Les employés municipaux ont indiqué que ces précisions avaient été omises dans les documents d'appel d'offres, afin de ne pas avantager un soumissionnaire. «Ce sont de grands garçons. S'ils avaient besoin de ces informations, ils n'avaient qu'à les demander», a déclaré le commissaire à l'équité, Peter Woods.

Une première motion prévoyant l'annulation de l'appel d'offres, présentée par le conseiller Rick Chiarelli, a été défaite par six conseillers contre trois. Une seconde, avancée par la conseillère Marianne Wilkinson, qui aurait eu pour effet de réduire la durée du contrat de Bell et Cisco de six à deux ans, a connu le même sort.

Adoptée malgré une dissension (Wilkinson), la recommandation finale du comité, soit de confirmer l'attribution du contrat à Bell et Cisco, sera soumise aujourd'hui pour approbation lors de la réunion du conseil municipal.

NOMINATION

La direction de Carle Ford est heureuse d'annoncer la nomination de
Patrice Pelneault
à titre de représentant des ventes. Avec de nombreuses années d'expérience dans le domaine de la vente,
Patrice saura vous offrir un service courtois et personnalisé.

Nous vous invitons à venir le rencontrer pour votre prochaine acquisition de véhicule neuf ou usagé.



PATRICE PELNEAULT

Ford CARLE

CARLE FORD INC.
901, rue Dollard, Buckingham 819-986-3000

7085260691

Bouclair
DÉCOR TENDANCE À BON PRIX
MAISON

DÉCORATIONS MURALES
À partir de 15,99



DÉCORATIONS MURALES 40 cm x 40 cm 15,99 (chacune), 50 cm x 50 cm 22,99 (chacune), 51 cm x 51 cm 39,99 - 49,99, 66 cm x 46cm 69,99, 92 cm x 92 cm 119,99.



CHAISE EN CUIR offerte en noir ou brun chocolat. 46 cm x 56 cm x100 cm 109,99. BANC DE RANGEMENT EN FAUX CUIR offert en brun chocolat. 80 cm x 46 cm x 40 cm 149,99. POUF DE RANGEMENT EN FAUX CUIR offert en brun chocolat. 51 cm x 51 cm x 43 cm 114,99.

MAINTENANT OUVERT!
Gatineau Ouest
73, boul. de la Gappe,
Gatineau, QC
Tél. : (819) 561-2153
www.bouclair.com

La vente est en vigueur jusqu'au 14 juillet 2009, jusqu'à épuisement de la marchandise. *Les rabais s'appliquent sur la marchandise en stock et à prix régulier seulement. Rabais non applicables sur la marchandise achetée avant cette promotion ni sur les commandes sur mesure. **Stores en bois : 50 % de rabais sur les stores de couleur naturelle et cerisier offerts au Québec et dans certains magasins de la région d'Ottawa.** 30 % de rabais sur les stores de couleur chêne et brun chocolat. À l'exception des commandes sur mesure. Stores imitation bois : offerts en chêne, brun chocolat ou blanc. À l'exception des commandes sur mesure, stores imitation bois de luxe, porte-fenêtres verticaux et horizontaux. la sélection varie selon le magasin.

STORES EN BOIS ET IMITATION BOIS



STORES EN BOIS Grandeurs : 24 po x 45 po à 72 po x 45 po et 24 po x 72 po à 72 po x 72 po. STORES IMITATION BOIS Grandeurs : 24 po x 45 po à 72 po x 45 po, 24 po x 72 po à 72 po x 72 po et 18 po x 84 po.

708523486



Manif contre la loi C-10

Malgré les menaces de pluie et en période de vacances estivales, quelques centaines de fonctionnaires fédéraux ont manifesté, hier midi sur la rue Sparks à Ottawa, pour dénoncer la Loi d'adoption du budget C-10.

Cette loi a imposé aux 360 000 employés fédéraux un plafond de hausses salariales, même aux groupes qui avaient déjà négocié des conventions collectives prévoyant des hausses supérieures.

La loi leur a également enlevé le droit de déposer des plaintes concernant l'équité salariale devant la Commission des droits de la personne.

Le président de l'AFPC, John Gordon, était présent lors de cette manif sur la rue Sparks en compagnie d'autres dirigeants du syndicat pour dénoncer la position du gouvernement.

Un autre rassemblement est prévu demain midi, rue Laval à Gatineau.

LEDROIT

SE SENTIR CHEZ SOI, PARTOUT OÙ L'ON VA.

STAR ALLIANCE

AÉROPLAN
Accumulez des milles Aéroplan[MD] pour chaque vol, avec le meilleur programme pour grands voyageurs au Canada.

AUCUNS FRAIS DE RÉSERVATION
Effectuez votre réservation par téléphone ou en ligne. Nos agents seront heureux de vous aider, et ce, sans frais supplémentaires.

RÉSEAU
Notre réseau nord-américain et mondial vous donne accès à plus de vols quotidiens que n'importe quelle autre compagnie aérienne au Canada.

DIVERTISSEMENT
Émissions de télévision, musique et films gratuits sur demande à chaque siège.

Laissez-nous vous y mener avec nos tarifs exceptionnels.

DESTINATIONS INTERNATIONALES : LES TARIFS SONT BASÉS SUR UN ALLER SIMPLE ET SONT ASSUJETTIS À L'ACHAT D'UN BILLET ALLER-RETOUR AU DÉPART D'OTTAWA. DERNIÈRES DATES DE DÉPART TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSOUS. LES TARIFS INDIQUÉS N'INCLUENT PAS LE SUPPLÉMENT DES FRAIS DE CARBURANT, QUI PEUT ALLER JUSQU'À 165 $ PAR ALLER SIMPLE.

LONDRES	PARIS	FRANCFORT[2]	MADRID	ROME	ZURICH[1] GENÈVE[1]
25 SEPT.–12 DÉC. 2009	13 OCT.–10 DÉC. 2009 5 JANV.–28 FÉVR. 2010	13 OCT.–10 DÉC. 2009 5 JANV.–14 MAI 2010	13 OCT.–10 DÉC. 2009	17 OCT.–10 DÉC. 2009	9 OCT.–7 DÉC. 2009 8 JANV.–31 MAI 2010
214 $	240 $	294 $	298 $	298 $	299 $

SÃO PAULO	TOKYO	SANTIAGO	SHANGHAI BEIJING	HONG KONG	SYDNEY, AUSTRALIE
8 JUILL.–11 DÉC. 2009	1er SEPT. – 15 DÉC. 2009	18 AOÛT–29 NOV. 2009	1er SEPT. – 15 DÉC. 2009	1er SEPT. – 15 DÉC. 2009	22 SEPT. – 8 DÉC. 2009
312 $	349 $	350 $	353 $	400 $	759 $

Voilà un aperçu de nos exceptionnels tarifs internationaux. Pour effectuer une réservation sans frais, rendez-vous sur aircanada.com ou appelez-nous au 1 888 247-2262. Ou encore, appelez votre agent de voyages.

L'offre prend fin le 15 juillet 2009, à moins d'avis contraire.

aeroplan Le plaisir en primes DEPUIS 25 ANS

aircanada.com

Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Les billets doivent être achetés au plus tard le 15 juillet 2009, à moins d'avis contraire. **Santiago, São Paulo et Sydney, Australie :** les billets doivent être achetés au plus tard le 16 juillet 2009. Les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les taxes et les autres frais et suppléments ne sont pas inclus. Les billets sont non remboursables. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions quant aux jours et aux heures peuvent s'appliquer. Les tarifs peuvent différer selon les dates de départ et de retour. L'achat à l'avance peut être requis. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. À moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada ou d'Air Canada Jazz[MC]. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. **Divertissement :** les écrans vidéo individuels à commande tactile sont disponibles à bord de tous les appareils d'Air Canada, à l'exception de certains Boeing 767, et de certains appareils d'Air Canada Jazz[MC]. [MC]Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. [MD]Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan Canada inc. [1]En collaboration avec Swiss International Air Lines, membre du réseau Star Alliance[MC]. [2]En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star Alliance[MC].

708526030

Les meilleurs prix sont chez Dilawri



L'ÉTÉ EST COURT.
NOTRE VENTE AUSSI!

VENTE D'ÉTÉ KIA

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

AVEC REMISE EN ARGENT

LE SOUL 2010... VOTRE ÂME EST RÉVÉLÉE

6 coussins gonf., vitres, miroirs et verr élect., AM/FM/CD/MP3 stéréo, «blue tooth» mains libres, miroirs et sièges avant chauffants, compartiments de rangement sous le plancher, commande de radio sur le volant.

100 EN INVENTAIRE POUR LIVRAISON IMMÉDIATE



15 495$

101$ AUX 2 SEM. 0$ D'ACOMPTE

FORTE 2010

Plus performant que Honda Civic et Toyota Corolla et à un prix beaucoup plus raisonnable



14 995$

99$ AUX 2 SEM. 0$ D'ACOMPTE

RIO 2009 4 PORTES



9 995$ AVEC 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

69$ AUX 2 SEM. 0$ D'ACOMPTE

SPORTAGE 2009



16 595$ AVEC 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

98$ AUX 2 SEM. 0$ D'ACOMPTE

Allongé, air climatisé et plus...

SEDONA 2009



19 995$ AVEC 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

122$ AUX 2 SEM. 0$ D'ACOMPTE

OBTENEZ JUSQU'À 3000$ de plus pour l'échange de votre GM, Chrysler et Ford.

Financement rapide et facile achetez ajourd'hui et conduisez aujourd'hui.

500$ de rabais aux militaires

500$ DE RABAIS quand vous échangez une minifourgonnette d'un compétiteur

Magasinez en ligne 24/7 • www.lameilleuredeal.com

Une des meilleures garanties de l'industrie

5 ans Garantie de PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM*
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
SANS DÉDUCTIBLE

500$ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

613 736-7022
2559, rue Bank au sud de Hunt Club

KIA MOTORS
Surprenez la route

SALLE D'EXPOSITION : LUN. AU VEN. 9 H À 21 H, SAM. 9 H À 18 H
SERVICE DE RÉPARATIONS : LUN. AU VEN., 7 H À 18 H

Bank-Street KIA by Dilawri

Prix d'achat + taxes, immatriculation, assurances et frais administratifs 599$, si applicable, frais de transport et de préparation à la route, et options en sus. Les paiements aux 2 semaines sont basés sur un amortissement de 60, 84 ou 96 mois. Taux d'intérêt de 0% à 4,9%. Exemple de financement pour un montant emprunté de 20 000 $ à un taux d'intérêt de 0%, le coût d'emprunt est de 0 $ et les paiements aux 2 semaines de 111 $. Résiduel de 6533 $ après 60 mois. Prix/paiements excluent les frais de transport, admin., immatr., assurances et taxes. Les paiements aux 2 semaines pour un terme de 60 mois sont basés sur un amortissement de 84 mois. 0% de financement n'est pas disponible pour la Rio 2008. 0 % est pour les 12 premiers mois seulement. La réduction du coût d'emprunt sera payé par le concessionnaire. Après les 12 premiers mois, le taux sera renouvellé aux taux régulier de la banque, l'amortissement est basé sur l'année du véhicule : 2004-60, 2005-72, 2006-72, 2007-84 et 2008-96. Exemple de financement : 10 000 $ à 0 % durant la première année pour des paiements aux 2 semaines de 77, 15 $. Le coût d'emprunt est de 0 $ et la balance à financer est de 7 945 $ après 12 mois. Tous les paiements sont aux 2 semaines. Le prix des véhicules incluent le rabais Kia en argent au client. Photos à titre indicatif seulement. Renseignez-vous auprès de Bank Street Kia pour plus de détails. La statistique relative au concessionnaire connaissant le volume de ventes le plus élevé de l'Ontario est basée sur les résultats de ventes de Kia Canada pour les deux dernières années.

CONCESSIONNAIRE #1 POUR LE VOLUME DE VENTES EN ONTARIO ET À GATINEAU

0% FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 72 MOIS



OUTLANDER 2009

0% DE FINANCEMENT PENDANT 48 MOIS **24 998$**

171$ AUX 2 SEM. 0$ D'ACOMPTE



LANCER DE 2009

0% DE FINANCEMENT PENDANT 48 MOIS **16 495$**

114$ AUX 2 SEM. 0$ D'ACOMPTE



LA TOUTE NOUVELLE LANCER SPORTBACK 2009

0% DE FINANCEMENT PENDANT 48 MOIS **23 498$**

174$ AUX 2 SEM. 0$ D'ACOMPTE



SPYDER DÉCAPOTABLE 2009

0% DE FINANCEMENT PENDANT 48 MOIS **32 298$**

244$ AUX 2 SEM. 0$ D'ACOMPTE

NOUVEAUX RABAIS FORMIDABLES



GALANT 2009 NEUVE

JUSQU'À **6 000$** DE RABAIS



ECLIPSE 2008 NEUVE

JUSQU'À **7 000$** DE RABAIS

OBTENEZ JUSQU'À 3000$ de plus pour l'échange de votre Honda, Toyota, Volks et Nissan.

500$ de rabais aux diplômés

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE

10 ans/160 000 km Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de

5 ans/100 000 km Garantie limitée sur les véhicules neufs de

5 ans/kilométrage illimité Assistance routière de

OPÉRATION RIGHT TO PLAY 2009

Chaque fois qu'un véhicule neuf sera vendu, Mitsubishi versera 100 $ à Right To Play.

Magasiner en ligne 24/7: bankstreetmitsubishi.com

MITSUBISHI MOTORS
Un monde@conduire

613 739-0708
2565, rue Bank
angle Hunt Club
lameilleurdeal.com

Bank-Street MITSUBISHI by Dilawri

SALLE D'EXPOSITION : lundi au vendredi de 9 h à 21 h - sam. de 9 h à 18 h
SERVICE D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATIONS : lundi au vendredi de 7 h à 18 h

Les prix à l'achat excluent les taxes, l'immatric., les ass., les frais d'adm. (599 $), le transp, la prép. et les options. Le cas échéant, les paiements aux deux sem. se basent sur une période d'amortissement de 60, 84 ou 96 mois. Taux de financement variant de 0 % à 4,9 %. Exemple : pour un montant financé de 20 000 $ à un taux de 0 %, le coût d'emprunt est de 0 $ et les paiements aux deux sem. sont de 111 $. À la fin de la période de 60 mois, le montant forfaitaire et final est de 6 533 $. Financement de 0 % pendant 36 mois. Exemple : pour un montant financé de 15 000 $ pendant 36 mois, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités sont de 416 $. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. *Selon la première éventualité. Entretien régulier non compris. La garantie limitée sur les véhicules neufs couvre la plupart des pièces des véhicules utilisées et entretenues normalement. L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur une information du fabricant concernant les véhicules de service légers de l'année modèle 2008-2009 (à l'exception de la Lancer Evolution et de la Ralliart). Rendez-vous chez un concessionnaire ou à mitsubishicars.ca pour les conditions relatives aux garanties et à l'assistance routière ainsi que les autres détails. Des restrictions importantes s'appliquent et les clients ne sont pas tous admissibles. ® L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés au monde est une marque de commerce utilisée par Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc., sous license de Mitsubishi Motors of North America, Inc. †La valeur nette négative de la reprise sera ajouté au montant financé et obtenez jusqu'à 3000$ de plus, se base sur la valeur du livre noir du Canada. Voir Bank Street Mitsubishi pour plus de détails. Photos à titre indicatif seulement.

708526062

FORUM

FONDÉ LE 27 MARS 1913

LeDroit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa

Éditorial

Un dégel encourageant



PIERRE ALLARD
pallard@ledroit.com

Pendant qu'un milliard de personnes visionnaient le spectacle télévisé à la mémoire de Michael Jackson, le président Obama mettait fin à deux jours de rencontres fructueuses avec le président Dmitri Medvedev et le premier ministre de la Russie, Vladimir Poutine.

Deux journées qui annoncent l'amorce d'un dégel entre les dirigeants des États-Unis et de la Russie et qui, à ce titre, ont sans doute plus d'importance pour l'humanité que les hommages excessifs au roi de la pop.

Les deux pays se sont d'abord entendus pour réduire de 25 % leur arsenal nucléaire (offensif et défensif) et de signer un traité à cet effet. Cette réduction aura à la fois un effet pratique et symbolique. En détruisant à court terme des centaines d'ogives nucléaires, Moscou et Washington signalent leur intention d'atténuer la menace nucléaire… et donnent l'exemple. Ce message est bien sûr destiné à l'ensemble de la planète, mais on ne peut s'empêcher de penser qu'il vise de façon plus spécifique l'Iran et la Corée du Nord, pays instables avec un appétit nucléaire vorace.

Les deux présidents ont accepté de procéder à une évaluation conjointe de toute menace nucléaire iranienne. Même en dépit du désaccord persistant sur l'installation éventuelle de missiles américains en Europe de l'Est, le président Medvedev a convenu avec M. Obama de la nécessité de contrer les «tendances négatives» en Corée du Nord et en Iran. La Russie, a-t-il dit, est prête à s'y engager. De son côté, le président américain a réitéré sa promesse de ratifier le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires des Nations unies, en suspens depuis 1996. Il réévalue aussi la pertinence du bouclier antimissile en Europe de l'Est, un projet hérité de Bush.

Un franc succès

Mais au-delà de la réduction de l'arsenal et d'un effort conjoint pour contrer la prolifération des armes nucléaires, et en dépit d'échanges sans doute musclés sur les droits de la personne et la situation en Géorgie, le sommet Obama-Medvedev-Poutine aura permis aux dirigeants américain et russes de forger des relations personnelles plus amicales. Au lieu du ton froid, voire hostile, auquel on a été habitué ces derniers mois, MM. Medvedev et Obama ont paru souriants, se vouant l'un et l'autre un respect chaleureux. Les rapports personnels entre chefs d'État ont souvent autant d'importance que la substance des pourparlers. Si le dégel des relations entre MM. Obama, Medvedev et Poutine devait être le seul résultat du sommet, on pourrait tout de même parler de franc succès.

Il y a pourtant fort à parier que ce sommet ne sera pas la première manchette des médias. Après tout, l'hommage à Michael Jackson a été suivi par le cinquième de la planète!

Devant le roi de la pop, faut-il croire, même les présidents s'inclinent.

Femme et laïque

La nomination de M^me^ Chantal Beauvais au poste de rectrice de l'Université Saint-Paul constitue à n'en pas douter un tournant dans l'histoire de cette institution universitaire catholique. Ces dernières années, l'Université Saint-Paul s'est distinguée par la création de programmes d'études avant-gardistes, tels l'éthique publique et l'étude des conflits. M^me^ Beauvais est elle-même experte en éthique et a présidé le Comité d'éthique de la recherche au Centre de santé et de services sociaux de Gatineau (CSSSG).

Son parcours de vie, comme femme et laïque, n'est pas le même que celui des prêtres et religieux qui l'ont précédée au poste de recteur, même si elle partage avec eux un ensemble de valeurs. Cette nomination fort heureuse s'inspire de l'esprit du concile Vatican II, qui souhaitait une plus grande collaboration avec les laïques.

Elle fait cependant, sans le vouloir, ressortir une contradiction dans cette Église qui accepte, d'un côté, de confier à une femme les rênes d'une institution de haut savoir mais qui, de l'autre, refuserait à cette même femme le droit d'accéder à la prêtrise et d'administrer une paroisse.



À VOUS LA PAROLE

editorial@ledroit.com

Le tapis rouge…

On peut voir à la télévision depuis un certain temps un message du Saguenay-Lac-Saint-Jean dans lequel on déroule le tapis rouge sur leur nouvelle autoroute à quatre voies. On est chanceux en Outaouais, on peut se rendre jusqu'à Thurso…

Merci à nos élus à Québec qui font de gros efforts depuis les 50 dernières années. 50 ans pour la 50 jusqu'à Thurso. Hi, hi, elle est bien bonne!

Pierre Patry,
Gatineau

Une autre promesse reniée

Le jour de la fête du Canada, le gouvernement Harper a renié une autre fois sa signature.

Les membres de l'Alliance de la Fonction publique du Canada au Musée des beaux-arts et au Conseil des arts du Canada n'ont reçu qu'une fraction de l'augmentation salariale qui avait été négociée de bonne foi et qui devait entrer en vigueur le 1^er^ juillet. Les syndiqués au CNA et au Musée de la nature ont déjà subi ce sort et les quelque 27000 membres de l'Agence du revenu du Canada seront touchés le 1^er^ novembre.

Alors que nous nous dirigeons vers une élection, nos membres vont rencontrer les députés et candidats pour leur demander de s'engager à retirer cette loi et appuyer des mesures qui stimulent véritablement l'économie plutôt que de cibler les travailleurs et travailleuses du secteur public fédéral.

Maria Fitzpatrick,
VP exécutive régionale,
AFPC,
Gatineau

Merci du fond du cœur

Nous désirons souligner les excellents soins reçus de la part des intervenants des hôpitaux d'Hull et de Gatineau, ainsi que ceux du CLSC de la Gappe, à la suite d'un diagnostic de cancer du sein au mois d'octobre dernier. Un diagnostic qui a provoqué de bien nombreuses visites. À notre grande joie, on parle maintenant de rémission : le pronostic est très bon. Dans notre malchance, nous avons été chanceux.

On critique beaucoup la qualité des soins de santé au Québec, notamment le manque de médecins et d'infirmières. Si nous avions une critique à faire, ce serait que cette pénurie augmente le temps d'attente lors des différents tests et traitements. Il est malheureux de voir des patients déjà très affaiblis par les traitements devoir attendre des heures dans des salles d'attente remplies à craquer. Une récente entente survenue entre le CLSC et l'hôpital permettra de réduire le déplacement et le temps d'attente des patients. Tant mieux.

Mais avant tout, nous tenons à remercier personnellement les médecins, psychologues, infirmières, techniciens, préposés, secrétaires, réceptionnistes et bénévoles pour leur dévouement, respect, délicatesse, compétences, connaissances et empathie démontrés en tout temps.

Ces intervenants doivent être reconnus. Leur professionnalisme et leur dévouement doivent être soulignés publiquement. Notre système de santé — même avec ses failles et faiblesses — a réussi à nous prouver qu'il existe des gens engagées qui réussissent à le faire fonctionner adéquatement.

Ils ont vivement besoin de notre support pour continuer à fournir les services auxquels nous avons droit.

Gabrielle Gauthier et
André Boudrias,
Gatineau

VOTRE OPINION COMPTE! Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents. Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Ne seront publiées que les lettres portant le nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone de l'auteur. Seul le nom et lieu de résidence apparaîtront toutefois dans le journal.

LeDroit

BUREAU D'OTTAWA 47 RUE CLARENCE, BUREAU 222, CASE POSTALE 8860, SUCC. T, OTTAWA (ONTARIO) K1G 3J9

BUREAU DE GATINEAU SERVICE À LA CLIENTÈLE PROMENADES DE L'OUTAOUAIS, 1100 BOUL., MALONEY OUEST, C.P. 82050 GATINEAU (QUÉBEC) J8T 8E1

DIRECTION GÉNÉRALE
Président et éditeur **Jacques Pronovost**
Adjointe admin. **Véronique Harrington**
Promotions **Marjorie Vallée**

ADMINISTRATION ET FINANCES
Directeur **Patrice Bellehumeur**
Contrôleur financier **Sara Gaulin**
Services admin. et paie **Lynne Bazinet**

RÉDACTION
Rédacteur en chef **André Larocque**
Chef des nouvelles **Jean Gagnon**

PUBLICITÉ
Dir. ventes **Claude Tremblay**
Dir. adj. **Éric Brousseau**
Dir. adj. **Michelle O'Neil**

PRODUCTION ET INFORMATIQUE
Coord. production **Antonio Hilario**
Gérant informatique **Louis Simoneau**
Resp. informatique **Antoine Boulet**

ABONNEMENTS ET TIRAGE
Directeur **Robert Schiffo**
Adjointe **Marie-Josée Hahn**
Gestionnaire **Claude Simard**

EN BREF

Du phoque au menu du Parlement en 2010

ÎLES-DE-LA-MADELEINE – De la viande de loup-marin sera ajoutée au restaurant du parlement à Ottawa, à compter du printemps 2010. Judson Simpson, chef exécutif de la Colline parlementaire, a indiqué vouloir s'approvisionner en charcuteries et en filets de dos de loup-marin. Cette décision, accordée à titre d'essai, tient son origine d'une proposition conjointe des députés Raynald Blais de Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine et de son collègue Michel Guimond, de Montmorency-Charlevoix-Haute-Cote-Nord. Pour M. Blais, cette façon de faire permettra d'améliorer la perception des gens face à l'industrie de la chasse aux phoques.

LA PRESSE CANADIENNE



Une subvention à la *Gay Pride* de Toronto met une ministre dans l'embarras

L'octroi d'une subvention de 400 000 $ aux fêtes de la fierté gaie de Toronto pourrait avoir coûté son poste à la ministre d'État responsable du Tourisme, Diane Ablonczy, d'après un député conservateur de la Saskatchewan cité dans un site Internet voué à la défense des valeurs «judéo-chrétiennes». Selon Brad Trost, qui représente la circonscription de Saskatoon-Humboldt, la décision de financer la *Gay Pride* de la Ville-Reine a surpris et choqué plusieurs membres du caucus gouvernemental, ainsi que des proches de Stephen Harper. Elle serait directement responsable de la démotion de M^me^ Ablonczy, à qui l'on a récemment retiré la responsabilité du Programme de manifestations touristiques de renom, créé dans le dernier budget et doté d'une enveloppe de 100 millions de dollars en deux ans.

LA PRESSE CANADIENNE

Un 15^e^ Québécois emporté par la grippe A

QUÉBEC – Une quinzième personne est décédée de la grippe A (H1N1) au Québec. Il s'agit d'un homme dans la vingtaine, de la région de Lanaudière, qui souffrait d'obésité. Les autorités médicales ont également confirmé six nouveaux cas de grippe porcine dans la province. Le bilan s'établit maintenant à 2187 personnes infectées par le virus depuis le début de l'éclosion en avril. Les symptômes de la grippe A (H1N1) sont similaires à ceux de la grippe saisonnière, mais les personnes qui présentent des symptômes plus sévères comme de l'essoufflement ou des douleurs thoraciques devraient solliciter une évaluation médicale. Pour réduire la propagation du virus, la Santé publique recommande de suivre des moyens simples d'hygiène comme le lavage des mains fréquent et de tousser ou d'éternuer dans le pli du coude ou le haut de l'épaule plutôt que dans ses mains.

LA PRESSE CANADIENNE

L'événement a coûté 20 000 $ au ministère de la Culture du Québec

Un luxueux festival cannois pour la ministre

NATHAËLLE MORISSETTE
LA PRESSE

Le gouvernement Charest a invoqué des dépenses «somptuaires» pour montrer la porte à l'ancien président de la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), Jean-Guy Chaput, en mai, citant notamment ses excès au Festival de Cannes. Or, des documents obtenus par *La Presse* révèlent que le ministère de la Culture a dépensé 20 965,63 $ en frais de déplacement, d'hébergement et de nourriture pour le même événement.

Cette année, la ministre de la Culture, Christine St-Pierre a séjourné à Cannes du 15 au 21 mai. Selon des données obtenues par *La Presse* en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics, les coûts d'hébergement de M^me^ St-Pierre, de la sous-ministre Christiane Barbe et de leur attaché politique Jean-François Hould, à l'occasion de ce grand rendez-vous du cinéma s'élèvent à 10 252 $. La titulaire de la Culture a dormi à Cannes pendant cinq nuits. Sa chambre a donc coûté en moyenne 640,79 $ par soir. En ce qui concerne l'ensemble des dépenses de Christine St-Pierre, la facture totalise 8630,83 $. Elle atteint 20 965,63 $, si l'on comptabilise celles des deux autres représentants du Ministère.



ARCHIVES, La Presse

Selon des documents obtenus par *La Presse*, la ministre Christine St-Pierre a dépensé près de 20 000 $ en deniers publics lors du Festival de Cannes.

En 2008, l'État avait déboursé 28 186,67 $ pour la participation des trois représentants du Ministère au prestigieux événement, alors qu'en 2007 cette présence gouvernementale avait coûté 11 853,94 $. Cette année-là, toutefois, la ministre était demeurée pendant une plus courte période, soit du 25 au 28 mai, et elle était accompagnée d'une seule personne.

Par ailleurs, déposé à la fin mai, le rapport du vérificateur général du Québec, Renaud Lachance indiquait que, cette année, à l'occasion du Festival de Cannes, le coût par nuit des sept chambres que la SODEC avait réservées variait entre 680 $ et 1330 $. À ce chapitre, M. Lachance a reproché à l'organisme de ne pas avoir donné suffisamment d'explications pour justifier ces coûts.

Rappelons que M. Chaput, qui a été démis de ses fonctions en raison de ses dépenses qualifiées de «somptuaires», a été critiqué pour avoir notamment séjourné dans une chambre à 1330 $ la nuit.

Or, ces sept réservations étaient destinées à quatre employés de la SODEC mais également à trois représentants du ministère de la Culture: la ministre, la sous-ministre, ainsi que M. Hould.

Frais de transport

Par ailleurs, les frais de déplacement de l'ex-pdg de l'organisme pour l'ensemble de ses activités avaient également été montrés du doigt par le vérificateur général. Ce dernier soulignait notamment qu'en cinq ans, ils étaient passés de 212 000 $ pour l'année 2003-2004 à 390 000 $ en 2008-2009.

Pour permettre à M^me^ St-Pierre de se rendre à Cannes cette année, l'État a déboursé 4899,67 $. En 2008, les frais de déplacement étaient de 7898,08 $.

Interrogée à propos de ces factures, la ministre de la Culture ne s'est montrée aucunement embarrassée. «Je pense que c'est de l'argent qui est bien investi, affirme-t-elle. Ce n'est pas juste du tapis rouge Cannes, c'est un marché du cinéma. C'est une mission qui est importante.»

AVEC WILLIAM LECLERC

L'idéologie souverainiste est en mutation, estime l'ex-ministre péquiste Jean-François Simard

De souverainisme à «nationalisme d'accommodement»

GILBERT LAVOIE
LE SOLEIL

À défaut de pouvoir faire la souveraineté, les péquistes et les bloquistes se dirigent vers un «nationalisme d'accommodement» avec le reste du Canada, affirme l'ancien ministre péquiste Jean-François Simard.

Dans une lettre ouverte envoyée aux journaux, le titulaire de Chaire Senghor de la Francophonie de l'Université du Québec en Outaouais (UQO) fait un lien entre la stratégie des référendums sectoriels proposée par Pauline Marois, et l'accord conclu en décembre dernier par Gilles Duceppe avec les libéraux et le NPD, pour battre Harper.

«Mine de rien, par cette entente, Gilles Duceppe aura donné à la question québécoise — même brièvement — la possibilité de se redéfinir, après bientôt quinze années de blocage, de frustration, de rancœurs mutuelles et de discours d'apparatchiks à l'ancienne qui répètent les rengaines de toujours», écrit M. Simard. Il note que cet accord est arrivé quelques semaines après que le Parti québécois ait repoussé, pendant la campagne électorale, l'idée de tenir un référendum.

«À défaut de faire du Québec un pays, les péquistes font le pari d'en faire une province forte.»
Jean-François Simard

«La table était donc mise pour un dialogue d'un nouveau genre.»

M. Simard rappelle par ailleurs que la stratégie des référendums sectoriels annoncée en juin par Pauline Marois, a longtemps fait l'objet de discussions au PQ, mais qu'elle a toujours été rejetée parce qu'elle menait en définitive à une réforme du Canada et non à l'indépendance.

La situation, ajoute-t-il, a changé avec Pauline Marois.

«À défaut de faire du Québec un pays, les péquistes font aujourd'hui le pari d'en faire une province forte.»

«Bloquistes et péquistes s'en défendront jusqu'à leur dernier souffle, mais ils sont entrés, plus ou moins consciemment, dans une nouvelle ère d'accommodement économique, social et constitutionnel avec le Canada.»

M. Simard conclut en disant que ceux qui veulent vraiment réformer le Canada se demanderont si le PQ est le meilleur véhicule pour y parvenir, alors que ceux qui veulent en sortir, se demanderont si ce parti les mène encore vers cet objectif.

Décédés dans l'écrasement de leur hélicoptère lundi

Dernier salut pour les caporaux Audet et Joanette

COLIN PERKEL
LA PRESSE CANADIENNE

KANDAHAR – Pour une troisième fois en quatre jours, des militaires se sont réunis à l'aérodrome de Kandahar, hier, pour saluer deux camarades morts en mission dans un écrasement d'hélicoptère dont la cause demeure encore indéterminée.

Des centaines de soldats étaient au garde-à-vous pour rendre un dernier hommage au caporal-chef Pat Audet, âgé de 38 ans, et au caporal Martin Joannette, 25 ans, tous deux originaires de la base de Valcartier, près de Québec.

Les cercueils contenant leurs dépouilles ont été placés à bord d'un avion militaire qui les ramènera au Canada.

Lors de la cérémonie, l'aumônière Martine Bélanger a exprimé la douleur causée par le décès des deux militaires.

«Nous constatons avec douleur combien la vie humaine est à la fois précieuse et si fragile, a-t-elle dit. Nous sommes consternés, nous pleurons nos disparus. Avec courage, nous leur disons ce soir, au revoir.»

Les soldats Audet et Joannette sont morts lundi lorsque l'hélicoptère dans lequel ils se trouvaient s'est écrasé au décollage, sur la base d'opérations avancées de Tarnak Va Jaldak, dans la province de Zabul, au nord-est de Kandahar.

Un militaire britannique qui se trouvait à bord est aussi décédé.

Un «grand bonhomme»

Pat Audet, qui en était à sa première mission en Afghanistan, appartenait au 430e Escadron tactique d'hélicoptères de Valcartier. Originaire de Montréal, il s'était engagé dans les Forces armées il y a plus de 20 ans. Il laisse dans le deuil son épouse Katherine ainsi que ses parents.

L'aumônière Bélanger l'a décrit comme un gaillard à la bonne humeur contagieuse.

«Grand bonhomme, d'une stature imposante, il n'aurait jamais fait mal à une mouche, a-t-elle dit. Toujours prêt à venir en aide, il pensait aux autres avant lui-même.»

Un «ami incontournable»

Martin Joannette, qui effectuait sa troisième mission en sol afghan, faisait partie du 3e Bataillon du Royal 22e Régiment de Valcartier. Originaire de Saint-Calixte, il s'était engagé en décembre 2001. Le caporal Joannette laisse dans le deuil son épouse Marie-Eve.

Martine Bélanger a souligné sa générosité et son esprit d'équipe hors du commun.

«Il possédait tout ce qu'il fallait pour remonter le moral de ses camarades, a-t-elle dit. Son sens de l'humour incomparable et spontané faisait de lui un incontournable.»

Pas moins de six soldats canadiens ont été tués en moins d'un mois. Depuis le début de la mission en 2002, 124 soldats canadiens sont morts en Afghanistan.



LA PRESSE CANADIENNE

Le caporal-chef Pat Audet, 38 ans, et le caporal Martin Joannette, 25 ans, ont perdu la vie lundi dans l'écrasement de leur hélicoptère au nord-est de Kandahar. Depuis 2002, 124 soldats canadiens sont morts en Afghanistan.

Obama souhaite un «partenariat durable» avec la Russie

BEN FELLER
ASSOCIATED PRESS

MOSCOU – Au deuxième et dernier jour du sommet États-Unis/Russie, organisé à Moscou, Barack Obama a assuré hier que les deux pays n'avaient pas «vocation à être des adversaires», et a invité les Russes à «forger un partenariat durable» avec les Américains, tout en reconnaissant la persistance de divergences.

Après avoir signé la veille un accord avec son homologue russe Dimitri Medvedev en vue de réduire d'un tiers les arsenaux nucléaires des deux pays, le président américain s'est efforcé de réchauffer les relations entre les deux pays, souvent tendues sous la présidence de George W. Bush.

Il a rencontré hier près de Moscou le premier ministre russe Vladimir Poutine. M. Obama a été reçu pour un petit-déjeuner dans la «datcha» de celui que les observateurs considèrent comme le véritable homme fort de Russie. Lors de la réunion de deux heures, la première entre les deux hommes, M. Poutine a exprimé son espoir d'une «amélioration des relations entre les deux pays».

L'entrevue, qualifiée de «très franche» par un responsable de l'administration Obama, s'est «très bien» passée, a estimé Vladimir Poutine à l'issue de la rencontre.

De son côté, Barack Obama a déclaré avoir trouvé son hôte «ferme, intelligent, perspicace, ne faisant pas de sentiment et très pragmatique». «Et sur les sujets où nous ne sommes pas d'accord, comme la Géorgie», il ne faut pas s'attendre à un rapprochement des points de vue américain et russe avant longtemps, a-t-il ajouté dans un entretien à la chaîne Fox News.

Des intérêts communs

M. Obama s'est ensuite exprimé devant des étudiants de la prestigieuse New Economic School de Moscou, affirmant que les États-Unis et la Russie n'avaient pas «vocation à être des adversaires». «Il est difficile de forger un partenariat durable entre d'anciens adversaires», a-t-il expliqué. «Mais je crois que sur les questions fondamentales qui définiront ce siècle, les Américains et les Russes partagent des intérêts communs qui forment une base de coopération.»

M. Obama a également affirmé que les États-Unis veulent «une Russie forte, pacifique et prospère». Parmi les intérêts communs aux deux pays, il a cité la lutte contre la prolifération des armes nucléaires et la violence extrémiste, ou encore la quête de la prospérité économique. Mais il a également évoqué des défis pour la Russie, notamment en matière de démocratie.

Sur la Géorgie et l'Ukraine, dont la candidature à l'OTAN irrite Moscou, le chef de la Maison-Blanche s'est efforcé de faire preuve de diplomatie. «L'OTAN cherche la collaboration avec la Russie, pas la confrontation», a-t-il expliqué.

La Maison-Blanche espérait toucher une large audience en Russie avec ce discours. Mais, si la chaîne d'information en continu Vesti l'a retransmis en direct, il n'a en revanche pas été diffusé par les grandes chaînes de télévision russes.

Avant son allocution devant les étudiants, M. Obama a également eu un entretien qualifié de «bon» par la Maison-Blanche avec l'ancien président soviétique Mikhaïl Gorbatchev. Il a par ailleurs rencontré les responsables d'organisations non gouvernementales des deux pays — experts de la santé, défenseurs de l'environnement, journalistes, militants des droits de l'Homme — ainsi que des chefs d'entreprise américains et russes, et des dirigeants de l'opposition russe, dont l'ancien champion du monde d'échecs Garry Kasparov.



DODGE CHRYSLER Jeep

NOUS CRÉONS DES CHAMPIONS.



Dodge Grand Caravan 2009
#1 La mini-fourgonnette la plus vendue au pays◊

Dodge Ram 1500 2009
AJAC Association des Journalistes Automobile du Canada
Meilleure nouvelle camionnette selon l'AJAC

Dodge Journey 2009
#1 Le multisegment le plus vendu au pays◊

NOUS CRÉONS DES VÉHICULES AU MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX√.

MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX AU PAYS POUR UNE COMPACTE À HAYON√



★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale∞

Achetez une **DODGE CALIBER SXT 2009** à partir de
14 495 $‡

PLUS OBTENEZ

ÉTAIT ~~7,59 %~~ TAP
MAINTENANT **2,99 %††** TAP
financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT **REMISE AU COMPTANT TOTALE**
ÉTAIT ~~2 000 $Ω~~ MAINTENANT **3 750 $Ω**

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
Autoroute : 6,6 L/100 km (43 mpg)Δ
Ville : 8,3 L/100 km (34 mpg)Δ

• Moteur de 1,8 L DACT à VVT et 148 ch • Transmission manuelle à 5 vitesses • Climatiseur et compartiment réfrigérant Chill Zone^MD
• Glaces, verrouillage des portes et miroirs à commande électrique • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux • Freins antiblocage

LES VUS LES PLUS ABORDABLES ET LES PLUS ÉCO-ÉNERGÉTIQUES AU PAYS√



★★★★★
Jeep Patriot Limited montré* Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale∞

Achetez un **JEEP PATRIOT SPORT 4X2 2009** à partir de
14 495 $‡

PLUS OBTENEZ

ÉTAIT ~~7,59 %~~ TAP
MAINTENANT **2,99 %††** TAP
financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT **REMISE AU COMPTANT TOTALE**
ÉTAIT ~~2 000 $Ω~~ MAINTENANT **3 000 $Ω**

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg)Δ
Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg)Δ

• Moteur de 2,4 L et 172 ch • Radio-lecteur CD et prise pour lecteur MP3 • Dispositif électronique antiroulis
• Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) • Freins antiblocage



★★★★★
Jeep Compass Limited montré* Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale∞

Achetez un **JEEP COMPASS SPORT 4X2 2009** à partir de
14 495 $‡

PLUS OBTENEZ

ÉTAIT ~~7,59 %~~ TAP
MAINTENANT **2,99 %††** TAP
financement à l'achat pour 36 mois

INCLUT **REMISE AU COMPTANT TOTALE**
ÉTAIT ~~2 750 $Ω~~ MAINTENANT **3 750 $Ω**

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
Autoroute : 7,1 L/100 km (40 mpg)Δ
Ville : 8,9 L/100 km (32 mpg)Δ

• Moteur de 2,4 L et 172 ch • Roues d'aluminium de 17 po • Radio-lecteur CD et prise pour lecteur MP3
• Dispositif électronique antiroulis • Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) • Freins antiblocage

LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS◊



★★★★★
Modèle RT montré* Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale∞

Achetez un **DODGE JOURNEY SE 2009** à partir de
18 395 $‡

PLUS OBTENEZ

ÉTAIT ~~7,59 %~~ TAP
MAINTENANT **2,99 %††** TAP
financement à l'achat pour 36 mois

• Moteur économique de 2,4 L à DACT • Climatiseur
• Radio CD compatible MP3 • Transmission automatique
• Système électronique antidérapage (ESP^MC) • Freins antiblocage

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
Autoroute : 7,9 L/100 km (36 mpg)Δ
Ville : 11,0 L/100 km (26 mpg)Δ

NOUS CRÉONS UNE NOUVELLE ENTREPRISE. VENEZ VOIR CE QUE NOUS CRÉONS POUR VOUS.

708526097

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MD • DODGE

L'acheteur avisé lit les petits caractères : *, Ω, ††, ‡ Ces offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des véhicules neufs 2009 sélectionnés, achetés du 1er au 31 juillet 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Voyez les détails ci-dessous. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire et visitez le www.chryslercanada.ca pour les détails et les conditions. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Ces offres, d'une durée limitée, s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel des véhicules neufs 2009 sélectionnés. Les prix d'achat s'appliquent aux nouveaux modèles Dodge Caliber SXT 2009 (23D + PMDH49) : 14 495 $, Jeep Patriot Sport 2009 (25D + MKTL74) : 14 495 $, Jeep Compass Sport 2009 (25D + MKTH49) : 14 495 $ et Dodge Journey SE 2009 (22F + JCDH49) : 18 395 $. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires qui consistent en une remise au comptant (Dodge Caliber SXT : 3 750 $, Jeep Patriot Sport : 3 000 $, Jeep Compass Sport : 3 750 $, Dodge Journey SE : 1 500 $), sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. * Jeep Patriot Limited 2009 4x2 montré (25F), 2,4 L avec transmission manuelle à 5 vitesses. Prix : 20 295 $, incluant remise au comptant de 3 000 $. Jeep Compass Limited 2009 4x2 montré (25F), 2,4 L et transmission manuelle à 5 vitesses. Prix : 19 945 $ incluant remise au comptant de 2 250 $. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. †† Les remises au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Caliber SXT : 3 750 $, Jeep Compass Sport : 3 750 $, Jeep Patriot Sport : 3 000 $, Dodge Journey SE : 1 500 $), sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. Jeep Patriot Limited 2009 4x2 montré (25F), 2,4 L avec transmission manuelle à 5 vitesses. Prix : 20 295 $, incluant remise au comptant de 3 000 $. Jeep Compass Limited 2009 4x2 montré (25F), 2,4 L et transmission manuelle à 5 vitesses. Prix : 19 945 $ incluant remise au comptant de 2 250 $. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. †† Taux annuel en pourcentage (TAP) : tarif de financement à l'achat de 2,99 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada ou de la Banque Scotia, avec un comptant initial de 0 $. Exemple : Dodge Caliber SXT 2009 (23D + PMDH49)/Compass Sport 2009 (25D + MKTH49)/Jeep Patriot Sport 2009 (25D + MKTL74)/Dodge Journey SE (22F + JCDH49) avec un prix de vente de 14 495 $/14 495 $/18 395 $ financé à un taux annuel de 2,99 % pour 36 mois équivaut à 78 paiements aux deux semaines de 194,40 $/194,40 $/246,70 $, des frais de crédit de 668,20 $/668,20 $/847,60 $ et une obligation totale de 15 163,20 $/15 163,20 $/19 242,60 $. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. √ Les affirmations « meilleur rapport qualité-prix » et « plus abordables » sont basées sur les prix annoncés de véhicules concurrentiels à partir du 30 juin 2009 ainsi que les prix actuels de Chrysler. Le segment « compacte à hayon » est composé des voitures à hayon incluses dans la classification Petits véhicules supérieurs de *Ward*. Δ Données basées sur le *Guide de consommation de carburant 2009* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence peut varier. ◊ Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées de janvier à mars 2009 selon R.L. Polk. ∞ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. MD SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC. et utilisée sous licence. **Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge**

CHRYSLER
Jeep MD
DODGE
CINQ ÉTOILES ★★★★★

Le chaos se poursuit dans le nord-ouest de la Chine

Les Chinois hans descendent dans la rue

URUMQI – Malgré une sécurité omniprésente, de nouveaux troubles ethniques ont éclaté hier à Urumqi, où des milliers de Hans, armés de bâtons, de pelles et de machettes ont envahi les rues pour se venger des violences sanglantes de dimanche.

En fin de journée, plusieurs milliers de Hans parcouraient toujours les rues de la capitale régionale du Xinjiang, dans le nord-ouest de la Chine, tenus à distance des quartiers ouïgours par les forces de sécurité.

Les médias officiels n'avaient fait état d'aucune victime dans la soirée.

Quelque 10000 Hans étaient descendus en début d'après-midi dans les rues d'Urumqi, dans un esprit manifeste de revanche après avoir été la cible des Ouïgours, musulmans turcophones, lors des émeutes qui ont fait 156 morts et plus d'un millier de blessés dimanche.



ASSOCIATED PRESS

En fin de journée, plusieurs milliers de Hans parcouraient toujours les rues d'Urumqi. « Les Ouïgours sont venus dans nos quartiers pour tout casser. Maintenant nous allons chez eux pour les battre », a déclaré un Han, tuyau à la main.

Alors que l'agence Chine Nouvelle faisait état de «chaos» dans plusieurs quartiers de la ville, la police est intervenue pour disperser la foule dans le centre avec des gaz lacrymogènes.

Mais elle n'a pas réussi à faire fuir les manifestants, qui poursuivaient leur marche tout en suffoquant et en toussant.

Les manifestants d'origine han, l'ethnie majoritaire en Chine, ont crié leur colère d'avoir été victimes des violences commises par les Ouïgours, principale communauté musulmane du Xinjiang, une région de fortes tensions ethniques de quelque 20 millions d'habitants.

«Les Ouïgours sont venus dans nos quartiers pour tout casser. Maintenant nous allons chez eux pour les battre», a déclaré un Han portant un tuyau métallique.

Le président chinois rentre au pays

Par ailleurs, le président chinois Hu Jintao, en visite officielle en Italie pour participer au sommet du G-8, a décidé d'interrompre son voyage et de rentrer en Chine en raison de la situation, a annoncé l'agence italienne *Ansa*, citant un officiel de l'ambassade chinoise à Rome.

Selon des sources chinoises à L'Aquila, citée par *Ansa*, la délégation de Pékin participera quand même aux travaux du G8, même en l'absence du président.

AGENCE FRANCE-PRESSE



EN BREF

Le pape propose une finance « éthique »

CITÉ DU VATICAN – Le Vatican a publié hier une nouvelle lettre encyclique du pape Benoît XVI, la troisième de son pontificat, dans laquelle il appelle à un nouvel ordre financier qui serait guidé par l'éthique, la dignité et la quête du bien commun. Dans cette encyclique intitulée *Caritas in Veritate* (*L'amour dans la vérité*), Benoît XVI dénonce la mentalité du profit à tout prix et regrette que l'appât du gain soit à l'origine de la présente crise économique.

« Nouvelle ère » pour l'Iran, dit Ahmadinejad

TÉHÉRAN – Le président iranien Mahmoud Ahmadinejad a prononcé hier son premier discours depuis sa réélection contestée, parlant de « nouveau départ » pour le pays. Les opposants d'Ahmadinajad — dont Mir Hossein Moussavi — ont auparavant mis en garde le pouvoir contre « une radicalisation » de l'opposition. «Nous sommes entrés dans une nouvelle ère », a déclaré Mahmoud Ahmadinejad sur la chaîne de télévision publique, expliquant que le taux de participation de 85 % donnait à son gouvernement une nouvelle légitimité. Durant le discours d'une demi-heure, on pouvait entendre des Iraniens crier « Mort au dictateur » et «Dieu est grand», slogans lancés par les manifestants.

Des corps des victimes du crash de Yemenia Air auraient été localisés

NAIROBI, KENYA – Les autorités yéménites ont annoncé hier que huit corps localisés près des côtes de la Tanzanie pourraient être ceux de victimes de l'accident de l'Airbus A310 de la Yemenia Air près des Comores, qui s'est abîmé en mer avec 153 personnes à bord. Les corps et plusieurs débris auraient été localisés près des côtes de la Tanzanie, à environ 600 km du lieu de l'accident.

ASSOCIATED PRESS

ARTS & SPECTACLES

De père en flic, d'Émile Gaudreault

L'un des grands rendez-vous de l'été

MARC-ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com



Louis-José Houde (Marc Laroche) et Michel Côté (Jaques Laroche), les deux principaux personnages de *De père en flic*.

Un père et son fils. Les deux sont policiers et ils doivent épingler le chef d'un groupe de motards criminalisé.

Le hic, ils ne peuvent pas se blairer. Le paternel souffre de narcissisme et fiston est plutôt cérébral. Au bout du compte, le résultat est explosif et tonitruant.

Voilà la prémisse du film d'Émile Gaudreault *De père en flic*. La comédie policière sur fond de relations père-fils est défendue par le nouveau duo formé de Michel Côté et Louis-José Houde. Le brillant humoriste en est à son premier grand rôle au cinéma. Ne passons pas par quatre chemins, il est tout simplement convaincant pour ne pas dire pissant. Lui et Côté sont d'un naturel désarmant.

D'abord l'histoire. Elle tourne *grosso modo* autour d'un groupe de flics appelés à mettre un terme aux activités illicites et payantes de Mononc Tardif, joué par Jean-Michel Anctil.

La seule façon d'y arriver est de piéger l'avocat des motards, Charles Bérubé, personnage drôlement bien incarné par Rémy Girard.

Comment s'y prendre pour inciter l'avocat à se mettre à table?

La seule solution est de participer à une fin de semaine père-fils, car Me Bérubé éprouve lui aussi de sérieux problèmes à vivre avec son garçon. L'avocat a un sérieux penchant pour les boissons alcoolisées et il a la mauvaise habitude de parler la nuit. On vous laisse le soin de deviner la suite.

L'enquête mènera donc le commandant Jacques Laroche (Michel Côté) et son rejeton, Marc (Louis-José Houde), dans une base de plein air non loin de Baie-Saint-Paul. Une fin de semaine pas reposante du tout. Les deux policiers se transformeront en agents immobiliers et ils devront aussi apprendre à se côtoyer pendant trois jours. Surtout à s'endurer, ce qui ne sera pas une sinécure, car les deux n'ont absolument rien en commun. Ils sont diamétralement opposés. Le père réfute toute forme de dialogue au grand désarroi de fiston, incapable de surmonter une peine d'amour.

On vous fait grâce de la suite et du dénouement de cette histoire, mais un fait demeure : Émile Gaudreault a réuni tous les éléments pour faire de *De père en flic*, un des films les plus courus de la saison estivale.

Si vous êtes férus d'action, vous ne serez pas déçu. Il y en a et les scènes ont été habilement tournées.

Si vous avez le goût de rire, là aussi vous serez ravis. On rit et fréquemment. Ici, le gag n'est pas visuel. Il est plutôt dans les dialogues. Les répliques des deux principaux protagonistes défendus par Michel Côté et Louis-José Houde sont suaves et intelligentes.

Alors, il est comment Louis-José Houde après ses deux petits rôles dans *Bon cop, bad cop* et *Le grand départ,* dans lequel il jouait le rôle d'un hypocondriaque?

Il est d'une grande crédibilité. On se bidonne en écoutant certaines de ses répliques et il est aussi capable de grande sensibilité quand vient le temps de faire preuve de compassion, ce qui arrive toutefois peu souvent durant le film.

Ne l'oublions pas, cette comédie policière lève également le voile sur les relations entre paternels et fistons et le sujet est déployée avec énormément de tact.

***De père en flic*.**
Un film d'Émile Gaudreaultà
avec Michel Côté, Louis-José Houde
et Rémy Girard.
À l'affiche à compter d'aujourd'hui.
✪✪✪½

EN BREF

Patrik Watson et Malajube en nomination pour le prix Polaris

MONTRÉAL – Patrick Watson et Malajube font partie des 10 artistes en nomination pour le prix Polaris, décerné chaque année par des critiques au meilleur album canadien. Cette année, six des 10 finalistes pour le prix de 20000 $ avaient déjà été mis en nomination dans le passé. Malajube, l'artiste hip-hop de Toronto K'Naan et la formation Metric, aussi originaire de la Ville-Reine, étaient ainsi en lice en 2006. Les nouveaux venus dans la liste des finalistes sont Elliott Brood et Great Lake Swimmers, de Toronto, ainsi que les rockeurs de Terre-Neuve-et-Labrador, Hey Rosetta! Le groupe torontois Fucked Up fait aussi partie de la liste grâce à son deuxième album, *The Chemistry of Common Life*.

LA PRESSE CANADIENNE



Aznavour dément vouloir quitter la chanson

PARIS – Le producteur et gérant de **Charles Aznavour**, Lévon Sayan, a démenti formellement, hier, les informations selon lesquelles l'artiste était sur le point d'annoncer sa retraite lors d'un concert en Tunisie. « Charles Aznavour n'a absolument pas l'intention d'annoncer sa retraite de la scène et de la chanson », a-t-il déclaré à l'*Associated Press*. Le quotidien tunisien *Assabah*, qui citait le chanteur, avait affirmé, en fin de semaine dernière, dans ses colonnes, que Charles Aznavour annoncerait sa retraite de la scène et de la chanson le 21 juillet, lors d'un concert au Festival international de Carthage, près de Tunis. Interrogé par l'*AP*, Lévon Sayan s'est dit « scandalisé » par la lecture de tels propos.

ASSOCIATED PRESS

Première londonienne, hier soir, d'*Harry Potter et le Prince de Sang-Mêlé*

LONDRES – Les vedettes d'*Harry Potter et le Prince de Sang-Mêlé* ont déambulé sur le tapis rouge, hier soir, lors de la première londonienne du film. Daniel Radcliffe, Emma Watson et Rupert Grint, qui incarnent Harry Potter, Hermione Granger et Ron Weasley, étaient attendus à la projection. Rupert Grint avait confirmé sa présence, même s'il se remet d'une forme légère de la grippe porcine. Il a précisé que ses symptômes ressemblaient à ceux de n'importe quelle autre grippe. Les membres de la distribution portaient le ruban blanc, en mémoire de leur collègue Rob Knox, un jeune acteur qui est mort poignardé à Londres l'an dernier. Le sixième volet des aventures d'Harry Potter prendra l'affiche le 15 juillet. On y retrouvera le jeune sorcier et ses amis, qui devront combattre le méchant Voldemort tout en tentant de composer avec cette période trouble qu'est l'adolescence.

ASSOCIATED PRESS

CONCOURS

SAQ

présente

LES GRANDS FEUX DU CASINO DU LAC-LEAMY 2009

en collaboration avec

150 ANS DEPUIS 1859 BANQUE NATIONALE GROUPE FINANCIER

RÉNO DÉPÔT



CET ÉTÉ, JE SERAI JUGE À LA GRANDE FINALE DES GRANDS FEUX

ACHETEZ UNE PAIRE DE BILLETS pour la soirée du samedi 1er août et courez la chance de voir tous les autres spectacles ET de faire partie du jury LeDroit pour la grande finale du 15 août.

Quatre finalistes seront tirés au sort le jeudi 23 juillet.
Chaque finaliste recevra

Quatre billets pour chacun des spectacles suivants :

L'Italie – le samedi 8 août
Le Portugal – le mercredi 12 août

&

Une invitation pour deux personnes à la soirée VIP LeDroit mettant en vedette l'Allemagne le mercredi 5 août

* Dans le cadre de cette soirée, un tirage au sort final sera fait pour déterminer qui sera membre du jury LeDroit à la grande finale du samedi 15 août, avec une invitation pour deux personnes pour le souper à la terrasse Banque Nationale.

CONCOURS

JE SERAI JUGE À
LA GRANDE FINALE DES **GRANDS FEUX**

Votre numéro de siège 1 : Section ..... Rangée ..... Siège .....
(tel qu'inscrit sur votre billet)

Votre numéro de siège 2 : Section ..... Rangée ..... Siège .....
(tel qu'inscrit sur votre billet)

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Ville : .....

Province : .....

Code postal : .....

Téléphone : (rés.) ..... Courriel : .....

(bur.) .....

Faites parvenir à l'addresse suivante :

LeDroit
47, rue Clarence, Bureau 222
C.P. 8860, Succ. T.
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

Ou déposez :

LeDroit
Comptoir de service
Promenades de l'Outaouais
de Gatineau

LeDroit

? info feux Bell 819 771-FEUX 1 888 429-FEUX feux.qc.ca

LeDroit

703525491

Jeff Beck ouvre le bal ce soir à 21 h 30

Le Bluesfest prêt à accueillir les visiteurs

MARC-ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

Les cinq scènes extérieures ont été montées et le Cisco Bluesfest est prêt à accueillir ses premiers visiteurs.

Le blitz musical, avec ses 300 prestations et plus, commence ce soir, sur les terrains des plaines Le Breton. Une quinzaine de spectacles seront présentés, dont celui très attendu de Jeff Beck.

Le légendaire guitariste est attendu sur la scène Bank of America, à compter de 21 h 30. Il y sera avec trois musiciens, dont la bassiste Tal Wilkenfeld, Elle a seulement 21 ans et elle a travaillé, entre autres, avec Chick Corea durant sa tournée en Australie. Les autres sont le claviériste Jason Rebello, un complice de Wayne Shorter et Branford Marsalis, et le batteur Vinnie Colaiuta, un ancien des groupes de Frank Zappa et de Sting.

Jeff Beck est devenu, au fil des ans, une icône de la musique rock. Il a fait ses premières prouesses avec les Yardbirds, alors qu'il avait été appelé à remplacer Eric Clapton, parti rejoindre les Bluesbreakers de John Mayall. Il a ensuite fondé son groupe avec Rod Stewart comme soliste.

Sa plus récente contribution à l'essor du rock est la captation d'un spectacle au Ronnie Scott, un club de jazz de réputation internationale à Londres. On y entend, entre autres, son classique *Beck Bolero*, composé avec Jimmy Page et Keith Moon et une version éclatée d'*A Day in the Life* des Beatles. Des pièces qu'il visitera sans aucun doute dans quelques heures.



LA PRESSE

Jeff Beck ouvre la série de spectacles du Cisco Bluesfest, ce soir, à 21 h 30.

L'édition 2009 du Cisco Bluesfest se poursuivra jusqu'au 19 juillet. Parmi ses têtes d'affiche, il y a Ben Harper and the Relentless 7, demain : Jackson Browne, le 10 juillet : Brian Setzer, le 11 : Joe Cocker, le 12 : Stone Temple Pilots, le 13 : Ice Cube et Our Lady Peace, le 14 : Kiss, le 15 : Styx, Alan Parsons et Mick Taylor, le 16 : Blue Rodeo, le 17 : Ludacris, le 18 : et Yeah Yeah Yeahs, le 19.

Pour la première fois de son existence, le festival éclectique déplacera certains de ses spectacles dans des estaminets du marché By, entre le 9 et le 13 juillet. Il a aussi aménagé une scène extérieure sur la rue York. Scène qui accueillera George Clinton, le premier soir. Arrested Development, Lee Scratch Perry, Broken Social Club et Serena Ryder le suivront les soirs subséquents.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le Cisco Ottawa Bluesfest
QUAND ? Du 8 au 19 juillet
OÙ ? Au parc des plaines Le Breton et dans le marché By, du 9 au 13 juillet
RENSEIGNEMENTS ? www.ottawabluesfest.ca



ASSOCIATED PRESS

Kiss, le 15 juillet.



ASSOCIATED PRESS

Joe Cocker, le 12 juillet.

THÉÂTRE de l'Île
1, rue Wellington, Gatineau
Ville de Gatineau



Texte de Michel Marc Bouchard
Mise en scène de Sylvie Dufour

COMÉDIENS :
Steve Arnold, Nathaly Charrette, Sasha Dominique, Claude Lavoie, Richard Léger et Chanda Legroulx

Du **8 juillet** au **29 août 2009**
Du **mercredi** au **samedi** à **20 h**
Le **dimanche** à **15 h**
ADULTES : **25 $** AÎNÉS : **22 $** ÉTUDIANTS : **10 $**
Billetterie : 819 243-8000
www.gatineau.ca/arts-spectacles

Conseil des Arts du Canada | Culture, Communications et Condition féminine Québec | LeDroit | Holiday Inn Plaza la Chaudière Gatineau • Ottawa | Achat Ovation en ligne | 90,7 PREMIÈRE CHAÎNE

704525892

CABARET LA BASOCHE
120, rue Principale

Cet été, l'eXplosion au cabaret La Basoche se poursuit les jeudis et les vendredis dès 19 h 30!



BAM – eXplosion
Du 9 juillet au 7 août 2009
Les jeudis et les vendredis à 19 h 30
L'art de la comédie-percussion

Du début à la fin, ***eXplosion*** électrise la foule avec des rythmes contagieux et des scénarios comiques délirants.

L'énergie de BAM se dégage et se propage à coups de tambour à travers tout l'auditoire. Les personnages, qu'on croirait tout droit sortis d'une bande dessinée, parlent un langage qui leur est propre : il n'est parlé que par BAM, mais compris par tous, de 3 à 83 ans.

Ajoutez à ceci un humour transcuturel, du rythme et vous avez un spectacle véritablement universel!

Billetterie : 819 243-8000
www.gatineau.ca/arts-spectacles

Enfants (12 ans et moins) : 10 $ - Étudiants : 15 $ - Adultes : 20 $

Ville de Gatineau

627525273

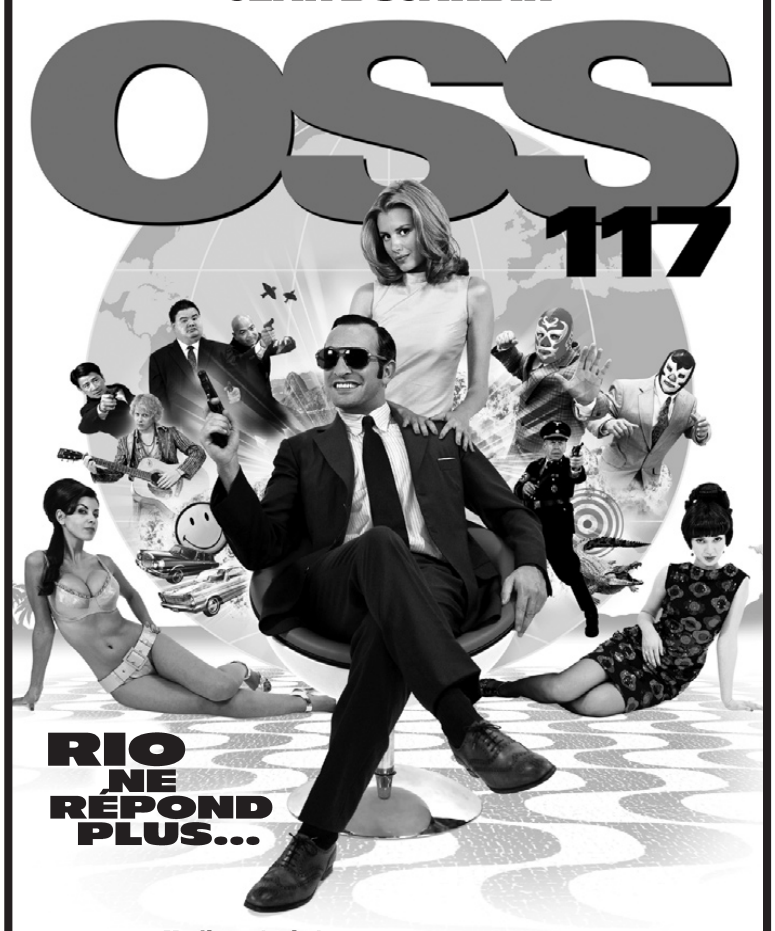


707526074

TVA films
Membre du Groupe TVA | QUEBECOR MEDIA
LeDroit

INVITENT 100 PERSONNES
À LA PREMIÈRE DE

JEAN DUJARDIN



Un film réalisé par
MICHEL HAZANAVICIUS

LE MERCREDI 22 JUILLET À 19H
AU CINÉMA 9

POUR PARTICIPER,
DÉCOUPEZ LE COUPON CI-JOINT ET POSTEZ-LE À:

Promotion « OSS 117: RIO NE RÉPOND PLUS »
Brigitte Chabot Communications
1117, rue Sainte-Catherine ouest, bureau 500, Montréal, Québec H3B 1H9

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ CODE POSTAL _____

Prière d'écrire lisiblement

L'annonce sera publiée dans Le Droit les 3, 4 et 8 juillet. Le tirage aura lieu le 15 juillet. Les gagnants recevront leur laissez-passer par la poste. Valeur totale des prix offerts : 1000 $. Aucun achat requis. Règlements de la promotion disponibles chez Brigitte Chabot Communications.

À L'AFFICHE DÈS LE 24 JUILLET
7035225591

Important et inspirant, cet Institut estival de musique



JEAN-JACQUES VAN VLASSELAER
arts@ledroit.com

Il est toujours satisfaisant d'entendre le «produit» des différentes sessions de l'Institut estival de musique qu'organise le CNA depuis 11 ans, sous la houlette de Pinchas Zukerman. Ainsi, par exemple, ce concert final de programme de direction d'orchestre, particulièrement par la présence de l'Orchestre du CNA, extrêmement attentif. L'Orchestre de Zukerman ayant pris la relève de l'Orchestre de la francophonie canadienne qui, pendant la semaine précédente, a servi de banc d'essai aux cinq chefs en herbe dans l'élaboration de leurs interprétations.

Ces cinq participants — outre trois auditeurs libres — avaient été choisis parmi un ensemble de 64 candidats ayant soumis leur dossier. Ils avaient entre 26 et 35 ans et provenaient de cinq pays: la France, l'Espagne, le Chili, la Corée et le Canada albertain.

Julien Leroy, dans l'ouverture-*Symphonie nº 32* de Mozart s'est montré technicien clair, avec une lecture portée par un sens soutenu du rythme. Alejandra Urrutia Borlando, dans une ouverture pour *Egmont* de Beethoven, qui manquait d'épine dorsale, a fait preuve d'une élégante technique appliquée, tout comme Jonathan Govias qui, au-delà d'un certain maniérisme, a réussi à développer la dynamique du *Second Essay* de Samuel Barber. Jungho Kim, dans le premier mouvement de la *Symphonie nº 2* de Sibelius en présente une fine analyse sans en donner le souffle, tandis qu'Oriol Sans Arrafat, qui en livrait le dernier mouvement, possède des cinq la technique la moins ostensible mais s'est trouvé le plus proche du matériau sonore et en ressortait le mieux l'essence musicale.

Cela dit, j'ai entendu Rozdestvensky, à 26 ans, à la tête de la Philharmonique de Leningrad, Abbado, à peine la trentaine, à la tête de la Philharmonique de Vienne, Simon Rattle, à 21 ans, diriger la *Symphonie nº 2* de Mahler avec l'Orchestre de Birmingham: déjà des maîtres à l'oeuvre. Il y a, comme ceux-là, des évidences. Et aux âmes bien nées…

Avec les deux autres sessions de l'Institut de ce mois de juin — jeunes compositeurs et jeunes interprètes — 88 musiciens venus de 13 pays et de sept provinces du Canada ont participé à cette 11e édition de l'Institut estival, que Claire Speed a qualifiée de «un des éléments les plus importants, les plus inspirants de la saison». Elle n'a pas tort.



708526050



TÉLÉVISION
CE SOIR 20 H

À Témiscaming
Claire Lamarche enchantée !

Ce soir, Dany Turcotte donne rendez-vous à Claire Lamarche dans une cité-jardin de l'Abitibi : Témiscaming. La population réserve à Claire un accueil digne des Nations Unies !

Après une séance d'entraînement unique, Claire contribue à une corvée sous les bois. Puis, c'est l'heure de la leçon de piano… qu'elle n'oubliera jamais. Un chemin des plus inspirants conduit à des adieux touchants.



708518366

EN BREF

Théâtre action reçoit 8500 $ du Conseil des arts de l'Ontario

Théâtre Action et d'autres organismes de la scène du théâtre ottavien ont reçu, hier la confirmation de subventions totalisant 28500 $, du Conseil des arts de l'Ontario (CAO). L'organisme de promotion du théâtre franco-ontarien Théâtre Action a reçu 8500$. Gruppo Rubato, l'Ottawa School of Speech and Drama et le festival de théâtre Magnetic North ont aussi reçu la confirmation de leur financement par le CAO. Depuis 2007, le gouvernement de l'Ontario a majoré de 20 millions$, soit 50 %, le financement annuel du CAO, qui atteint maintenant 60 millions$.

LEDROIT

ÉCONOMIE

workopolis.com

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$ CAN	$ CAN	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P	NASDAQ	OR	PÉTROLE
85,76 ¢ US	0,6157 EURO	1069,56	9844,35	8163,60	500 881,03	1746,17	928,80 $US	62,93 $US
-0,51 ¢ US	+0,0017 EURO	+4,93	-183,08	-161,27	-17,69	-41,23	+4,80 $US	-1,12 $US

Un total de 39 pays discuteront d'économie, de politique, de climat et de sécurité alimentaire

Un G-8 très élargi s'ouvre à L'Aquila

COLLEEN BARRY
Associated Press

L'AQUILA, ITALIE — Coordination des efforts destinés à contrer la crise économique, lutte contre le changement climatique, action conjuguée face à la répression de la contestation post-électorale en Iran, développement du secteur agroalimentaire dans les pays pauvres…

Les dossiers ne manqueront pas au sommet du G-8 qui s'ouvre aujourd'hui dans le centre de l'Italie. Les dirigeants tenteront de parler d'une même voix à l'heure où certains jugent le cercle trop étroit pour la prise de grandes décisions.

Le sommet, déplacé de l'île de La Maddalena à L'Aquila, ville des Abruzzes dévastée par un violent séisme, en avril, accueillera un nombre de pays bien supérieur au cercle des États membres du Groupe (États-Unis, Canada, Japon, Grande-Bretagne, Allemagne, France, Italie, Russie). Au total, 39 pays représentant 90 % de l'économie mondiale, selon le président du Conseil italien, Silvio Berlusconi, sont attendus pour ces trois jours de réunion.

Les membres du G-8 seront notamment rejoints, en cours de sommet par les cinq plus grandes puissances émergentes — qui se retrouveront séparément aujourd'hui — et neuf pays africains, pour discuter de dossiers déjà débattus pour la plupart par les Huit.

Trop restreint

En dépit du pouvoir économique et politique du G-8, certains dirigeants reconnaissent que ce groupe est de plus en plus restreint pour adopter des décisions économiques et politiques majeures.

La Chine, grand exportateur et détenteur de vastes réserves en devises étrangères, doit être à bord pour lutter contre la crise économique internationale. Elle représente, avec l'Inde et le Brésil, un partenaire indispensable pour les questions liées au changement climatique.

Privée de son de son principal membre, le président Hu Jintao, rentré au pays en raison des troubles ethniques qui y ont cours, la délégation de Pékin pourrait néanmoins soulever la question sensible d'une nouvelle réserve mondiale de devises, la banque centrale chinoise ayant récemment proposé que le monde s'affranchisse de sa dépendance vis-à-vis du dollar.

« Les problèmes auxquels nous sommes confrontés ne peuvent plus être réglés par les pays industrialisés », a elle-même observé la chancelière allemande Angela Merkel, la semaine dernière, en prélude au rendez-vous de L'Aquila.

Les dirigeants auront de fait le regard tourné vers le sommet du G-20 des 24 et 25 septembre, à Pittsburgh (Pennsylvanie), tout en continuant à assurer une coordination des efforts engagés le 2 avril dernier à Londres pour lutter contre la crise économique.



Associated Press

Les drapeaux des pays participant au sommet élargi du G-8, qui s'ouvre aujourd'hui à L'Aquila, en Italie, flottent au vent en attendant l'arrivée des dirigeants internationaux. Le sommet de trois jours accueillera jusqu'à 39 pays, au lieu des huit habituels, pour élaborer des politiques communes, notamment en ce qui concerne la crise économique, la démocratie en Iran, les changements climatiques et la sécurité alimentaire mondiale.

L'Iran

Outre la crise économique, la violente répression en Iran du mouvement de contestation du scrutin présidentiel du 12 juin sera abordée lors du sommet. Mais la question de nouvelles sanctions contre Téhéran, en raison de son programme nucléaire, ne se posera pas, dans la mesure où le Conseil de sécurité de l'ONU est seul décisionnaire. Toute mesure devrait se limiter à une condamnation et les discussions se centrer sur un éventuel durcissement de ton.

Il s'agira de trouver une position équilibrée entre la diplomatie et une action plus dure, alors que certains pays, comme l'Allemagne et l'Italie, entretiennent des liens économiques significatifs avec l'Iran et que la Russie se montre réticente à critiquer le régime de Téhéran.

Le climat

Les dirigeants du G-8 tenteront aussi d'arrêter une position coordonnée sur le changement climatique, y compris sur des questions liées à la promotion de nouvelles technologies, d'énergies plus propres ainsi que sur des objectifs concernant les émissions de gaz à effet de serre.

Au deuxième jour du sommet, cinq pays en développement (Brésil, Chine, Inde, Mexique et Afrique du Sud) plus l'Égypte se joindront aux participants. La Chine et l'Inde, deux des principaux pollueurs de la planète, avancent que le monde industriel, à l'origine de la plupart des émissions de GES de ces dernières décennies, devrait supporter les coûts des mesures visant à y remédier.

Harper

Un porte-parole de M. Harper a toutefois émis l'opinion que cette rencontre n'était pas l'endroit idéal pour discuter des changements climatiques, un dossier qui doit réunir beaucoup plus d'États, a-t-il avancé.

Cette prise de position diverge de celles du président français, Nicolas Sarkozy, et du premier ministre britannique, Gordon Brown. Les deux dirigeants pensent que cette rencontre pourrait avoir une grande influence au chapitre de la lutte contre les changements climatiques.

Sécurité alimentaire

Les discussions s'ouvriront vendredi aux pays africains, avec la sécurité alimentaire au sommet de l'agenda. L'Italie, où siègent l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) et le Programme alimentaire mondial (PAM), presse pour une série de mesures, qui pourraient inclure une décision en faveur d'une nouvelle réserve de céréales, et appelle à des investissements dans de nouvelles technologies agricoles.

Et ce, alors que, selon l'organisation ONE, les dépenses actuelles de Rome ne couvrent que trois pour cent des 3,5 milliards $ promis par l'Italie pour augmenter l'aide à l'Afrique subsaharienne dans le cadre d'un plan ambitieux conçu par le G-8, en 2005.

D'après un groupe de surveillance du G-8, les trois-quarts des 296 engagements pris lors du dernier sommet au Japon ont été tenus, soit environ la moyenne pour le groupe des Huit

AVEC LA PRESSE CANADIENNE

L'Italie prête à toute évacuation

L'AQUILA, ITALIE — Trois mois après le séisme dévastateur qui a frappé la région des Abruzzes, les autorités italiennes ont préparé un plan d'évacuation d'urgence destiné à transférer les dirigeants en lieu sûr en cas d'une nouvelle secousse de forte magnitude à L'Aquila, qui accueille le sommet du G-8 à compter d'aujourd'hui.

Un imposant dispositif de sécurité a aussi été mis en place pour prévenir tout incident, sept ans après les violences qui s'étaient soldées par la mort d'un protestataire et avaient fait plus de 200 blessés en marge du sommet du G-8 à Gênes.

Hier, la police a interpellé 36 activistes à la suite de heurts lors d'un rassemblement à Rome contre le sommet de L'Aquila. Les manifestants coiffés de casques ont bloqué des rues et mis le feu à des poubelles près d'une université de la capitale. La police a précisé que 11 manifestants étaient détenus pour divers motifs. Elle a précisé que les autres personnes interpellées seraient relâchées dans la journée.

Les locaux des forces de police qui accueilleront les dirigeants internationaux dans le quartier de Coppito, à la périphérie de L'Aquila, seront bouclés pendant toute la semaine et gardés par des milliers de policiers, la surveillance du périmètre étant confiée à des tireurs d'élite.

Depuis le 6 avril, des répliques quotidiennes au séisme dévastateur qui a fait 296 morts dans la région, rappellent les dangers potentiels auxquels sont confrontés les dirigeants du G-8.

« Un plan d'évacuation est prêt… et, naturellement, nous sommes prêts » à proposer des hébergements « dans d'autres endroits », a expliqué lundi le chef de la police italienne Antonio Manganelli.

Selon des quotidiens italiens, les dirigeants seraient transférés vers des tentes installées dans l'enceinte des locaux de police, puis transférés par hélicoptère. Les délégations qui les accompagnent quitteraient la région par la route, croit savoir *La Repubblica*, un plan de réserve prévoyant même le transfert vers d'autres locaux de police dans la capitale.

ASSOCIATED PRESS

L'AVANTAGE HYUNDAI[MC] AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

SOLDE D'ÉTÉ 2009

PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À 0 % disponible sur nos Elantra, Accent et Elantra Touring 2009



ELANTRA 2009

MAINTENANT À PARTIR DE	OFFRE À LA LOCATION	ou	OFFRE À L'ACHAT
11 995 $	179 $ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : **1 540 $**		199 $ PAR MOIS **3,15 %** FINANCEMENT 72 MOIS [1] COMPTANT : **410 $**

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~15 845 $~~

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**



(Modèle Elantra Limited 2009 montré)*

HYUNDAI ELANTRA, « LA COMPACTE AYANT OBTENU LA COTE LA PLUS ÉLEVÉE DANS UN SONDAGE AMÉRICAIN SUR LA QUALITÉ INITIALE.** »

ACCENT L 3 portes 2009

MAINTENANT À PARTIR DE	OFFRE À LA LOCATION	ou	OFFRE À L'ACHAT
9 995 $	163 $ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : **995 $**		169 $ PAR MOIS **3,15 %** FINANCEMENT 72 MOIS [1] COMPTANT : **440 $**

PRIX DE BASE DE L'AN DERNIER ~~13 595 $~~

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**



(Modèle Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique montré)*

ELANTRA TOURING L 2009

À PARTIR DE	OFFRE À LA LOCATION	ou	OFFRE À L'ACHAT
14 995 $	199 $ PAR MOIS / 60 MOIS† COMPTANT : **1 675 $**		226 $ PAR MOIS **3,15 %** FINANCEMENT 72 MOIS [1] COMPTANT : **1 675 $**

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

PLUS VASTE INTÉRIEUR DE SA CATÉGORIE***



(Modèle Elantra Touring GL Sport 2009 montré)*

HULL HYUNDAI
1135, boulevard Saint-Joseph
(819) 770-7768
www.hullhyundai.ca

HYUNDAI GATINEAU
1245, boulevard La Vérendrye Ouest
(819) 246-2555
www.hyundaigatineau.com



(Modèle Sonata Limited 2010 montré)*

SONATA GL 2010

À PARTIR DE SEULEMENT 18 999 $

OFFRE À LA LOCATION
299 $ PAR MOIS / 60 MOIS †
COMPTANT : **1 890 $**
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION **INCLUS.**

GARANTIE 5 ANS
5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS †††

HYUNDAI[MC]
hyundaicanada.com

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

708526028

LEDROIT, LE MERCREDI 8 JUILLET 2009

[MC] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. Le prix de base de l'an dernier est le prix de location/financement de base de décembre 2008 pour le modèle 2009. Les prix de base de l'an dernier sont : Elantra L 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 15 845 $) / Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (prix de base 2008 : 13 595 $). Il n'y avait pas de modèle Elantra Touring 2009 ni de Sonata 2010 disponible en 2008. † Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles 2009 neufs en stock : Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 $) / Accent L 3 portes 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 9 995 $) / Elantra Touring L 2009, transmission manuelle (à partir de : 14 995 $) / Sonata GL 2010, transmission manuelle (à partir de : 18 999 $). Mensualités de location de 179 $ / 163 $ / 199 $ / 299 $ pour 60 / 60 / 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 1 540 $ / 995 $ / 1 675 $ / 1 890 $. Première mensualité et comptant initial requis à la livraison. Frais de livraison et de destination, Elantra, Accent et Elantra Touring 2009, 1 495 $ / Sonata 2010, 1 565 $ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 11 995 $ / 9 995 $ / 14 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 374,72 $ / 319,17 $ / 458,10 $ pour 36 / 36 / 36 mois. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 13 489,92 $ / 11 490,12 $ / 16 491,60 $. Frais de livraison et de destination de 1 675 $. Coût de prêt de 1 248,00 $ / 1 118,00 $ / 1 457,00 $ pour une obligation totale de 14 738,00 $ / 12 608,00 $ / 17 947,00 $. Exemple de financement : 11 995 $ / 9 995 $ / 14 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 203,00 $ / 173,00 $ / 226,00 $ pour 72 / 72 / 72 mois. Comptant requis de 410 $ / 440 $ / 3,15 % / 3,15 % / 3,15 % pour 72 / 72 / 72 mois et de 0 % / 0 % / 0 % pour 36 / 36 / 36 mois s'appliquent à l'achat des modèles neufs en stock uniquement. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Exemple de financement : 11 995 $ / 9 995 $ / 14 995 $ à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0 % équivaut à des mensualités de 374,72 $ / 319,17 $ / 458,10 $ pour 36 / 36 / 36 mois. Coût de prêt de 0 $ / 0 $ / 0 $ pour une obligation totale de 13 489,92 $ / 11 490,12 $ / 16 491,60 $. Frais de livraison et de destination inclus. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. *Prix des véhicules 2009 montrés : Elantra Limited 2009, maintenant à partir de 20 295 $ / Accent GL 3 portes Sport 2009 automatique, maintenant à partir de 15 395 $ / Elantra Touring GL Sport 2009, transmission manuelle, à partir de 21 195 $) / Sonata V6 Limited 2010 à partir de 30 499 $). Véhicules en stock limités, le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. ** La berline Elantra de Hyundai a obtenu le plus faible nombre de problèmes par 100 véhicules parmi les voitures compactes selon le sondage 2009 sur la fiabilité initiale des véhicules (2009 U.S. Initial Quality Study SM (IQS)) de J.D. Power and Associates. Sondage effectué auprès de 80 930 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis, évaluant 245 modèles et les opinions des consommateurs après 90 jours de possession de leur véhicule. Les résultats des sondages propriétaires sont basés sur l'expérience et les perceptions des consommateurs sondés entre février et mai 2009. Votre expérience peut varier. Visitez jdpower.com. *** Plus vaste intérieur de sa catégorie pour l'Elantra Touring basé sur les comparaisons d'Auto Data parmi 124 véhicules dans la catégorie des véhicules compacts (selon l'AIAMC). †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ††† Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.

Maniwaki aura sa grande résidence pour retraités

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

Véritable institution au cœur de la ville, l'ancien Maniwaki Inn accueillera bientôt une résidence pour aînés. Évalué à 4,2 millions $, il s'agit du plus ambitieux projet du genre à Maniwaki, avec 58 unités, et de 30 à 40 unités additionnelles lors d'une éventuelle seconde phase.

« Toutes nos personnes âgées s'en vont à Gatineau parce que la Haute-Gatineau n'a rien à offrir d'assez potable. On veut faire quelque chose de semblable aux résidences du boulevard La Gappe, à Gatineau », affirme l'entrepreneur derrière ce projet, Michel Vallières, propriétaire des Entreprises MA-MI.

Les personnes âgées sont une force économique et il faut leur offrir des services, ajoute M. Vallières, qui est partenaire avec son épouse et ses deux fils dans ce projet.

« On a eu l'expérience avec notre belle-mère, il y a trois ans. Quand il fallu la placer en résidence, il n'y avait pas de place à Maniwaki. On a finalement trouvé une place à Messines, mais on a été chanceux, car elle aurait pu se retrouver à Gatineau. »

La démolition intérieure vient de débuter, et l'entrepreneur souhaite amorcer la reconstruction vers la fin août afin d'accueillir les premiers locataires en janvier 2010.

Il a déjà une cinquantaine de personnes intéressées à emménager, et des aînés de Maniwaki qui habitent à Gatineau sont même intéressés à revenir dans leur coin, selon Michel Vallières.

Les travaux de construction de la nouvelle résidence de l'entreprise MA-MI s'amorcent à un moment où le taux d'inoccupation dans les résidences pour aînés à Gatineau atteint 17 %, le niveau le plus élevé au Québec.

Gatineau, qui a longtemps souffert d'un manque de logement pour aînés, se retrouve maintenant avec un marché saturé et des unités à écouler.

Mais, pour Maniwaki, l'objectif est de garder les aînés dans la région.

Un autre projet de résidence pour personnes du troisième âge est en cours. La Coopérative de solidarité en soins domestiques de la Vallée-de-la-Gatineau veut transformer l'ancien collège Christ-Roi, à Maniwaki, en 30 unités pour aînés autonomes et semi-autonomes. Évalué à 4,4 millions $, le projet à but non lucratif vise une clientèle défavorisée.

Prenez avis que: Johanne Caouette dont l'adresse du domicile est le 21, rue du Domaine-Champêtre, Cantley, Québec, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de: Johanne Julien.
708526070

Fred et Nanette Kahn. Soyez avisé qu'une demande en recouvrement de loyer portant le numéro 22 090504007 G, concernant le 112 St-Thomas à Gatineau a été intentée contre vous à la Régie du logement. Vous pouvez prendre connaissance de la demande en vous rendant au bureau de la Régie du logement situé au 170 Hotel de ville, Gatineau.
708526160

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

District de Hull
Dossier N° : 550-04-012430-084

COUR SUPÉRIEURE
Chambre de la famille

THI CHANH TRUONG
96, Arthur-Quesnel,
Gatineau, Québec J9H 7P7

Partie demanderesse

c.

KIEN HAN BANH
(Adresse inconnue)

Partie défenderesse

ASSIGNATION (139 C.P.C.)

PAR ORDRE DU TRIBUNAL :

Avis est donné à la partie défenderesse que la partie demanderesse a déposé au greffe de la Cour Supérieure du district de Hull une requête introductive d'instance. Une copie de cette requête et de l'avis au défendeur ont été laissés à l'intention de la partie défenderesse, au greffe du tribunal, au palais de justice de Gatineau, situé au 17, rue Laurier, bureau 0.210. Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de **30 jours** de la publication de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous sans autre avis dès l'expiration de ce délai.

Soyez aussi avisée que la requête introductive d'instance sera présentée pour décision devant le tribunal le **19 août 2009 à 9h00** en la salle 1 du palais de justice de Gatineau.

Signé à Gatineau, le 3 juillet 2009

Greffier adjoint
708526113

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2009-07-07

Banco — Lots bonis du 2 au 10 juillet 2009 : 04 05 06 08 15 / 18 25 28 30 40 / 43 45 48 49 53 / 54 59 65 68 69

La Quotidienne : 3 205 / 4 8488

Triplex : 03 04 / 08 31 33

Astro : Jour 03 - Mois MARS - Année 46 - Signe SCORPION

Extra : 7265622

LOTTO 6/49 — GROS LOT CE SOIR : 14 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

loto lotoquebec.com lotoquebec.com com

Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-306

CRTC — Canada

Le Conseil a été saisi de la demande suivante. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : **15 juillet 2009.**

- **Movie Central Ltd.** – modification de licence de radiodiffusion de l'entreprise de programmation de télévision payante – L'Ouest du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation **CRTC 2009-306.** Si vous désirez appuyer ou vous opposer à une demande ou obtenir une copie de l'avis de consultation, veuillez consulter le site Web du CRTC au www.crtc.gc.ca à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.

#021

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

708526036



L'ACADÉMIE DES RETRAITÉS DE L'OUTAOUAIS (ARO)
(Organisme à but non lucratif, fondé en 1979, offre des cours, des activités culturelles ainsi que des activités sociales aux personnes de 50 ans et plus).

EST À LA RECHERCHE D'UN(E)

TECHNICIEN(NE) EN LOISIRS (CONSEILLER(ÈRE) VIACTIVE

SOMMAIRE DE L'EMPLOI :
De concert avec le comité régional Viactive et l'agent de planification rattaché au programme Kino-Québec et sous la direction de la directrice administrative de l'ARO, le(la) technicien(ne) en loisirs-conseiller Viactive devra :

- Organiser les rencontres du comité régional Viactive.
- Coordonner et présenter les sessions de formation aux animateurs(trices) de Viactive.
- Mettre à jour la liste des groupes Viactive en Outaouais.
- Collaborer avec l'Académie des retraités afin d'élaborer et de réaliser une stratégie de marketing et de recrutement de nouveaux groupes.
- Coordonner la présentation de la marche annuelle Viactive.
- Réaliser une évaluation (états de participation) du programme Viactive selon les besoins.

EXIGENCES DU POSTE
Formation en activité physique (éducation physique ou kinésiologie) ou récréologue ou technicien(ne) en loisir, niveau universitaire ou collégial. Expérience avec la clientèle des personnes âgées serait un atout.

DATE D'ENTRÉE EN POSTE : Août 2009

SALAIRE : 16.50 $ de l'heure, Temps plein

Faites parvenir votre c.v. à l'Attention de
Mme France Caouette, directrice administrative
331, boul. Cité-des-Jeunes, Gatineau, Qc J8Y 6T3
aro2@videotron.ca

704526006

OFFRE D'EMPLOI

services aux enfants et adultes
services to children and adults
Prescott-Russell

Deux INTERVENANTS SCOLAIRES
Postes contractuels (10 mois)-Non syndiqués
C09-124

(Dans le présent document, le genre non marqué s'applique à la fois aux hommes et aux femmes.)

HORAIRE DE TRAVAIL : Horaire flexible de 35 heures par semaine
LIEU DE TRAVAIL : Casselman
SECTEUR : École primaire et secondaire-postes bilingues

SOMMAIRE : L'intervenant scolaire est responsable de fournir une réponse initiale aux nouvelles demandes d'assistance d'un enfant/adolescent dans l'école respective où il est assigné. Les interventions auprès des enfants et des adolescents doivent respecter le principe des mesures les moins limitatives de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (L.S.E.F.) ainsi que toute autre norme du ministère des Services à l'enfance et ministère des Services sociaux et communautaires. De plus, l'intervenant offre un service d'orientation individuel et de groupe auprès de la population étudiante privilégiant une approche proactive en matière de prévention ainsi qu'un plan d'intervention à court terme auprès des enfants et de la famille. Pendant les congés scolaires, l'intervenant évalue des situations problématiques à partir du siège social. Par ailleurs, pendant la période scolaire, l'intervenant travaille sous l'égide de la Loi sur l'éducation ainsi que la L.S.E.F.

EXIGENCES ET QUALIFICATIONS :
- Un (1) à trois (3) ans d'expérience en protection de l'enfance ou dans un autre domaine de travail auprès des enfants et/ou des familles.
- Baccalauréat/maîtrise en travail social ou baccalauréat/maîtrise dans un autre domaine lié aux services humains.
- Connaissance de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille (L.S.E.F.) ainsi que toutes autres normes ministérielles.
- Avoir le désir d'approfondir ses connaissances dans le but de maîtriser parfaitement son domaine de travail.
- Être apte à exposer clairement et précisément les choses à l'aide de schémas logiques basés sur de multiples données.
- Avoir la capacité d'influencer et de convaincre les autres en suscitant l'enthousiasme autour de soi.
- Avoir la capacité de travailler en équipe et de soutenir les autres.
- Faire preuve d'habiletés à évaluer des situations d'abus, de négligence et de situations problématiques.
- Faire preuve de connaissances et d'habiletés en intervention de crises.
- Habiletés en relation d'aide, à identifier les forces des clients ainsi qu'à être créatif dans la résolution de problèmes.
- Démontrer d'excellentes capacités de communication interpersonnelle et bilinguisme à l'oral et à l'écrit.
- Posséder de grandes habiletés à rédiger des rapports en respectant les échéanciers.
- Détenir un permis de conduire valide, avoir accès à une automobile (avec système de retenue pour les sièges d'auto pour enfants conformément aux lois de l'Ontario) et avoir l'assurance automobile conforme aux politiques des SEAPR.

SALAIRE ANNUEL : 3 105 $ à 65 559 $ (selon les qualifications, l'expérience et le niveau de scolarité)

Nous remercions tous les postulants; toutefois, nous communiquerons seulement avec les candidats retenus.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi au plus tard le 8 juillet 2009 à :

Département des ressources humaines
Services aux enfants et adultes de Prescott-Russell
173, ancienne Route 17, C.P. 248, Plantagenet (Ontario), K0B 1L0
Télécopieur (613) 673-2803 · emplois-jobs@seapr.ca – www.seapr.ca

NOTRE MISSION
Rendre service aux gens vulnérables de Prescott-Russell en les soutenant dans leur famille et dans leur communauté afin qu'ils puissent vivre de belles vies.

Agence bilingue (français/anglais) située à 35 minutes à l'est d'Ottawa.

704525955

CAJO | Commission des alcools et des jeux de l'Ontario — Ontario

Avis de demande de permis d'alcool

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la *Loi sur les permis d'alcool :*

Demande relative à des installations supplémentaires

ANDERSON LINKS GOLF AND COUNTRY CLUB
4175 ANDERSON ROAD
CARLSBAD SPRINGS (zone intérieure et en plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **1 août 2009**. Veuillez inscrire votre nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque :** La CAJO remet à l'auteur d'une demande de permis une copie de toute objection reçue. Les objections anonymes ne sont pas prises en considération.

Les renseignements personnels sont recueillis aux termes de la *Loi sur les permis d'alcool,* dans le but premier de déterminer l'admissibilité à un permis de vente d'alcool. Une copie de toutes les objections reçues est remise à l'auteur de la demande. Ces renseignements peuvent également être divulgés aux termes de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée*. Les questions relatives à la collecte de renseignements doivent être adressées à la ou au chef de la Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, à l'adresse postale ou électronique ou aux numéros de téléphone ci-dessous.

Les observations doivent être envoyées à : **Direction de l'inscription et de la délivrance des permis, Commission des alcools et des jeux de l'Ontario, 90, rue Sheppard Est, bureau 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tél. : 416 326-8700 ou 1 800 522-2876 (interurbains sans frais en Ontario). Téléc. : 416 326-5555. Courriel : licensing@agco.on.ca**

For information on this advertisement in English, please write to: **Licensing and Registration, Alcohol and Gaming Commission of Ontario, 90 Sheppard Avenue East, Suite 200, Toronto, ON M2N 0A4. Tel: 416-326-8700 OR Toll-free in Ontario: 1-800-522-2876. Fax: 416-326-5555. E-mail: licensing@agco.on.ca**

708526053

Jean Coutu renoue avec les profits

LONGUEUIL – En dépit de la conjoncture économique, le Groupe Jean Coutu a affiché une croissance de ses ventes et renoué avec la rentabilité au premier trimestre de l'exercice financier 2010 terminé le 30 mai.

Les revenus de l'entreprise québécoise ont augmenté de 7,8 % par rapport à la période correspondante de l'an dernier. Ils ont atteint 619,3 millions $ pour le trimestre, alors qu'ils se situaient à 574,3 millions $ un an plus tôt. Cette augmentation est principalement attribuable à l'expansion du réseau de pharmacies franchisées PJC Jean Coutu.

Le bénéfice net s'est élevé à 10,3 millions $, ou 4 cents par action. Le groupe avait subi une perte nette de 20,2 millions $, ou huit cent par action, au cours du trimestre correspondant de l'année précédente.

Le président et chef de la direction, François J. Coutu, a souligné que l'organisation avait démontré une solide performance opérationnelle et que les ventes au détail de son réseau avaient affiché une croissance soutenue. Il entend garder le rythme des projets d'expansion et de rénovation du réseau de pharmacies du groupe, ainsi que le développement de l'offre de produits.

LA PRESSE CANADIENNE

Assemblée législative de l'Ontario — Legislative Assembly of Ontario

Comité spécial de la santé mentale et des dépendances

Select Committee on Mental Health and Addictions

Le Comité spécial de la santé mentale et des dépendances doit siéger pour étudier des recommandations à l'égard d'une stratégie ontarienne globale en santé mentale et en dépendances.

Le comité a l'intention de tenir des séances publiques à Thunder Bay, à Sudbury, à North Bay et à Ottawa en septembre 2009 et à Toronto durant l'automne 2009.

Les personnes qui souhaitent que leur demande de rendez-vous pour faire une présentation orale au comité soit prise en considération doivent prendre contact avec la greffière du comité **avant le lundi 10 août 2009 à 12 h.**

Celles qui ne souhaitent pas faire de présentation orale mais qui veulent faire des observations sont invitées à les faire par écrit et à les adresser à la greffière du comité à l'adresse ci-dessous.

Kevin Daniel Flynn
Président / Chair

Susan Sourial
Greffière / Clerk

Téléphone / Telephone : (416) 325-7352
Télécopieur / Facsimile : (416) 325-3505
ATS / TTY : (416) 325-3538

Bureau 1405, édifice Whitney / Room 1405, Whitney Block
Queen's Park, Toronto, ON M7A 1A2

Nous acceptons les appels à frais virés. / Collect calls will be accepted.
This information is available in English on request.

708526082

Hausse des permis de bâtir dans la région

LOUIS LAFORTUNE
llafortune@ledroit.com

La construction se maintient dans la région d'Ottawa-Gatineau avec une hausse des permis de bâtir de 10,4 % en mai dernier, selon les derniers chiffres de Statistique Canada.

La valeur des permis émis en mai a atteint 202 millions $, contre 182,9 millions $, en avril.

À Ottawa, les permis de bâtir, toutes catégories confondues, ont crû de 13 % à 159,2 millions $. Cette hausse est surtout attribuable à la construction résidentielle, dont la valeur a atteint 98,4 millions $, tandis que la construction non résidentielle a chuté de 21,4 % à 60,8 millions $.

À Gatineau, les permis ont augmenté de 0,8 % à 42,8 millions $, en mai dernier. Contrairement à Ottawa, la construction non résidentielle y a augmenté, tandis qu'il y a eu baisse de la valeur des permis résidentiels.

Pour la période de janvier à mai, les deux villes ont suivi une tendance inverse. Les permis sont en baisse de 10 % à Ottawa, avec un total de 685 millions $, comparativement à 765 millions $, à la même période l'an dernier. À Gatineau, la valeur des permis a grimpé de 16,6 % depuis le début de 2009, avec 222,5 millions $.

Pour Ottawa et Gatineau réunis, les permis de bâtir se chiffrent à 907,4 millions $, de janvier à mai, une baisse de 5,1 %.

Dans l'ensemble du Canada, les permis ont dépassé le cap des cinq milliards de dollars, en mai dernier, une première depuis le début de la récession, l'automne dernier, souligne Nicole Charron, analyste à Statistique Canada.

La valeur des permis de bâtir y a augmenté de 14,8 %. Dans le secteur résidentiel, les permis ont bondi de 14,4 % à 2,6 milliards $. Même tendance du côté non résidentiel, avec une augmentation de 15,3 % à 2,4 milliards $.

BOARDWALK
ENSEMBLE LOCATIF

Habitat du Lac Leamy
Gatineau
Administrateur (trice) Immeuble
www.bwalk.com

Les tâches principales sont : contrôler la qualitée l'entretien, améliorer les services dans le respect des règles et politiques de l'entreprise, assurer la satisfaction de la clientèle, négocier les contrats, location, collection des loyers et superviser le personnel d'entretiens.

Avoir le sens de l'éthique, être flexible, dynamique, créatif, releveur des défis et entretenir d'excellentes relations interpersonnelles.Salaire et avantages sociaux intéressants.

Transmettre votre CV
par fax : (514) 769.8384
ou courriel : hrquebec@bwalk.com

704526014

CLUB PISCINE SUPER fitness

550 boul La Gappe, Gatineau - 1887 St-Joseph Blvd, Orleans - 285 West Hunt Club, Nepean

Club Piscine Super Fitness est le plus important détaillant au Canada dans la vente de piscines de meubles de jardin, de spas, et d'appareils d'exercice

Nous sommes à la recherche de
représentants des ventes piscines et spas
pour nos succursales d'Orléans, Nepean et Gatineau

- Expérience dans le domaine de la piscine et du spa serait un atout important
- Bilinguisme requis
- Formation offertes
- Doit être disponible les soirs et fin de semaine
- Militaire à la retraite et étudiant universitaire sont les bienvenus
- Salaire de base et commission selon expérience

Faire suivre vos curriculum vitae via fax au 819-561-8735
or via courriel à : jobs@clubp.ca

708526252

Association des directions et directions adjointes des écoles franco-ontariennes (ADFO)

AGENTE OU AGENT DE COMMUNICATIONS
Poste : temps plein

35 heures semaine (contrat d'un an)
Salaire : 42 000 $ à 48 000 $
(avec prime pour certains bénéfices)
Plus de détails www.adfo.org
(onglet « recherche » - affichage de postes)
Clôture : Le vendredi 10 juillet 2009

627525548

Camp Gatineau inc.

URGENT – OFFRE D'EMPLOI

Camp Gatineau Inc., organisme à rayonnement provincial auprès des personnes présentant une déficience intellectuelle recherche un(e)

ADJOINT ADMINISTRATIF/
ADJOINTE ADMINISTRATIVE

- Sous l'autorité de la directrice générale, la personne assumera les fonctions suivantes :
- Soutien administratif;
- Secrétariat général;
- Gestion financière et matérielle de l'organisme.

EXIGENCES :
- Expérience et formation appropriées en bureautique et en comptabilité;
- Maîtrise des logiciels suivants :
  - Simple comptable, version 2008
  - ACCESS
  - Suite Office (word,excell)
- Bilinguisme serait un atout.

Pour plus d'information, communiquez avec nous au
819 777-6164 ou visitez **www.campgatineau.com**

Pour postuler veuillez nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur au
819 770-7944 ou par courriel à l'adresse électronique suivante :
violainegagnon@campgatineau.com

708526121



BRICK Gatineau
920, Maloney Ouest

NOUS EMBAUCHONS !

CONSEILLERS ET CONSEILLÈRES EN VENTES

Joignez-vous au plus **GRAND** et plus **FLORISSANT** détaillant de meubles, de matelas, d'électroménagers et d'appareils électroniques au Canada. Si vous êtes passionné et **DYNAMIQUE** au travail et que vous aimez un environnement où règne la performance, nous avons **UN DÉFI À VOTRE MESURE !**

PROGRAMME DE FORMATION ! AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE !
- Heures de travail flexibles pour accommoder votre vie familiale.
- Un formidable potentiel de revenu
- Parcours de carrière avec équité d'emploi menant à la gestion de magasin, régionale ou des ventes.
- Programme de développement de carrière
- Programme de rabais pour les employés
- Milieu de travail amical et sécuritaire
- Reconnaissance des employés

Des avantages sociaux *imbattables !*

PROGRAMME D'AVANTAGE FLEXIBLE :
- Soins médicaux, dentaires et de la vue
- Assurance-vie
- Assurance invalidité de longue durée
- Régime de retraite subventionné par l'entreprise & plan d'achat de parts de Brick
- Protection contre les absences en cas de maladie ou situation d'urgence

Faites partie de l'équipe !

Faites parvenir votre C.V. en toute confiance à
gat@thebrick.com
ou par télécopieur
819 568-6116

BRICK
www.brickenligne.com

704526023

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) :

ADMINISTRATEUR(TRICE) PAIE ET AVANTAGES SOCIAUX
Poste régulier, non syndiqué
À noter que la date de fermeture est le 13 juillet 2009 à 15 heures

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Georges Orfali, Président
François Benoit, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

708526130

Commission scolaire des Draveurs — *Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais* — *Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais*

APPEL DE CANDIDATURES

PERSONNE CHARGÉE DE L'APPLICATION DU CODE D'ÉTHIQUE ET DE DÉONTOLOGIE

Les commissions scolaires des Draveurs, des Portages-de-l'Outaouais et des Hauts-Bois-de-l'Outaouais cherchent à pourvoir la fonction de personne chargée de l'application du code d'éthique et de déontologie des commissions scolaires et des dispositions légales concernant les conflits d'intérêts.

Pour une description détaillée de l'appel de candidatures, visiter un des sites Internet suivants sous la rubrique *Offres d'emploi* :

www.csdraveurs.qc.ca
www.cspo.qc.ca
www.cshbo.qc.ca

EXIGENCES

- La personne doit détenir un diplôme universitaire.
- Cumuler au moins 8 années d'expérience de pratique professionnelle et avoir développé des compétences en matière d'éthique et de déontologie.
- Démontrer les connaissances juridiques appropriées à la fonction.
- Ne pas être membre du conseil des commissaires ni un employé des commissions scolaires concernées, et ce, conformément à l'article 175.1 de la Loi sur l'instruction publique.
- Avoir une connaissance des rouages administratifs des commissions scolaires sera considérée comme un atout.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation avant le **vendredi 31 juillet 2009 à 16 h**, à l'attention de :

Me André J. Roy
Commission scolaire des Draveurs
200, boulevard Maloney Est
Gatineau (Québec) J8P 1K3

Les commissions scolaires des Draveurs, des Portages-de-l'Outaouais et des Hauts-Bois-de-l'Outaouais remercient toutes les candidates et candidats de leur intérêt.

JC00565

708526132

VOTRE HOROSCOPE, LE 8 JUILLET 2009

capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Il faudrait éviter de prendre votre cas pour une généralité... ni celui des autres pour des exceptions! En ramenant tout à vous et à vos propres expériences de vie, vous courrez le risque de juger quelqu'un catégoriquement et de verser dans l'intransigeance. Avec un peu d'empathie, une relation tendue peut devenir beaucoup plus cordiale.

poissons
du 20 fév. au 20 mars

Inflexibles, les notions de "toujours" et de "jamais" ne vous amèneront pas à effectuer les meilleurs choix, et encore moins à les maintenir. L'approche du jour le jour sera plus efficace en ce qui a trait aux modifications que vous désirez apporter à un contexte donné. D'ailleurs, l'influence d'Uranus en Poissons peut vous aider à vous transformer, ou à changer agréablement votre environnement.

taureau
du 21 avril au 20 mai

La politesse est une monnaie qui enrichit non point celui qui la reçoit, mais celui qui la dépense. Maintenant que la Lune fait son entrée en Verseau, voilà pour vous la meilleure devise afin de faire fortune. Même s'il vous force quelque peu à marcher sur votre orgueil, c'est votre comportement impeccable qui amènera les autres à vous donner ce que vous désirez obtenir.

cancer
du 22 juin au 22 juillet

Vous n'avez pas besoin d'avoir recours à des prétextes pour masquer la vérité. Il y a une façon de dire les choses qui vous permettra de tirer votre épingle du jeu sans vous mettre de personnes à dos. Il suffit de répéter vos paroles avant de les prononcer et de vous mettre à la place de ceux à qui elles sont adressées afin de vous assurer qu'elles ne puissent pas être mal interprétées.

vierge
du 24 août au 22 sept.

La victoire la plus difficile et la plus valorisante est celle que l'on remporte contre soi-même. L'influence de Saturne en Vierge peut vous aider, par voie d'autodiscipline, à rétrécir l'écart qui sépare la personne que vous êtes de celle que vous avez toujours souhaité devenir. Il suffit de croire que c'est possible, et surtout de ne pas baisser les bras.

scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Bien que l'entrée de la Lune en Verseau soit susceptible de vous insécuriser, les astres en Cancer et en Poissons peuvent servir à stimuler votre dynamisme et à raviver votre passion à l'endroit d'un projet laissé en plan. Les entretiens promettent d'être animés, enjoués et peut-être même électrisants. N'en perdez pas la tête pour autant.

verseau
du 21 janv. au 19 fév.

La Lune termine aujourd'hui de parcourir votre prédécesseur le Capricorne, et fera son entrée dans votre Signe dans le courant de la journée. Conséquemment, c'est la soirée qui marquera le temps fort de ce mercredi 8 Juillet. C'est beaucoup trop tôt pour croire que la situation que vous espérez ne se concrétisera pas. Chassez ces songes mélancoliques et demeurez pleinement dans le moment présent.

bélier
du 21 mars au 20 avril

Avoir confiance en soi-même, c'est avant tout de ne pas se fier aux dits des autres. Chose qui peut vous sembler plus difficile tant que le Soleil et Mercure se situent au carré de votre Signe... Toutefois, le passage de la Lune du Capricorne vers le Verseau devrait favoriser l'individualisme, voire le détachement, et exercer une influence déterminante sur votre niveau d'assurance.

gémeaux
du 21 mai au 21 juin

Vous êtes la personne la mieux placée pour faire bouger les choses et vos initiatives peuvent entraîner un effet domino. Étant donné que la Lune fait son entrée dans un autre Signe d'Air, le Verseau, ce n'est pas le moment d'hésiter en tournant autour du pot. Au contraire, il vaudrait mieux foncer et aller droit au but. N'ayez pas peur de faire des propositions et d'exprimer vos attentes le plus franchement possible.

lion
du 23 juillet au 23 août

La Lune entrera dans votre Signe opposé, le Verseau, dans le courant de la journée afin d'y effectuer sa visite mensuelle. Par conséquent, vous devriez connaître une soirée qui n'aura rien de banal. Mettez tous les atouts de votre côté en créant un contexte à l'intérieur duquel vous vous sentez confortable. Tant que vous ne commettez pas d'imprudence, pourquoi ne pas tenter votre chance?

balance
du 23 sept. au 23 oct.

Le passage de la Lune du Capricorne vers le Verseau devrait alléger l'atmosphère aujourd'hui. Il est probable que vous receviez enfin une réponse que vous n'espériez plus, ou que l'on vous apprenne une bonne nouvelle sur laquelle vous ne comptiez pas. D'une manière générale, le bilan de ce mercredi estival ne devrait pas vous décevoir.

sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Tant sur le plan personnel que dans le domaine professionnel, on peut vous faire des propositions qui ne vous conviennent pas. Et bien qu'il soit désagréable de devoir exprimer un refus, ne passez pas par quatre chemins. Expliquez aimablement, mais franchement, qu'une offre ne vous intéresse pas. Par-dessous tout, ne vous tenez pas responsable de la réaction d'autrui.

Sudoku

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

	1		6				8	9
	5					2		
			3	1				
	9					7		
5				8				6
7		8			3		4	
					9		2	
	2	3						
1				6	5	9		

8 juillet 2009

Niveau de difficulté : MOYEN 1214

Solution du dernier sudoku

2	8	6	4	9	7	1	3	5
1	7	9	3	5	8	4	6	2
3	4	5	2	6	1	9	8	7
9	6	1	8	2	5	3	7	4
4	5	8	9	7	3	2	1	6
7	2	3	1	4	6	5	9	8
8	3	7	5	1	4	6	2	9
5	1	2	6	8	9	7	4	3
6	9	4	7	3	2	8	5	1

Par Fabien Savary 1213

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

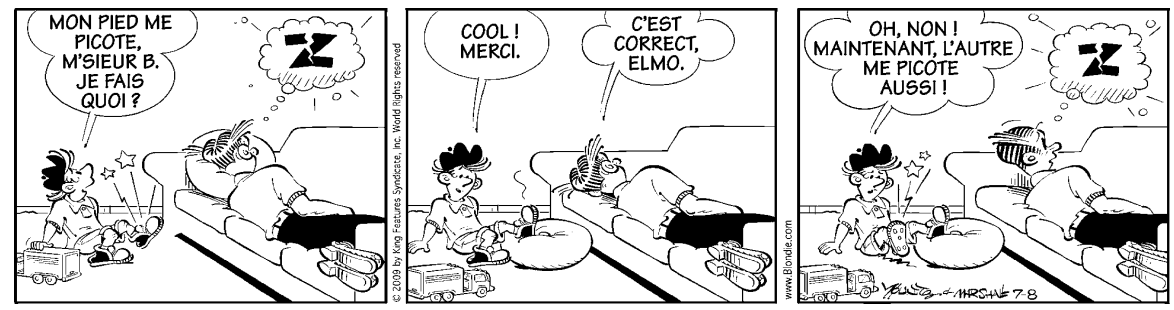
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

8 juillet 2009



BLONDINETTE



BEN



MOTS CROISÉS

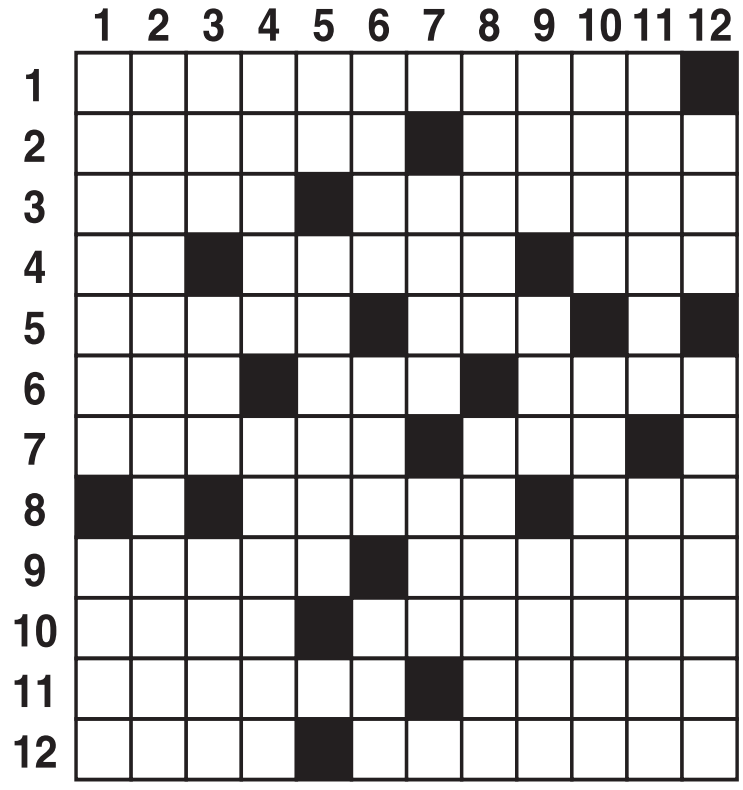
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Qui regrette le temps passé.
2. Caractère de ce qui est aigu - Couvre la main de.
3. Effectif - Aide.
4. Cela - Poisson d'eau douce - Estuaire breton.
5. Pluie soudaine et de peu de durée - D'un auxiliaire.
6. Troisième personne - Qui n'est pas tendre - Prend parti.
7. Perdus - Centre d'hydrothérapie.
8. Abrasif - Maladie des plantes.
9. Appareil d'éclairage - Uniformisé.
10. Pisté - Dominant.
11. Milieu refermé sur lui-même - Publié.
12. Son fruit contient un principe purgatif - Nettoyer.

VERTICALEMENT

1. Sommeil provoqué artificiellement - Libéralité faite par testament.
2. Spécialiste de l'étude des eaux marines.
3. Auteur du *Juif errant* - Cri des charretiers - Possessif.
4. Écorce de la tige du chanvre - Redit.
5. Astate - Enflure.
6. En jeter, c'est faire des concessions pour rétablir une situation - Détérioré - Matière rocheuse et dure.
7. Enlever - Plante vivace à fleurs malodorantes.
8. Avens - Imiter quelqu'un de façon grotesque.
9. Ses feuilles se mâchent - Signal bref - État d'Asie.
10. Joindre - Exemplaire.
11. Qui a perdu son éclat - Frottée d'huile.
12. Grande école - Griser.



8 juillet 2009 No 2155

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	I	S	L	O	Q	U	E	■	A	R	C
2	E	M	U	E	■	U	R	U	G	U	A	Y
3	C	A	R	A	B	I	N	■	A	R	U	M
4	E	G	I	D	E	■	E	F	F	A	C	E
5	V	I	■	E	R	O	S	I	F	■	I	■
6	A	N	C	R	E	R	■	N	E	T	T	E
7	N	E	Y	■	T	A	B	A	S	S	E	R
8	T	■	C	R	■	L	E	U	■	I	■	G
9	■	A	L	E	A	■	A	D	A	G	I	O
10	G	R	O	G	N	O	N	■	G	A	N	T
11	R	E	P	I	T	■	C	O	I	N	C	E
12	E	S	E	R	I	N	E	■	R	E	A	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Les petites annonces
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 8 h à 12 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 201,76 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 4,14 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 427,99 $ par année, et les autres pays: 995,79 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 101 à 114
Marchandises 201 à 260
Services 301 à 326
Experts 332 à 374
Services divers 380 à 390
Emplois 401 à 424
Logements 501 à 544
Propriétés 551 à 578
Commerces et industries 601 à 624
Véhicules 701 à 730
Avis nécrologiques Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

104 SOUHAITS ET FÉLICITATIONS

50e ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



THÉRÈSE ET ROGER DROUIN

Vous êtes toujours aussi beaux et aussi jeunes que le 11 juillet 1959, lorsque vous avez débuté votre vie de couple.

Félicitations pour votre 50e!

Nous vous souhaitons encore de nombreuses années de bonheur ensemble!

Avec amour,
De votre famille et vos amis, XOXO

114 ACTIVITÉS ET AVIS DIVERS

BRIC À BRAC
Vendons et acceptons les dons. 93 Eddy, Hull, 819-210-5183.

RECHERCHE témoins, accident 18 juin, entre 20h30 et 21h30, en face des Galerie de Hull, (613)627-5307.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

2 CAUSEUSES en cuir, couleur aubergine, et 1 ensemble de cuisine, couleur blanc et gris, prix à discuter, (819)682-4919

2 LITS Queen, 1 lit simple, 1 lit double. 819-772-8216.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc, réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER
757 boul. St-René E., Gatineau, lav./séc., poêle, réfrig., garantie 100%, livraison gratuite, aussi récupération de gaz pour réfrig., (819)669-0697.

NOUVELLE ANNONCE!
CAUSEUSE et fauteuil, 350$; unité murale, 63x58, 350$; télé., 13 pouces, 40$, 819-246-9447

DIVAN-LIT, 250$,
(819)595-0030

NOUVELLE ANNONCE!
ENSEMBLE s/dîner (acajou), 75 ans, 9 morc., 1,495$ nég., (819)663-0280.

LAV. Maytag blanche, bon état, (819)663-8152.

LAV./SÉC. de bonne qualité, 350$ pour la pair, 819-360-7366.

MATELAS comme neuf, 39, 54 et 60 po. Luc: 819-664-8338, 819-457-1775.

210 AMEUBLEMENT ET ÉLECTROMÉNAGERS

PLUSIEURS lits simples (39"), tête et pieds en érable, 25$, (819)775-8048.

NOUVELLE ANNONCE!
POÊLE à gaz naturel, très propre, 150$, (819)568-6870

RÉFRIG. 18 pi. Amana, comme neuf, valeur 1,199$ pour 450$. (819)777-3582

SUPERBE mobilier chambre, 5 morc., lit Queen, bois franc, 1,250$ nég. (819)778-0601.

MÉGA VENTE DE MATELAS



King, 200$+, queen, double et simple, 100$+. Tous les matelas avec légères imperfection, démonstrateur, discontinué, tous à l'état neuf.

Jusqu'à 80 % de rabais. À l'achat d'un matelas sommier gratuit*

980, Wellington Ouest, Ottawa
613 894-5762

704525794

222 MUSIQUE

2 SAX, SELMER, Ténor Mark VII et Alto Super action 80. (819)771-2776

226 ACCESSOIRES D'ESTHÉTIQUE

NOUVELLE ANNONCE!
ÉQUIPEMENT de salon de coiffure, contactez Suzanne: (819)454-2366 ou (819)568-2052

228 ANIMAUX

NOUVELLE ANNONCE!
BERGER Allemand «King», 1 an, 350$, (819)663-0661, après 18h.

BOXERr enrg. ou non, 500$ et 900$, 819-439-6470, 819-643-4399 #225.

CHATONS siamois enregistrés, vaccinés, vermifugés, 350$, 819-457-2901.

CHENIL Pro-Lab; chiots Labradors, noirs: $450 et chocolat: 600$, enregistrés, micro-puce, lignée champions de chasse, (819)767-2448.

CHIOT, bon avec les enfants, 150$, (819)329-1329

CHIOTS bichon maltais, chihuahua & shih-tzu, vaccinés. **819-281-1007**

CHIOTS bouvier-bernois à vendre, pure race, vaccinés, vermifugés, prêts le 9 juil., 550$. Julie (819)671-4434

CHIOTS Boxer, prêts à partir, 2 femelles, 3 mâles, (819)246-1562

CHIOTS épagneul, de race cocker américain, queue coupée, vacciné, parents sur place, 250$. 1-819-449-4147.

CHIOTS teckel, vaccinés, vermifugés,garantie 1 an, argent, noir et feu, 500$, 819-457-2901.

DEMI cheval, castré, 2 ans, tout noir, 650$, (819)983-1524

FEMELLE pure race, Samoyede, toute blanche, 1 an, opérée, vaccinée, inclus niche, 700$, 819-669-6270.

JOLIS PETITS CHATONS à vendre 20$. 819-281-8110.

228 ANIMAUX

MÂLE à louer reproduction, +/- blanc, angora ou persan, (819)663-8152.

NOUVELLE ANNONCE!
PETITS Chatons, restent petits, poil comme laine,120$, 819-457-4906



PHOTO GRATUITE

sur toute annonce publiée 7 jours et plus sous les rubriques 201 à 260

Informez-vous au
613-562-0222

* Offre valide du 1er au 31 juillet 2009
Certaines conditions s'appliquent

NOUVELLE ANNONCE!
ROTTWEILER (gros), 7 sem., 500$ +, mâles, (819)428-1366.

TECKELS miniatures (saucisse),vaccinés, vermifugés. Pure race, prêts à partir, (819)671-8651.

230 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

PENSION pour chevaux, grande stalle ("box") 12X12, randonnée organisée bons soins, tout incl. 819-684-9035, Yves: 819-743-5750.

234 CHASSE, PÊCHE ET ARTICLES DE SPORT

NOUVELLE ANNONCE!
SPÉCIAL JUILLET
A l'achat d'armes à feu, séance de tir gratuit. Vente pièces et accessoires. Sportmoto Thurso, inf.: 819-985-2400.

238 PISCINES, SPAS

24 PI., 52 po, haute gamme, très bon état, (819)776-1227

NOUVELLE ANNONCE!
PISCINE 24pi en résine, 2008, haute gamme, avec patio, toute équipée, 2,200$. 819-246-7510.

244 OUTILLAGE

OUTILS ébénisterie professionnel: 1 Scie radiale, 1 ruban, 1 à découper, 1 tour à bois et couteaux, 1 dégauchisseuse, 1,500$ pour le tout. (819)682-4919

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS chauffage de qualité, 3 cordes minimum, 100$/corde, 819-986-6989

BOIS de chauffage, bon mélange de bois, 95$ la corde, livré min. 2 cordes, 819-281-4771, 613-697-2038

BOIS de chauffage: chêne sec 1 1/2 an et mélangé sec 1 an. 819-766-2778

BOIS DE CHAUFFAGE J.B., Livraison. Appeler après 18h 819-568-2650

BOIS DUR, SEC
À VENDRE. 819-827-0494.

246 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

CLIMATISEUR mural 12,000 BTU, installation et taxes inclus, 45,74$ /mois, SAC, Pour de l'air frais cet été pensez à **Qualité d'air Outaouais,** 819-643-5695.

DJR bois de chauffage, 100$/corde bois sec, 85$/corde bois vert, livrée à votre domicile, appelez au 819-771-7808 ou 819-918-0300.

250 ÉQUIPEMENT MÉDICAL

QUADRIPORTEUR, de marque Winner, utilisé seulement 3 fois, valeur neuf: 4,800$ demande 3, 500$, (819)683-2089

252 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

3 ET 4 PORTES vitrées pour chambre froide. (819)210-2214.

ÉQUIPEMENT DE TOILETTAGE, 2 tables, 1bain, 1 grosse cage, séchoirs et autres. (613)282-4752

254 MATÉRIAUX

A1 PIN rouge séché au four, embouveté en V pour mur à partir de 0.30/pi linéaire; 1X6 à plancher à 0.45/pi linéaire. 819-775-8048.

BOIS franc en planches brutes séchées, aussi moulures et plancher. (819)923-9663.

PIQUETS de cèdre différentes grosseurs, non écorsés 1$ du po. + 1$ pour écorcé, 819-664-1881, Gatineau

PLANCHE de grange et poutre, bain et porte antique, (819)328-1711.

PRIX SPÉCIAL, Tôle neuve galvanisée et prépeinte, 8 à 12 pi, différents modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

STEROMOUSSE 2X4, de 1 po à 4 po, bleu ou rose, usagé, très bonne condition, 2$ à 5$, (819)771-8458

NOUVELLE ANNONCE!
TRÈS belles planches de pin, 10 po de large x 12 pi de long, 350 pmp à 1$ le pmp, pour le lot. (819)669-8965.

256 DIVERS À VENDRE

100% TERRE NOIRE, ET TOP SOL, 120$, pour 18 verges, (819)671-6996.

2004 QUADRIPORTEUR Winner, 2500$; TRIPORTEUR Forteress 1700, 1,800$, comme neufs, 819-664-1249.

2006 QUADRIPORTEUR Winner, batterie neuve, 3,000$; concentrateur d'oxygène Devildiss, 1,000$; lit électrique, 500$; appareil apnée sommeil Resmed, 200$; tous en excellent état, prix nég., 819-213-0150,819-663-1736

2 ENSEIGNES à néon, 24"x72", 350$, 30"x72", 250$, 819-955-7461.

2 Lits ajustables électr., 1 avec 5 différents massages à vit. variable, comme neuf, 3,000$ nég., (819)643-3016

3$, PLANTES vivaces, grosse plantes, (819)669-2870.

ADULTES DVD XXX
Hétéro, gay, lesbienne, **à partir de 4,99$. 819-663-9999**

CONTENU complet de maison à bas prix, 819-778-7188.

DÉSHUMIDIFICATEUR.
819-281-3511, 819-790-9887.

ÉTAGÈRE d'entrepôt, 42 po. de large, montant de 12 pi., travers de 9.6 pi., "Ready-Rack", 819-775-8048

FABRICANT de portes moustiquaires, portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

256 DIVERS À VENDRE

HAIES de cèdres à vendre, installation sur demande, de 2 pi. à 12 pi. de haut, bon prix. Frank, (819)503-3605.

INSTALLATION, vente, service et pièces d'équipement gaz propane et naturel: foyer, poêle et équipement de restaurant. Chauffe-piscine et casse-croûte. Ligne à gaz de tout genre, (819)663-7799.

KARAOKE CD+G DVD
prix réduit: 3 CD+G pour 20$.
Musica Monette **819-663-9999**

NOUVELLE ANNONCE!
LIT d'hôpital électrique 36" (Invacare, modèle 53011VC), 3 positions, ajustable avec télécommande, avec matelas orthopédique très confortable. En excellent état, 1,950$. 819-449-2072.

MOINS cher qu'une vente de garage, pour du neuf! Tout doit partir avant le déménagement à la fin juillet. Marie-Cloune à côté du Super C à Hull.

NOUVELLE ANNONCE!
POÊLE pour îlot, acier inoxydable, 4 ronds, 50$, 2 divans, fleurit, poêle et réfrig., 125$, 819-457-4906.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
comme neuf, 135 Eddy
819-595-4898

TABLE de Pool, Célébrité, 4X8 + accesoires, 1,300$ nég., (819)335-0525

UNITÉS portatives 24X32, isolées, 2 entrées, fenêtres, 100 ampères, idéales pour chalet, garage, atelier, entreposage, bon état, 8,900$ et plus, + Livraison, Jean au (819)955-7461.

VITRES Thermos 48" x 96" 75$ chacun, portes patio en aluminium 60" x 86" 225$ chacun. 819-743-3225

260 DIVERS DEMANDÉS

CONFÉRENCE de l'île Saint-Vincent de Paul avons un urgent besoin de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses et sécheuses en bon état.
S.V.P. 819-770-8150

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE distillateur d'eau en très bon état. 613-447-0250.

302 ARGENT DISPONIBLE

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

BESOIN D'ARGENT
Votre voiture est payée? 613-558-7979

PRÊT HYPOTHÉCAIRE
Service rapide! 613-558-7979

PRÊTS DE 500$
sans enquête de crédit.
Crédit Courtage, **1-866-482-0454**

304 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ, états financiers et impôts. Elena: (819)777-7847.

GESTION Ivan Chaput, tenue de livre, TPS, TVQ, DAS et impôts,
Ivan: 819-643-9896

307 INFORMATIQUE

100% TECHNICIEN informatique à domicile. Sébastien 819-210-4955

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

ANGLAIS sur mesure, comparez! Examens B et C. Marcel: 819-777-6564.

310 FORMATION, ENSEIGNEMENT OU COURS

BARMAN/BARMAID/Serveur(se)s
Cours et emplois (★1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS D'ANGLAIS et de communication. Méthode unique, Progrès rapide. Samuel: 819-503-7930.

NOUVELLE ANNONCE!
COURS d'enrichissement, mathématiques secondaire, 1 à 5, 819-665-1015.

PROF pour math, sciences et finances. Cell.: 613-697-4351

314 GARDERAIS ENFANTS

NOUVELLE ANNONCE!
0 À 10 ans, 15$/jour, Buckingham, temps plein et partiel, vacances scolaires, dépannage. 819-281-2623.

2-5 ANS, recu, cours RCR, non-fumeuse. En attente d'être reconnue. Dépannage d'été. 819-643-1684.

EDUCATRICE formée, 20 ans d'exp., programme éducatif, 12 mois à 5 ans, possibilité de subvention, près Lorrain, Gatineau. Reçus. 819-790-9977.

ÉDUCATRICE qualifiée, mileu familial, 12 mois à 5 ans, (819)243-3344.

EXCELSIORI
LUN. AU VEN. DE 7 H À 17H30
HALTE GARDERIE SAM ET DIM
2 ans et + , 23 rue Bourque, Hull,
819-778-8889,www.excelsioris.com

GARDERIE, 6 places, à partir 1er juil., Masson, 819-210-7178, 819-210-5069

GARDERIE à $7, 1 place disponible le 20 juil., 1 an et +, Gatineau. 819-663-6367

GARDERIE des petits amis, repas équilibrés, cour RCR, 7 ans d'exp. (819)439-6439, 819-328-3788.

GARDERIE Des Petits-Anges pour enfants de 2 à 5 ans. 819-503-1300.

GARDERIE éducative, 0-5 ans, 125$/sem., Gatineau, Denise: (819)243-9275

GARDERIE privée 2 à 5 ans, reçu, calme, bons soins, (819)663-7410.

GARDERIE privée, milieu familial, près des Promenades, du lundi au vendredi, de 7h à 17h: 0 à 5 ans. Reçus (remboursement anticipé). RCR, diplômée, programme éducatif. Nathalie: 819-561-6519, 819-712-1045.

GARDERIE privée, secteur Mtée Paiement, 2 ans et +. Marjo: 819-643-6085

GARDERIE sylvie et lyne, place pour enfants de 14 mois et +, avec reçu, service de dépannage, lundi au vendredi, manoir des Trembles, Hull, (819)771-1526

GATINEAU, près Parc La Baie, maison, cour clôturée, s/jeux, bons soins et nutrition, 15 ans d'exp., non-fumeuse. Reçus. Rachel 819-503-3785.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

ACCUPONCTURE, massage chinois, 341C St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

DÉTENTE extrême, massage professionnel, Hull, Marc, **(819)360-2506**

FAIRE place au bien-être, massages professionnels. Michel, 819-777-8216

MAINS D'OR, massothérapie, reçu pour assurances, 819-921-7380.

MASSAGE ANTI-STRESS
(819)772-0332

MASSAGE professionnel par homme. Reçu. 819-664-2123.

MASSAGE thérapeutique, 50 ans d'exp., soulagement de stress, douleur au cou, dorsale, et lombaire etc, avec reçu, 819-661-3100.

316 SERVICES PROFESSIONNELS

SERVICE de SOINS des PIEDS (avec reçu), offert à domicile,(819)665-7897

320 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

POSE d'ongles et pédicure, pour bien paraître et se gâter plus souvent quand le prix est très abordable. Templeton, Vicky, (819)351-8009.

324 TRANSPORT DEMANDÉ

COVOITURAGE recherché, rue du Dome à Hull, travail place Vanier, (613)878-1185

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

ANDRÉ, 44 ans, en bonne forme. J'ai un petit chalet. Aimerait rencontrer une femme dans la trentaine pour activités à la campagne. 819-671-6996.

382 AMITIÉ ET RENCONTRES

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)? Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appelez Intro Options pour trouver l'âme soeur. Plus de 4,000 membres. 613-233-9697.

384 ÉSOTÉRISME

8 MINUTES GRATUITES, 40 ans d'expérience, voyance. Justine, Claudette. $3.79/min., 1-900-451-5276

ALAIN, clairvoyance, rapide, efficace et précis, et communique avec personne décédée, (819)772-9473.

JO SOLEIL, voyante téléphonique, 1-900-451-8883., 3,99$/min.18 ans+ carte de crédit, 514-997-5716 #3010

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 819-779-6403, 613-443-2472

MAISON DE SCIENCES OCCULTES consultation téléphonique en direct, tarot, voyance, etc., 4,50$ la minute, 18 ans et +, 24h, 1-900-451-3444

384 ÉSOTÉRISME

M. Guirassy, médium guérisseur dès la 1ere visite il vous tout le présent et l'avenir.
Il peut vous aider à résoudre tous vos problèmes même les cas les plus désespérés. Retour d'affection Amour Travail Chance. Protection contre les mauvais sorts. Guérit l'impuissance et maladies inconnues. Aide aux entreprises en difficulté. TRAVAIL PAR CORRESPONDANCE. Appelez au numéro suivant: 011-331-57429674, cell: 011-336-0624777707. 100% de réussite.

M. MOUKOU
Voyant medium, spécialiste des problèmes difficiles, retour définitif de l'être aimé(e), chance, famille, amour, affaires, impuissance sexuelle, protection. 100% garanti. 819-209-0388

PENSÉES par les cartes.
Denise Jetté au 819-770-2932.

386 MESSAGES PERSONNELS

00000 ❤ **SPECIAL**, 2 pour 1 ★★★ ❤film xxx, très chaude, 819-210-5502

386 MESSAGES PERSONNELS

00000 - Affection?
Viens chez moi pour un massage sensuel, excitant. Film XXX(819)663-8123

0000 ALICE, GRANDE, MINCE, 34 DD, 819-328-4155.

00 Chaude, sensuelle **SEXY SHEENA** Film **XXX**, fille seule ❤ 819-246-4941

0 TANYA, brunette, mince, 34D, privé, 10h à 16h, (819)439-4960

100% ❤AAA SPA ❤
6 nouvelles filles exotiques.
Spécial de 10h-15h. lun-ven
175 ch. Montréal #303 (stat. gratuit),
Ottawa, 10h à 1h, 7 jours (Duo)
www.tripleaspa.ca, 613-744-7487

1 AS, MASSAGE DE RELAXATION privé, 7 jours,
Megane 819-743-9201

++ 1 HEURE de détente, masseur pour homme, 819-773-3619 Jean.

A1 **Bianca, Sonia et** Julie, à Hull. Gâtez-vous!. 819-483-1172

386 MESSAGES PERSONNELS

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

*BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 8h à 19h. **Privé, douche. Maureen, 819-643-8239.**

BELLE Manon, 30 ans, discret, reçoit, 5.5', 140 lbs, air clim., 819-669-2789.

BELLE VANESSA AUX YEUX VERTS, 819-778-6227

BON massage de détente,
(613)695-0494

NOUVEAU!

CHARMANTE dame mature offre excellents massages, 40 ans et + (819)635-2870.

CHAUDE SANDY, 22 ans, reçoit, privé de 10h à 16h. 819-439-6969.

ISA, 20 ans, très chaude. Vous reçoit. (819)319-9606.

386 MESSAGES PERSONNELS

JARDIN SPA, massage professionnel 9h à 23h00. (819) 770-2546
305 St-Joseph, 2e étage.

❤ **JOLIE PETITE BRUNETTE** ❤
rue Gréber
819-503-1241

LORENA PLUS QU'UN BON MASSAGE 819-921-7380

MANU, déménagée, 34D, reçoit, jour, complet, propre, privé, 819-643-4872

MASSAGE...de 8h à 20h,
Mélane, 819-360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience, pour homme. 819-243-0909

MASSAGE pour homme par homme, 7 jours, Hull, Samuel, **819-771-1921**.

MEILLEUR MASSAGE ASIATIQUE
1er choix, **613-859-8123,** 9h à 23h30, 7 jours, 216 St-Joseph, 2e étage, Hull

NOUVELLE OUVERTURE
Massage pour la détente du corps, 664-C boul. St-Joseph. (819)776-4390

1 800 267-9555 613 562-0222

Les Experts

RUBRIQUES 332-374



332 ÉLECTRONIQUE, AUDIO ET VIDÉO

GATINEAU ÉLECTRONIQUE
Service de réparations à domicile pour télé, projection DLP/LCD Plasma, 819-243-4512.

336 NETTOYAGE, MÉNAGE

1-2-3 TOUT EST PROPRE! Spécialisé dans l'entretien ménager de tout genre, résidentiel et commercial, ménage de printemps, lavage de tapis et peinture. Diane 819-923-3587.

Pousse Poussière inc

1 Ange pour vous aider avec tous vos travaux ménagers. 819-663-0343

25 ans d'exp. font la différence
Lavage de tapis, vitres, sofa, etc.
Service complet d'entretien d'édifices
Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

ENTRETIEN maison privée, tarif raisonnable, 819-281-5383 (soir)

ENTRETIEN MÉNAGER MAGIQUE
Service professionnel, prix abordable. 819-986-3934, 819-921-3577

★★★

ENTRETIEN ménager Plus Net, régulier, grand ménage. 819-923-3125.

Entretient pour la region Petite-Nation et Gatineau. Nous offrons service de grand ménage (à partir de 350$) et petit à la fréqence voulu. 819-921-2571

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

NOUVELLE ANNONCE!
FEMME fiable qui ferait ménage dans maison privée. Claudette 819-561-4239.

FERAIS entretien ménager dans les maisons privées. Francine 819-561-0153 références.

FERAIS ménage à votre domicile. 15 ans d'expérience. 819-665-2492.

FERAIS ménage dans maison privée,(819)643-3342

FERAIS ménage dans maison privée, Gatineau et environs. Sylvie 819-243-8230, 819-986-3934.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager. 819-665-4137.

NOUVELLE ANNONCE!
MÉNAGE et Entretien D. H., résidentiel et commercial. Ménage printanier. Lavage de vitres, tapis. 819-918-4109.

OUVRAGES ÉTUDIANTS A & J lavage de vitres, mur, plancher et plafond, à prix d'étudiant, 819-328-2865.

RAMASSE POUSSIÈRE résidentiel, ménage printemps. professionnel, 10 ans d'exp. 819-328-6743.

342 PISCINES

A1 INSTALLATION de piscines hors-terre, changement de toiles, fabrication de deck, Marco: (819)664-1399, (819)664-1135.

AQUAMAX, installation, réparation de piscine creusée et hors-terre. Prix compétitif. 819-210-2084

HORS-TERRE: installation, réparation, déménagement, changement de toile. 22 ans d'exp., Yvon Hotte, Gatineau (819)281-0026

INSTALLATION, réparation ou déménagement de votre piscine hors-terre. 30 ans d'exp. à votre serivce. (819)643-3098.

342 PISCINES

INSTALLATIONS JPM
Réparation et installation de piscine, hors terre ou creusée, changement de toile, estimation gratuite. Raymond, 819-561-8994.

INSTA PRO, installation piscines hors-terre, changement de toile, 16 ans d'exp., 819-329-1234, 819-503-9824.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

100% ABORDABLE, **Abattage et Emondage S.M.**,assurance complète. Estimation gratuite. 819-923-6782.
Meilleur prix garanti.

100% BIEN arrosé, système d'arrosage automatique, système d'irrigation garanti 5 ans. 819-568-9932.
www.irrigationlemieux.ca

10 ANS d'exp., Constructuelle, entrepreneur général, pavé uni, mur de soutient, pose de tourbe, excavation, travaux garantis 5 ans, 819-213-2390

#1- ABATTAGE & ÉMONDAGE B.M.
estimation gratuite, assurance,
(819)210-9231, (819)208-1034



#1- EXCAVATIONS MIRIK
(service résidentiel)
- Creusage de tous genres
- Epandage de terre et gravier
- Camion dompeur, 12 verges
- Parfait pour endroits restreints
- Visa, MasterCard, Interac

(819)595-0684

#1 MONSIEUR PAYSAGEMENT, l'expert des petits projets d'aménagement. Prix imbattables. 819-210-9442

★ AMÉNAGEMENT PAYSAGER RÉSERVEZ TÔT!
Pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. **Daniel Beaudoin, entretien paysager**. 819-243-5706, fax: 819-243-1685.
Daniel@danielbeaudoin.com

CÈDRES POUR HAIE, de 3 pi à 12 pi de hauteur, garantie d'un an sur installation. 819-773-1499, 819-921-4110.

CIME - Entretien de pelouse, nettoyage de tout genre, pose de tourbe, estimation gratuite. (819)918-4876.

COUPE de gazon Limbour, à la coupe seulement. (819)246-3921.

ENTRETIEN paysagement Sylvain coupe de gazon, entretien cèdre, dalles et +, 819-661-2030, 819-561-2228.



EXCAVATIONS CYR
(Service résidentiel)
- Parfait pour petit ou moyen travaux
- Idéal pour endroits restreints
- Creusage et épendage de tout genre

Maxime Cyr, 819-775-2302

LES HAIES MARYCAM
AMÉNAGEMENT paysager, travaux de tout genre. Soumission gratuite, prix concurrentiel, 613-883-4380.

MINI EXCAVATION PJF
Service de coupe de pelouse résidentiel-commercial. Nous offrons un service de transport. 819-568-2640.

344 AMÉNAGEMENT PAYSAGER, ÉMONDAGE, JARDINAGE

NOUVELLE ANNONCE!
EXCAVATIONS ENVIRO
terrassement - installation septique
819-360-0011

- Mini-pelle et chargeur sur chenilles
- Trottoirs et petits travaux de béton
- Travaux de tous genres
- RBQ: # 5593-5753-01

PAYSAGEMENT ACADIA, plate-bande, muret, patio et autres. excellent service. (819)663-6007.

PAYSAGEMENT TESSIER, pose de tourbes, terrassement, coupe de gazon, pose d'interlock, (819)213-3367.

SERVICE d'excavation avec "backoe", 819-210-5112.

TAILLE DE CÈDRE, COUPE DE GAZON, PAYSAGEMENT, NETTOYAGE DE COUR, PAS CHER! 819-319-6076

TAILLE DE HAIE DE CÈDRE à prix compétitif, satisfaction garantie, estimation gratuite. (819)918-5190.

TERRASSEMENT L.P.L., pose de tourbe, pavé uni, muret, dalles, clôture, (819)923-5569.

348 ARCHITECTURE, DÉCORATION

PLAN DE MAISONS ET ADDITIONS PAR TECHNOLOGUE (613)323-7526

PMT paysagiste

Plans d'aménagement

(Exp. 15 ans) 819-920-8500
Aylmer, Hull, Gatineau, Buckingham

350 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

LÀ où l'expérience joint la qualité. Ventilation-Chauffage André Bernard. Fournaise, foyer. **RBQ 8244784843, éval. gratuite. 819-246-3977**

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

1,001 S/BAINS, patio, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, RÉNOVE OUTAOUAIS APCHQ, RBQ. 819-661-0678,661-0679

#1 CONSTRUCTION RÉNOVATION Alain Noël: 819-775-1553. Finition de s/sol, rénovations int./ext.

 # 1 EN OUTAOUAIS pour la rénovation- Nous tenterons de battre votre meilleure estimation de 10%, à compétence égale. **819-328-2016**

20 ans d'exp., rénovation de tout genre, Emmanuel, 613-816-5828

25 ANS d'exp., A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, Philippe, 819-568-6744.

30 ANS d'exp., homme à tout faire: construction et rénovation, menuiserie, plomberie, peinture, deck, etc. Travail professionnel. Prix très raisonnables. 819-664-1801.

A1 RÉNOVATIONS EXPERTS, licencié RBQ/APCHQ, rénovations de tous genres, patio en cèdre, véranda, additions, finition de s/sol, etc. Admissible remboursement provincial/fédéral. 819-827-4440.

ÇA COULE, NOUS RÉPARONS
Réparations de fondation
Excavation et Camionnage, Cell.:
819-360-4187, fax: 819-671-5558

352 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

CALFEUTRAGE et buée dans les fenêtres, Unik Inc., (819)643-0008.

CALFEUTRAGE
Qualité garantie! 819-328-8587.

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constructions neuves, 819-743-4530

CONSTRUCTION Rénovation Aubut RBQ #8315150613, (819)210-5112.

CONSTRUTION DESGAGNÉ finition, rénovation, bois franc, céramique, crépis, etc... Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

CONTRACTEUR général disponible pour tous genres de travaux. #RBQ, estimation gratuite. 819-918-3344.

CUISINE, s/bains, céramique, bois franc, s/sol. Claude au 819-213-2484.

DÉMANTÈLEMENT de clôture, balcon, remise et garage, nettoyage de terrain. RDQ 819-595-1018/sosjunk.ca

DE RETOUR, tout genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-669-3884

FERAIS finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti. Prix compétitif.
819-664-1127, 819-903-0566.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, céramique, bois franc, flottant, patios. Bernard, 819-665-2980.

FINITION, rénovation, bois franc, céramique, etc... Spécial des Fêtes. Estimation gratuite. Francis 819-921-6883.

HOMME à tout faire, travaux légers, int. et ext., Daniel 819-360-1301.

LE BRICOLEUR MULTI-TRAVAUX
S/bains, patio, division, bois franc, flottant, peinture. (Petites installations et réparations, urgence). 819-328-2595.

PATIO, peinture int., rénovations de tous genres, tirage de joints, bois franc. Estimation gratuite. Prix spéciaux pour les patios, (819)328-2669.

PEINTURE des Collines, réparations, maintenance,entretient,(819)457-1475

POUR vos rénovations, additions, armoires de cuisine, etc., beaucoup d'expérience, Florent, (613) 852-1929.

RÉNOVATIONS générales. Prix imbattable. Frédéric au 819-360-9785.

SANDFINISH
Qualité garantie! (819)360-1971.

SERVICES D'HOMMES à tout faire. Nous travaillons pour vous plaire. Dites-nous vos idées, nous allons les exécuter. Int. comme ext., nous sommes les meilleurs! Nous ferons tout pour vous satisfaire. Contrat émis, travail garanti. Téléphonez: 819-328-2529. Résidentiel seulement.

TRAVAUX de tous genres, s/bain, céramique, gypse, joint, peinture, bois franc, flottant, plomberie, division, patio, etc.. Travail garanti, prix raisonnable. Stéphane (819)360-3732.

354 MAÇONNERIE

À BON PRIX, pose de briques tout genre, spécialité réparation cheminée, et autre, (819)665-5657.

RÉPARATION briques, pierre, cheminée, "sandfinish" 819-329-1329

RÉPARATION DE CHEMINÉES.
819-281-4716, 819-766-3006

SANDFINISH, galeries, escaliers, trottoirs de ciment. Travail bien fait et garanti. Serge 819-684-5731.

354 MAÇONNERIE

SPÉCIALISTE en réparation de cheminées, crépis et maçonnerie de tout genre Estimation gratuite.
André: (819)773-0308.

356 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ, APCHQ. 8294-4463-16
819-561-8905.

1001 MAISONS, Toitures J-Guy Plouffe. APCHQ-RBQ 5585/8815/01, 25 ans d'exp., 819-243-6565.

CHEVALIER INC. - TOITURE
Toiture de barbeaux, toit plat, membrane chauffée, + rénovations. RBQ. 819-208-5555.

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite, toiture: bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

LES TOITURES MDL
Réparations de tous genres, APCHQ, RBQ, 35 ans d'expérience.
819-281-4395, 819-712-3958.

NOUVELLE ANNONCE!
POUR vos travaux, ébénisterie, moulures, portes, finition int., modification cuisine "refacing", satisfaction garantie, (819)213-3914

TOITURES H. CONSTRUCTION
Toitures bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ.
819-827-3051, 819-712-2447.

TOITURES S. JANVEAU INC.
Depuis 1986, licence RBQ et CCQ. 100% garanti. 819-669-6086

360 ÉLECTRICITÉ, PLOMBERIE

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333.

BESOIN d'un plombier? Rénovation et réparation, estimation gratuite, travail garanti, Alain 819-775-1300.

BONJOUR ÉLECTRIQUE. Travaux résidentiels et commercials, estimation gratuite, 819-663-6773, 819-962-6773

ÉLECTRIQUE SBD, **24h/24h,** spa, piscines, panneaux, rénovation, neuf, estimation gratuite, 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
Électricité, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

362 PLÂTRE, PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLÂTRE, peu de poussière, peinture, gypse, stuc, RBQ. **246-5338**

NOUVELLE ANNONCE!
1 PEINTURE, moulure, tapisserie, Danny, 819-665-7006, 819-893-1257

25 ANS D'EXP.: QUALI-PRO
spécialiste en peinture, int./ext., résidentiel et commercial,
estimation gratuite, (819)208-2910.

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

3e GÉNÉRATION de plâtrier, tireur de joints, stucco acrylique, licencié Québec. Estimation gratuite. 819-663-1560

A1 PEINTRE résidentiel, petits à gros travaux de peinture. 819-351-3974

CÉRAMIQUE,remise, joints, peinture, plâtre, Estimation gratuite, Carol, 819-561-5011/243-8877/329-5566.

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 819-664-1127.

MEILLEUR PRIX
Peinture résidentielle, travail propre, estimation gratuite. Dave: 819-986-3352, 819-208-0407

362 PLÂTRE, PEINTURE

PEINTRE DG pour peinturer ext. et int. des maisons, clôtures, balcon, etc.819-213-5655, 819-669-7562.

PEINTURE intérieure, petits projets, (819)360-3705.

PLÂTRAGE Outaouais, finition de béton, plâtre, gypse, 819-918-5666.

TRÈS bon prix, gypse, joint, peinture et finition de s/sol. Cell. 775-5908.

364 TAPIS, BOIS FRANC, CÉRAMIQUE

À BON PRIX, pose de céramique meilleur prix en ville, (819)209-1472.

★★★

*** BOISERIE BEAULIEU ***

LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc. 669-6172, 1-800-407-6172

INSTALLATION et sablage de plancher de bois franc, 25 ans et + d'exp. S. Charron, 819-663-0935.

SPÉCIALISTE en remplacement de couvre-plancher dans les bureaux fonctionnels avec meuble, ordinateur, filières, etc. Exécutons le remplacement de plancher de gestion immobilière, commerciale et résidentielle. Appelez-nous pour visiter notre salle de montre. 485 St-René E. unité 4.
ABISOL, 819-663-5672

366 DÉMÉNAGEMENT

#1 DANS L'OUTAOUAIS
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, espace de bureau personnel qualifié et recommandé.
819-643-2555

#1 PRIX RÉCESSION
DÉMÉNAGEMENT RÉGIONAL
local, longue distance, 819-568-0342

DÉMÉNAGEMENT Claude Transport, les meilleurs en Outaouais, résidentiel et commercial, à prix réduit, et entreposage, assurance. (819)561-1686.

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

NOUVELLE ANNONCE!
DÉMÉNAGEMENT MINIMUM
À prix minimum sans minimum de temps. Le meilleur prix c'est garanti! 819-777-3188.

Déménagement Nord Sud Est Ouest, résidentiel, commercial, local et longue distance, 819-208-2469

DÉMÉNAGERAIS vos boîtes avant le déménagement 819-712-3802

M. CRETES TRANSPORT
Service par excellence 2008. Déménagement de tous genres. Avec assurance. Meilleur prix en ville garanti. 819-360-2559, 819-772-2209.

368 PAVAGE

LES ENTREPRISES CDM
travaux et réparation d'asphalte, résidentiels, pavé uni (interloque), drain, drainage, paysagement, estimation gratuite. 819-213-9292, 819-213-9290

SCELLANT B.C.
Réparation d'asphalte, scellant, fissure et puisard. Résidentielle et commerciale, RBQ/CCQ. 819-790-8648.

SCELLANT DE L'OUTAOUAIS
S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. 819-772-1333.

374 DIVERS

HOMME à tout faire avec camion et outils, entretien ext., peinture, livraison, etc. (819)635-5007.



Les régions vous offrent...
du plaisir tout l'été
RUBRIQUE 379
1 800 267-9555 • 613 562-0222



4 ÉTOILES! Grande Presqu'Île, résidence toute équipée: foyer, véranda, 4 à 6 personnes. Adjacent Parc National de Plaisance. Idéal vélo, pêche, kayak, canot. **850$/semaine**, (819)427-6272. www.plaisance-sur-mer.ca

cyberpresse.ca
http://www.cyberpresse.ca/



A LOUER NOUVEAU AU PONTIAC
Chalets haut de gamme bord lac
Zone calme. Nombreuses activités.
Parc privé. Photo. 819 648 5363
http://www.lacsansloi.com



AU GÎTE des GRANDS CHÊNES
Gîte et déjeuner santé, internet haute vitesse. Classement C.J.J.Q.: 3 soleils. Maniwaki, (819)449-3508.
martheh304@sympatico.ca



AUX BERGES DES OUTAOUAIS
Face à la Rivière des Outaouais sur la Route Verte, à 1,5 km des pistes cyclables. Appelez au 1-877-561-5241 ou visitez: www.auxbergesoutaouais.com



CAMP CATPAT
Camp de jour équestre, 6 à 13 ans. Dîner et collation inclus. Une expérience à la mesure de votre enfant!
819-671-7827, 819-773-7827.

CAMPING LAC ESCALIER
ELECTRICITE
EGOUTS
EAU
561-0603
454-2179
Prop. Denise Lavoie

Camping Lac Escalier à Bowman Terrains avec 3 services, camping sauvage et chalets: jour, sem., mois, saison. Bonne pêche, plage et activités, 819-454-2179.



Camping Le P'tit Paradis: du plaisir pour tous. Pêche, kayak, pédalo, canot, mini-golf, piscine, sentier pédestre (recre-eaudesquinze.qc.ca). (819) 785-2432 ou www.leptitparadis.com.

Camp EQUIMAX
www.campequimax.com

Camp vacances: équitation/plein-air, rallye de tirs, chasses aux trésors avec G.P.S., kayak, etc. **Randonnée équestre:** plusieurs km de sentiers, 20$/h ou 35$/2h. (819)422-3287.



Centre de vacances La Petite Rouge. Forfaits tout inclus: chalets, repas, plage privée avec canots, pédalos, kayaks de lac et autres équipements. www.petiterouge.com 1-888-426-2191



Centre touristique du Lac Simon
Vacances familiale à la plage, 400 emplacements de camping, plage sablonneuse de 2 km, baignade (plage surveillée), activités nautiques, randonnée pédestre, vélo, minigolf, animation et aire de jeux pour enfants.
Ouverture dès le 5 juin 2009
819 428-7931 ou 1 800 665-6527
lacsimon@sepaq.com

Chez Rainville
Lac Baskatong

Chez Rainville Lac Baskatong
Chalets, camping, plage, bateaux-moteurs, etc...LA QUALITÉ À PRIX ABORDABLE 1-888 438-5252
www.chezrainville.com

LE BIVOUAC DE L'ANCIEN
MARINA CAMPING

Du plaisir pour toute la famille! Camping rustique, location de tipis, chalets, pontons, canots, kayaks et rabaskas. Quais, essence sur le bord de l'eau et méchoui sur réservation. Contactez-nous sur lebivouac.ca, 819-463-0869, 92 Principale à Gracefield.



LAC WACONICHI, CHIBOUGAMAU
11 chalets plan européen, d'une capacité de 4 personnes. Pêche truite mouchetée/grise, brochet/doré
www.sepaq.com (418)748-7748.



Le Domaine de la Presqu'île
Découvrez la région de Notre-Dame-du-Laus. Ouvert 4 saisons, location chalets, roulottes.
www.presquile.ca



Les Chalets du Manoir, Lac Simon
Plage Privée, bouées pour bateau
Inclus accès à un centre sportif et piscine intérieure, (819) 428-3000
www.chaletsdumanoir.com



PAIX, NATURE, DÉMESURE
Le Parc régional du Poisson Blanc, Éco-camping de 2 à 5 jours, 12 sites sur îles, réservation en ligne.
www.parcdupoissonblanc.com

MOTEL DES FLOTS BLEUS-SUR-MER
Tél.: (418)851-3583
motelflotsbleus.iquebec.com

TERRAIN PANORAMIQUE ET PAYSAGER DE CAMPING ET ROULOTTES. 10 unités de motel, 16 sites, pêche et plage. Trois-Pistoles, route 132 Ouest, 418-851-3583.

Camping Lac Vert

Terrains disponibles: achetez ou louez
819-454-2210
www.campinglacvert.com



Vaste forêt pour activités en plein air: vélo, randonnée, baignade, bateau, pêche, belle ambiance de détente. Sites de camping et chalets à louer (journée, mois, saison)
Région Blue Sea. Pas d'animaux.
819-463-3494. Venez-nous visiter!

Auberge de Mon Petit Chum
Bed & Breakfast

Venez passer une nuit dans notre charmant gîte touristique au coeur de Wakefield! 29 chemin Burnside, Wakefield, Tel: (819)459-1814
www.monpetitchum.com

Eau Claire du lac

Venez vous détendre sur la plage ! Le gîte a 3 chambres avec vue sur le lac. Déjeuner santé. Pour détails: www.eauclairedulac.com. Réservations : (819) 465-5031

386 MESSAGES PERSONNELS

NOUVELLE PLACE! Massage de détente. (819)595-3501.

NOUVELLES BELLES FILLES
Massage pour la détente du corps
45 boul.St-Joseph, Hull
(819)595-1085
www.45stjoseph.net

Nouvelles filles, massage pour la détente du corps.177, boul St-Joseph, Hull, entrée porte no. 1 Dalpé, 2e étage (819) 777-4359
www.177st.com

POUR femme, 18 ans et +, 8h à 22h, (819)328-6772

TRES JOLIES Filles en Forme, lingerie, Spectacle Privé et autres... 175 ch. Montréal, suite 301, Ottawa.

ABONNEZ-VOUS!
613 562-0555

388 SERVICES D'ESCORTE

000000000000000000000000000000
★ CHERRY ★
Services pour homme/femme/couple
Se déplace, discret, 24h.
ENGAGEONS. Lisa, 819-319-0225

1000 A1, aventureuse, sexy, discrète, se déplace et reçoit. 819-246-9372.

1000% Mélinda, de 10h à 16h, spécial duo, luxueux, 34DD, 819-439-4960.

#1 ❤ **www.asianfantasy.net** ❤
613-668-3456. Se déplace. 24h/7.

ALAIN ET ISABEL, COUPLE OU SEUL, 24/7, 819-360-8114.

ALEXIA, petite brunette, 20 ans, 34C, 120lbs, yeux vert, sensualité à volonté, (613)277-9810.

BEAUTÉ désespérée vous reçoit (819)319-0655

388 SERVICES D'ESCORTE

CHLOÉ, corps de star porno, recoit du lun. au ven., 10h-18h. (819)643-4872

JEUNE ÉTUDIANTE 5'5", 105 lb. Brune aux yeux bleus, 819-665-4229

KARO TRANSSEXUELLE
Essayer c'est l'Adopter 819-319-0187

KIM, 20 ans, 5 pi 5, 120 lb, très chaude, se déplace, (819)319-5848

MÉGANE, grande brunette, 40 D, rondelette, prête pour une aventure de passion, (613) 266-3289

RETOUR de Annie, sexy, belle comme avant. Engageons, 819-665-4229

À QUI LA CHANCE!

SEXY chaude brésilienne, 38D, Pte-Gatineau,40$ massage, 613-277-8760

388 SERVICES D'ESCORTE

STEVE pour homme et femme réalise vos fantasmes (se déplace seulement). 819-319-5688.

❤ SUNSHINE ❤
Brunette grecque 24 ans, 110lbs, sexy
Satisfaction garantie !!. Chez-moi
(613)-806-4572

404 GARDIENNES DEMANDÉES

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHONS gardienne pour bébé à la maison et s'occuper des tâches domestiques, secteur Templeton. Chantal au 819-664-0043.

408 OFFRES D'EMPLOI

100$/JOUR + essence. Travail saisonnier pour prendre inventaire dans commerces, auto nécessaire. Retraité(e) bienvenue! 1-877-473-9470.

1 MÉCANICIEN (h./f.) avec exp. en mécanique générale. (819)770-7777.

NOUVELLE ANNONCE!
ALJA recherche un(e) agent(e) de location dans le domaine de l'immobilier pour le secteur Hull/Aylmer. Doit être bilingue, organisée et aimer le travail d'équipe. Doit posséder un véhicule. Philippe: 819-568-9959 ext. 225.

AVENTURE DANS LE SUD!
emplois bateau-croisières
500$-3,000$/ sem. nourri/loger
avion payé, doit parler anglais
sail-away@rogers.com

408 OFFRES D'EMPLOI

NOUVELLE ANNONCE!

API "HR Solutions"
ALLIANCE Personnel Inc.

A la recherche d'assistant exécutif professionnels bilingues. Cote sécuritaire secrète, expérience préalable au sein du Gouvernement Fédéral. Expérience approfondie d'arrangement de voyages et ces préparations, gestion d'agenda, révision et contrôle de correspondances pour les bureaux de Ministres et sous Ministres. Faites parvenir votre C.V. . : jobs@apihr.ca

BELLES Filles, 18 ans +, Modèles, Lingerie adultes, Très Payant **$$$,** Immédiatement, (613)742-8606.

BESOIN de carrossier (bodyman) avec exp., immédiatement, 1 poste disponible, temps plein, 10 min. du pont de Hull. 613-822-2347.

BESOIN homme, femme et enfant, de belle apparence, pour catalogue de marié(e). Pour audition: (613)680-2730

BOUDREAULT LTÉE
est à la recherche de commis à l'entrepôt (h./f.), bilingue, dynamique et mature, pour poste temps plein de soir, du lun. au ven. SVP faire parvenir votre C.V. au 45 Adrien-Robert, Gatineau, QC, J8Y 3S3 a/s de Luc Guénette.

CHAUFFEUR CLASSE 1
819-243-3615.

COMMIS pour dépanneur, temps partiel. (819)663-5606.

408 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR de camion classe 3, 3 ans d'exp. minimum, pour région de Gatineau, (819)351-4226.

CHAUFFEUR de camion classe 3, connaissant la région d'Ottawa.
613-248-0020: Patrick ou Michel.

LE•GROUPE•AIM

COMMIS ADMINISTRATIF recherché(e) pour un contrat au gouvernement. Veuillez faire parvenir votre C.V. ainsi que votre cote sécuritaire accompagnée de votre profil linguistique en toute confidentialité à Jennifer au: jwright@theaimgroup.ca

COMMIS démandé(e) pour centre de location d'outils et vente de pièces de petits moteurs, temps plein, (819)684-8446, secteur Aylmer.

COMMIS pour dépanneur, jour, soir et fin de sem., 15-25h. ET CUISINIER(E), 4 jours/sem., de 8h à midi. Se présenter avec C.V. au Dépanneur Pelletier, 1158 boul. Maloney Est. (819-663-2022).

NOUVELLE ANNONCE!
COMMIS, temps partiel, demandé pour magasin spécialisé en literie et décoration. Critères demandés: avoir de l'exp. au service à la clientèle, bilingue un atout. Apportez C.V. au magasin Beddington's, 25, ch. de la Savane.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau. Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Entretien int. à faire. Francine Savard au 819-243-0516, du lundi au vendredi de 9h à 17h.

MOT MYSTERE

GOUVERNEMENT - Un mot de 9 lettres

R	T	E	R	R	O	R	I	S	M	E	D	U	E	L
U	O	O	H	F	S	N	E	C	E	R	E	N	R	V
E	R	F	P	A	P	E	O	G	D	A	I	O	O	O
T	I	F	L	M	J	H	R	I	N	S	N	T	H	T
C	E	I	I	A	I	A	D	G	T	E	E	C	P	A
I	S	C	N	T	N	Y	R	L	N	C	R	N	E	N
L	E	I	L	S	R	U	E	E	E	O	A	G	A	T
F	O	E	E	E	U	A	B	D	G	L	C	E	E	T
I	R	R	M	G	G	R	P	I	E	I	R	M	R	S
S	O	O	D	P	E	A	G	L	R	S	M	P	R	A
C	U	D	Y	J	I	R	T	E	A	T	T	E	E	R
U	G	X	U	A	I	R	E	P	M	I	U	R	U	I
R	E	N	R	U	L	I	E	T	U	E	M	E	G	N
I	T	R	E	S	R	E	V	N	E	R	A	U	L	E
E	E	G	A	S	S	E	M	U	A	Y	O	R	F	B

AGA
BLEU
CENS
CESAR
COLISTIER
CONGRES
CURIE
DEY
DUC
EDILE
ELTSINE
EMEUTE
EMPEREUR
EMPIRE
EPHORE
FISC
GUERRE
HITLER
IMPERIAUX
IMPOT
INSURGE
JUNTE
LEGAT
LEUDE
LICTEUR
LORD
MAO
MESSAGE
OFFICIER
ONU
ORDRE
PAPE
PARTI
RAJAH
REACTION
REGENT
REGIME
REGNER
RENVERSER
ROUGE
ROYALE
ROYAUME
SEANCE
SENAT
SIEGER
TERRORISME
TORIES
TRIBUNAL
TSARINE
URNE
VOTANT
VOTE

Solution du dernier problème : TABLEAU

8 juillet 2009 No 2155

408 OFFRES D'EMPLOI

★★★

CONCIERGE résident, mature avec exp. en entretien et réparation. Bon salaire. 819-332-1354.

NOUVELLE ANNONCE!

CONTREMAÎTRE D'ATELIER

MENUISERIE P.L. INC. compagnie spécialisée en mobilier intégré et comptoirs commerciaux est à la recherche d'un(e) contremaître d'atelier à Gatineau.
Le(la) candidat(e) doit posséder une expérience connexe dans ce domaine, savoir gérer une équipe d'environ 12 employé(e)s, être méthodique et avoir la capacité de gérer le stress des délais de livraison et les imprévus.
Faire parvenir votre C.V. à:
yseguin@qc.aibn.com ou télécopieur au 819-669-8880 ou par la poste: au 1692 Routhier, Gatineau, QC J8R 3Y7



COUTURIER(ÈRE) dans altérations, temps plein, 12$/h et + selon exp.. Galeries Aylmer, 819-923-3524 ou 819-923-3523.

408 OFFRES D'EMPLOI

CONTREMAÎTRE ET SURINTENDANT DE CHANTIER, sont recherchés par Construction Junic. Expérience requise dans la supervision et gestion du personnel. Excellentes connaissances dans toutes les facettes de la construction commerciale ou résidentielle ainsi que du CNB seraient un atout. Le candidat doit être en mesure de gérer une équipe de plusieurs employés et sous-traitants, tout en respectant les délais et devis prévus. Faire parvenir C.V. 819-595-0107 ou: hr@junic.ca

DAME de préférence, travail de cuisine, résidence pour aînés, Ottawa. 613-799-7478 ou 613-837-9344.

DÉMÉNAGEMENT MAXIMUM
recherche déménageurs et aide-déménageurs avec ou sans exp., permis de conduire un atout. 40 h/sem. et +. Salaire compétitif, avantages sociaux. (819)777-6683, par fax: (819)246-6683 ou se présenter au 100 Adrien-Robert, secteur Hull (dans le parc industriel).

DÉPANNEUR Ottawa, près boul. St-Laurent, caissier (h/f), soir et fin de sem., avec exp. dans les loteries, auto nécessaire, bilingue, 613-762-3599

DISTRIBUTION PUBLI-SAC, seul(e) ou famille, 819-743-9548.

408 OFFRES D'EMPLOI

DISTRIBUTEURS de circulaires et de journaux demandés pour Gatineau et les environs. Les candidats doivent avoir un camion et une équipe pour distribution hebdomadaire de portes à portes. Appelez sans frais au 1-866-633-2539 du lun. au vend. de 9 à 17h.

DLS Construction entrepreneur général en constr. commerciale et institutionnelle recherche estimateur, gérant de projet, contremaître. Conditions de travail excellentes. (819)772-1800.

ÉDUCATRICE FORMÉE, éducatrice remplaçante, empêchement judiciaire 819-664-7450.

Un des plus gros détaillants en Amérique du Nord recherche des
REPRÉSENTANTS DES VENTES
avec *EXPÉRIENCE*.
Nous offrons les *MEILLEURES* compensations de l'industrie. Récompenses hebdomadaires, boni, paiements résiduels et 3 vacances récompenses vers des destinations exotiques. Opportunités d'avancement rapide. Être bilingue.
Pour nous rencontrer, contactez 613 321-4276
702525784

ÉDUCATEUR(TRICE), temps partiel, de 14h30 à 17h30. Travaillez avec le programme parascolaire, 4 ans à 12 ans. Date d'emploi: fin d'août. Ecole Laurier Carrière. Taux horaire: 12$. Contactez Rachelle, 613-723-8970.

EMPLOYÉ(E) recherché(e)s pour nettoyage de maisons privées, avec exp. et auto, 10$/h et + , (819)669-9800.

FEMME de chambres pour motel, Gatineau, exp. préférable, temps plein, Appelez de 9h à 16h: 819-568-9000.

NOUVELLE ANNONCE!
FIBRE DE VERRE 2000 recherche livreur avec permis de conduire valide, pour rampes d'aluminium et balcons. (819)669-2096.

GESTIONNAIRE DE PROJET/ ESTIMATEUR
voir détail sur www.junic.ca
section carrière

HOMME à tout faire avec exp., pour mini-ferme à Luskville, temps plein, (819)455-1020.

408 OFFRES D'EMPLOI

HÔTE(SSE) mature pour accueillir clients pour contracteur de maison. De 2 à 4 jours par semaine, très bien rémunéré. (819)743-6966.

INSTALLATEURS (h./f.) de tapis, vinyle, tuiles "VCT" et "marmoleum" avec expérience recherché(e)s pour appartement et commercial. Doit avoir sa propre équipe de travail, ses outils et véhicule. Tarif avantageux, payé à la semaine. Appelez au 613-226-3830 poste 120 ou 117.

NOUVELLE ANNONCE!
JOURNALIER demandé avec cartes de compétence et de sécurité obligatoires, exp. un atout. Envoyez C.V. par courriel: chartro@chartro.ca ou par fax: 819-561-2007. Seul les candidats retenus seront contactés.

LES COUVRE-PLANCHERS CONSTANHARRIS PRO INC.
Recherche journaliers, aucun casier judiciaire,ayant un véhicule. Bonne capacité physique. Envoyez C.V. par fax: 819-893-0719.

Les développements Mattino inc.
Recherche vendeur(se) pour vendre maisons neuves, dynamique, énergique, projet Place du musée, bilingue, Envoyez C.V. au 819-772-4427, à l'attention de Luigi.

LES EXPERTS SUR ROUES, Hull, recherche un(e) mécanicien(ne), 3 ans d'exp., salaire selon exp.
819-775-1023 ou 819-771-7380.

LIVREUR(EUSE) pour restaurant, temps plein/partiel. Salaire horaire + pourboire. Shadi: 613-299-2495.

COURS SÉCURITÉ
CSN
La CSN Construction donnera un cours de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures
AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.
QUAND : 06 au 09 août 2009
OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau
HORAIRE :
06 & 07 août : 15 h à 23 h
08 & 09 août : 8 h à 16 h
COÛT : 120$ (payable à l'inscription)
Bureau fermé du 18 juillet au 2 août
INSCRIPTION ET INFORMATION :
mardi au jeudi entre 14 h et 17 h
819 643-4957
704525514

GRANDE OUVERTURE DU BUREAU D'OTTAWA
- Nouveaux postes disponibles
- Moyenne de 850 $ (et plus) par semaine
- Formation complète offerte
- Nombreuses possibilités d'avancement
- Bilinguisme essentiel

Appelez le 613 231-7848
702525671

BENA CONSTRUCTION
Recherche
REPRESENTANT(E) DES VENTES
pour la vente de maisons neuves à notre chantier du secteur Aylmer.

Exigences :
Exp de vente, bilinguisme essentiel et entregent.

Nous offrons :
Poste à temps plein, Formation complète, beau potentiel de revenu.

Faites parvenir votre C.V : info@benaconstruction.ca
704525938

408 OFFRES D'EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)
immédiatement
450 $ / semaine

Pour livraison de journaux LeDroit, Ottawa Citizen et National Post dans les secteurs Chelsea et Wakefield

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles de nuit (terminé pour 7h) du lundi au dimanche.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8h et 10h, du lundi au vendredi, au numéro **613-562-0555**

A. POTVIN Construction Limited
MANUFACTURE d'armoires est à la recherche d'un peintre avec 2 à 3 ans d'expérience (teinture au fusil à l'air) ainsi qu'un sableur pour travail de jour ou de soirée. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 613-446-6676 à l'attention de Michel Lalonde ou par couriel mlalonde@potvinconst.com

Gérant(e) des caisses
Poste cadre

Le Canadian Tire de Gatineau est à la recherche d'un(e) gérant(e) des caisses qui a de l'expérience dans la gestion d'une équipe de 20 à 30 employé(e)s et qui est orienté vers l'excellence du service à la clientèle.

Responsabilités :

- Formation et encadrement du personnel.
- Faire respecter les normes et politiques de l'entreprise
- Voir à la prévention des pertes
- Établir les horaires de travail
- Veiller au bon fonctionnement du comptoir de retour et des caisses.

Salaire en fonction de l'expérience et avantages concurrentiels.

CANADIAN TIRE

Canadian Tire de Gatineau
A/S Ressources humaines
700, Boul. Maloney O.
Gatineau, Qc J8T 8K7
rh191@bellnet.ca
téléc. : 819 246-9351

708526196

Promenade KIA

CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Nous offrons :
- Plan de rémunération au dessus de la moyenne
- Environnement de travail professionnel et plaisant
- Un poste au sein d'une équipe jeune et dynamique
- Un inventaire de véhicules d'occasion de qualité
- Plan d'assurances groupe

Vous devez posséder :
- Expérience en vente automobile un atout
- Une apparence soignée et professionnelle
- De bonnes aptitudes en communication
- Sens du service à la clientèle
- Être bilingue (français/anglais)


2010 KIA SOUL

Faire parvenir votre curriculum vitae au soin de Jean Gauthier ou Keven Cliche.
Courriel : info@promenadekia.com
Télécopieur : 819 561-8771
708526200

Tandem Networks

une compagnie spécialisée dans la conception, l'ingénierie et la construction de réseaux extérieurs de fibre optique et coaxial, est à la recherche de personnel avec expérience dans différents domaines tel que :

- Construction aérienne
- Construction souterraine
- Opérateur de backhoe
- Travailleurs journaliers

Plusieurs postes sont disponibles immédiatement.
Veuillez S.V.P. contacter M. Gilles Lagacé au
613 223-6660

704525957

ARGUS MAZDA

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Nous recherchons des (h. ou f.)
REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
avec expérience

Vous désirez vous bâtir une carrière dans la vente automobile; vous aimez les défis; vous adorez travailler avec le public! Alors voici votre chance de bien partir…

Exigences :
- La/Le candidat(e) doit être bilingue
- Détenir un permis de conduire valide
- Nous recherchons des candidat(e)s dynamiques avec une belle personnalité et de l'entregent
- Expérience dans la vente un atout

Avantages :
- Rémunération très intéressante, appuyée par des bonis de performance mensuelle et plus (40 000 $ et plus par année)
- Une équipe dynamique qui connaît son produit
- Un excellent plan d'assurance-groupe
- Allocation de voiture offerte

Nos heures d'ouverture sont :
Du lundi au jeudi de 9 h à 21 h • Vendredi de 9 h à 18 h
samdedi de 9 h à 17 h

Alors, si vous possédez ces qualifications, nous aimerions vous rencontrer.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur
A/S : M. Carl Grenier
819 776-3672
ou par courriel : **cgrenier@groupegrenier.ca**
703525940

DUPORTAGE FORD LINCOLN

Dû à notre expansion rapide nous avons 2 postes à combler :

MÉCANICIEN (GÉNÉRAL) ET MÉCANICIEN (TRANS. DIÉSEL)

Exigences :
- Expérience dans le domaine (Min. 3 ans) Diesel / Général / Suspension / Électricité
- Assidu au travail

Nous offrons :
- Un plan d'assurance groupe
- Travail à temps plein
- Équipe stable et dynamique

POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT

Pour une entrevue confidentielle envoyez votre C.V. par fax au (819) 778-8084 at : Michel Cardinal ou par courriel : mcardinal@duportage.com
704525935

DEMERS CHEVROLET
Recherche
DÉBOSSELEUR
10 ans d'expérience
travail à l'année.

Salaire selon compétences

Communiquer avec normand Dumoulin au 819 561-5550 ou se présenter au 174, rue De Varennes, Gatineau.
702525786

CITATION SECRÈTE

08 juillet 2009

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Thème : Citation de François Lavallée

N S Q	L U U	A E	L T O N	D O A X	Y U	O S F G	F E N Y	N E M	B A E	I	C N O	O O S	N U E
					■			■		■			
		■			■								
■		■								■			
	■								■				

SOLUTION du dernier numéro
Tout le malheur des hommes vient de l'espérance.

408 OFFRES D'EMPLOI

MENUISIER pour installation portes et fenêtres, rénovation, à l'heure, entre 35,000$ et 60,000$. 819-561-5199

NOUVELLE ANNONCE!
PERSONNE avec exp. en entretien ménager commercial. Soirs et fins de semaine. 819-923-3125.

NOUVELLE ANNONCE!
PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs avec permis de conduire, 22 ans et plus, de préférence 25 ans, avec minimum 1 an d'exp. **(819)643-2555**

NOUVELLE ANNONCE!
POUR entretien ménager de garderie, avec exp., Envoyez C.V. à: net_excellence @videotron.ca. auto nécesaire

PRÉPOSÉ aux bénéficiaires, 1 fin de semaine sur deux, 4 à 6 h par jour. Appelez après 18h30 seulement: 819-595-9065

NOUVELLE ANNONCE!
PRÉPOSÉ(E) à domicile non allergique aux animaux pour 1er août. Laissez mess.: 819-243-4999.

PROFEX CONSTRUCTION recherche contremaître de chantier/travaillant en système d'intérieur. 819-776-1515 ou 819-208-3555.

Résidence de l'Île

La Résidence de l'Île recherche

INFIRMIÈRE AUXILIAIRE

avec expérience en gestion requise

PRÉPOSÉES DE NUIT

INFIRMIÈRE RETRAITÉE

Envoyez votre cv par

télécopieur au 819 771-9057

ou par courriel:

fadi@katasa.ca

708526164

PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN GÉNÉRAL D'IMMEUBLE

Poste de fin de semaine
DEP entretien d'immeuble ou équivalent
Rotation sur 3 équipes (jour-soir-nuit)
Milieu hôtelier, Gatineau
C.V. par fax au 514-982-9040 ou à recrutement@opsis.com

ABONNEZ-VOUS! **613 562-0555**

VOUS AVEZ UN DOSSIER JUDICIAIRE?

- Vous cherchez un emploi?
- Vous avez besoin d'aide dans votre demande de pardon?
- Vous voulez retourner aux études?

Appelez au CPSP

819 776-2777

59, rue Marengère Gatineau
Gratuit – bilingue - confidentiel

629525600

Garderie en installation
recherche

ÉDUCATRICE FORMÉE ET ÉDUCATRICE REMPLAÇANTE

» Détenir un certificat de premiers soins

» Vérification d'empêchement judiciaire

» Avoir de l'expérience auprès des enfants de 18 mois à 5 ans

Envoyer votre C.V. :
lespetitssourires@hotmail.com
ou contacter le 819 664-7450

708526165

PROVIGO TASSÉ RECHERCHE
Aide générale, de jour sur semaine, 25 à 30h/sem.
Superviseur(e) aux caisses, disponible soir et fin de sem.
Marie-Eve ou Angèle: (819)568-5545.

QUIZNOS SUB recherche personnel disponible maintenant et pendant l'année scolaire pour temps plein de jour. (819)243-7999. C.V. par courriel: d_d_kat@yahoo.com

RECHERCHE ÉMONDEUR
819-243-3615.

Profex
GROUPE ENTREPRENEUR

Nous sommes à la recherche de

Contremaître de chantier commercial

En système d'intérieur pour les secteurs Québécois et Ontarien.

Carte de CCQ un atout

Tel : 819-776-1515
Fax : 819-776-1484
info@groupeprofex.com

704526017

MEGA Mitsubishi

Nous sommes à la recherche de (h ou f)

AVISEUR TECHNIQUE

avec expérience
Bilingue, entregent,
connaissance de l'informatique.

Pour rendez-vous :
appelez Marc Lepage
819 770-2277 poste 250
mlepage@megamitsubishi.com

708526110

RECHERCHE 100 sauveteurs (SN Piscine), Ottawa-Gatineau, juin à septembre. Faites parvenir C.V. par fax au 613-789-0550 ou job@h2o.ca

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE CHAUFFEUR(EUSE)S de remorqueuse, avec exp., jour et de soir de fin de sem. 819-663-7530.

Recherche équipes avec exp. dans l'INSTALLATION D'ARMOIRES pour maisons résidentielles, haut de gamme et projets commerciaux possédant de l'équipement spécialisé ainsi que leur moyen de transport. Télécopier C.V. au 613-446-6676 a/s de Francis Aubin ou par courriel à: faubin@potvinconst.com

RECHERCHE "framer" d'expérience pour "framing". 819-360-7552.

RECHERCHE homme à tout faire, menuiserie/peinture/toiture, avec exp., temps plein/partiel, Luc 613-799-3173

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE masseuse pour secteur Gatineau, (819)328-6772

RECHERCHE peintres d'exp., avec carte/sans carte, Marc 819-360-1315.

RECHERCHE personne fiable pour faire du ménage dans maisons privées, résidentiel, 819-923-2640.

RECHERCHE personnel d'entrepôt avec exp., temps plein, de jour, pour région Embrun-Vars. Bon salaire. Patrick ou Michel au 613-248-0020 ou C.V. par fax au: 613-739-3961.

RÉPARTITEUR & CHAUFFEUR (h/f) de taxi, Buckingham, (613)296-9186.

MEGA Mitsubishi

Nous sommes à la recherche de (h ou f)

TECHNICIEN(NE)

avec expérience
dans la mécanique générale

connaissance de l'électronique un atout.

Pour rendez-vous :
appelez Marc Lepage
819 770-2277 poste 250
mlepage@megamitsubishi.com

708526111

NOUVELLE ANNONCE!
RECHERCHE personne pour entretien et réparation dans une résidence psychiatrique du lun. au ven., 8h à 16h. C.V. par fax: 613-745-6060.

REJOIGNEZ le club millionnaire et devenez millionnaire (travail autonome) aucun investissement. www.payerausuivant.clubmillionnaires.com (819)918-8164, Daniel.

RÉPARTITEUR de nuit demandé chez Remorquage Tin-Tin, (819)663-7530

RETAILTRACK Mystery Shopping recherche un(e) candidat(e) qui serait disponible 20 heures/semaine à notre bureau à Kanata, ON. Le (la) candidat(e) devra recruter, embaucher et évaluer les clients mystères et effectuer des tâches administrative concernant divers projets. L'experience n'est pas requise, mais l'expérience de base au niveau de MS Word et Excel serait un atout. Le (la) candidat(e) devra être parfaitement bilingue. Veuillez faire parvenir votre résumé à margo@retailtrack.com

IGA
Famille Charles

Gérant
Département des fruits et légumes avec expérience

Faites parvenir votre C/V
par fax ou en personne à
Étienne Fortin
fax : 819 243-3907
455, boul. Gréber à Gatineau

704526004

Les gouttières REGIONAL seamless trough

La plus importante compagnie de gouttières de la région de l'Outaouais est à la recherche

d'Installateur de gouttières expérience serait un atout.

Ceci est un poste permanent offrant un salaire compétitif et avantages sociaux.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre CV par courriel à **gouttieresreg@videotron.ca** par télécopieur **819 561-5357** ou en personne sur rendez-vous **613 762-2424 (Daniel)**

708526133

CANADIAN TIRE

Canadian Tire de Hull, suite à son agrandissement, est à la recherche active de gens pour combler les postes suivants :

SUPERVISEURS DE DÉPARTEMENTS

Vous devez dans le cadre de l'emploi, assister le gérant du département dans ses fonctions :

- Déléguer, superviser, encadrer, former les employés
- Établie les horaires de travail
- Assurer un excellent service à la clientèle
- Assurer la qualité de présentation du magasin, tout en respectant les normes de marchandisage de la compagnie
- Préparer le marchandisage de la circulaire de vente
- Effectuer d'autres tâches au besoin

Vous devez avoir deux années d'expérience dans le domaine de la vente, dans la gestion du personnel et du service à la clientèle.

Nous offrons des avantages sociaux concurrentiels :

- Assurance médicament
- Assurance dentaire
- Escompte sur la marchandise
- Partage des profits de la compagnie
- Escompte sur la main d'œuvre au garage

Faite partie d'une équipe jeune et dynamique.

Faite parvenir votre C.V.
avant le 18 juillet 2009
à l'attention de Sylvie Gaulin
Téléc. : 819 777-6330

704526019

R. POMERLEAU LTD
recherche
CONDUCTEUR DE FLOTTE (FLOATPERSON)

avec expérience pour équipements lourds.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au 613-822-2506 ou par courriel: richard@rpomerleau.com

R. POMERLEAU LTD
recherche
MÉCANICIEN(NE) POUR ÉQUIPEMENT LOURD

À temps plein
pour équipements lourds et camions.
Expérience requise.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au: 613-822-2506 ou par courriel: richard@rpomerleau.com

TECHNICIEN(NE) en informatique, sur appel, jour, soir ou fin de sem., (613)266-0621.

URGENT: BON SALAIRE personne ayant exp., en pose de pavé uni (819)664-2510

410 PERSONNEL DE VENTE, TÉLÉMARKETING

Meubles MEGA Furniture

★★★

BESOIN vendeur(euse)s, bilingue, temps plein ou partiel, exp. avec meubles un atout. Salaire de base + commissions. Présentez-vous avec C.V. aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest à Gatineau, et demandez Nina.

GROUPE SOMITEL
ATTEINDRE 20$/H
Travail facile au téléphone, ambiance agréable, salaire+commission+bonis, 25h/sem., 9h à 15h30, 16h à 21h, 5 jours/sem., sam. 10h à 14h. Poste immédiat, appeler et commencer, Contactez le 819-777-4889.

NOUVELLE ANNONCE!
REPRÉSENTANTS pour compagnie en pleine expansion. Pour plus d'information, M. Leblanc: 819-420-3758.

VENDEUR d'automobiles avec exp., salaire + commission, 819-568-2591

VENDEUR(EUSE) D'EXPÉRIENCE bilingue pour vente d'équipements de restaurant, neufs et usagés. Contactez Pierre Groulx au 613-724-9377.

412 PERSONNEL DE BUREAU

NOUVELLE ANNONCE!
IDÉAL pour retraité(e): Besoin d'une personne pour la tenue de livre/paye, avec exp., bon salaire, 1 à 2 jours, (819)775-0797.

NOUS sommes à la recherche d'une personne bilingue pour effectuer diverses tâches de bureau. Poste temps plein, du lundi au vendredi, 8h30 à 17h. Salaire: 13$/heure. Faire parvenir C.V. à ginettel@printerdoctor.ca

POSTE ADMINISTRATIF
ALJA Immobilier offre un poste à temps plein au sein d'une entreprise dynamique. Doit être bilingue, maîtriser l'environnement Microsft Office, connaître le logiciel ACOMBA, posséder un DEC ou 3 ans d'exp., être autonome et dynamique. Pour inf., contactez Philippe (819)568-9959 poste 225 ou visitez notre site: www.alja.ca

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

POSTES ADMINISTRATIFS
Environnement Canada
Patrimoine canadien
MaxSys recherche des candidat(e)s avec expérience chez: Environnement Canada ou Patrimoine canadien.
Conactez: hendrick@maxsys.ca
www.maxsys.ca

SECRÉTAIRE, doit pouvoir répondre au tél., faire comptabilité et travailler sur ordinateur, déclaration CCQ, 2 ans d'exp., 819-770-3334; 819-213-0044.

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

ASSISTANTE-dentaire demandée pour travailler les vendredis, secteur Aylmer. 819-661-0609.

ASSISTANTE dentaire, (h/f) bilingue, avec exp., temps plein. Envoyez C.V. au 613-238-7001.

FORD **Mont-Bleu**

Nous prenons de l'expansion !
Et nous recherchons un(e)

REPRÉSENTANT

- Expérience dans la vente automobile un atout
- L'autodiscipline, la rigueur personnelle et l'efficacité sont des atouts indispensables
- Le bilinguisme serait un atout important
- Être ponctuel, assidu à ses tâches

Nous offrons :
Un produit de qualité, un inventaire impressionnant de véhicules neufs et d'occasion, des bénéfices avec un plan d'assurance groupe, un salaire de base (selon expérience) plus une commission au dessus de la moyenne.

Si vous aimez les défis et possédez les qualifications requises alors vous êtes un(e) candidat(e) que nous aimerions rencontrer.

Faire parvenir votre C.V. à l'attention de Jacques Lamarche au 375, boul. Maloney Ouest, Gatineau.

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

375, boul. Maloney Ouest Gatineau
Tous les C.V. seront traités confidentiellement.

708526152

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT KINERGIE

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT KINERGIE

Kinergie est le leader de la santé par la nutrition en Outaouais. Fort de ses 3 succursales et à l'aube de l'ouverture d'une 4è, Kinergie est la référence incontestée dans le monde de l'amaigrissement. Grâce à son dévouement envers sa clientèle et à sa passion pour la santé l'entreprise ne cesse de croître.

CONSEILLER À LA VENTE

Sous l'autorité de la directrice générale, le conseiller aux ventes est responsable de la gestion d'une clientèle et du développement d'une nouvelle clientèle dans l'une de nos succursales.

Pour ce faire, il devra consacrer ses efforts à conseiller les clients, vendre et commercialiser tous les produits ou services qui sont présentement offerts par Kinergie, ceci en exclusivité, selon les politiques de l'entreprise.

VOUS DEVEZ :	VOUS ÊTES :
• Posséder un diplôme d'étude secondaire ou un diplôme en soins de la santé • Avoir une certaine connaissance des problèmes de santé reliés au surplus de poids • Connaître l'environnement Windows	• Professionnel, autonome et débrouillard • Axé sur le service à la clientèle • Orienté vers les résultats • Un très bon communicateur et vous démarquez par votre dynamisme et votre détermination
ATOUT : Avoir essayé une ou plusieurs méthodes avec ou sans succès.	

NOUS VOUS OFFRONS :
Un cadre de travail stimulant et diversifié, un programme de formation, une base de clientèle, un horaire flexible, un salaire compétitif.

Faites parvenir votre C.V. par courriel : cderouyn@derouyn.com
ou au 35 rue Gabrielle-Roy, Gatineau, J8R 2Y2

L'emploi masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées feront l'objet d'un suivi.

704525990

JC C

LES ENTREPRISES JEAN-CLAUDE CAYER LTÉE.

Receveur-expéditeur

EXIGENCES :
Bilinguisme obligatoire
Belle personnalité
Réception des marchandises
Préparer les commandes pour livraison

CONDITIONS D'EMPLOI :
Poste temps plein
5 jours par semaine
Permis de conduire « Lift Truck » requis
Salaire selon qualifications

Veuillez faire parvenir votre résumé par télécopieur : (613) 443-7765
Ou par courriel au emplois@jccayer.com

708526145

DL

Matériaux de Construction D.L. Inc.
D.L. Building Materials Inc.
Bureau chef/Head Office
760, De Vernon
Gatineau (Qc) J9J 3K5
Téléc. : (819) 770-5631

OFFRE D'EMPLOI
COMMIS AUX COMPTES PAYABLES

Êtes-vous à la recherche d'un travail gratifiant ?

Matériaux de construction D.L., division de WSB Titan et le plus important distributeur de matériaux de construction spécialisés dans tout l'Est de l'Ontario et l'Ouest du Québec est à la recherche d'un(e) **Commis aux comptes payables** pour se joindre à notre équipe.

DESCRIPTION DU POSTE :
- Enregistrer des factures fournisseurs et documents connexes
- préparer et émettre des documents associés aux comptes fournisseurs (ex. chèques, etc.)
- Classement des pièces justificatives
- Conciliation des états de comptes fournisseurs

EXIGENCES :
- 1 an d'expérience relié
- Bilingue (français et anglais)
- Avoir le sens de l'organisation, la minutie et la capacité de résoudre des problèmes

Envoyez votre CV par :
Télec. : (819) 770-5631 ou courriel : info@matdl.com

708526180

414 PERSONNEL MÉDICAL, DENTAIRE

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, HYGIÉNISTE DENTAIRE de mandé(e) avec exp., poste permanent, temps plein, 4 jours/sem., belle ambiance et très bonnes conditions de travail. Télécopier C.V. au (819)595-5009, Clinique dentaire Dre Bernadette Turcotte, (819)595-3444.

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Clinique d'orthodontie, temps plein, équipe de travail très appréciée. Télécopiez C.V. au 819-246-6404.

HYGIÉNISTE dentaire recherchée, poste de 4 jours/sem., avec ou sans exp. Envoyer C.V. par courriel au: centredentairelimbour@videotron.ca ou par fax: 819-246-2662 à l'attention de Isabelle.

HYGIÉNISTE dentaire, temps plein, selon horaire du dentiste, équipe dynamique. Parvenir C.V. par fax: 819-246-6525 à l'attention de Chantale.

NOUVELLE ANNONCE!

PERSONNE avec exp. dans le domaine du secrétariat médical: personnalité dynamique, travail d'équipe, accueil et rendez-vous; comptabilité, connaissance de base en informatique, bilingue serait un atout. Poste temps plein du lundi au jeudi (32 h.). Salaire à discuter. Se présenter avec C.V. au 85 Bellehumeur suite 302.

RÉCEPTIONNISTE dentaire avec expérience, 4 jours/semaine, centre-ville d'Ottawa (Rideau/King Edward, bilingue, stationnement gratuit. C.V. par courriel vincent.dental@gmail.com

SECRÉTAIRE dentaire avec exp., temps plein, à Gatineau. Laissez vos coordonnés au 819-775-5356.

SECRÉTAIRE dentaire bilingue. Connaissance Abeldent. Bon salaire e conditions. C.V. par fax: 819-778-0887

SECRÉTAIRE médicale demandé(e) pour la clinique Neuro-Outaouais, remplacement d'un congé de maternité, temps partiel à temps plein. Svp faxez votre C.V. au 819-777-2502 à l'attention de Nathalie Dumais.

SOINS DES PIEDS
Personne qualifiée en clinique, temps plein. Clientèle assurée. Equipe dynamique. (819)777-9997

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BESOIN d'un(e) coiffeur(se), exp. requise, temps plein ou partiel, du lun. au ven., Issam ou Lyne: 819-775-7937 ou 613-296-1110.

COIFFEUR(euse) pour la grande ouverture du nouveau salon Cachet Urbain, communiquez avec le 819-661-3204.

COIFFEUR(SE) avec exp., près hôpital Gatineau, **COIFFURE URBANIA**, Roxane ou Gaetane, 819-568-9900, 819-743-0771.

COIFFURE CHROME recherche coiffeur(se) pour location d'espace. Contactez le 819-205-1210.

COURS pose d'ongles, jour et soir. 819-246-7040, 819-568-3406.

NOUVELLE ANNONCE!

CRÉATION Viva cherche Coiffeur(se) expérimenté(e) avec clientèle pour une équipe dynamique, chaleureuse et expérimentée. 613-297-7775, 819-770-0000, Anne-Marie.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

416 PERSONNEL D'ESTHÉTIQUE, COIFFURE

INSTITUT de beauté signée Coco recherche esthéticien(ne) pour électrolyse, à temps plein. 819-595-8988.

NOUVELLE ANNONCE!

INSTITUT MATIS DE HULL
recherche esthéticienne diplômé(e), à temps partiel. Tél.: 819-772-1888.

SALON CHRISTOPHER ROBERT (Promenades et Galleries d'Aylmer) Coiffeur(se), temps plein, salaire garantie. Receptionniste temps plein avec exp. (Promenades). Se présenter au Salon. diane_parent@yahoo.com

SALON de coiffure refait à neuf, établit depuis 18 ans, à vendre, bonnes conditions d'achat, possibilité d'achat de l'immeuble. (819)962-5214.

STUDIO BEAUTÉ & STYLE UNIK recherche coiffeur(euse) avec clientèle ainsi qu'une massothérapeute. N'ayez pas peur, souvent les changements sont pour le mieux. Demandez pour Maryse au (819)669-9742.

À QUI LA CHANCE!

Vous recherchez l'atmosphère de travail idéal?

www.barbibelle.ca

ZEUT COIFFURE. Il y a toujours de la place pour de nouveaux talents... Coiffeur(se)s, esthéticienne. Postes temps plein. Pierre, (819)771-5152

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

AIDE-CUISINIER(ÈRE), exp. avec déjeuners et soupers, pour restaurant familial. Téléphonez ou se présenter avec C. V. au restaurant Dinty's, 620 ch. Aylmer, 819-684-1771, 819-684-3239.

AUBERGE et Spa Le Moulin Wakefield – cherche un sous-chef avec 3 à 5 années d'exp. Bilingue, travail d'hôtel un atout. Envoyez C.V. chef@wakefieldmill.com ou contactez Romain au 819-459-3475 poste 104
www.wakefieldmill.com

CAFÉ AUX 4 JEUDIS
recherche plongeur(euse)/entretien du merc. au dim. Se présenter avant 11h au 44 rue Laval, Hull, demandez Stéphane.

CHEF-cuisinier, pour gamme complète de déjeuners, diners. Expérience 5 . Temp plein, incluant fin de semaine. En personne, avec C.V., au Matinal, 200 Principale, Aylmer.

CUISINIER(ÈRE) avec exp. casse-croûte saisonner, (819)329-5354.

CUISINIER(ÈRE) avec exp., Resto chez GIGI, Notre-Dame-de-la Salette, 819-766-2020 ou 819-457-4910.

CUISINIER(E) recherché(e) au bar sportif le Pichet d'Or, déposer C.V. au 2307 rue St-Louis.

GÉRANT(E) bilingue, temps partiel avec exp., pour le Forum Sports restobar. Se présenter au 18 rue de La Baie, coin St-Antoine, près de Jacques-Cartier à Gatineau.

GRILLADERIE MARCUS et Pasta & Vino recherche serveurs et cuisiniers, avec exp., salaires compétitifs. Apportez C.V. au 325 Village, Gréber.

HÔTEL du Voyageur recherche préposé(e)s aux chambres, avec exp., disponible la sem. et la fin de sem. Se présenter au 585 boul. La Gappe, secteur Gatineau.

418 PERSONNEL DE RESTAURATION, HÔTELLERIE

LA PATATERIE HULLOISE
recherche aide-cuisinier(ère), exp. de préférence, temps plein de jour/soir. Se présenter avec C.V. entre 9h et 10h ou de 14h à 16h au 311 boul. St-Joseph, secteur Hull.

LOU PATATES EXPRESS

CUISINIER (h./f.), temps plein/partiel, salaire compétitif selon exp. Apportez votre C.V. au 374 rue Main, Gatineau.

LYNA LE SUSHI, fine cuisine asiatique recherche cuisinier(ère), bon salaire, Patrick, 819-923-0444.

★★★

McDONALD'S DE HULL ET AYLMER
Postes temps plein disponibles en septembre, veuillez postuler au restaurant ou communiquer avec Christiane au 819-770-7700.

MIKES GATINEAU
Recherche cuisinier(ère)s, serveur(euse)s, plongeur, avec exp., à temps plein ou partiel. Salaire à discuter. Apportez C.V. au 200 boul. Gréber.

PATIO VIDAL
recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein, pour succ. 825 Maloney Est. Contactez Carole au 819-246-3232 poste 24.

PLONGEURS et aide-cuisiniers demandés, (h./f.), temps plein et partiel. **Restaurant Ferme Rouge**, **Angers**. Contactez Michel au: 819-986-6862.

RECHERCHE cuisinier(ère) pour shawarma à Rockland. 613-875-2606.

RESTAURANT Chez Carlo, cuisinier/cuisinière, avec exp., déjeuner/dîner, temps plein, Lorraine, 819-643-0777.

RESTAURANT DELI CHENOYS
recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein et temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital, entre 14h et 16h.

RESTO-BAR LE MOULIN
68 Main, Gatineau, serveur(euse)s, temps plein/partiel, salaire+pourboire. Se présenter avec C.V. 819-663-1266.

RESTO BISTRO RUMEUR
- Cuisinier(ère) d'exp. (min. 3 ans),
- Maître d'hôtel avec exp.
Se présenter au 585 La Gappe

NOUVELLE ANNONCE!

SERVEUR(EUSE) avec exp., temps plein/partiel. Se présenter avec C.V. au 55 rue York, Restaurant Lapointe.

★★★

SERVEUR(SE), bilingue temps plien et partiel, avec exp., pour Le Forum Sport Resto Bar. Vous présentez au 18 de la Baie, à Gatineau.

TIM HORTON
Nous sommes à la recherche de personnel à temps plein, du lun. au ven. tôt le matin. Vous présentez avec C.V., 208 boul. St-Raymond, secteur Hull.

URGENT!! LIVREUR(SE), 11$/H, temps plein et cuisinier(ère), Pizza Hautes-Plaines, Hull, 819-772-9999.

420 PERSONNEL DE CONSTRUCTION, FINITION

AIDE-INSTALLATEUR en construction, 13$/h. 613-265-1933.

BRIQUELEUR avec 10 ans exp. min., 613-223-8544.

INSTALLATEUR de membranes imperméables et rampes d'aluminium en sous-traitance. Soludeck.com 819-955-7275

JOURNALIER/chauffeur de camion classe 3, (819)712-2217.

TIREUR de joints (taper) avec exp. De 8h à 15h: 613-738-1234.

422 PERSONNEL DE MÉTIER, SPÉCIALISÉ

MÉCANICIEN de petits moteurs à essence demandé, temps plein, secteur Aylmer, (819)684-8446

URGENT!

OK PNEUS GATINEAU
recherche
GÉRANT DE SERVICE
avec exp. en mécanique générale et connaissances dans les pneus.
Bon salaire selon exp.
(819)561-1102, (819)962-1008

501 LOGEMENTS À AYLMER

1-2 CHAMBRES, très propres, aucun tapis, prises lav./séc. 819-639-7757.

1 CHAMBRE, bois franc et céramique, tranquille, non-fumeurs, près Parc de la Gatineau, vue sur le lac, prises lav./séc., chauffé, éclairé, câble et stat. incl. 695$. 819-827-4183.

1 ET 2 chambres, idéal personne seule, 600-650, 819-918-7692.

2 CHAMBRES, 1,100 pi car., remise ext., stat., quelque pas de marina et plage, libre, 815$, non chauffé, non éclairé, 819-775-4668.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., entrée privée, prises lav./séc., 675$, non chauffé, non éclairé. 819-684-0357.

2 CHAMBRES, 1er juillet, spacieux, près centre-ville, pas d'animaux, 840$. 819-684-2767.

501 LOGEMENTS À AYLMER

2 CHAMBRES, 690$, rénové, stat., eau chaude, stores. 613-222-6547.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 4 appareils, 800$, 1er août, (819)332-1357.

2 CHAMBRES, condo luxueux neuf, un bijou, bois franc et armoires chocolat, céramique, foyer, 6 électros, air clim., grand balcon avec vue sur parc, 819-329-1330.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, juillet gratuit, 100% rénové, près de tout, 725$, 613-266-3521, 819-682-3415.

2 CHAMBRES, propre, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé pas d'animaux, rue Thomas, 665$, 819-595-8550.

2 CHAMBRES, triplex, grand s-s/sol, très éclairé, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 710$, 1er oct. 819-684-6189.

3 CHAMBRES, constr. neuve, plancher bois, céramique, prise lav./séc et lave-vaisselle, 895$, non chauffé, non éclairé. Libre. 819-682-0979.

5 ½, 2 CHAMBRES, haut de duplex, terrasse, clair, calme, charmant, stat., cabanon, près de tout, idéal pour couple ou personne seule, libre, 735$, non chauffé, 1-778-839-0441 ou jdperreault@shaw.ca



SOYEZ LES 1ERS OCCUPANTS
app.-condo, très chics en constr., 2 chambres, juil.-août-sept., entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim., remise ext., près autobus, 12 min. des ponts, 925-975. 819-778-2847 (819)771-8019

À QUI LA CHANCE!



TRIPLEX luxueux, condo 2 chambres, penderie "walk-in," prêt 1er oct., aire ouverte, flottant/céramique, lave-vaisselle, clim., remise, quartier Manoir Lavigne, près autobus, non-fumeurs, pas d'animaux, 950$. 819-682-7878

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1-160 MALONEY, meublé, 2 1/2, libre, 510$, 2e étage, 819-243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, beau, spacieux, stat., en face de l'hôpital 819-483-1430

1-2 CHAMBRES, appareils, rénovés, stat., non chauffés, 819-661-7765.

1 & 2 CHAMBRES, près boul. Lorrain, pas d'animaux, 525$. 819-281-9149.

1 BELLE chambre, libre, 920 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, 575$, prises lav./séc., pas d'animaux, rénové, Marc Tassé: 819-328-0844.

1 CHAMBRE, 1er août, 372-C Lévis, très très grand, aucun tapis, stat., 525$, non chauffé, non éclairé. 819-962-5077, 819-439-4656.

1 CHAMBRE, 1er août, comme neuf, plancher flottant, céramique, pour personne mature, tranquille, bonne références, stat., 600$, 819-712-0308.

1 CHAMBRE, 1er août, non chauffé/éclairé, prises lav./séc., très propre, 600$, 819-643-1825, 819-328-1825

1 CHAMBRE (3 1/2), dans duplex, spacieux, pas de tapis, chauffé, éclairé, stat., 2 balcons, 610$, (819)775-3728

1 CHAMBRE (3 1/2), grand, très propre, aucun tapis, chauffé, eau chaude, stat.,immeuble tranquille,près parc, excellent prix. Sans frais: 866-468-1021.

1 CHAMBRE, 337-B Lamadeleine, poêle, réfrig., balcon/terrasse, remise, aucun stat., pas d'animaux, 500$, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 CHAMBRE, 500$, non chauffé, non éclairé, (819)664-3519

1 CHAMBRE, 525$, 1er sept., prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, entrée privée dans quadrex, près de l'angle Labrosse et Lavérendrye, 819-771-5643.

1 CHAMBRE, 550$, Non-fumeurs, pas d'animaux, libre. 819-246-3091.

1 CHAMBRE, boul. Maloney Est, près Lorrain, propre, prises lav./séc., stat., remise, 510$, 1er août, 819-743-2959

FAUT VOIR!

1 CHAMBRE, condo luxueux, bois, céramique, foyer, prises lav./séc., échangeur d'air, 675$, 1er août, (613)795-1936.

1 CHAMBRE, demi s./sol, rénové, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, 1 stat., remise, 550$, (819)210-0708

1 CHAMBRE, idéal pour étudiant(e), tout inclus, libre, 819-568-5166

502 LOGEMENTS À GATINEAU

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, grand, chauffé/éclairé, prises lav./séc., stat., moderne, 670$. 819-328-0810.

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, stat., 1er août, 620$. 819-568-4498, 819-962-4477.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, impeccable, stat., chauffé, éclairé, 695$, (819)773-7768

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, libre, 620$, non chauffé, non éclairé, boul. Hôpital, 819-427-6648.

1 CHAMBRE, libre, idéal 45 ans et +, 307 Guillemette, semi-s/sol, poêle et réfrig., non chauffé, non éclairé, 475$. 613-322-8220.

1 CHAMBRE, libre, meublé, chauffé, éclairé, non-fumeur, idéal personne seule, stat., Mtée Paiement, résidentiel, 720$. 819-665-8716

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, rue St-André, prises lav./séc., 550$, 819-639-5703.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, Notre-Dame, chauffé, éclairé, rénové, 630$, 819-777-6462.

1 CHAMBRE, petit, 4 appareils incl., près de toutes commodités.10 min. d'Ottawa, 550$, 819-243-2289.

1 CHAMBRE, près boul. Labrosse, 560$, prises lav./séc., 613-769-4742.

★★★

1 CHAMBRE

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 585 $, 819-561-5578.

1 CHAMBRE, rue Hétu, chauffé, non éclairé, stat., remise, libre ou 1er août, non-fumeur, 565$ (s/sol), pas d'animaux, 819-923-1951, 819-428-1839.

1 CHAMBRE, secteur très recherché, construc. 2008, aucun tapis, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, 625$, 819-328-8526

1 CHAMBRE, semi s/sol, libre, chauffé, s/lavage, poêle, réfrig., remise, stat., idéal personne seule qui travaille, 550$, (819)561-0167

502 LOGEMENTS À GATINEAU

1 CHAMBRE, semi-s/sol, sept., prises lav./séc., stat., non chauffé ni éclairé, 525$, pas d'animaux. 819-561-5434, 819-712-1590.

1 CHAMBRE, s/sol maison, chauffé, éclairé, câble, 4 appareils, idéal personne seule, 625$. (819)669-0979.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $570+. 819-561-3324

2-3 CHAMBRES, 625-750, très propre, 1er août-1er oct., (819)664-0071.

★★★

2-3 CHAMBRES, près Promenades, prises lav./séc., rénové, pas de chien. Josée: 819-213-4501

2 BELLES chambres, sept., oct., nov., **triplex, style condo**, céramique, bois, 700$, 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 150 F.-Arvisais, condo luxueux, triplex neuf, 1,200 pi car., 2 stat., pas d'animaux, 875$. 819-210-2291.

2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., très grands, remise, stat. Pas d'animaux. 819-328-1668, 819-328-4845.

2 CHAMBRES, 1er août, 695$ chauffé et éclairé, 2 appareils, stat., rue des Flandres, Touraine, 506-546-1015

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, bord de l'eau, non-fumeur, 650$, 819-923-1102, 819-669-9583 après 17h.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, stat., 710$, 819-205-2434

2 CHAMBRES, 1er août, face à la rivière Outaouais, plancher flottant, balcon, stat., non chauffé, non éclairé, 819-561-0603.

2 CHAMBRES, 1er août, propre, près boul. Lorrain, 675 $, 819-827-0487

2 CHAMBRES, 1er juil., 1er 2 mois: 495$, 1,100 pi car., prises lav./séc., Mont-Luc, 690$. 819-328-6722.

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, 665$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er juil., août, ou sept, 6 logis, Gréber, prises lav./séc., remise int., 665$, 819-743-4985.

1-2-3 chambres
GARÇONNIÈRE
CHOIX DE CONDOS MEUBLÉS ET ÉQUIPÉS
Secteur Hull et Gatineau
Excellents choix de logements et condos
LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM
627525423
819 568-1771 ou 819 923-1771

1 chambre et studios
+Bénificiez du club social des aînés résidants
545, de Pointe-Gatineau

louez à partir de
605 $ /mois
Les Immeubles E.T ASSE
www.etasse.com 819 568-5151 poste #5
708525703

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca
PROFITEZ DE NOTRE VASTE CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS
1, 2 ET 3 CHAMBRES
Prix compétitifs
Voir notre site web pour détails
Aylmer
Marcel **819 213-3455**
Hull
Marcel **819 213-3455**
Gatineau
Sylvie et Jacques **819 360-1031**
Denise **819 246-9144**
André **819 246-2136**
706526000

COOPSCO
WWW.COOPSCOOUTAOUAIS.COM
OFFRE D'EMPLOI
Services alimentaires – UQO
Pavillon Alexandre-Tâché
1 poste de gérant(e), 40 h/ sem.
- Plusieurs avantages sociaux :
- Lundi au vendredi de jour (Possibilité de temps suppl. à l'occasion)
- Salaires concurrentiels
- Milieu de travail amical et dynamique
- Assurance vie, soins médicaux, soins dentaires, assurance invalidité à court et long terme

Entrée en fonction le 10 août 2009.

Date de fermeture des concours : 24 juillet 2009

Pour plus d'informations, consultez la section « Offres d'emploi » au www.coopscooutaouais.com.

Télécopiez votre cv à Guy Arcand au 819-778-1682 ou courriel : guy.arcand@coopscooutaouais.com
708526169

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juil.-août, rue Davidson, voisinage très plaisant, très paisible, impeccable, plancher flottant et céramique, beaucoup de verdure. Service de qualité. 755$ et 770$. 819-770-9861.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er oct., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., frais peint., près de tout, 695 $, 18h30: 819-503-3418.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1ers 2 mois: 295$, plancher flottant et céramique, chauffé, 685$, 613-262-1980.

À LOUER

ALJA IMMOBILIER • REAL ESTATE

2 CHAMBRES
3 CHAMBRES
3+1 CHAMBRES

– APPARTEMENT
– CONDOMINIUM
– MAISON RANGÉE
– SEMI-DÉTACHÉ

Plusieurs modèles dans tous les secteurs

Construction neuve ou rénovée

Possibilité de location avec option d'achat

Aylmer – Hull
Sylvie 819 213-0722

Gatineau - Masson -Angers – Buckingham
Germain et Robert
819 213-9998

À LOUER

AYLMER – HULL – GATINEAU

MASSON-ANGERS – BUCKINGHAM

704525787

2 CHAMBRES, 1er sept-oct., 1,200 pi car., près Boul. Labrosse, non chauffés, non éclairés, stat. 819-568-3110.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., prises lav./séc., personne tranquille, pas d'animaux, 1er étage, clim., 820$. 819-664-8070.

2 CHAMBRES, 1er sept., rue Cléricy, triplex, 1er étage, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., 640$ 613-271-3085.

2 CHAMBRES**,** 1 mois gratuit, eau chaude, pas chauffé, pas éclairé, 595$, 819-463-2779, 819-360-8718.

2 CHAMBRES, **22 Du Barry**, bois, céramique, non chauffé, non éclairé. 765$, juil. et 785$, août, idéal pour 50 ans +. 819-243-7758

2 CHAMBRES, 2583 St-Louis, libre, prises lav./séc., face à la rivière. Non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 715$, (819)827-6652, (819)664-0417.

2 CHAMBRES, 2e étage, balcon, prises lav./séc., tapis et vinyle, stat., non chauffé, non éclairé, 655$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, 2 étages + s/sol, rue Harold, très grand, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., juil., 775$. 613-859-8402.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 670$,non chauffé, non éclairé, idéal 30 ans+, 819-643-5619

2 CHAMBRES, 695$, libre, non chauffé, non éclairé, près de tout, 819-775-1506.

2 CHAMBRES, 695$,
Spacieux,
Style condo,
très éclairé, céramique partout, libre immédiatement, 1205 Notre-Dame, 49 rue Orléans, 819-351-8389.

2 CHAMBRES, 97 Stéphane, 1er juil., non chauffé, non éclairé, 692$, 819-568-4498.

2 CHAMBRES, appareils ménagers,. stores, 525$, 459 de la Vérendrye Est, libre, 819-718-0557.

2 CHAMBRES, bois franc, céramique, salon 21 x 11, constr. neuve, prises lav./séc., remise, balcon, chauffé, eau chaude, 785$, août, 613-820-1569.

2 CHAMBRES, boul de l'hôpital, 1er sept., 819-449-1180; 819-449-8939.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 715$, Gréber, libre août/sept., pas d'animaux, 819-210-3850.

2 CHAMBRES, condo 1,350 pi car., plancher flottant, céramique, bain et douche en coin, 850$, non chauffé, non éclairé, 1er juil., secteur Labrosse/de Rimouski, 819-213-5011.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, triplex spacieux, remise ext., 819-561-6936**.**

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, style condo, bois, céramique, chauffé, éclairé, 849$. (819)664-0629

2 CHAMBRES, eau chaude, 650$, juillet, 819-281-0340 ou 613-923-2366.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

2 CHAMBRES, duplex, 2 étages, 2 s/bains, s/sol aménagé, entrée privée, chauffé, éclairé, clim., près des Promenades, juil., 1,050$, 819-643-5868.

2 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc. + lave-vaisselle, stat., pas d'animaux, près école et autobus, libre, 730$ 819-643-0872

2 CHAMBRES en coopérative. Libre 1er août. Information: 819-561-3632.

2 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, libre. **819-213-1995**

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, grand, 675$ et +, non chauffé, non éclairé, 613-292-0506.

2 CHAMBRES, grand, paisible, bien insonorisé, bord de l'eau, pas d'animaux, non-fumeurs, limites Val-des-Monts, 819-921-8756, 819-663-4755

2 CHAMBRES, haut duplex, non chauffé/éclairé, 645$, 819-743-2206.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, impeccable, 740$, stat., personne calme, 819-773-7768.

2 CHAMBRES, libre, 187 de l'Hôpital app. 1, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, entrée privée, références, 645$, 819-712-1156, 819-568-1579.

2 CHAMBRES, libre, 700$, chauffé, éclairé, stat. ext., buanderie, 1-866-522-1937, 819-281-9952.

2 CHAMBRES, libre, s/sol duplex, construction 2007, lav./séc. inclus, bois flottant, très propre, secteur Labrosse/St-René, 710$, 819-360-2515.

2 CHAMBRES, neufs, 825$ et +, près de tout, 819-771-0944.

★★★

2 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 660 $. 819-561-5578.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, endroit idéal pour personnes agées autonomes, ascenseur, chauffés, éclairés, grands, 695$. (819)328-4845.

2 CHAMBRES, près Promenades, triplex, prises lav./séc., 2 stat., eau chaude, 650$. 819-771-3028 ou 613-899-1520.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., libre, non chauffé/éclairé, 560$, www.calouer.com 819-778-3591.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 625$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 819-775-1335.

2 CHAMBRES, rénové, 440 Pointe-Gatineau, intercom, idéal pour couple ou personne seule, libre, 635$, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. (819)778-0317.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, rez-de-ch., 2 stat., libre, 710$, non chauffé, non éclairé, La-Vérendrye/Labrosse, 819-281-8102

2 CHAMBRES, semi s/sol, 667 Notre-Dame app.2, non chauffé, non éclairé, 615$, 819-923-3103 ou (819)921-3120

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, s/sol de maison, chauffé et éclairé, 750$,613-558-8018.

2 CHAMBRES, stat., prises lav/séc, 650$ chauffé, 819-568-1198.

2 CHAMBRES, très beau et grand, accès à la cour, aménagée, patio, fleurs, foyer ext., privée. Entrée avec escalier int.. S/bains, armoires de cuisine et plancher refaits à neuf, aucun tapis, piscine. 740$, chauffé, éclairé. Nadia: 819-986-6498.

2 CHAMBRES, très grand, à l'étage, 1er juil., 819-962-0410.

2 CHAMBRES, très propre, rénové, chauffé, éclairé, stat., secteur de choix, 850$, 613-219-1599.

2 CHAMBRES, triplex, libre, prise lav./séc., 650-675, (819)568-2202

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, bois, chauffé, stat., 670$, 885$; **2 CHAMBRES,** 4 logis, eau chaude, 2 stat., 675$. Tous bien situés, calmes, pas d'animaux, 819-643-8316.

3-4 CHAMBRES, août, Lorrain, prises lav./séc., 745-845, 819-568-2202.

3 BELLES chambres, Limbour, libre, frais peint, clim., plancher flottant, prises lav./séc., près de tout, pas d'animaux, 780$. (819)243-8929.

3 CHAMBRES, 1,300 pi car., chauffée, éclairée, abri d'auto, 1,100$, 1er août. 819-661-6355.

3 CHAMBRES, 167 Candiac, propre, remise, 2 stat., 825$, non chauffé, non éclairé, 1er sept. Enquête de crédit. Alain au (819)328-5248.

3 CHAMBRES, 1er août, 160 Essiambre #2, 750$ non chauffé/éclairé, propre, grande cour, 2 stat,819-643-3889.

3 CHAMBRES, 1er août, 2 appareils, chauffé, éclairé, 748$, 819-561-2084.

3 CHAMBRES, 1er août, haut maison, chauffé, 819-669-5508.

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 750$. 819-561-5434 ou 819-712-1590.

502 LOGEMENTS À GATINEAU

3 CHAMBRES, 1er août, Lac Beauchamp, haut de duplex, abri d'auto, 875$, non chauffé, non éclairé, 819-503-7132, 819-328-6596.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er sept., près Promenades de l'Outaouais, 740$ + électricité et chauffage, (819)773-0743

★★★

3 CHAMBRES

1 mois gratuit, duplex, (Cheval Blanc), 1er août, très grand, bain romain, moderne, 2 stat., balcon, cour, remise ext., prises lav./séc., non chauffé, ni éclairé, 850$. (613)276-2210.

3 CHAMBRES, 2e étage, calme, remise, stat., 1er août, 819-439-1579

3 CHAMBRES, 2 étages, près de tout, 2 s/bains, foyer, bain tourbillon, bois, céramique, 900$, sept. 819-684-8224.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 41 de Navarre, spacieux, libre, pas d'animaux, 1,200 pi car., remise, stat., 750$. 819-351-2588

3 CHAMBRES, 6 du Glissoir, Limbour, libre, prises lav./séc., stat., 700$, pas d'animaux, (613)762-2306.

3 CHAMBRES, 715$, chauffé, 1er sept., prises lav./séc., 819-561-2559.

3 CHAMBRES, 795$, non chauffé, non éclairé, (819)664-3519

3 CHAMBRES, condo neuf, insonorisation supérieure, secteur Cheval-Blanc, spacieux, luxueux, à partir de 875$, 819-213-9998, www.alja.ca

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES en bois + s/familiale, près hôpital, 2 stat., pas d'animaux, libre, 950$, 819-319-3383.

3 CHAMBRES en bois + s/familiale, près hôpital, 2 stat., pas d'animaux, libre, 950$, 819-319-3383.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, face à un parc, prises lav./séc., (819)246-0117

3 CHAMBRES, grand, 1er août, prises lav./séc., stat. 750$, 819-643-1827.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, luxueux, paisible, non-fumeur, personnes matures, avec références, 1,150$, chauffé, 819-773-7768

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 760$: 1er août/ 775$: 1er sept., pas d'animaux. 819-281-1191 ou 819-664-0559.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, près des Promenades, 850$, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, 819-665-4923, 819-671-4923.

3 CHAMBRES, près Lorrain, triplex neuf, plancher flottant, prises lav./séc., 2 stat., 830$, 819-665-7835

★★★

3 CHAMBRES

près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., 750 $, 819-561-5578 .

3 CHAMBRES, rue Stéphane, tout rénové, prises lav./sec, 1er aout, 725$. 819-790-9531

3 CHAMBRES, style condo, foyer, prises lav./séc., aspirateur central, balcon, cour, remise, 2 stat., 5 min. d'Ottawa, 835$, non chauffé, non éclairé. Libre, 819-772-8848.

3 CHAMBRES, superbe condo neuf, plancher ciment, cuisine rêve, 920$, Coupe de coeur assuré, 819-664-0629

3 et 3+1 CHAMBRES, secteur Tecumseh, condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des promenades, à partir de 875$, 819-213-9998

4 1/2, BEAU et très grand, boul. Hurtubise, Gatineau (secteur recherché), 5 appareils, 3 stat. dont un int. Prix à discuter. Références. (819)669-7903

BORD de l'eau, Jacques-Cartier, garçonnière, 425$ à 475$, chauffé, éclairé Bernard après 18h, 819-743-4190.

NOUVELLE ANNONCE!

DUPLEX, 3 chambres, très propre, très éclairé, bois flottant, 4 stat., quartier tranquille, près services, 1er sept., 975$. 819-439-1726, 819-918-9762.

GRAND 3 chambres, maison privée, s-sol, s/lavage, près Promenades, arrêt autobus et école, grand stat., non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 780$, 819-561-0628.

504 LOGEMENTS À HULL

FAUT VOIR!

1-2-3 CHAMBRES, le Plateau, plancher flottant, céramique, prises lav./séc., bien insonorisé, pas de chien, à partir de 625$, 819-213-0722.

1-2 CHAMBRES, 576 boul. Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de 665$, libres.
(819)778-3103

1-2 CHAMBRES + garçonnières, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de 580$, **819-777-7410.**

504 LOGEMENTS À HULL

1-2 CHAMBRES, poêle/réfrig., libre août, 550-625, 819-595-6784.

NOUVELLE ANNONCE!

131 MAYBURRY, Manoir des Trembles, **secteur paisible et résidentiel,** boisé, toit cathédral, 2 balcons, 1er sept., 860$, **819-684-9731**.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

(194-3) 2 CHAMBRES, 1er juil., secteur Plateau, flottant et céramique, clim., balcon, stat., non chauffé, non éclairé, 895$, 819-319-4006.
www.versailles.ca

Le Versailles
680, boul. St-Joseph

Chauffé, éclairé,
frigo et cuisinière.
Piscine intérieure.
Près de tous les services
1 chambre disponible
juillet-août

À partir de 660$
819 777-7801

704525788

PLACE CHARLES-ALBANEL



Rénové
Poêle/Frigo
Chauffé
Stat. Inclus
Bois Franc
Balcon
Très Spacieux
Service D'urgence
Dépanneur sur place
Transport en commun tout près

819-777-5444

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, non éclairé, 650$, pas d'animaux, 819-661-1292.

1 CHAMBRE, 1er août, 320-B Champlain, charmante maison, tranquille, chauffé, pas stat., 595$, 819-743-0357.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er août, plancher flottant, céramique, chauffé, éclairé, à 2 pas de l'hôpital. Sylvain 613-223-3006

1 CHAMBRE, 1er août, Plateau, stat., prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, 600$, 819-771-3028 et 613-899-1520.

OXFORD

LES JARDINS Radisson

Studio 1 ch. et 2 ch.
DISPONIBLE :
3 logements nouveau concept

2, rue Radisson, suite 106, secteur Hull
819 771-7441

Bienvenue chez vous!
jr@oxfordproperties.com

LES APPARTEMENTS Jacques-Cartier

1 ch., 2 ch. et 3 ch.

108-65 boul. Fournier, secteur Hull
819 771-2666

Faut voir!
ajc@oxfordproperties.com

703525519

504 LOGEMENTS À HULL

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 1er sept./oct., Plateau, non-fumeur, 600$, (819)595-4654.

1 CHAMBRE (2 1/2), neuf, chauffé, éclairé, meublé, 525 $. (819)777-4524.

1 CHAMBRE (2 1/2), propre, 3 appareils, non fumeur, enquête crédit, 400$ non chauffé ni éclairé, 819-771-6411.

1 CHAMBRE (2), 59 Papineau, août-sept., non chauffé, non éclairé, 4 appareils, balcon, stat., à partir de 575$. 819-661-1292.

1 CHAMBRE, 2 appareils, près autobus, près UQO, 525$, 613-292-3415.

1 CHAMBRE, 2e étage, cuisine et salon inclus, réfrig. et poêle, lav./séc., stat., 1er août, 800$, 613-859-7929.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 4 appareils, non chauffé/éclairé, 550$, près hôpital de Hull, 819-771-1410.

1 CHAMBRE, 525$, près du musée, plancher de bois, neuf, (613)255-2633

OSGOODE PROPERTIES

700, ST-JOSEPH

Garçonnière, 1 et 2 chambres à partir de 580 $

Près du Casino et Les Galeries de Hull. Accès sécurisé, porte d'entrée automatique, stationnement intérieur disponible piscine intérieure, sauna, salle communautaire, dépanneur, chauffé – éclairé, cuisinière – frigo.

819 777-7410

704525759

HABITAT DU LAC LEAMY
À 10 MIN. D'OTTAWA

STUDIO à partir de 569$ tout inclus

Tarifs spéciaux pour aînés



Studios, 3½, 4½

(819) 776-1112
bwalk.com

702525203

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, 4 appareils, triplex, paisible, 1er sept., non chauffé ni éclairé, 575$, 819-778-3932, 819-328-3932

1 CHAMBRE, 650$ chauffé, éclairé, 819-319-2142.

1 CHAMBRE, 660$ chauffé, éclairé, clim., 4 appareils, stat., non fumeur, propre, 1er août, Benoit: 819-661-4030

1 CHAMBRE, 70 Brady, 750$, chauffé, rénové, lave-vaisselle, 2 stat., non- fumeur, pas d'animaux. 819-771-9102

1 CHAMBRE, 95 St-Onge, semi-s/sol, très éclairé, aucun tapis, 1er juil., 650$. 819-778-2226.

1 CHAMBRE, août/sept., frais peint, aucun tapis, 2 appareils, 550$ non chauffé, non éclairé. 819-921-6557.

1 CHAMBRE + bureau, Hautes-Plaines, prises lav./séc., stat., libre, 650$, (613)880-4975.

1 CHAMBRE, chauffé, 4 appareils, 575$, 819-208-3551.

Venez visiter!
2 ch. et 3 ch. à coucher
Appelez Roxanne
819 770-9700

702525706



Au Complexe d'Hélène
Studio, 1 c.c., 2 c.c. et 3 c.c.

Une bienvenue cordiale et des prix chaleureux

819 770-9720

629525707

504 LOGEMENTS À HULL

1 CHAMBRE, centre-ville, sud Boul. des Allumetières, stat., secteur paisible, 1er sept., 550$, (819)772-0766

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., prises lav./séc., 600$. 819-775-3070.

NOUVELLE ANNONCE!

1 CHAMBRE, grand semi-s/sol, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat., 650$/675$, libre, 819-455-1052

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, non chauffé, non éclairé, aucun tapis, non-fumeur, 675$, stat., 819-770-8894.

1 CHAMBRE, **juillet,** 605$, entrée privée, prises lav./séc., stat., Le Plateau, 819-777-9286.

1 CHAMBRE, Le Plateau, **juillet, août et sept.**, entrée privée, stat., prises lav./séc., 605$, 819-205-1551

1 CHAMBRE, libre, semi-s/sol, idéal personne seule, près Galeries, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 1 stat., pas d'animaux, $675, 819-771-4393.

1 CHAMBRE, luxueux, Hautes-Plaines, prises lav./séc., 819-775-1245.

1 CHAMBRE, près Plateau, très grand, propre, bois flottant, "walk-in", balcon, pas d'animaux, 620$. Sept., 819-595-2193

OSGOODE PROPERTIES

VILLAGE CITÉ DES JEUNES
420, Cité des Jeunes

1 et 2 chambres
à partir de 645$

Près du Cégep de L'Outaouais, accès sécurisé, stat. gratuit, tout inclus, cuisinière-frigo, plancher de bois.

819 771-4299

704525780

1 CHAMBRE, près UQO-Taché, buanderie, bois franc, tranquille, références exigées, non chauffé ni éclairé, 1er août, 575$, 819-770-6217.

1 CHAMBRE, près Village Place Cartier, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, propre, bois franc, chauffé, stat., incl., 550$. 819-770-8389 ou 613-738-1411

OSGOODE PROPERTIES

FAUBOURG DE L'ÎLE
101 Sacré-Coeur

1, 2 et 3 chambres
à partir de 679 $
Chauffé, éclairé, cuisinière, frigo inclus, stationnement disponible, piscine ext., dépanneur.

819 778-3266

704525761

1 CHAMBRE, secteur Plateau, 2e étage, céramique et vinyle, stat., non chauffé, non éclairé, 635$, 1er août 819-319-4006, www.versailles.ca

1 CHAMBRES, juil./août, 600 pi car., condo neuf, rue St-Raymond, 625$, 819-770-6907.

1 CHAMBRE, studio, à 5 min. des édifices gouvernementaux, rénovée, pas d'appareil, 1er août, non chauffé/éclairé, 575$. 819-776-0124.

1 CHAMBRE, sur Cité-des-Jeunes, 1er juil., chauffé, éclairé, non fumeur, pas d'animaux, 635$. **819-778-3020**

1 CHAMBRE, tout inclus, stat., idéal pour semi-retraité(e) ou retraité(e), près hôpital et Galeries de Hull, autobus à la porte. (819)770-1547.

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., **819-778-3266.**

1 ET 2 CHAMBRES, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl., 819-771-7206

1 et 2 chambre semi-s/sol et 2 chambres à l'étage, très grand, très spacieux, très propre, ensoleillé, 600-625$ 613-762-2378. 819-770-3662

1 ET 2 chambres, face CEGEP, appareils, buanderie, 1er juil., stat., 819-777-6252.

1 ET 2 CHAMBRES, garçonnière, 420 boul. Cité-des- Jeunes, à partir de 565$ tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. **819-771-4299.**

1 et 2 CHAMBRES + Garçonnière, 520$ - 625$, 819-595-0234.

★★★

1 ET 2 chambres, près UQO, chauffé, eau chaude, poêle, réfrig., édifice béton, plancher bois franc, 819-777-9261.

2 BELLES chambres, centre-ville, foyer, stat., juil., 790$, 819-568-2202.

504 LOGEMENTS À HULL

2 BELLES chambres, juillet, des Noisetiers, appareils, 819-210-6515.

2 CHAMBRE, 1er sept. 575$, non chauffé/ éclairé, stat. pas d'animaux, Coop. d'habitation, (819)772-1262

2 CHAMBRE, août/sept., frais peint, aucun tapis, 2 appareils, 650$ non chauffé, non éclairé. 819-921-6557.

2 CHAMBRES, 15 juil., beau 2 étages, prises lav./séc., 2 stat., patio, remise int., 725$, 819-360-1962.

2 CHAMBRES, 1er août - 1er oct., buanderie, stat., 2 appareils, 650$, 819-775-4475, 819-635-4313.

2 CHAMBRES, 1er août, luxueux, près UQO, 880$, 819-790-3820.

2 CHAMBRES, 1er août, près Cégep, tranquille, balcon, foyer, prise lav./séc., bois franc/ céramique, 1 stat., 775$ non chauffé ni éclairé, 819-770-2467.

2 CHAMBRES, 1er août, près polyvalente de l'Ile, 750$, non chauffé, non éclairé, stat. 819-770-9001.

2 CHAMBRES, 1er août/sept./oct., 550$, prises lav./séc., 819-665-0017.

2 CHAMBRES, 1er juil., 4 appareils, stat., chauffé, 775 $, 819-684-1519.

FAUT VOIR!

2 CHAMBRES, 1er juil., dans un 2 logis, moderne, près centre-ville, pas de chiens, non-fumeur, 675$, non chauffé, non éclairé, 819-775-5999.

2 CHAMBRES, 1er juil., fraîchement rénové, poêle, réfrig., câble, 700$, non chauffé, non éclairé, 819-776-6258.

2 CHAMBRES, 1er juil., rénové, 650$ + Hydro, 819-351-2354.

2 CHAMBRES, 4½, buanderie/stat., références, 30 août, (819)595-3491.

L'ALTITUDE

1 et 2 chambres à partir de 575 $/mois

Appartements frais peints, plusieurs rénovations en cours

200 boul. Cité-des-Jeunes Secteur Hull
Contactez Claudette par téléphone au 613 323-6613 525732

2 CHAMBRES,1er oct., haut Mont-Bleu, triplex, plancher flottant, rénové, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, références, 730$, 819-665-7835.

2 CHAMBRES, 1er sept., 585$, non chauffé ni éclairé, 4 appareils, non fumeur, pas d'animaux, 819-776-1900

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er sept., 5 min. d'Ottawa, 750$, non chauffé, non éclairé, clim., (819)205-2341

2 CHAMBRES, 1er sept., 725$, non chauffé, non éclairé, 1 stat., prises lav./séc., (613)878-5283.

2 CHAMBRES, 1er sept., 745$, tout inclus, comme neuf, Mont-Bleu, grandes pièces, céramique, bois franc, stat., buanderie, balcon, tranquille, près autobus. (819)771-6266

2 CHAMBRES, 1er sept., Galeries de Hull, clim., stat., remise, prises lav./séc., 825$, 819-777-3877.

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, rue Décosse, face joli parc, ensoleillé, petit immeuble, spacieux, bois franc/céramique, rez-de-ch., verdure, 755$, 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er sept., Mont-Bleu, spacieux, 1,200 pi car., (rénové à neuf: armoires de couleur, bois + céramique partout, bain spacieux), prises lav./séc., remise int., stat., 700$, 819-360-6967, 819-664-7755.

2 CHAMBRES, 1er sept., très grand, idéal 50 ans et +, non-fumeur, câble, clim., 795$ chauffé, éclairé, sous location, (819)772-1575.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, 1 stat., 670$, non chauffé, non éclairé, libre. pas d'animaux, 819-665-2137.

2 CHAMBRES, 257 Laramée, près UQO, non chauffé ni éclairé, prises lav./séc, stat., rénové, 695$, Louise 819-775-8083.

2 CHAMBRES, 263 Atmosphère, beau triplex, unité du haut, foyer, balcon, stat., remise, 840$, non chauffé, non éclairé, 1er août, 819-962-6515.

2 CHAMBRES, 570$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., douche, (819)682-8988

2 CHAMBRES, 620$, près Place Cartier, non chauffé, 819-772-9822.

2 CHAMBRES, 625$, rue Leduc, pas de stat., 613-724-6926.

2 CHAMBRES, appareils, non chauffé ni éclairé, stat., près Théatre de l'Ile, laisser message: 1-819-360-8084.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, app. style condo, août/sept., près Parc de la Gatineau, boul. Cité-des-Jeunes, prises lav./séc., stat., non chauffé, 819-778-2645.

2 CHAMBRES, Archambeault, prise, bois,céramique, **620$**, (819)772-4750.

504 LOGEMENTS À HULL

2 CHAMBRES, centre-ville, 650$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., août/sept., (819)777-9286

2 CHAMBRES, chauffé, 1er août, 650$. 819-210-2214.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., pas de stat., centre-ville, 1er sept., 600$, 819-777-1389, pag.: 819-955-5149.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stat., libre, 685$, 819-360-6214.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, 720$+, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. **819-328-4845, 819-661-5596.**

OSGOODE PROPERTIES
LE SALABERRY
576, Cité des Jeunes
1, 2 et 3 chambres à partir de 669 $
Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.
819 778-3103
704525758

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, août/sept., chauffé, éclairé, poêle, réfrig., 765$ - 775$, 819-772-5782.

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, 775$, 819-328-6262

2 CHAMBRES, grand condo, style loft, unité du milieu, luxueux, bois franc, walk-in, prises lav./séc., clim., stat., non chauffé, non éclairé, 880$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

2 CHAMBRES, grand, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 675$, 819-771-7206.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 2 stat., 825$, 1er août, 819-561-6856.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 86 Fondrière, libre, semi-s/ol, aucun tapis, 2 stat., 800$. 819-777-2055.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de 620$, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481

2 CHAMBRES, **juil. août, sept.**, 1,200 pi car., entrée privée, prises lav./séc., stat., Le Plateau, 805$, 819-205-1551.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, le Plateau à côté du Parc de la Gatineau, 5 rue du Chinook app. C, bureau, s/lavage et cabanon, aucun tapis, propre, 5 appareils inclus, 1er août, 875$. 613-299-8822.

2 CHAMBRES, Le Plateau, tranquille, près de tout, 795$, 819-777-2361.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, libre, stat., Mont-Bleu, 613-297-5885.

★★★

2 CHAMBRES, moderne, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, 695$ +. 819-328-4845, 819-328-4704.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., ensoleillé, balcon, 1 stat., août, 575$. 819-777-6252.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé/éclairé, libre 1er août, 700 $, 819-923-4645.

2 CHAMBRES, près Plateau, très grand, propre, rénové avec bois flottant "walk-in", pas d'animaux, à partir de 570$. Libre, 819-595-2193

2 CHAMBRES, prises lav./séc., à partir de 635$ août/sept., 819-771-5635.

2 CHAMBRES, propre, 1er août-sept.-oct. grande cuisine, prises lav./séc., sécuritaire, balcon, pas de chiens, 819-776-9727.

2 CHAMBRES, secteur Le Plateau, 50 des noisetiers, récemment rénové, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, 0 appareils mais possibilité de location, 685$/mois, **819-568-4498, 819-778-4481**

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, non éclairé, pas d'appareils, 2 stat., 1er août, 585$, (819)665-6025

2 CHAMBRES, **sept. oct**., 1,200 pi. car., entrée privée, stat., 815$, Le Plateau, 819-777-9286.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, buanderie, pas d'animaux, chauffé, 690$. 819-775-9867.

2 CHAMBRES + studio, **Hautes-Plaines**, 1er sept., 735$, 819-772-4643

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, très grand logis, 750$, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., stat., 3 min. d'Ottawa, du Plateau et de l'université, 1er août, 819-770-4605.

31 MONT-BLEU, 1er août, 3 chambres, possibilité de poêle et réfrig., prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, 995$, (819)661-4336 (mess.)

3 CHAMBRES, 1,050$, + garage, bois franc, foyer, stat., secteur Hautes-Plaines, tranquille. 1er août, 613-880-4975

504 LOGEMENTS À HULL

3 CHAMBRES, 114 Mutchmore, 1er août, non chauffé, non éclairé, 750$. Cell.: 613-794-0437

3 CHAMBRES, 1er août, chauffé, prises lav./séc., 840$, 819-771-5635.

3 CHAMBRES, 1er août et sept., grand, face UQO, chauffé, appareils, prises lav./séc., 2 stat., 819-777-6252.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, stat., 900$, 819-684-1951.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1er oct., bois franc, très propre, prises lav./séc., 2 stat., 810$ chauffé, pas éclairé, 64 Lemieux, 819-243-9224.

3 CHAMBRES, 1er sept., près de Place Cartier, chauffé, tranquille, stat., 2 appareils, pas d'animaux, idéal pour semi-retraité, références, 740$, 819-778-0184, 819-208-7154

3 CHAMBRES, 1er sept., près UQO, chauffé, éclairé, 830$, 819-775-3035.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, du proprio, complètement rénové, concept design ouvert, cour aménagée, stat. 2 places, cabanon, près autobus, 1er sept., 975$, 819-918-9819.

3 CHAMBRES, grand, r.-de-ch., cour arrière partagée, grand stat., près de l'UQO, très central, 925$, non chauffé/éclairé, idéal personne tranquille, 819-607-0663

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, pas d'animaux. 770$, sept. 613-521-2408.

3 CHAMBRES, moderne, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, eau chaude, remise, stat., pas d'animaux, 825$. Tél.: (819)328-4845, 819-328-4704.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er sept., 815$, 819-568-4498 ou (819)778-4481.

3 CHAMBRES, Plateau, 2 appareils, stat., buanderie, bois, libre, 750$, 819-595-0401.

3 CHAMBRES, Plateau, balcon, 1er sept., bois/tapis, pas d'animaux, stat., lave-vaisselle, Hydro non incl., 840$, 819-776-3988, 819-208-2969.

3 CHAMBRES, près Cité-des-Jeunes, au pied des sentiers, rénové avec bois flottant, "walk-in", pas d'animaux, à partir de 725$. 819-595-2193

3 CHAMBRES, près Parc Leamy (boul. Fournier), rénové, bois franc, prises lav./séc., 620-640. Jour: 819-777-9600 poste 1. Soir: 819-210-5477.

3 CHAMBRES, rue Brady, 975$ + Hydro, 5 appareils, 2 stat., non-fumeur, pas d'animaux. (819)771-9102

5 1/2, LUXUEUX, peut être meublé. bail 24 mois min. Appel sérieux. Libre entre 15 juillet-15 août. (819)921-4278

NOUVELLE ANNONCE!

À VOIR!
MAISON EN RANGÉE
3 chambres, +/- 1,200 pi., 1 1/2 s/bains, s/sol fini (+ atelier, s/lavage), bois, céramique, garage int. (2), autobus, 2 min. autoroute 5, école primaire, secondaire et cégep. Sept., 1,200$ non chauffé, non éclairé.
819-568-4498 ou 819-778-4481

BEAU logement, 2 chambres, semi-s/sol, bois franc, chauffé, non éclairé, buanderie, stat., 640$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

GRAND 2 chambres, sur 2 étages, aucun tapis, rénové complet, prises lav./séc., secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, stat., 660$, 1er août, 819-319-4006, www.versailles.ca

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, câble, 600$, 819-661-2898

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1er août, non chauffé, non éclairé, près hôpital, 535$. 819-775-2017.

2 CHAMBRES, 1er août, très grand, stat., câble, 650 $, 819-955-7956.

2 CHAMBRES, 1er juil., non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule ou retraitée, 600$. 819-772-0234.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1,200 pi car. 1er étage, appareils, chauffé, éclairé, stat., satellite, libre, 825$, non fumeur, tranquille, 819-986-7641.

2 CHAMBRES, construction neuve, près des services, spacieux, luxueux, insonorisation supérieure, pas de chien, à partir de 795$, 819-213-9998.

2 CHAMBRES, de luxe, neuf, prises lav./séc., bois, céramique, cour arrière, 2 stat., 599$/mois, (819)664-0629

2 CHAMBRES, maison en rangée, 585$ à 605$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, Buckingham et Masson, 1er août, 819-281-7550.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 650$, libre. 819-281-3579.

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, duplex, près polyvalente, 625$, 819-986-2596

3 CHAMBRES, idéal pour famille, cour clôturée, pas d'animaux, enquête de crédit, libre, 819-617-0513.

3 CHAMBRES, maison. Devenez propriétaire pour 625$/mois
Faut vendre! 819-329-1499

506 LOGEMENTS À BUCKINGHAM

MAISON mobile, 931 Arthur Gratton, 3 chambres,rénovée, 825$, non chauffé, libre, 613-566-1350.

508 LOGEMENTS À MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, libre, rénové, semi-s/sol, pas d'animaux, remise, 450$, 819-664-2882.

1 CHAMBRE, libre, semi s/sol, près de la 50, pas de tapis, pas d'animaux, 450$, (819)281-1801

1 CHAMBRE, non-chauffé/éclairé, près de tout, 530$/mois, droit au animaux, libre, 819-617-0609

1 CHAMBRE, rue Lombard, 450$, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er août, (819)281-7550.

2 CHAMBRES, dans duplex, prises lav./séc, 122 rue Forteresse, Angers, libre, 819-669-1070, 819-360-9296.

2 ET 3 chambres, grand, clim., constr. récente. 819-986-7786, laissez mess.

3 CHAMBRES,695$, Masson, près du traversier, dans triplex, 1 stat. Inf.: Marc Plouffe, 819-962-1914.

3 CHAMBRES, duplex, semi s/sol, constr. 2007, remise, 3 stat., 1 août, 760$, 819-923-4552.

3 CHAMBRES, grand, clim., visites libres de 8h à 20h, 55 ch. du Quai app. 3, 775$, 819-986-7345.

3 CHAMBRES, libre, pas d'animaux, 700$, près de la 50, 819-281-1801.

3 CHAMBRES, maison en rangée, bois, céramique, cour arrière clôturée, 995$, libre sept./oct., 819-213-9998

3 CHAMBRES, moderne, remise, triplex, près école, IGA, autoroute 50, 1er juillet, 720$. (819)773-3615.

ANGERS, 1 chambre, libre, joli petit semi s/sol, très paisible, non-fumeur, pas d'animaux, 500$. 819-281-2648.

510 LOGEMENTS À CANTLEY

1 CHAMBRE à la campagne, construction neuve, spacieux, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 575$, 819-665-8932.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1 stat., 550$, près de tout. (819)360-3305.

1 CHAMBRE, très grand salon et très grande cuisine, s./manger, petit boudour, lav./séc., très éclairé, accès à la cour, 2 stat., non chauffé ni éclairé, 725$, 819-665-2345 ou 819-665-2208

1 CHAMBRE, très grand, tout neuf, 550$ chauffé, éclairé, 10 min. du pont Alonzo, 819-827-4342, 819-661-0714.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, 10min. du pont Alonzo, 700$, 819-457-2473

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, chemin Denis, ensoleillé, semi s/sol, prises lav./séc., tranquille, 675 $, mi-août, autobus à proximité, 819-827-3628.

512 LOGEMENTS À VAL-DES-MONTS

1 CHAMBRE, bord de l'eau, chauffé, éclairé, personne responsable, non-fumeuse, 575$, 819-457-4997.

2 CHAMBRES, 1er oct., grand, 2 s/bain, 513$, 819-671-0975.

3 CHAMBRES, maison. Devenez propriétaire pour 725$/mois. 100% rénovée. Faut vendre! 819-329-1499

514 LOGEMENTS AUTRES

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 650 $, St- Pierre, après 19h 819-457-9234.

LA PÊCHE, 2 chambres, chauffé, éclairé, 600$, libre. 819-456-2758.

THURSO, 4-1/2, libre, 495$, chauffé, stat. 819-328-5845.

516 LOGEMENTS ONTARIO

2 CHAMBRES, Vanier, non-fumeur, pas d'animaux, tranquille, pas de stat., libre, 735$, 613-745-6507.

ORLÉANS, 6-1/2 pièces, 15 juil., rénové, gaz naturel, pas d'animaux, poêle, réfrig., 1,050$, 613-229-4795.

518 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, au mois, sans fumée, 700$ tout incl., comme à l'hôtel, Mont-Bleu, 819-770-6780, 613-296-7770.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, garçonnière, privé, boisé, non-fumeur, 685$, (819)775-8737.



WWW.CONDOGATINEAU.COM

Gatineau/Hull, 1, 2 et 3 chambres meublées, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible,613-862-7735

Depuis 1946 à votre service

LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
1-2 chambres et studios
Bail au mois

N'apportez que vos effets personnels !

819 568-5151 poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles E.T.A.S.S.E.
704525701

520 CONDOMINIUMS À LOUER

100% IMBATTABLE, condo neuf, Aylmer, de 580 à 1175 pi. car., clim centrale, foyer, remise individuelle, de 725$ à 1045$, 1er août, 819-923-4645

110 RUE Du Château, Hull, 3e étage, 2 chambres, 1-1/2 s/bains, s/lavage, chauffé, éclairé, clim., stat. int., remise int., piscine ext., 15 juil., 1,100$. 819-243-5202, 613-323-6182.

1-2 CHAMBRES, Gatineau, boul. de l'Hôpital, neuf, clim., stat. int., ascenseur, 819-213-2502.

1-2 CHAMBRES, neufs, Aylmer/Rivermead, à partir de 695$, 613-720-6035.

1ER sept., 3 chambres, foyer au bois, accès chaise roulante, 1 stat., Gatineau, 750$, Luc 613-799-3173.

2 CHAMBRE, rue Vaudreuil, près Place du portage et du musée, poêle, réfrig. inclus, 819-923-1771.

2 CHAMBRES, 1,180 pi. car., Aylmer, plancher bois/céramique, stores, 4 appareils, balcon face au sud, ensoleillé, 2 stat., 1er août, 613-769-6789.

2 CHAMBRES, 240 boul. l'hôpital, tranquille, 850$, libre, 819-665-8971.

2 CHAMBRES, luxueux, Place Champlain, vue sur rivière, appareils, clim., planchers bois/céramique, foyer au gaz, 1,625$, 1er août, 819-962-6515

2 CHAMBRES, superbe condo, 4 appareils, stat. + prise, 688$, secteur tranquille de Hull, autobus à la porte, près du centre-ville d'Ottawa. (819)770-1547.

2 CHAMBRES, Village Normandie, 17 Deauville #6, dernier étage, foyer, libre, 825$, 819-643-2951.

3 CHAMBRES, août, près de tout, céramique, plancher flottant, rénové, avec option d'achat, 819-664-3041.

995$, CONDO neuf, option d'achat + foyer. (613)720-6035.

995$, CONDO neuf, option d'achat, foyer. 819-665-4989.

AYLMER, neufs, 4-1/2, 1,200 pi car., 1er juin et 1er juil., 895$ (chauffé, éclairé), pas de chien, 613-223-4946.

AYLMER, neufs, calme, 2 chambres, 3 appareils, bain romain, 2 stat., cour avant, 613-294-0206, 819-684-0725



AYLMER, superbes condos neufs à louer! 1 et 2 chambres, foyer, clim., remise, pour le 31 juil. (819)923-9657

CONDO, idéal pour retraité. Tout peut se faire à pieds! 2 chambres, foyer, clim., ascenseur, stat., non chauffé non éclairé, pas d'animaux, 1er juil., 985$, 819-669-0358, 819-664-1055.

CONDO situé en face de l'hopital de Gatineau, idéal pour personne retraitée, 1,150$, frais de condo incl. 819-770-0779 ou le 613-282-7810.

CÔTE D'AZUR, neuf, 2 chambres ou 2 chambres + bureau, 1,300 à 1,400 pi car, stat. int., ascenseur, à partir de 1,200$/mois, libre, 819-213-4740.

GATINEAU, 15 août., 6-913 St-René O., 840$/mois, 2 chambres, 2 balcons, plancher bois flottant, bien insonorisé, cloison de béton, foyer, 2 stat., près hôpital., (819)665-5933.

GATINEAU, condo de luxe, face hôpital, 2 chambres, bois franc+céramique, salon+cuisine, foyer, eau chaude +gaz incl., stat. ext.+ espace rangement, août, 1,375$, 819-743-1962.

NOUVELLE ANNONCE!

FAUT VOIR!

HULL, 622 des Hautes-Plaines, 2-1/2 chambres, condo à louer ou option d'achat, 895$, 819-712-0696.

HULL, 89 Vaudreuil, centre-ville, condo, 2 chambres, 2 appareils, clim., aucun tapis, balcon, stat. déneigé, 1er août, 810$. Serge: 514-266-0538.

HULL, condo de 2 chambres, 5 appareils, clim., près autobus et services, 1,000$, 1er août, 819-483-9779.

HULL (Val Tétreau), luxueux condo, 2 chambres, près piste cyclacle et parc Moussette, non-fumeurs, pas d'animaux, 1,300$, août. 819-778-3020.

520 CONDOMINIUMS À LOUER

MONT-TREMBLANT
Luxueux condo, 3 chambres, tout inclus. Vue sur les pentes, secteur St-Jovite, 1,000$ par sem. (819)664-9860.

NOUVEAUX condos luxueux, secteur Le Plateau, 2 et 3 chambres, insonorisation supérieure, bois franc, céramique, stat., près de tout, libre, à partir de 950$, 613-880-4975.

NOUVELLE ANNONCE!

- PLACE Champlain, luxe, 2 chambres, 2 stat., 1,350$.
- Manoir des Trembles, 2 chambres, 2 stat., 925$.
Ici c'est bleau, 819-923-2532
Royal LePage - Outaouais

PLATEAU
Condo neuf, 1 et 2 chambres, foyer, bois, céramique, 1,200 pi car., 695$ et 995$. 819-923-2274, 819-923-5112.



SOYEZ LES 1ERS OCCUPANTS
Aylmer, app.-condo, très chics en constr., 2 chambres, juil.-août-sept., entrées privées, bois, céramique, 2 "walk-in", douche séparée, clim.,, remise, près autobus et des ponts, 925-975. 819-778-2847, (819)771-8019

IMMEUBLES DESMARAIS
Logements disponibles partout en Outaouais
Secteur Hull
1 c.c., 2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
8 min. du parlement, condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.
819.775.3386 513152

522 GARÇONNIÈRES

2-1/2 HULL, boul. Gamelin, non chauffée, non meublée, 375$, 819-771-4772

465$, semi-meublée, ensoleillée, près Galeries de Hull, 819-827-3829.

(95-5) CENTRE-VILLE Hull, 2 appareils, flottant et céramique, idéal pour étudiant(e)s, pas de stat., 475$, 1er août. 819-329-3979. www.versailles.ca

BUCKINGHAM, meublée, remise, stat., chauffée, éclairée, câble, 460$, libre le 15 juil., 819-360-3705.

CANTLEY, 525 $, chauffé/éclairé, stat., pas d'animaux, 1er juil., 819-827-9976

GATINEAU, 2 1/2, 510$ tout inclus, 2 références exigées, 613-218-4800.

GATINEAU, 500$, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, 613-601-7717.

GATINEAU, Touraine, dans maison privée, r.-de-ch., très éclairée, bois franc, chauffée/éclairée, câble, 500$, 613-566-1350.

HULL, 1er août, 500$, s/sol, chauffée, éclairée, près UQO, pas d'animaux, non-fumeur, pas de stat. 819-743-2009

NOUVEAU!

HULL, Cité-des-Jeunes, garçonnière, idéal étudiant(e), 2 appareils, chauffé, éclairé, 450$. 819-777-4128.

HULL, garçonnière, 1er août-sept., 2 appareils, chauffée, éclairée, stat., près de tout, 494$, 613-324-6595.

HULL, grand balcon, rénové, 550$, (819)684-0017.

HULL, idéal personne tranquille ou retraitée, stat., 400$. 819-771-7006

HULL, libre, chauffée, éclairée, 540$, 819-778-6343, 819-776-8296.

MEUBLÉ, chauffé, éclairé, près des Promenades, 460$, (819)243-5003

PRÈS ch. des Érables, s/sol, tout incl., propre, stat., non-fumeur, tranquille, 500$/mois, 1er août. 819-712-2786

PTE Gatineau, chauffée, éclairée, tout inclu, câble, 385$, 819-329-1512

524 CHAMBRES

100% A1, 380$, non-fumeur, tout incl., rue St-Louis, **819-246-8166.**

10 MIN. de Hull à la campagne, grande, tout compris, 400$/mois ou à la semaine, libre, 613-266-0255.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, 360$. 819-595-4479.

FAUT VOIR!

146 BERRI, Hull, près St-Joseph, à partir de 395$. 1-877-934-4354.

1 CHAMBRE, 100$/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE à louer, à partir de 325$, tout inclus, propres, 819-360-2241.

524 CHAMBRES

1 CHAMBRE, meublée, réfrig., stat., entrée privée, 295$, (819)669-5040.

NOUVELLE ANNONCE!

1 PAS du Musée des Civilisations, propre et tranquille, Hull. 613-255-2633.

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES à louer, idéal pour travailleur(se) de l'extérieur ou étudiant(e), salon + s/bain privés, accès à la cuisine, non-fumeur(se), 350$/mois, 819-663-2894.

30 ANS +, **$400**, grande, entrée privée, téléphone, câble, stat., **819-319-3536**.

320, GATINEAU, près Promenades, cuisine, s/lavage. 819-246-7300.

$330, PRÈS Promenades, tout inclus, 4 appareils, Internet, 819-561-6535.

350$ - ANGERS (Gatineau), privée, idéal travailleur(se), 819-281-0574.

NOUVELLE ANNONCE!

400$, CHAUFFÉ, éclairé, meublé, télé., câble, Internet sans fil, lave-vaisselle, entrée privée, stat., s/sol bien éclairé, clim., lav./séc., 5 min. de marche du cégep de Hull. 819-664-5131.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

BORD de l'eau, Domaine Vieux Port, foyer, neuf, lav./séc, piscine, couples bienvenus, stat.,445$, 613-620-5064.

BUCKINGHAM, très paisible, chambre avec cuisinette, près autobus, dim. à ven. Non-fumeur(se). 819-767-2660.

CALME, câble, tél., 400$/mois, idéale 30 ans et +. 819-329-3119.

CHAMBRE à louer, câble/téléphone incl., Hull, 400$, 613-899-9209.

CHAMBRE à louer, lavé, couché, nourri, autonome, 819-663-7032.

CHAMBRE meublée, Hull, bd Gamelin près St-Joseph, 335$, 613-325-6527.

CHERCHE h/f autonome, 65 ans +, comme pensionnaire. 819-243-3939

ENTRÉE PRIVÉE

GATINEAU, à deux pas des Promenades, tranquille, meublée, propre, tout inclus, 450$, cell. 613-698-8886.

ÉTUDIANTS

AYLMER, Parc Champlain - 3 belles chambres avec canapé-lit (double), commode, table, armoire à livres, table de chevet, fauteuil, câble et internet. Accès communs: trois (3) salles d'eau, cuisine, salle à manger et laveuse/sécheuse. Salle de séjour, avec télé et chaîne, réservée aux locataires. Frigo et micro-onde individuels dans salle à manger. Très beau jardin avec fontaines et SPA. Stationnement disponible. [Non-fumeurs]. 400 $, 425 $ et 450 $. (819)595-8345 ou info@fjlegros.ca.

GATINEAU, 325$/mois, secteur Le Baron, 819-503-4727.

GATINEAU, câble, meublée, chauffée, éclairée, 460$, 1er août, 819-246-7498

GATINEAU, chambre et salon privés, meublés, tout inclus, stat., près de l'hôpital, libre 15 juil., 450$, 819-918-1980

GATINEAU, chambre, s/sol, 300$, Internet, câble incl., août, 819-923-5575.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, meublé, lav./séc., 375$, tout incl., stat., libre, 819-663-7498.

GATINEAU, près du nouveau Wal-Mart, sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo + toutes les commodités, buanderie, meublée, câble, clim. incl., à partir de 340$. 819-561-7142.

GATINEAU, propre, tranquille, tout incl., + femme de ménage, idéal pour travailleur ext., 21 Laferrière. Sem. ou mois, 613-863-5858.

HULL, chambre meublée, 350$, 819-319-2142

HULL, chambre, tél., câble, Internet incl. 350-400. (819)775-1960.

HULL, grande, près autobus, 390$ internet incl., références, (819)772-9094

HULL, secteur Lac-des-Fées, meublée, (819)665-6479

McARTHUR, libre, nourriture comprise, 275$/2 sem. inf: 613-746-1606.

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, 410$ libre, pas stat, après 9h: 819-777-1349.

528 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome, 800$, 55 ans et plus, (819)790-3369.

NOUVELLE résidence, places disponibles, (819)503-4421

POUR gens autonomes et semi-autonomes. Une chambre vous attend, dans une résidence familiale accueillante, 819-893-0554.

530 MAISONS À LOUER

100% IMBATTABLE, Aylmer, maison de ville, 1450 pi. car., 3 chambres, foyer, bois franc/céramique, garage, 1er juil., 1,295$,819-923-4645.

10 MIN. du Pont Alonzo, 2 chambres, très privée, (819)661-5595

2 CHAMBRES + bureau, Manoir des Trembles, grand semi-dét., pas d'appareils, prises lav./séc., piscine, 1,100$, 1er sept., 819-319-4006, www.versailles.ca

NOUVELLE ANNONCE!

3 CHAMBRES, 1 août, Plateau, semi de luxe avec garage, bois, céramique, appareils, 1, 250$, 819-319-3090.

FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, 1er août, chauffée, éclairée, clim., garage, s/sol exclus, aucun chien, 1,200$. (613)558-8018

3 CHAMBRES, secteur Hull, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, rénovée à neuf, plancher bois/céramique, prises lav./séc., cour arrière clôturée, à partir 1,110$, 819-213-0722. Pas de chien.

À LOUER avec option d'achat

3+1 chambres, 2 s/bains, remise, clôturé, bungalow rénové, pas tapis, libre, Buckingham, 750$, 819-775-1661

AYLMER, 1er août, 3 chambres, 2 étages, grand salon, non-fumeur(se)s, 999 $ éclairé. 613-862-1534.

AYLMER, 3 chambres, très propre, rénové int./ext., 995$, 613-830-3416.

AYLMER, constr. 2001, libre, 3 chambres, aire ouverte, ensoleillée, près services, 1,150$, 819-360-4563.

AYLMER,parc Champlain, des Montagnais, 3 chambres, 2,5 s/bain, appareils, s/sol aménagé, clim., sauna, piscine, foyers au bois, garage double, non-fumeur, 1er sept., 2,000$, 819-360-3276

AYLMER, Plateau, 3 chambres, maison-jardin luxueuse, 2 s/bains, foyer au gaz, bois franc, céramique, en pierre, garage, 1,250$. 819-923-2274, 819-923-5112

AYLMER, Plateau, maison-jardin, 3 chambres, 1,420 pi car., 1 1/2 s/bains, foyer, garage, 1,295$. 819-682-8018.

AYLMER/Rivermead, maison-jardin, 1,420 pi car., 2 étages, 3 chambres, s/sol, garage, 1,250$. (613)720-6035.

AYLMER, semi neuf, 1er août, 3 chambres, moderne, aucun tapis, 5 min. pont Champlain, 171 Cochrane, 1,275$, enquête+dépôt, 613-889-3176

NOUVELLE ANNONCE!

AYLMER, unifam., 3 chambres, constr. neuve, secteur Rivermead, garage double, bois franc, céramique et tapis, cour privée, pas d'animaux, non chauffée/éclairée, 1er août, 1,450$, 819-319-4006, www.versailles.ca

BUCKINGHAM, 4 chambres, 3 s/bains, cour arrière privée, garage, plaque et four encastrés compris, cuisine et s/manger séparées, 2 salons, 2 stat.,1,100$/mois, non chauffée/éclairée, 1er août, (819)790-3207.

BUCKINGHAM, semi-dét., 3 chambres, 2 s/bain complètes, 995$/mois, 1er août, 819-961-3105.

NOUVELLE ANNONCE!

BUNGALOW, 4 chambres, 2 s/bains, rue Lafrance, Gatineau, 1,275$, 819-210-7666.

CAMPAGNE, Lac Sinclair, avec s/sol, propre, grand terrain, personne sérieuse, 1er août, 900$, 819-456-3063.

CANTLEY, 2 chambres, rénové complet, 1er juil., 1,250$, (819)827-5005.

CANTLEY, résidence de prestige seulement 1,650$/mois, très grande maison de 2,500 pi car., 3 chambres, 4 s/bains, et beaucoup +, à 20 minutes d'Ottawa. (819)665-2345, (819)665-2208. Voir l'intérieur sur: www.obeo.com

CÔTE d'Azur, unifamiliale, 1,600 pi car., grand terrain privé, 4 chambres, 2 s/bain, garage, foyer, pôele à bois, aspirateur central, 1,750$, libre, 819-778-7014.

GATINEAU, 1er sept., haut de maison, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., alarme, stat., petite remise, accès cour, 975$. 819-351-6449.

★★★

GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 10 min. d'Ottawa, bois/céramique, rénové à neuf, cour clôturée, 995$, 819-213-9998, 819-213-0722

FAUT VOIR!

GATINEAU, 98 des Dunes, 3 chambres, garage, foyer au gaz, rez-de-ch., 1,200 pi car., chauffé, éclairé, clim., stat. double, paysager, pas d'animaux, bois franc, céramique, 1,350$, libre, Robert Loyer, les immeubles Bourbonnais, (819)246-1212

GATINEAU, duplex, 6 1/2, comprenant 2 s/bains, s/sol aménagé, entrée et stat. privés, galerie avant et cour arrière avec remise, chauffé, éclairé, clim., non-fumeur, pas d'animaux, 985$; et logis 4 1/2 à 825$, rue Pte-Gatineau. 819-213-3204.

GATINEAU, libre, 3 chambres, 855$, bonnes références, 819-669-8054.

GATINEAU, maison à étage, 3 chambres + 1 logis, non chauffée ni éclairée, près de tout. 613-715-0920.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, près Paiement, 4 chambres, 1,300$, libre, 819-213-8852.

HULL, maison jardin, sur le Golf, 1,200 pi car., 3 chambres, garage, foyer, 5 appareils, 1,200$, non chauffé, non éclairé, 1er août, (819)743-3626

530 MAISONS À LOUER

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, 1er sept., 1,250$. Cell.: 613-794-0437.

INVESTISSEUR! NEUF, OPTION D'ACHAT. 819-923-5112.

NOUVELLE ANNONCE!

MAISON en rangée, 3 chambres, 2+1 s/bains, bain tourbillon double, secteur Du Barry, 1er sept., 980$ non chauffé, non éclairé. 819-743-5453.

MAISONNETTES, 3 et 4 chambres, rénovées à neuf, à proximité des écoles et services, près Maloney/Labrosse, à partir de 895$, pour juillet. Brigitte, 819-213-2749.

MASHAM, 800$, pas chauffé/éclairé, 4 appareils, 1er juil., non-fumeur, pas de chiens, 819-456-3871.

OPTION D'ACHAT, NEUF. 819-923-6272.



PHOTO GRATUITE

sur toute annonce publiée 7 jours et plus sous les rubriques 501 à 544

Informez-vous au 613-562-0222

* Offre valide du 1er au 31 juillet 2009 Certaines conditions s'appliquent

SEMI-dét., libre, 3 chambres + s/sol, près du Cégep, 819-663-6748, 1-819-446-1246.

NOUVELLE ANNONCE!

SI VOUS CHERCHEZ LA TRANQUILLITÉ!

Aylmer, semi-dét., 3 chambres + 1 bureau, clôturée, 2 stat., non-fumeurs, pas d'animaux, 950$, 1er sept. Demander Pierre: 819-682-0073.

NOUVELLE ANNONCE!

VAL-Tétreau, près rivière/parc, piste cyclable, non chauffée, non éclairée, 3 chambres, non-fumeur, enquête de crédit, 1,200$/mois, 819-771-6411

532 MAISONS MOBILES

GATINEAU, Templeton, 3 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, 750$, 819-777-8062, 613-762-3008.

534 CHALETS À LOUER

100% Lac-des-Plages, bord de l'eau, vue coucher du soleil, 819-210-6003.

15 MIN. de Gracefield, 3 chambres, lac privé, plage sabloneuse, 20 min. forêt de l'Aigle, 550$/sem. 819-463-0622.

1 À 5 chambres, foyer, Lac Corbeau, sem. ou fin de sem. 819-767-2928.

1 À louer: chalet luxueux, équipé, 30 min. de Hull, Lac Bataille,1,200$/sem. Juil./août. 819-776-2888 (soir), 819-671-5858 (fin de sem.)

1 OU 2 CHAMBRES, 4 SAISONS: www.domainedenis.ca. N.-D.-du-Laus. (819)664-6698.

2 CHAMBRES, Lac Baskatong, très belle plage privée, 819-623-4627. http://pages.videotron.com/vanierg/

30 MIN. Hull, bord du lac, équipé. 819-457-9060 ou 819-208-4548.

3 CHAMBRES, s/bain au complet, bord de l'eau, foyer, semaine/fin de sem., Lac Ste-Marie, 819-246-9003, 819-467-2583.

À TREMBLANT, bord lac, chalet de 3 chambres, foyer, 350$/sem. et +. (819)688-3347. www.chaletsjfb.ca

BLUE SEA, au bord du Lac Profond, 2 chambres, 450$/sem. 819-463-2524.

BLUE SEA, chalet 2 chambres, pas d'animaux, 700$/sem. (819)463-2250.

BORD du lac Schryer, chalet de 3 chambres, 5 min. du golf. Stéphane Richer, à la sem. 819-985-2613.

BOUCHETTE, lac Cameron, 2 chambres, 819-827-7797.

CHALET Lac des Sables, entièrement neuf, sem./fin de semaine, belle plage, vue magnifique, 819-360-8525.

DOMAINE Lac des Plages. 2 à 4 chambres, à la semaine, magnifique plage, site familial. 514-636-6490, 819-426-3600.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d' Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC d'Argile, luxueux, 3 chambres, bord de l'eau, 1,200$/sem. juin, 1,500$/sem. juil./août, photos. Gens sérieux. Guy 819-213-4188.

LAC D'ARGILE, site: pages.videotron.com/chaletl Info: 819-775-2137.

LAC Désormeaux, 4 chambres, 4 saisons, 819-827-8590, 819-463-3158.

534 CHALETS À LOUER

LAC des Sables, N.-D.-du-Laus, 2 chambres, pêche, VTT, 819-767-2660.

LAC Escalier, août, bord de l'eau, plage, 2 chambres, quai, chaloupe, pédalo, 500 $/sem.,819-454-2977.

LAC Leslie, 95 km d'Aylmer, entre Campbell's Bay et Otter Lake, roulotte 29 pi avec extension. BBQ, bateau et canot disponible. Après 18h: (819)683-1997.

LAC Maxwell, 40 min. de Hull, chalet de 2 chambres, tout équipé, bord de l'eau, paisible, chaloupe, pédalo, canot, etc., 600$/sem. 819-561-1035.

LAC McGregor, chalet à louer, 500$/sem., 819-319-2142.

LAC SIMON, 3 chambres, plage, quai, 4 saisons ou à vendre, 819-665-3820.

LAURENTIDES, 3 chambres, sem. ou fin de sem., bord de l'eau. Familial, plage, pêche. Voir photos sur cvendu.ca, 819-664-1127.

MESSINES, Lac des Cèdres, 3 chambres, barbecue, spa, emplacement pour feu et embarcation, 10 min. de Maniwaki, 750$/sem., 819-465-1260.

NOTRE-Dame-du-Laus, bord lac Campion, plage, pêche, 819-767-2552

VAL-DES-BOIS, 2 chambres, tout équipé, télé, internet, plage de sable, 750$/sem., disponible à partir du 8 août, 819-986-7168.

VAL-des-Monts (Perkins), tout équipé, 450$/sem. (dépôt: 100$), juil. à sept. Pas d'animaux. 819-671-6008.

538 TERRAINS DE CAMPING

CAMPING du ruisseau, Gracefield, Qc, location de terrains et de roulottes, 819-463-0827, 819-463-1354.

CAMPING LAC ST-PIERRE
plage sablonneuse, saisonnier, visiteur gratuit, 30 min. du pont Jacques Quartier, Informez-vous des bénéfices, (819)457-4948 ou campsp.com

542 À PARTAGER

POUR gardienne: chambre gratuite en échange de garder les fins de sem., mon fils de 9 ans, 819-684-8712.

VOUS désirez partager un habitat de paix, simplicité et sécurité, alors venez vivre avec nous, tout inclus. Bienvenue aux ainés. 819-503-5248.

544 RECHERCHE À LOUER

URGENT!

Recherche maison à louer à Gatineau qui accepte les animaux, (819)319-9006

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!

2 CHAMBRES, 1,180 pi. car., Aylmer, plancher bois/céramique, stores, 4 appareils, balcon face au sud, ensoleillé, 2 stat., 1er août, 613-769-6789.

995$ +, CONDO neuf, 2 chambres + foyer. (819)661-4409

AYLMER, Le Plateau, condo, 1,290 pi car., 2 chambres, s/bains de luxe, clim., plancher flottant et céramique, remise, 145,900$, 819-635-2848.

CHÂTEAU Vanier, 2 chambres, bois franc, stat. & piscine int., salle d'exercice, sauna, 613-878-1185.

CONDO 1 chambre, refait à neuf, abris d'auto, 89,900$, Century 21, Guy Bélanger, (613)725-7167

CONDO, 2 chambres, 0 mise fonds, 820$. Marc Antoine 819-923-6272.

CONDO à vendre, 1 chambre, 644$ par mois ou condo 2 chambres, 925$ avec mise de fond de 5%, frais notaire inclus. Contacter Chantal 819-665-4989

CONDO à vendre, Village Normandie, Hull. 819-778-3061.

CONDO: possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fonds, 542$/mois, Chantal: 819-772-4663.

CONDO, possession rapide, moins cher qu'un loyer, 0$ mise de fonds, 753$/mois, Chantal: 819-772-4663.

FAUBOURG 4 SAISONS, GATINEAU Grands condos, 2 chambres, neufs. Prêt pour livraison rapide. **819-328-2371.**

FAUBOURG 4 saisons, luxueux condo, construction neuve incluant ascenseur et plus... secteur Gatineau. 819-328-2371, Brigil.com

HAUTES-PLAINES - OCCASION UNIQUE. Près du Parc de la Gatineau. Chaleureux condo en brique de 3 chambres. Unité de coin. Pièces ouvertes et bien éclairées. 2 balcons. Fenêtres et toiture récentes. 126,900$. Très économique. François Vincent, La Capitale Outaouais Inc., courtier immobilier, 819-772-1814.

NOUVELLE ANNONCE!

HULL, condo de 2 chambres, grand balcon, 114,900$, 819-778-1071.

INVESTISSEUR! 995$ +, CONDO neuf, 2 chambres. 819-923-5112

551 CONDOMINIUMS À VENDRE

★★★

Luxueux Condo Neufs

1290 pi car. , Contenu supérieur avec ascenseur, possibilité de garage sous terrain, vue impressionnante, secteur centrale et paisible. Une visite s'impose. Marc 819-328-2371

NEUF, 2 chambres, condo + foyer, 995$ +. 819-665-4989

NOUVELLE ANNONCE!

PLATEAU, 0 MISE DE FOND!

Luxueux condo 1 chambre, bois flottant, céramique, foyer électr., armoires de couleur, 108,800$. 819-459-1253.

JUNIC
Condos Bruxelles
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
521551 RBQ#2346-5966-46

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR
PRÊT HYPOTHÉCAIRE STRATÉGIES 5*
0 % INTÉRÊT À
ou
0 $ AUNCUNE MISE DE FONDS* COMPTANT
BRIGIL.com
* Certaines conditions s'appliquent
627525424 RBQ : 8007-6490-04

554 MAISONS AU QUÉBEC

0 MISE DE FOND, condo neuf, 1 chambre: 742$, 2 chambres, 1,088$, tout inclus, frais notaire inclus. Chantal Deneault, 819-665-4989.

0 MISE DE FOND, maison-en-rangée, avec garage, à partir de 1,089$/mois. Chantal: 819-665-4989.

0 MISE de fond pour condo. Semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Renée: 613-797-1664.

NOUVEAU BAS PRIX

Bungalow très bien entretenu, 5 chambres, grand terrain de 7 767 pi car., beaucoup de rénovations réalisées (toit, fenêtres, planchers, salle de bains et sous-sol,près de tous les services, seulement 183 900 $.

Robert Loyer
Les Immeubles Roger Bourbonnais
819 246-1212 704526058

SEMI DÉTACHÉ

(Secteur Gatineau)
3 chambres – 1330 p2
Garantie APCHQ – Bois Franc
Grand terrain – taxes incluses
Maison modèle
783 St-René Est



Possession rapide
ALTA CONSTRUCTION
704526007 RBQ 8334949853

819 210-4951

0 MISE de fonds, 750$/mois/hyp. * Condition financement. 819-665-4989.

1 MAISON en rangée, entièrement rénovée, 3 chambres, aucun tapis, pas de voisin arrière, 134,500$. Faut voir! Chantale Couturier, RE/MAX vision 1990 Inc., 819-778-4150.

2 LOGEMENTS, rue Georges, en face de l'Encan. Reprise. Prix nég. pour vente rapide. Pour inf.: André Gendron, Sutton, 819-775-0848.

cyberpresse.ca
http://www.cyberpress

ACHETEZ au prix de 415$/mois pour 1 chambre ou 566$/mois pour 2 chambres. 819-772-4663.

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!



AYLMER, 102 des Saules, bungalow, 3+1 chambres, tout rénové, air centrale, foyer de briques, très belle cour avec piscine hors terre, 15x30, céramique, une visite s'impose, 224,900$, 819-595-5555.

BUCKINGHAM, 354 Charles, secteur scolaire, 144,000$, (819)767-2660.

BUCKINGHAM, duplex (2x2 chambres), bien situé, cour, garage, très joli, 165,000$, 819-918-8964.

NOUVELLE ANNONCE!

CANTLEY, 7 Anticosti, 3 chambres, clôturée/paysager. Faut voir! 169,900$, 613-248-5858.

CONDO, semi-dét., maison jardin, unifam. ou inventaire. Marc Antoine: 819-923-6272

DOIT VENDRE, Touraine, bungalow, 4 chambres, libre immédiatement, 179,900$. Claude Gagnon, Royal Lepage, (819)743-1117.

FAUT VOIR, MAISON NEUVE. 819-661-4409

GATINEAU, bungalow neuf, beaucoup d'extras, sur terrain 100'x134', idéal pour stationner roulotte et bateau, 819-663-6416.

JUNIC
POSSESSION RAPIDE!
Semis, Unifamiliales et Maisons de ville
LE PLATEAU (SECTEUR HULL)
819.595.5962
360° junic.ca Visites virtuelles
523542 RBQ#2346-5966-46

GATINEAU, 175 Harold, belle canadienne à deux pas de la Plaza Gatineau, près de tout, très bon voisinage. 4 chambres, 3 s/bains, bois franc partout et céramique sauf au s-sol.194,900$. Appellez Daniel Lantin de maison3d au 819-962-2233.

GATINEAU, 312 Guy Millette, unifam. à paliers, 3 chambres, aucun tapis, piscine creusée, terrain de coin, arbres matures, haies de cèdre, très privé, 2 stat et +, 189,900$. Edith Gagnon, Century 21 Multi Services, courtier immobilier, 819-778-4141.

NOUVELLE ANNONCE!

GATINEAU, semi-dét., 3 chambres, s/sol fini, grand terrain, piscine, remise, 179,000$, pas d'agent, 819-665-7372

HULL, 2 étages, 3+1 chambres, 1 1/2 s./bain, cour, près école et place du Portage, 200,000$. Pas d'agent! 819-771-1683.

PROMOTION DU DÉVELOPPEUR
PRÊT HYPOTHÉCAIRE STRATÉGIES 5*
0 % INTÉRÊT À
ou
0 $ AUNCUNE MISE DE FONDS* COMPTANT
BRIGIL.com
* Certaines conditions s'appliquent
822810 RBQ : 8007-6490-04

La Croisée
LE DOMAINE DU GOLF
RICHCRAFT HOMES
43 du Golf, secteur Aylmer, unifamiliale, 2000 pi.ca à 3,700 pi.ca, secteur prestigieux, adossé au golf, à 5 min. du pont Champlain. Plusieurs modèles à visiter. Excellent choix de maisons en inventaire.
819 682-7000 ou 819 661-8590.



RICHCRAFT Groupe de compagnies www.richcraft.com
702525192

554 MAISONS AU QUÉBEC

NOUVELLE ANNONCE!
HULL, 32 Isabelle, rénovée 2009, logis parental/app., libre, bois franc/céramique, 254,800$, 819-455-1052.

JOLIE résidence, 0$ comptant. 819-595-4663

MAISON à vendre avec garage, 3 chambres, foyer 995$ par mois avec mise de fond de 5%, frais notaire inclus. Contacter Chantal, 819-665-4989,

MAISON bungalow, unifam. 613-797-1664

MAISON-JARDIN, 3 chambres, garage. 0 Mise de fonds, 1,150$/mois. Renée, 613-797-1664.

MAISON NEUVE, VENTE RAPIDE. 613-277-2141

NOUVELLE ANNONCE!
MANSFIELD, bungalow, 2 chambres, s/manger, grande s/lavage, remise ext., abri d'auto. 819-683-2559.

PLUS de 100 maisons en inventaire, Gatineau, Hull, Aylmer. Possession rapide. Chantal Deneault, 819-665-4989

QUADREX, excellente condition, votre maison pour moins cher qu'un logement. Libres-services Immobilier, Yvon Desrochers, 819-664-5851 www.yvondesrochers.com

SEMI-DÉT., 1,330 pi car., constr. neuve, 3 chambres, beaucoup d'options, 164,900$, Julio, Royal Lepage: 819-210-4951

ST-André-Avellin, constr. 2006, bois franc/céramique, douche séparée (céramique). 169,000$. (819)426-3252

SUPERBE maison neuve à visiter, 613-720-6035



TOURAINE, 3 chambres, bois dur et céramique, s/sol complètement aménagé, abri d'auto, 819-243-5487.

TOURAINE, maison en rangée, 3 chambres, 129,900$, moins cher qu'un loyer. Julio, Royal Lepage (819)210-4951.



VAL-DES-MONTS, maison, havre de paix, 2 acres, 819-671-2929.

556 MAISONS AU BORD DE L'EAU

GATINEAU, bord de l'eau, grand semi-dét. rénové, 4 chambres, plancher bois dur et céramique, s/familiale, 2 s/bain complètes, stat. 3 voitures, quai, possession immédiate, 190,000$, 819-643-5656.

GRANDE maison, 1,600pi. car., 3 chambres, terrain plat, seulement 229,000$, Lac McGregor, vendeur motivé, Faut vendre, 819-329-1499.



MAISON au bord de l'eau, 4 chambres, 20 min. Buckingham, voir Lac Smallian sur Google, 819-777-3363.

WAKEFIELD, disponible immédiatement, condo de 1,440 pi car., accès à la rivière, quai, marina, tennis, 199,900$. 613-851-1320.

NOUVEAU BAS PRIX

1928 Mtée Paiement (Perkins) Entièrement reconstruit à neuf en 2001, extérieur et intérieur en pin. (Fondation béton coulé, toiture en tôle, fenêtres, planchers, murs, salle de bains, mezzanines et autres ...)Grand garage double. Plus de 2 acres de terrain, accès et vue sur le lac Létourneau. Vous aimerez cette propriété.

POUR INFORMATION OU VISITE
APPELEZ ROBERT LOYER agent immobilier affilié
Les Immeubles Roger Bourbonnais
courtier agréé
819 246-1212
704526057

560 MAISONS MOBILES

2 CHAMBRES, maison mobile rénovée avec goût, 4e Avenue, Parc Rivièra. Vendeur motivé pour vente rapide. Prix nég. André Gendron, Sutton, 819-775-0848.

BUCKINGHAM, 3 chambres, 14x66, avec grande rallonge et gazebo, avec terrain, 114,900$, 819-281-2448.

564 CHALETS À VENDRE

2 "TIMESHARES": Mt Tremblant, Orlando, pour 8, haute saison. Bon prix. Claude ou Gaelle, 819-329-4041

CAMP de chasse, lac Earheart, accès au lac, 42,000$, (819)281-0812

564 CHALETS À VENDRE

GATINEAU, bungalow + abri d'auto, 3 chambres, foyer, spa vitré, s/sol: s/familiale, s/d'eau + logis semi-meublé, plus extra, 206,900$. 819-643-4188.

NOUVELLE ANNONCE!
LAC Heney, près Mont Ste-Marie, vue superbe sur le lac, chalet meublé, grand solarium. 819-643-0982.

LAC McGregor, île, 1 seul chalet, bois rond, avec maisonnette, 1 acre, 600 pi de grève, plage, 20 min. de Gatineau, http://www3.sympatico.ca/annefri/ ou 819-663-3043.

LAC SIMON, roulotte Terry 35 pi + terrain, quai pour bateau, remise, stat., gazebo, 65,000$, (613)822-3235

MONTPELLIER, au bord du Lac Schryer, 4 saisons, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, meublé, garage, remise, 152,500$, à louer mois d'août, 613-830-0083, 819-428-1916

MONTPELLIER, cul-de-sac, sécuritaire pour enfant, accès 40 pi de plage lac Schryer, 95,000$, 819-777-2905.

N-D-du-Laus, bord de l'eau, lac des Sables, 1 acre, hivernisé, garage double, libre, très privé, 275,000$, 613-837-3651 ou 613-525-1757.

568 PROPRIÉTÉS À REVENUS AU QUÉBEC

2 LOGEMENTS, rue Georges, en face de l'Encan. Reprise. Prix nég. pour vente rapide. Pour inf.: André Gendron, Sutton, 819-775-0848.

3 TRIPLEX (2003), Masson-Angers, 289,000$. 819-986-7345.

4 LOGIS, près boul. Lorrain, 236,000$, revenu de 26,700$, 819-281-9149.

6 LOGIS, secteur recherché de Hull, revenu annuel: 39,480$, prix demandé: 405,000$, 819-665-2137.

DUPLEX deluxe, revenu très intéressant, logez-vous pour 300$ par mois, prix 285,900$ (819)663-6416.

RÉDUIT DE 10,000$
0$ compant, île de Hull, duplex, propio occupant ou investisseur. Logis, 2e étage loué, 850$/mois. Proprio au r.-de-ch., (425$/mois) ou louez à 850$/mois. Entièrement rénové. Nouveau bas prix, 174,900$, Robert Loyer, Les Immeubles R. Bourbonnais,819-246-1212.

574 TERRAINS

1 ACRE beau boisé, Seigneurie, pavé, prêt à bâtir, Manoir du Ruisseau. **(819)671-1900, (819)663-5104**

1 ACRE ou +, boisé, bord ou accès au lac, 17,000$ à 45,000$, 15 min. de Buckingham, (819)923-7757

20 TERRAINS pour 2 à 4 logis, avec service, 819-643-9564, 819-665-9564

2.2 ACRES avec 200 pi. de facade sur Rivière la Lièvre, Poltimore, 33,000$, 819-643-0702, 819-208-4042.

2 TERRAINS 65'X132', avec services, 1 1/2 km de la 50, à Gatineau, 45,000$ + taxes. (819)663-6416

50 ACRES, Val-des-Monts, subdivisable, 99,500$, 819-457-9806.

CANTLEY, phase 3, Développement Lavergne par Montée St-Amour, 8 min. de Gatineau, 1 acre, boisée. 819-671-6489 ou 819-664-7204.

GATINEAU, rue Lacombe, 1 terrain seulement, vue panoramique sur Ottawa et Gatineau, 57'X175', 119,900$. 819-663-6416.

GATINEAU, terrain avec services, 46 Berthiaume, 42,000$, 819-669-0446.

GATINEAU, vous cherchez un grand terrain: 100'X135' avec services municipaux, 65,000$. 819-663-6416.

GRACEFIELD, terrain boisé, 55 acres, près du Grand Lac Bitobi, non zoné agricole, idéal pour la chasse, idéal pour chalet. 819-463-2452.

HULL, commercial pour du 2 étages, 187,.20 m², près Place du Portage, 83,500$, soir 819-663-2805.

LAC BLUE SEA, grand terrain 24 acres, chemin Domaine Mon Lac et ch. public, entre Lac Blue Sea et lac Dénommé, 110,000$ ou 9,000$/acre avec minimum 2 acres. 819-449-3701.

MAYO (Qc), 1 x 5 acres boisés sur lac privé; 3 terrains de 2,5 acres avec vue sur rivière La Blanche, 819-281-1881.

MONT-Cascades, 105 acres (peut subdiviser), prix à nég. 819-775-0442.

NOUVEAU projet Val-Hirondelle, près de Caverne Laflèche, 30 lots de 1 à 6 acres, à partir de 15,000$, 613-850-6069

OPPORTUNITÉ: plusieurs magnifiques terrains, à partir de 8,500$, 10 min. de Morin Heights, 514-927-9808.

PERKINS, sur le lac, excellent choix de terrain boisé, 1 acre et plus, avec vue et accès au lac, chemin pavé, à partir 19,900$, plusieurs modèles de maisons usinées, (819)671-2323

RIVIÈRE des Outaouais, site exceptionnel, services municipaux, navigable, 30,000 pi car. +, (819)661-0745 www.labaie75meridien.com

VAL-DES-MONTS, 2 terrains en pente, prêt à bâtir, financement disponible, 819-773-7767.

VAL-DES-MONTS, rue Périneault, accès Rang 6, 2 terrains 1 acre, boisés, prêts à bâtir: lot 51 & 52. 30,000$. 819-923-0146.

576 VISITES LIBRES

NOUVELLE ANNONCE!
ANGERS, 146 de la Forteresse, unifam., 1,000 pi car., 2 + 1 chambres, 2 s/bains, 194,900$, dim. le 12 juillet de 14h à 16h.
Pierre Gagnon, 819-281-4131.

601 BUREAUX À LOUER

360 BOUL. Maloney Est, Gatineau, local de 2,300 pi car., 14$/pi car., tout compris, comprenant 3 bureaux, une aire de réception, un coin cuisine et stat. Local 600 pi car. et 230 pi car. aussi disponible. Contactez: Gestion Ivan Chaput: 819-643-9896 gestion.ivan.chaput@bellnet.ca

400 BOUL. Taché, bureaux à louer, 2e étage, entre 1,000 et 1,500 pi car. (819)777-9781, 778-1055, 770-6389.

672 ET 664 ST-JOSEPH, 200 à 1,250 pi car, 2e étage, 819-743-0663.

GATINEAU à 500 pi de la sortie St-Louis, bureaux de 400 à 2 500 pi ca., libre. 819-243-6364 poste 222.

604 LOCAUX

NOUVELLE ANNONCE!
1,400 PI CAR., commercial, Gatineau, site stratégique, grand achalandage, stat., libre. 819-773-7768.

650 ET 750 pi car., Carrefour du Casino, 725 boul. de la Carrière, très bien situé, près de Super C, SAQ Sélection, Réno Dépôt, face au Casino. 1-888-345-3997. www.carrefourducasino.com

IMMEUBLES DESMARAIS
Édifice professionnel 510 Maloney Est
Emplacement de choix
Complètement rénové
2 500 p.c.
Prix compétitif
Beaucoup de stationnement pour clientèle
Info : Marc Brunet 819.775.3386
630825516

76 LOIS (Hull), angle Des Allumettières: 1 local commercial, ± 1,500 pi car., portes de garage électr. 12x14, hauteur: 20 pi +, 1,200$/mois. Libre. 819-665-5612.

ATELIER d'artiste à partager, grand loft 1,200 pi car., Hull, 819-319-1484.

GATINEAU, 500 pi. car., 600$, tout inclus, 819-663-4443, 819-643-2458.

GATINEAU, 545 Maloney Est, local à louer, environ 850 pi car. 819-669-5710, 613-868-0955.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bureaux
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 1030, boul. St-Joseph (1 400 p.c. & 1 400 p.c.)
- 1040, boul. St-Joseph (3 200 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 100 p.c.)
- 15, Buteau (400 p.c. à 2 200 p.c.)
- Centre-ville 165, Wellington (1000 à 7000 p.c.) Plafonds 10' hauteur

Secteur Gatineau
- 867, boul. St-René Ouest (4 200 p.c. & 6 000 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
702525518

604 LOCAUX

GATINEAU, 740 boul. Maloney E., 1200 pi car,1,200$/mois,819-893-0937

GATINEAU, face aux Promenades, commerce ou bureau à louer, 1,000 pi car., aménagé, libre, 819-568-8815.

HULL, 167 Gamelin, 2,100 pi car. Parfait pour salon de coiffure, spa urbain, professionnels, clinique médicale, massothérapeute ou bureaux. Libre, 819-770-1020 ou 819-775-0508.

HULL, 300 pi car., 2 pièces, parfait pour bureau ou massothérapeute, 395$/mois, 253 Larammée, près de St-Joseph. 819-772-4250 poste 22.

HULL, à louer, 52X25', porte 10X12', idéal pour petit garage ou atelier, Jacques Bélanger, 418-932-3322.

HULL, boul. St-Raymond, 800 pi car., stationnement, 850$, 819-772-9822.

LOCAL commercial, 1,000 pi car., boul. St-Joseph, près de la sortie autoroute 5, chauffé, éclairé, tout incl., 1,500$/mois, libre, 819-777-7755 poste 102. www.versailles.ca

LOCAL pour salon de Toilettage, clientèle établit, Sébastien 819-684-9858.

NOUVELLE ANNONCE!
LOCAUX à louer dans un centre d'achats, Gatineau (Buckingham), pour dépanneur, restaurant, assurances, agent immobilier etc. Loyer 0.75$ et - le pi car. Inf.: 819-663-9474.

PLACE des continents (face au Boul. Maloney), Gatineau, rez-de-ch., 3,500 pi car., local sera aménagé pour salon de coiffure, commerce au détail, commerce de service. Appelez Robert Loyer, les immeubles bourbonnais, (819)246-1212

606 ENTREPÔTS À LOUER

8 DUMAS, Hull: 8x16 (150$), 16x16 (290$), chauffés ou non. 819-777-3877.

DE 40,000 à 50,000 pi car., 27 pi de haut, subdivisible, bâtisse neuve. Jacques Bélanger 418-932-3322.

ENTREPOSAGE, 400 et 800 pi car., porte garage, idéal entrepreneur/déménageur, stat. ext. pour remorque. Sécuritaire. 819-682-6189.

NOUVELLE ANNONCE!
ENTREPOSAGE JKP
HULL, 172 ch. Freeman, mini entrepôts privés et sécuritaires, 819-770-4334.

HULL, boul. St-Raymond, garage 11x22, 300$. Autres. 819-772-9822.

610 COMMERCES À LOUER

RESTO équipé (100 places), prêt à opérer, Carrefour du Casino, près du Super C, face au casino. 1-888-345-3997.

612 COMMERCES À VENDRE

NOUVELLE ANNONCE!
ATTENTION COIFFEUR(SE)S
semi/dét. avec salon de coiffure (droit acquis transférable). Remax Linda Dagenais, 819-790-0908

CANTINE mobile, 14x60pi, toute équipée, prix à discuter. 819-643-4388.

DEPANNEUR + logis situés sur terrain de camping, ouvert à l'année, beaucoup de potentiel, petit investissement requis, (819)767-2817 ou (819)454-2650

RESTO-BISTRO à vendre, 22 places int.+terrasse 15 places, permis de boisson, facile à opérer, possibilité d'achat d'immeuble. Faites une offre, 55,000$, 819-962-5214.

622 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

HULL, boul. St-Raymond, 800 pi car., + garage, 210,000$, (819)772-9822.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

BAR à louer, 100 places, tout équipé, Gatineau (Maloney E). (819)663-1532.



DOMAINE DE LA CONSTRUCTION Contramax. Nouvelle franchise. Revenus potentiels: 25,000$/mois Investissement: 25,000$ ou participations à 1,000$, (819)271-3230

604 LOCAUX

LOCAUX À LOUER
LE GROUPE BRIGIL
LOCATION
WWW.BRIGIL.COM
460, BOUL. GRÉBER
1 200 p.c.et/ou 800 p.c.
98, LOIS
2740 p.c.
500, BOUL. GRÉBER
1353 p.c. (sous-location)
819 568-1771
52-4205

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES



INTERNET POUR ADULTES XXX
Partenaires d'affaires recherché(e)s. Lancement d'un nouveau concept. Revenu potentiel 50,000$+/mois Investissement 500$ à 2,500$ 819-271-4852

ROUTE de 25 distributrices U-Turn à 8 compartiments (modèle à 1$). Prix: 18,000$, Julie: (819)827-8161.

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

1994 HONDA Accord EX 4 portes, 165,000 km, bon état, 3,000$, (819)684-8656

NOUVELLE ANNONCE!
1996 DODGE Stratus, automat., 2.4L, 260,000km, 4 portes, vitre teintées, propre, mécanique A-1, beaucoup d'extras, 1,200$ nég.(819)986-8776

1997 CHEVROLET Venture, en bon état, moteur neuf, 8 roues et 8 pneus, 3,600$. 819-827-0672.



NOUVELLE ANNONCE!
1998 SUNFIRE, automat., clim., 113,000km, 1,900$, 819-827-2777.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 TOYOTA Corolla, 4 portes, automat., propre, 2,995$. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 VOLKSWAGEN Golf, 4 portes, manuel, "mags", 1895$. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
1999 HONDA Civic CX, manuelle, hatchback, argent, 220,000 km, pneus neufs, 3,500$ nég., (819)684-3835.

1999 INTREPID, bon état, 2,200$, automat., soir 819-483-0789, jour 613-954-8819.

1999 OLDSMOBILE Intrigue, parfaite condition, toute équipée, démarreur à distance, 2,450$ 819-503-9923. 613-720-3342

2000 CAVALIER, 2 portes, 135,000km, 1,900$, (819)669-5641

NOUVELLE ANNONCE!
2000 FORD Focus, 4 portes, automat., clim., 3,495$. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 PONTIAC Grand Am, 4 portes, automat., clim., 3,695$. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 ECHO, 4 portes, manuel, 140,000km, 1,995$, (819)319-0022

2001 FORD Focus, manuelle, 130,000 km, propre, 3,000$ nég. 819-568-1931.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 KIA RIO, 4 portes, manuelle, 147 000 km, 2,495$. 819-568-2591.

2002 HYUNDAI Accent GS, manuelle, 133,000km, 2,495$, 819-743-9284.

2003 KIA Rio RS, manuelle, 146,000 km, état A1, 2,900$, (819)827-0566 ou (819)661-0566.

624 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

701 VÉHICULES 4000$ ET MOINS

AUTO FIA
100% APPROUVÉ
Téléphonez, vous êtes approuvé.
2003 Ford Windstar, 3,499$,
2001 Hyundai Sonata, 2,999$
2002 Chevrolet Cavalier, 2,999$,
2003 Dodge Caravan, 2,999$
2001 Buick Century, 3,999$
2003 Ford Taurus, 6,499$,
2004 Trail Blazer, 4x4, 11,999$
2005 Ram 1500, 2x4, 12,999$
2005 Dodge caravan, 9,699$
2003 Nissan Xterra, 4x4, 10,999$
2004 Ford F-150, 4x4, 14,999$
2005 Saturn Ion, 8,999$,
2000 Chrysler Intrepide, 1,999$
1999 Chrysler Concord, 1,999$
2000 Chevrolet Monte Carlo, 4,299$
2004 Dodge SX2, 7,495$
2001 Kia Sportage, 4x4, 4,999$
2005 Chevrolet Equinox, 10,999$
2003 Pontiac Grand Am, 2,999$
2003 Pontiac Sunfire, 4,499$
2005 Nissan Sentra, 9,499$
2004 Suzuki Grand Vitara, 9,999$
2003 Pontiac Grand Am, 4,999$
2001 Chrysler Sebring, 3,999$
1998 Oldsmobile Intrigue, 2,199$

Soyez approuvé.ca
Téléphonez, vous êtes approuvé.
A partir de 39 sem. à 69 sem.
Gatineau
819-595-1218

MAXI AUTO, **toujours plus de 70 voitures à partir de 300$. Honda, Toyato, Ford et Pontiac. 895 boul. Maloney E. Gatineau, 819-663-5980**

NOUVELLE ANNONCE!
VÉHICULES à vendre, 3,000$ et moins, 819-775-0225, 819-457-4960.

704 AUTOMOBILES

1996 CAMRY, automat., très propre, toute équipée, 2,995$, 819-962-3808.

1997 TOYOTA RAV4, automat., toute équipée, 5 500 $ nég., 819-962-1461.

NOUVELLE ANNONCE!
1997 TOYOTA Tercel, automat., 4 portes, clim., 154 000 km. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
1998 CAVALIER, très propre, 1,800$ nég. 819-643-5657.

1998 CIVIC, 2 portes, 156,000km, 2,899$, J.C. Galipeau **819-986-2223.**

NOUVELLE ANNONCE!
1999 CAMRY XLE, 153,000 km, très propre, 4,600$, (819)773-0149.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 TOYOTA Celica GTS, 2 portes, coupé, manuel, 6,995$.819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 TOYOTA Corolla, automat., clim., 111 000 km, 4,495$. 819-568-2591.

2001 HONDA Accord, 4 cyl., 2 portes, 150,000km, 8,000$ nég., 962-2375.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 TOYOTA Echo, 4 portes, propre, manuelle, 4,995$. 819-568-2591.

2002 CADILLAC Deville, blanc perle, original, 6,900$ nég., 819-962-3257.

2002 HONDA Civic, noire, manuelle, 108,000 km, 6,250$, 819-643-2951.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 MAZDA Protégé, automat., 4 portes, clim., 5,495$. 819-568-2591.

2002 MONTE-CARLO, 77,000 km, 1 proprio, parfait état, pas sorti l'hiver, comme neuf, 5,800$, (819)663-2367.

2002 MUSTANG, certifiée, rouge, 7,900$, 819-243-0984.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 TOYOTA Corolla, automat., clim., 95,000 km, 5,495$. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 MAZDA Protégé Speed, manuel turbo, équipée, 6,995$.819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 TOYOTA Camry, automat., 4 portes,clim.équipé, 8,395$.819-568-2591

GM Canada

Optimum
VÉHICULES USAGÉS

Vente 30e anniversaire

2005 CHEVROLET AVEO

Inv. A4411
4 cyl., auto., A/C,
Gr. Elect
49 312 km
8 650$

2005 PONTIAC WAVE

Inv. 4397
4 cyl., auto., A/C,
Gr. Elect
32 507 km
8 450$

2008 PONTIAC G5

Inv. A4461
4 cyl., auto.,
A/C, Gr. Elect.
30 430 km
11 650$

2005 PONTIAC PURSUIT

4 cyl.,
automatique,
A/C, 36 240 km,
A4491.
8 950$

2006 CHEVROLET COBALT

Inv. A4517
4 cyl., auto.,
A/C,
26 426 km
9 850$

2008 SATURN ASTRA XE

Inv. A4505
4 cyl., auto.,
A/C, Gr. Elect
11 560 km
13 650$

2009 PONTIAC G6

Inv. A4521 4 cyl.,
auto., A/C,
Gr. Elect.
23 174 km
16 850$

2009 SATURN ASTRA XE

Inv. A4506
4 cyl., auto.,
A/C, Gr. Elect
1 157 km
16 450$

2009 CHEVROLET IMPALA

Inv. A4519
6 cyl., auto.,
A/C, Gr Elect
21 237 km
18 650$

2005 CHEVROLET UPLANDER

6 cyl., automatique, clim.,
groupe électrique,
7 passagers,
sièges capitaines,
52 241 km, A4546.
11 650$

2008 PONTIAC MONTANA ALLONGÉ


6 cyl.,
automatique, clim., gr. élect.
7 passagers,
26 286 km, A 4448.
18 650$

2005 CHEVROLET UPLANDER ALLONGÉ

6 cyl., automatique,
groupe électrique,
7 passagers,
sièges capitaines,
57 257 km, A4523.
12 850$

2006 PONTIAC TORRENT AWD

6 cyl.,
automatique, clim.,
groupe électrique,
54 001 km, A4533.
16 850$

2006 GMC CAB ALLONGÉE 4X4

8 cyl.,
automatique,
clim., 59 964 km,
A4498.
21 450$

2005 SATURN VUE

4 cyl.,
manuelle, clim.,
groupe électrique,
58 185 km, A4504.
9 950$

2005 GMC CANYON CREW CAB 4 X 4


5 cyl.,
automatique, clim.,
groupe électrique,
75 579 km, A4486
16 950$

2006 CHEVROLET COLORADO


cabine allongée,
5 cyl., automatique, clim.,
52 701 km, A4550.
16 450$

2006 GMC CANYON CREW CAB 4 X 4


5 cyl.,
automatique, clim.,
groupe électrique,
53 800 km, A4500.
20 650$

- Garantie du manufacturier
- 30 jrs/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
- Inspecteur en 150 points
- Assistance routière 24 heures

Véhicule à bas km portant une garantie. Taxes et imm. en sus. Prix spéciaux valides sur présentation de cette annonce. Pour un temps très très limité.

DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O. • Gatineau
819 568-5811
708526163

704 AUTOMOBILES

NOUVELLE ANNONCE!
2003 MERCEDES ML500, grise, très bon état, bas km, 18,500$ nég. 819-775-0064

NOUVELLE ANNONCE!
2004 COROLLA, 98 000km, garantie prolongée, excellent état, 9,900$. 819-663-8390.

2004 MADZA 3, automat., 67,000km, 8,699$, J.C. Galipeau **819-986-2223.**

2005 CHRYSLER PT Cruiser, automat., 92,000 km, 6,500$. 819-463-1225, 819-441-6744.

2005 FOCUS ZX4, 37,000km, 5 vit., 5,999$, Auto J.C., **819-986-2223.**

2005 G. Caravan, 150,000 km, 5,695$
2003 Windstar, 60,000 km, 5,495$
2001 G. Caravan, 107,000 km, 3,995$
2000 Caravan, 180,000 km, 2,995$
2002 Ranger EXT, 7,995$
1999 Ranger, 130,000 km, 3,995$
2005 Chevrolet, 4x4, 4.3L, 12,995$
2006 Chevrolet 4x4 EXT, boite 8 pi, 5.3L, 60,000 km,18,995$
2004 Huyndai, 100,000 km, 4,895$
2002 Taurus, familial, équipée, 127,000km, 3,995$
2000 Corolla, 140,000 km, 3,995$.
GALIPEAU AUTO, 415 Maloney, 819-643-0238.

2006 CHEVROLET HHR LT, 11,699$ 54,000 km, Auto J.C. **819-986-2223**

2006 Cobalt LS, 55,000 km, 5,999$, Auto J.C. Galipeau, **819-986-2223**.

2008 HYUNDAI Accent, 4 portes, 2007 COMPASS, 4 portes, transfert de location , 819-205-2329.

NOUVELLE ANNONCE!
CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + 34 AV. GATINEAU À GATINEAU **Jacques Auto** (819)**568-5433.**

LANDRY AUTO
819-682-3031 ou 819-664-1150

★ 1997 **HONDA CR-V,** 125,000km,4X4, 4 portes, automat., 4,450$
★ 2001 **VOLKS Jetta**, diesel, manuelle, 5,950$
★ 2002 **ACCENT**, 140,000 km, manuelle, 2,950$
★ 2000 **NISSAN Pathfinder**, tout équipé, 4,950$
★ 2000 **VENTURE**, 130,000 km, 2,450$
★ 2001 **ELANTRA,** 112,000 km, 5 vit., 2,950$
★ 2003 **VENTURE**, 133,000 km, 3,950$
★ 2004 **DODGE Néon**, 100,000km, automat., clim., 3,950$
★ 2001 **VOLKS Beetle**, 117,000km, automat., 4,995$
★ 2001 **ACCENT**, 127,000 km, 4 portes, 5 vit., 3,450$
★ 2004 **CAVALIER**, 130,000, 5 vit., 4 cyl., 4,650$
★ 2000 **DODGE Caravan**, 120,000 km, 7 passagers, 2,950$
★ 2002 **MAZDA protégé**, 150,000 km, automat., 4,950$
★ 1999 **PONTIAC Sunfire** GT, 125,000 km, 1,900$
★ 2000 **SONATA**, tout équipé, 180,000 km, 3,450$
★ 1999 **CIVIC SI**, 180,000 km, 5 vit., 2 portes, 4,650$
★ 1999 **ODESSEY**, 139,000 km, 7 passagers, 5,950$
★ 2002 **GRAND Prix** GT, 125,000 km, 4,850$
★ 2001 **VOLKS Jetta**, diesel, manuelle, 5,950$
★ 2002 **ACCENT**, 140,000 km, manuelle, 2,950$
★ 2000 **NISSAN Pathfinder**, tout équipé, 4,950$
★ 2000 **VENTURE**, 130,000 km, 2,450$
★ 2001 **ELANTRA**, 112,000 km, 5 vit,., 2,950$
★ 2003 **VENTURE**, 133,000 km, 3,950$
★ 1997 **LUMINA,** 125,000 km, 1,950$

706 FOURGONNETTES ET MINI-FOURGONNETTES

1997 EXPRESS Cargo Van allongée, 185,000km, 2,700$, 819-961-3436.

1999 TRANSPORT, 3.4 L, pour route ou pièces, 450$. (819) 210-9887

2001 TOYOTA Sienna, 205,000 km, bon état, 7,500$, (819)684-8656

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

1992 FORD F-150, XLT, boîte 8 pi, cabine, «rack» en métal 12 pi, excellente condition, 819-743-1855.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 FORD Ranger, manuel, 2 portes, "mags" , 5,495$. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2000 MAZDA MPV, automat., équipée, propre, 2,495$. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 HONDA Odyssey, automat., 5 portes, équipé, 6,495$. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2001 SUBARU Forester, automat., 4X4, équipé, 4,995$.819-568-2591

NOUVELLE ANNONCE!
2002 PONTIAC Montana, automat., 5 portes, équipé, 3,955$. 819-568-2591.

NOUVELLE ANNONCE!
2004 HONDA Odyssey, automat., cuir, équipé, 3,995$. 819-568-2591

704 AUTOMOBILES

PLUS DE 150 AU CHOIX
Le centre de 2e Chance de vrai automobile
PRINCIPALE AUTOMOBILE

AUTOMATIQUE
2000 Ford Focus (Propre) 89 000 km ..... 3 495 $
2000 Honda Civic 237 000 km ..... 3 495 $
2001 Subaru Forester 4X4 159 400 km ..... 4 995 $
2002 Toyota Echo A/C 96 850 km ..... 6 495 $
2003 Toyota Camry LE 152 000 km ..... 7 995 $
2004 Chevrolet Malibu 148 000 km ..... 5 495 $

MANUELLE
2001 Toyota Echo 99 000 km ..... 4 995 $
2001 Mazda Protege LX Toit-Mag 122 000 km ..... 4 495 $
2001 Acura 1.7 EL 163 000 km ..... 5 995 $
2002 Hyundai Accent GSI 94 950 km ..... 4 995 $
2003 Chevrolet Cavalier (2 pores) 110 000 km ..... 4 495 $

SUV-VAN-4X4
1999 Honda CRV 4X4 200 000 km ..... 4 995 $
2001 Suzuki G. Vitara 155 000 km ..... 5 495 $
2000 Ford Ranger 96 000 km ..... 5 495 $
2002 Pontiac Montana 7 passagers 137 200 km ..... 3 995 $
2004 Mazda B4000 EXT 4X4 75 500 km ..... 12 990 $

(Plus taxes et immatriculation)
1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location
www.automobileprincipale.com
819 568-AUTO 2886
7045260 34

708 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES

NOUVELLE ANNONCE!
2006 CHEVROLET Silverado, automat.43L,propre,8,595$. 819-568-2591.

710 CAMIONS, VÉHICULES UTILITAIRES 4X4

NOUVELLE ANNONCE!
1996 JEEP Grand Cherokee Laredo, automat., 152,000 km, tout équipé, pneus 31 pi, 4,000$ nég., 819-281-8586, 819-319-9997.

2001 TOYOTA Tacoma Extra Cab, manuelle, 4 cyl., clim., 159,000 km, excellent état, 10,500$ nég., 819-360-2578.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 CHEVROLET Tracker, mécanique A1, 5 vit., 170,000 km, pneus neufs, 5,000$ nég., 819-503-4775.

NOUVELLE ANNONCE!
2002 JEEP Grand Cherokee Laredo, rouge, 161,000 km, A1, 819-923-2546.

NOUVELLE ANNONCE!
2003 FORD F150 XLT, automat. 4 portes,75 000 km,12,995$. 819-568-2591

NOUVELLE ANNONCE!
2004 FORD F150 XLT, CrewCab, ZX4, 69 000 km, 16,995$. 819-568-2591.

714 VÉHICULES DEMANDÉS

0.00$ À 100,000.00$
Achetons véhicules de tous genres. E. Fleury Automobile, 819-663-5888.

★★★
$0.00 à $100,000.00
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 819-827-1427

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 819-770-7777.

★★★
ACHETONS automobiles de 1920 à 2006, $$$ maximum. Appelez Bob au: 819-684-1561 ou 819-684-3609.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher, 819-643-3667.

ACHETONS voitures/métaux pour ferraille. Recyclage de métaux Gatineau, 819-663-6768

716 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1997 SAFARI: 300$, 1994 Cube Ford: 850$, 819-319-6076, 613-244-0444

NOUVELLE ANNONCE!
MOTEUR et transmission 1995 Dodge Stratus, 120,000 km, (819)986-8776

PNEUS d'été ou d'hiver, neufs et usagés, toutes grandeurs, 819-332-0758.

718 MOTOCYCLETTES

1997 HARLEY-DAVIDSON Road King, 96,000 km, état impeccable, fourche avant chromée, choix de poignée, 11,500$ nég., (819)921-5212.

1998 YAMAHA Virago 1100 cc, 36,550 km, bon état, 2,850$, (613)913-9448.

718 MOTOCYCLETTES

2000 ROADSTAR Millenium, spéciale édition, 8,000$, (819)669-4161.

2002 BANDIT 1,200 S, 35,000 km, excellent état, 5,200$. (819)669-4161.

2004 SUZUKI GSX-R, 1000 cc, 18,000km, «flip on» Akrapovic, 2 sacs de voyage, super belle, 6,000$, (819)463-3927.

2005 SCOOTER BW's, excellente condition, 1,200$ nég., (819)671-9851

2005 SCOOTER, Yamaha BWS, orange, bonne condition, 12,000 km, 1,550$, (819)827-6685

2005 SPORSTER 883 XL, noir, 7,000$ garantie jusqu'en 2012, 819-439-4729

NOUVELLE ANNONCE!
2006 SCOOTER Vespa Lx50, 3,000 km, 3,000$, 819-281-7989.

NOUVELLE ANNONCE!
2009 HARLEY Davidson Rocker, 2000 km, 17,000$ ferme. 819-665-2326.

NOUVELLE ANNONCE!
2009 SCOOTER KYMCO, 3,000 km, 2 ans garantie, 2,400$, (819)661-1323

NOUVELLE ANNONCE!

VOUS VENDEZ VOTRE MOTO ?
PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE
19,98 $ * pour 7 jours ou 29,99 $ * avec photo + 30 jours sur www.cvendu.ca
Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

1978 GMC, motorisé, 21 pi, très bonne condition, 5,800$, (819)986-3976

1979, 29 PI, 1 chambre, propre, 5,300$, Lac Escalier. (819)669-3884.

1987 MOTORISÉ Ford Corsair, bonne condition, 10,000$ (819)281-8110

1992 PROWLER 29' (roulotte), chambre fermée, lits superposés, très propre, 8,000$ nég. 819-459-3851.

1992 TERRY, a sellette, 21 pi, état A1, 6,500$, 819-463-3682, 819-441-7245

1995 BONAIR 21C, (roulotte), 1 chambre, bain, douche, auvent, très bon état, 6,300$. 819-671-2323.

1996 MOTORISÉ, 30 pi., faut voir, très propre, 25,600$ nég., (819)246-4696

NOUVELLE ANNONCE!
1998 CONQUEST, 37 pi., extras, 18,500$ nég., (819)669-2837

2000 TENTE-roulotte, 6 places, propre, 2,800$ nég., (819)961-3436.

2000 VIKING 2480 (Tente roulotte), 8 places, excellent état, dînette, coffre avant, 6,000$, (819)923-1365.

2001 MALLARD, 37', modèle de parc, extension double, 2 chambres, cabanon royal, 17,900$, 819-664-7450


2004 CANADIAN Country Cottage 39' pi meublée, située au Camping Ange-Gardien, 20 min du centre-ville, 3 rallonges, deck 10' x 24' + cuisinette, remise 10' x 10', patio et canopé, foyer ext. 35,000$. Saison payée jusqu'au 31 oct 2009. 819-281-3653.

2004 MALLARD, 28 pi + remise; Bob au 819-776-0461, 819-457-9424.

2007 SUNNYBROOK, 31 pi avec extension de 4X10 pi, avec lot (Camping Kittawa) pour saison valeur de 1800$. 19,900$ (613)590-0490


CAMPING KITTAWA devant lac et plage. Citation 1991, 36 pi + rallonge, solarium meublé, voiturette de golf et plus. Photos par courriel: Roulotte.Trailer@live.com
25,500$, (613)552-0135

CAMPING Thom, roulotte et ponton, bord de l'eau, saison 2009 payée, 39,500$. 819-568-3406/819-962-7040

720 MOTORISÉS, ROULOTTES

FIFTH Wheel Prolar 2000, 25' . 9,900$. 819-281-0650. Cell: 819-661-4058.

LAC d'Argile, Prowler Lynx,1987, 29 pi, très propre, 8,500$ nég.,819-243-9971

ROULOTTE 27 pi, grand terrain, grande terrasse, toute équipée, Camping Thom, 6,000$, 819-775-0485

NOUVELLE ANNONCE!

ROULOTTE à sellette, 36 pi, 2008, 3 rallonges, solarium 12x24, installée à l'année sur beau camping à 15 min. du centre-ville, payée 62,000$, demande 51,000$. Gérard: 819-210-0168 ou 819-682-3663.

NOUVELLE ANNONCE!
TENTE-ROULOTTE Venture Starcraft, 2001, peu couchée 6, servie 10 fois seulement. 3,800$. 613-286-0716.

NOUVELLE ANNONCE!

VOUS VENDEZ VOTRE MOTORISÉ ?
PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE
19,98 $ * pour 7 jours ou 29,99 $ * avec photo + 30 jours sur www.cvendu.ca
Informez-vous au
613-562-0222
* Taxes en sus
Certaines conditions s'appliquent

722 REMORQUES

2008 16pi, Beaver Tail, 2 essieux de 5,000 lbs, brique électr. aux 4 roues, 5,100$ ferme. 819-986-1923.

REMORQUE 4'x8'x6' de hauteur, insulée, finie vinyle. 819-777-1937.

NOUVELLE ANNONCE!
REMORQUE fermée 2005, 2 essieux, 6.5x16, freins électr., 819-671-2354.

724 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1996 BIG BEAR 350, 4 gros pneus, bon état, 2,500$, 819-209-1684

2002 HONDA Foreman 450, 4,300km, équipé, 3,800$, (819)663-3911

NOUVELLE ANNONCE!
2004 NISSAN Xterra, 3.3L, automat., électr., 105,000 km, parfait état, 13,500$ nég. 819-665-5648.

728 NAUTIQUE

1976 BATEAU fibre de verre, 15,5 pi., avec remorque + moteur électr., 70 Johnson, levier hydraulique, 2,650$, 819-955-7461.

1990 SUNBIRD Corsair 18,5 pi, OMC Cobra intégré, 8,900$, 819-568-2202.

1991 FISHER, aluminium, 16 pi, avec console, 40 forces Mercury, remorque, excellent état, 5,300$, 819-775-6603, 819-663-8847.

1997 PONTON 20 pi Princecraft, Versaille, semi-campeur, tout équipé avec moteur Johnson 50 forces, toit et panneau neufs, excellent état, 13,900$. 819-671-2323.

1998 SPORTSTER 1800 Bombardier, 18 pi, 8,500$ nég. 819-661-4173.

2000 BOMBARDIER 950, 3 places, 150 h, 5,600$.
2007 KAWASAKI, 4 temps, 3 places, 1,200 cc, 25 h, 9,500$.
Vente privée: (819)775-8272

2002 LUND Sundero 1600, Yamaha 75, 4 temps, remorque double essieux, ancre électr., 4 sièges, sonar, toile de transport, 11,500$. 819-360-8338.

2003 CHALOUPE Lund WC DLX 14 pi, Honda 20 forces 2007, 4 temps, démarrage et "tilt" électrique, remorque. 7,000$ ou échange sur chaloupe plus grande. (819)921-8380.

2005 PRINCECRAFT Starfish, 8 et 30 forces Yamaha, remorque galvanisé, toile, 9,500$, 819-439-1575.

2006, moteur Honda, 5 forces, avec chaloupe alluminium, 12 pi, 1,200$ (819)712-2871

ATELIER POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 ou 1-800-900-3682.

MOTEUR Jonhson, 25 forces, 2 temps, pied court, très peu servi. (819)684-1481.

728 NAUTIQUE

NOUVELLE ANNONCE!

PONTON 20 pi, Evinrude 70 c.v., 1990, toiles, remorque double roue, 10,000$, en parfait état, 819-682-3601.

PRINCECRAFT Starfish, 16 pi., 40 forces Yamaha, 4 temps, + remorque, (819)685-3941

QUAI pour bateaux, sur mesure, 819-213-2390

SEAHAWK 16 pi, Yamaha 90 forces, remorque, 5,000$. 613-218-4800.

TOITS DE BATEAU MARC
819-775-6835
toits et toiles sur mesure

730 MACHINERIE, CAMIONS LOURDS

TRACTEUR Massey Ferguson, modèle 235, 819-790-7015

Vous êtes touché par le cancer ?

Information et soutien

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

518779

LA FAMILLE ST-JACQUES a le regret de vous annoncer le décès de



M. JEAN-PAUL ST-JACQUES
Décédé au Centre hospitalier de Wakefield, le jeudi 2 juillet 2009, à l'âge de 79 ans. Il était le tendre époux de Thérèse Bergeron, le fils de feu Théodore St-Jacques et de feu Alma Sauvé. Il était le cher père de Pierre et Sylvie (Gaétan Bolduc) et grand-père adoré de Christian et Jonathan Bolduc. Il laisse également sa soeur Carmen (René Barbeau) et son frère Léo. Il fut prédécédé par ses deux soeurs : Aline (Roger Leduc) et Rita (Keith Baker). Il laisse également plusieurs neveux et nièces.

À la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Les dernières prières se feront dans l'intimité de la famille au cimetière.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital de Wakefield pour les bons soins prodigués et leur soutien moral.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. CLÉMENT BROSSARD
est décédé à Ottawa, le 3 juillet 2009, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de René Brossard et de Gabrielle Robitaille, époux de Jacqueline Larose depuis 49 ans, père de 2 fils, Raymond et Marc ainsi que d'une fille feu Marie, grand-père de Chloé Brossard. Il laisse dans le deuil sa famille, ses soeurs: Blanche Gervais et Monique Brossard; son frère André Brossard ainsi que sa belle-famille des Larose. Les funérailles auront lieu le jeudi 9 juillet 2009 à 10h30 en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, 435 chemin Montréal, Ottawa. La famille recevra les condoléances dans l'église à compter de 10h et son corps sera inhumé au cimetière Notre-Dame d'Ottawa après la cérémonie.

LA FAMILLE LEPAGE a le regret de vous annoncer le décès de



NORMA MARIE DIMARIA
(née Lepage)
décédée subitement le vendredi 3 juillet 2009, à l'âge de 71 ans. Elle était la fille de feu Wilfrid Lepage et de feu Yvette Barre. Outre son mari Larry DiMaria, elle laisse dans le deuil ses fils: Michael et Danny; ses petits-fils: Chad et Lance; son arrière-petit-fils Zayne Michael; ses soeurs: Colombe (Gilles Castagne), Lise (Clifford Kyer), Hélène (Bernard Émond); son frère Denis (Geneviève Buendia) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières aura lieu le samedi 11 juillet à 11h à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à partir de 10h30.

EN MÉMOIRE DE



LAURAINE CHARBONNEAU
À la douce mémoire de Lauraine, décédée le 8 juillet 2002. Le grand vide que ton départ soudain a creusé dans nos vies demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Maman chérie, ton sourire, ton souvenir nous accompagnent partout. Daigne accorder la paix et le courage à cette petite famille qui reste la tienne.

Michel, Nicole, tes enfants
et tes petits-enfants

AVIS DE DÉCÈS



MME CONSTANCE CHARBONNEAU
est décédée le 3 juillet 2009, à l'âge de 76 ans. Elle était la fille de feu Laurence et de feu Théobald Régnier de Rockland, Ontario. Elle était l'épouse de feu Jean-Paul Charbonneau. Elle laisse une fille, Louise (Jeff Rached) de Montréal et un frère, Denis Régnier (Madeleine Labrosse) de Vaudreuil-Dorion, Québec, ainsi que des neveux et nièces. Elle fut prédécédée par son frère Jacques Régnier de Montréal. Nous désirons remercier les médecins suivants: le Dr John Joanisse, Dr Chabot, Dr Douek, Dr Gratton, Dr D'Aoust-Bernard (réadaptation) et Dr Sitwell, ainsi que tout le personnel infirmier (préposés) de 4-A à l'hôpital Montfort d'Ottawa pour leur soins et soutien exceptionnels. La célébration eucharistique aura lieu en la Cathédrale Basilique Notre-Dame, promenade Sussex angle rue St-Patrick, le vendredi 10 juillet 2009 à 13h30. Au lieu de fleurs, la famille vous invite à faire un don à la Fondation de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa ou des messes en sa mémoire.

Condoléances/Dons/
Arrangements Floraux
mcgarryfamily.ca
613-748-1200

1er ANNIVERSAIRE



RONALD DÉRY
À la douce mémoire de Ronald, qui nous a quittés le 4 juillet 2008.

Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ. Pour nous, c'est comme si tu nous avais quittés hier pour cette nouvelle vie. Ce repos, tu l'as bien mérité, mais pour nous qui t'aimons, cela est arrivé trop vite. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Ton visage, ta voix et ton sourire sont gravés à jamais dans nos coeurs.

Nous te demandons de continuer à veiller sur nous de là-haut, tout comme tu le faisais si bien sur cette terre.

Ton épouse,
tes filles, gendres
et petits-enfants

M. Gaétan David a le regret de vous annoncer le décès de

MME GABRIELLE DAVID
(née Laurin)
décédée au CSSS de Papineau, site CHVLL le 3 juillet 2009, à l'âge de 96 ans. Elle était la fille de feu Charles Laurin et de feu Délima Dion et l'épouse de feu Gaston David. Elle laisse dans le deuil son fils Gaétan, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédé par ses frères: Mathias et Mandosa, et ses soeurs: Amanda, Dourine, Flore, Diane et Agnès.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières, en présence des cendres, aura lieu à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** (salon Brunet). située au 115, rue MacLaren, Gatineau (secteur Buckingham) ce jeudi 9 juillet 2009 à 10h. Son fils recevra les condoléances à compter de 9h30.

Pour ceux qui le désirent, des dons à votre choix seraient appréciés

La famille désire remercier sincèrement le personnel du CSSS de Papineau, site CHVLL pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET que nous vous faisons part du décès de



MME GHISLAINE DESGAGNÉ
décédée au CSSS hôpital de Gatineau, le 2 juillet 2009 à l'âge de 61 ans, après une courageuse lutte contre le cancer. Elle était l'épouse de André Robert et la fille de Thérèse St-Jean et de feu Roland Desgagné. Outre son époux et sa mère, elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Pilotte (Stéphanie Doyon) et Maryse Desgagné (Dino Roberge); ses petits-enfants: Karyna, Erika, Catherine et Marc-Antoine; son frère Guy Desgagné (Lise); ses soeurs: Manon Desgagné (René-Paul) , Josée et Nathalie (André-Paul). Elle laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son fils Luc Pilotte; ses soeurs: Yvette, Lisette et Suzanne(Martial) ainsi que son frère Yves(Nicole).

La famille recevra les condoléances à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369 boul. de La Vérendrye Ouest à Gatineau, le vendredi 10 juillet 2009 à compter de 13 heures. Suivra à 19 heures, une célébration de prières en présence des cendres, à la salle cérémoniale de la Coopérative.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer.

La famille désire remercier le personnel infirmier du 5e nord du CSSS hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués et leur soutien moral.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AQETA
Association québécoise des troubles d'apprentissage

moi aussi
JE SUIS CAPABLE

Le droit d'apprendre depuis 1966
aqeta.qc.ca

AVIS DE DÉCÈS

ROBERT JAMES DELANEY
est décédé à l'hôpital de Gatineau, Québec, le lundi 6 juillet 2009, à l'âge de 77 ans. Il sera profondément regretté par sa compagne Jenine Latulipe. Il était le fils de Aurore et de feu Edward Delaney. Il était le cher frère de Doris, Doreen, Evelyn, John et feu Michael. Lui survivent également plusieurs nièces et neveux. Parents et amis sont invités à une célébration de vie de Robert le samedi 11 juillet à la Chapelle Pinecrest Remembrance (2500 ch. Baseline, Ottawa) à 11h. En mémoire de Robert, ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer.
Les arrangements funéraires ont été confiés à:
COLE FUNERAL SERVICES
613-831-7122
www.colefuneralservices.com

LA FAMILLE HENRIE a le regret de vous annoncer le décès de



MME MAY GRAVELLE HENRIE
décédée paisiblement, le vendredi 3 juillet 2009 au CHSLD La Pietà de Gatineau, à l'âge de 93 ans. Elle était la fille de feu Neil Gravelle et de feu Elizabeth (Liza) Henrie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Neil (Nicole) et Marcel (feu Lise) ainsi qu'une amie, Gaëtane. Elle laisse également ses petits-enfants: Josée (André), Marc (Monika), Daniel (Liette), Michel, Lynn (Sylvain), Nicole (Pierre), Manon (Francis), Martin (Mélanie) et Mario (Caroline) ainsi que 22 arrière-petits-enfants, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s bien-aimé(e)s. Elle fut prédécédée par ses fils: Claude (Claudette) et Émile (Huguette) ainsi que ses frères et soeurs.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le vendredi 10 juillet 2009, à 11h en la paroisse Saint-François-de-Sales, sise au 799 rue Jacques-Cartier à Gatineau. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h15.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

AVIS DE DÉCÈS



M. JEAN-DENIS LOUIS-SEIZE

de Ripon est décédé à l'hôpital de Buckingham à la suite d'un long et courageux combat contre le cancer le mardi 30 juin 2009, à l'âge de 77 ans. Il était le fils de feu Josaphat Louis-Seize et de feu Florestine Sabourin. Il était le tendre époux de Francine Chartrand; le père bien-aimé de Josée (Yves Plouffe) et Carole (Serge Bonneville) et le grand-père adoré de Simon (Geneviève) et Jérémie. Il laisse également dans le deuil ses soeurs: Madeleine, Marie-Paule, Lucie et Françoise; ses frères: Jean-Claude, Benoît, Jacques et Michel ainsi que sa belle-mère, Robella Chartrand. Lui survivent également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Il fut prédécédé par son frère Vincent et ses soeurs: Ravita, Agathe, Martine, Denise et Colette.

La direction a été confiée au **COMPLEXE FUNÉRAIRE SHIELDS BERTHIAUME** 101 rue Principale, St-André-Avellin, Québec (819) 983-6616.

Les obsèques auront lieu en l'église St-Casimir de Ripon le vendredi 10 juillet 2009 à 14h suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente en l'église de Ripon à compter de 13h pour recevoir vos condoléances.

La famille tient à remercier Isabelle Corneau du CLSC Vallée-de-la-Lièvre, le personnel du département d'oncologie du CSSS de Gatineau ainsi que les médecins Pierre Matte et Viorika Paskal pour les bons soins prodigués à M. Louis-Seize.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer Petite Nation et/ou à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

Pour offrir vos condoléances par télécopieur, composez le (819) 983-6865 ou visitez notre site Internet www.mfshieldsberthiaume.ca

SHIELDS BERTHIAUME

Le Conseil sur le vieillissement d'Ottawa

Le porte-parole des aînés d'Ottawa

Pour informations (613) 789-3577

REMERCIEMENTS

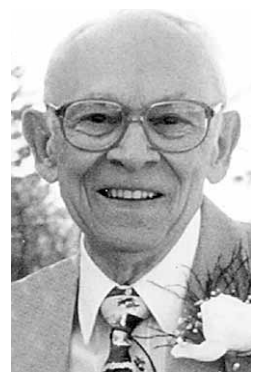


JASMIN RIVEST

Les membres de la famille Rivest vous prient d'agréer l'expression de leurs sincères remerciements et conserveront toujours un souvenir ému de la sympathie que vous leurs avez témoignée lors du décès de Jasmin, survenu le 6 juin 2009. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Francis, Nadia, Sandra Lynn et la famille.

8e ANNIVERSAIRE

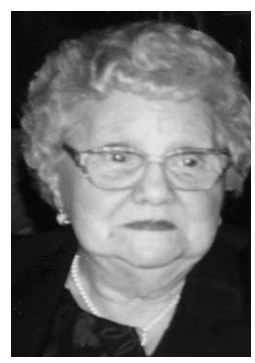


LUCIEN DESJARDINS

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé, qui nous a quittés le 8 juillet 2001. Huit longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout où nous allons.

Jacqueline et ta famille

1er ANNIVERSAIRE



GERMAINE LAPLANTE DESJARDINS

À la douce mémoire de Germaine, décédée le 8 juillet 2008. Chère maman tu n'es plus là! Le foyer si triste et si vide conserve le reflet de tagrande bonté. Fais luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veilles sur nous et viens nous bénir, pour qu'un jour, dans le ciel où tu nous attends, aucun de tes enfants ne manque de se rendre.

Tes enfants: Gisèle et Jean-Paul; tes petits-enfants et arrière-petits-enfants

NOUS AVONS le regret de vous annoncer le décès de



M. GASTON TRUDEL

décédé paisiblement, entouré de sa famille, le 5 juillet 2009, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux bien-aimé de Irène Bisson et le fils de Marie-Louise Lamoureux et de feu Ernest Trudel et Robert Lamoureux. Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil son fils adoré Stéphane (Isabelle Bastien). Il veille maintenant sur ses 2 trésors: Sébastien et Alexia. Il laisse également son cousin René Beaulne ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Le service religieux, en présence des cendres, aura lieu le vendredi 10 juillet 2009 à 11h à l'église St-Antoine-de-Padoue à Val-des-Monts, Perkins. La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 10h30.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du coeur.

La famille désire remercier sincèrement le personnel de l'urgence et du 3e étage de l'hôpital de Buckingham, pour les bons soins prodigués et leur soutien moral.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LES FAMILLES BLONDIN ET DUPUIS ont le regret de vous faire part du décès de



PATRICK BLONDIN

de Plantagenet, Ont., décédé paisiblement dans son sommeil le samedi 4 juillet 2009, à l'âge de 32 ans. Il était le père adoré de Bianca; le fils bien-aimé de André Blondin et de Suzanne Dupuis; le cher frère de Martin, Adam, Cody et Kiefer. Prédécédé par un demi-frère, Daniel; il laisse également dans le deuil plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, la mère de Bianca, Estelle, ainsi que de nombreux ami(e)s. Le service religieux aura lieu le vendredi 10 juillet 2009 à 11h, en l'église St-Paul à Plantagenet; inhumation au cimetière Ste-Trinité de Rockland, Ont. La famille sera présente à l'église à compter de 10h afin de recevoir les condoléances. Pour ceux et celles qui le désirent, vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer, unité de S.D.G. & Prescott-Russell, 837, rue Pitt, unité #1, Cornwall, Ont., K6J 3S5. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS**, 453, rue St-Philippe, Alfred, Ont., (613) 679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613)679-1356 ou par courriel:lamarre.fils@citenet.net

ÉPILEPSIE

La recherche: le nerf de la guerre contre l'épilepsie

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

Un don pour la santé, *un don pour la vie!*

FONDATION DU CSSS DE GATINEAU

(819) 966-6108
www.fondationsantegatineau.ca

LA FAMILLE MANTHA a le regret de vous annoncer le décès de



M. PIERRE MANTHA

décédé le vendredi 3 juillet 2009, à l'âge de 47 ans. Il était le fils de feu Réal Mantha et de feu Pauline Betts. Il laisse dans le deuil ses deux fils: Marc et Luc; ses soeurs: Nicole, Annette, Lise, Louise (Pierre Barrette), Marguerite (Maurice Beaudoin) et Joanne; ses frères: Gérald (Danielle Serrurier), Michel, Réald (Patricia Sarazin) et Gilles (Barbara Zarzytky); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. Il laisse également un ami très cher, Luc Lavigne, ainsi que sa famille.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une cérémonie en présence des cendres aura lieu le dimanche 12 juillet 2009 à 14h à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 1369 boul. Lavérendrye Ouest à Gatineau.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE FORTIN a le regret de vous annoncer le décès de



MARCEL FORTIN

Le dimanche 5 juillet 2009, est décédé à Ottawa, à l'âge de 63 ans, monsieur Marcel Fortin, fils de feu dame Jeanne-D'Arc Larouche et de feu monsieur Rosaire Fortin, demeurant à Ottawa, autrefois d'Alma.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Tony, Colette, Jean-Marc, Jocelyn (Martine Duchesne), Louise (Marcial Larouche), Roger (Johanne Boudreault) et Charles; ses neveux et nièces: Audrey, Christine, Véronique, Nadia et son filleul Tommy; ses oncles et tantes; ses cousins et cousines; ses amis et ses collègues de l'Université d'Ottawa, tout particulièrement Jimmy, Véro, André et Arlette.

La famille recevra les condoléances le dimanche 12 juillet de 19h à 22h et le lundi 13 juillet de 9h à 10h30 au salon de la Résidence Funéraire Lac St-Jean située au 611, chemin du Pont Taché Nord à Alma. Le service religieux sera célébré lundi à 11h, à l'église St-Sacrement d'Alma située au 265, de Quen Nord à Alma.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons au Centre Élizabeth Bruyère d'Ottawa.

Un merci particulier aux merveilleux employés du Centre Élizabeth Bruyère d'Ottawa.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

C'EST AVEC UN IMMENSE REGRET
que nous vous faisons part du décès de



MONSIEUR JEAN-CLAUDE BÉLANGER
1936 - 2009

décédé le lundi 6 juillet 2009, à l'âge de 73 ans. Prédécédé par ses parents: Valmore Bélanger et Gilberte Lajoie, un frère Jacques; deux soeurs: Suzanne et Monique; il laisse dans le deuil son épouse Cécile Leblanc; une fille Lyne (Daniel Gour); deux fils: Serge (Serge Gagnon) et Louis (Louise Leduc); quatre petits-enfants: Patrick et Jonathan Gour, Sébastien et Eric Bélanger; trois frères: Robert (Myrielle Trottier), Richard et Marcel (Hélène Fréchette). Il laisse également un beau-frère, Georges Labelle; cinq belles-soeurs: Blanche Leblanc Benoit, soeur Claire Leblanc s.s.c.j. Ottawa, Rita (Georges Galipeau), Pauline Jacques Bélanger et Sylvia Demers Leblanc, ainsi que plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES : le jeudi 9 juillet de 14 à 16 heures et de 19 à 21 heures, le vendredi 10 juillet de 9 à 10h30, à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX : aura lieu le vendredi 10 juillet à 11 heures, en la cathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau, QC. Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

DONS : à la Société canadienne du cancer, 15 rue Buteau, bureau 105, Gatineau, QC, J8Z 1V4, seraient appréciés.

Maison funéraire
SERGE LEGAULT inc.
103, boul. des Allumettières, Gatineau
819-771-6289 • slegaultmf@bellnet.ca
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

C'EST AVEC UNE PROFONDE TRISTESSE
que nous vous annonçons le décès de



M. ROGER GIRARD

Décédé accidentellement, le dimanche 5 juillet 2009, à l'âge de 57 ans. Il laisse dans le deuil sa conjointe Marjolaine Villeneuve, ses filles: Véronique (William Lennips), Amélie et Élisabeth (Olivier Vaillancourt) et leur mère Louise Bergeron; son petit-fils Zachary; ses soeurs: Claudette (Richard Perras), Nicole (Yvan Lajoie) et Line (Robert Brien) ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s.

Les cendres seront exposées le jeudi 9 juillet de 19h à 22h à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 95, boul. Cité-des-Jeunes et le samedi 18 juillet de 13h à 13h30 à la Mausolée du Cimetière St-Charles située au 1460, boulevard Wilfrid-Hamel à Québec.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'organisme Opération Enfants Soleil.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426



MESSE ANNIVERSAIRE



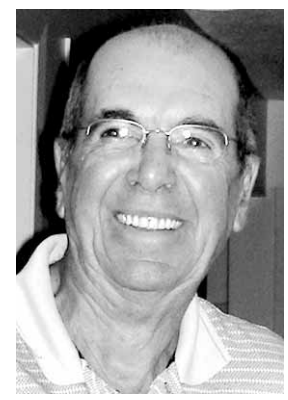
ROMUALD TRÉPANIER 1901 - 1950
MARIE BOUFFARD 1902- 1949

Cette année marque le 60e anniversaire du décès de Marie Bouffard et le 59e anniversaire de celui de Romuald Trépanier, parents bien-aimés de Aurèle, feu Fleurette, feu Clémence, feu Henri, Émilien, Jacques et Colette. Une messe sera célébrée en leur mémoire, le dimanche 12 juillet 2009, à 11h, en la cathédrale St-Joseph de Gatineau (secteur Hull), 245 boulevard St-Joseph.

« Nous vous avons aimés pendant votre vie ;
nous ne vous avons jamais oubliés.
Vous occuperez toujours une place
toute spéciale dans nos coeurs »

La famille Trépanier

LA FAMILLE GIBEAULT
a le regret de vous annoncer le décès de



M. LUCIEN GIBEAULT
Serrurier retraité, membre des Chevaliers de Colomb, conseil 6006 Touraine

Décédé le 6 juillet 2009 à l'hôpital de Hull, à l'âge de 70 ans, suite à une courageuse lutte contre le cancer. Il était l'époux de Claudette Madore Gibeault et le fils de feu Eugène Gibeault et de feu Yvonne Blanchette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses 2 filles adorées: Anik (François Villeneuve) et Nadine (Éric Pagé). Il laisse également sa soeur Audette, sa belle-mère Georgette Brazeau (feu René Madore), son bon ami Louis Thauvette ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s, dont le "B" groupe du Club de golf Tecumseh.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Le service religieux aura lieu en présence des cendres en l'église Ste-Rose-de-Lima, sise au 861 boul. St-René Est, Gatineau, le samedi 11 juillet 2009 à 13h30. La famille recevra les condoléances au sous-sol de l'église après la célébration.

En mémoire de Lucien, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

La famille désire remercier sincèrement Dr André Cyr et l'infirmière Pauline Deschatelets ainsi que le personnel du 7e est de l'hôpital de Hull pour les bons soins prodigués et leur soutien moral.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LES FAMILLES TOUCHETTE ET THÉRIEN
ont le regret de vous annoncer le décès de



M. BERNARD TOUCHETTE

décédé le jeudi 2 juillet 2009, au Centre Drapeau-Deschambault à Ste-Thérèse-de-Blainville, entouré de ses proches, à l'âge de 60 ans. Il était le fils de feu Thérèse Robillard et de feu André Touchette. Il laisse dans le deuil ses trois enfants: Didier (Christine Lamotte), Laurie et Raphaël; sa petite-fille Alix; ses frères et soeurs: Nicole (feu Jean-Pierre Legault), Guy (Carol-Ann Maskrey), Gilles et Vivianne (Christopher McGowan); la mère de Laurie et Raphaël: Josée Thérien; ses beaux-parents: Léopold et Lise Thérien ainsi que ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s.

Les cendres seront exposées le samedi 11 juillet de 12h à 14h au Salon Hubert-Villeneuve de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** située au 134, rue Alexandre à Thurso. Un hommage à sa vie aura lieu à 13h45 à la maison funéraire.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à un organisme de votre choix.

La famille désire remercier chaleureusement tout le personnel du Havre Raymond-Blais du Centre Drapeau-Deschambault pour leur grand dévouement.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

LA FAMILLE THÉRIEN
a le regret de vous annoncer le décès de



M. ARMAND «KRACK» THÉRIEN

Décédé le 5 juillet 2009 à la maison Mathieu Froment-Savoie, à l'âge de 77 ans. Il était l'époux de feu Claire Plante et le fils de feu Lorenzo Thérien et de feu Juliska Allain. Il laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Danielle Desjardins), Chantal (Marc Gagnon) et Hugues (Stéphanie Ring); ses petits-enfants: Frédérick, Alexandra, Béatrice, Ariane, Geneviève,Gabriel et Anabelle; ses frères et soeurs: Patricia (feu Guy Gunville), Lionel (Guy Thibert), Cécile (Gilles Berniquez), Edouard (Armelle St-Louis), Émilien (Françoise Sauvage) et Monique (Mike Jackson); ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousin(e)s et ami(e)s. L'a prédécédé sa soeur Annette (Henri Kniphenberg) et son frère Réal.

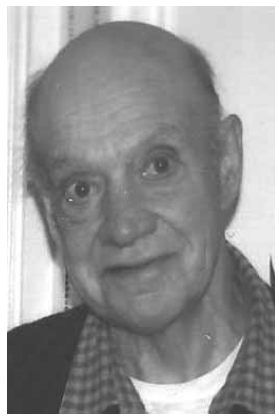
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La cérémonie de prières aura lieu en présence des cendres en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS**, au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le jeudi 9 juillet 2009 à 14h. La famille recevra les condoléances à compter de 13h30.

Des dons à la maison Mathieu Froment-Savoie seraient appréciés.

La famille tient à remercier le personnel et bénévoles de la maison Mathieu Froment-Savoie et du CLSC de Gatineau pour les bons soins prodigués.

Coopérative funéraire de l'Outaouais
Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

À LA DOUCE MÉMOIRE DE



GEORGES CHARRON
8 juillet 2008

Il y a déjà un an où tu as fermé les yeux pour la dernière fois. Ton départ soudain a creusé dans nos vies un grand vide mais le souvenir de ton visage et de tes précieux conseils nous accompagnent partout. Il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous et pour ceux qui t'ont connu. Ton sourire, ton regard et le souvenir de ta grande bonté et de tous ces précieux moments passés avec toi nous accompagnent partout où nous allons. Tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'un grand homme. Fais luire, de là-haut, l'espérance et le courage. Veille sur nous afin que nous puissions rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons près de toi.

Ton épouse Lucille, tes enfants
Michel, Nicole et Julie,
tes petits-enfants et leur famille

AVIS DE DÉCÈS



LISE CHÂTELAIN DARWICHE
1957 - 2009

décédée le 5 juillet 2009, à l'âge de 52 ans. Lise était originaire de Vanier et résidente de Beaconsfield, Québec. Femme d'affaire, voyageuse extraordinaire aux quatre coins du monde, avec son sourire contagieux, elle a charmé tous ceux et celles qu'elle a rencontrés. Elle lègue l'héritage d'une mère et d'une femme dévouée à ses proches et nombreux amis. Gracieuse même dans sa maladie, son optimisme, sa compassion et sa joie de vivre ne l'ont pas quittés jusqu'à la fin de ses jours.

Fille d'Alice Châtelain (Brazeau) et de feu Jean-Guy, elle laisse dans le deuil son conjoint Issam; sa fille Dunya et son fils Camil; son frère Pierre (Lynne Emond); ses soeurs: Francine (Richard Quevillon) et Carole (Michel Boyer); sa belle-maman Nahida (Osseiran); son beau-frère Walid (Haifa Issa); sa belle-soeur Nada (Christopher Goldie); ainsi que ses neveux et nièces. Elle fut prédécédée par son frère Denis; sa soeur Nicole; ainsi que son beau-père Ahmad.

La famille adresse ses remerciements à toute l'équipe d'oncologie et l'équipe des soins palliatifs de l'Hôpital Général de Montréal et du Wellness Center de l'Ouest de l'Ile. En mémoire de Lise, au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer ou au Wellness Center de l'Ouest de l'Île de Montréal seraient grandement appréciés.

Le samedi 11 juillet, la famille accueillera parents et amis de 13h à 16h, à la Résidence Funéraire Collins Clarke MacGillivray White à Pointe Claire, 222 autoroute 20 à Point Claire, Montréal, H9S 3X6. Le samedi 18 juillet, la famille accueillera parents et amis à partir de 11h, suivi d'un service à 12h en l'église St-Sébastien, 1000 rue Frances à Ottawa, K1K 3L5. Pour de plus amples renseignements veuillez contactez la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER: 613-241-3680.**

Dignité

LE DIOCÈSE DE GATINEAU
a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR L'ABBÉ FERNAND SERRURIER
(1933 - 2009)

Monsieur l'abbé Fernand Serrurier est décédé le vendredi 3 juillet 2009, à l'âge de 76 ans. Il était le fils de feu Marie-Rose Filion et de feu Stanislas Serrurier. Né le 26 janvier 1933, il a fait ses études primaires à Rockland et ses études théologiques à Ottawa. Il fut ordonné prêtre à la paroisse Ste-Trinité de Rockland par Monseigneur M.-J. Lemieux, o.p. le 21 novembre 1958.

Il laisse dans le deuil ses deux frères: Roger (Lise Dubeau) et Ubald (Germaine Serrurier). Il laisse également tous les paroissiens et paroissiennes qui l'ont connu et soutenu et tous ses confrères prêtres de l'Archidiocèse de Gatineau. Il fut précédé dans la mort par ses deux frères: Omer (Irène Villeneuve) et Gilbert et par sa soeur Florence (Roland Guindon).

Il a exercé son ministère dans les paroisses suivantes: St-André-Avellin, St-Raymond-de-Pennafort, St-Fidèle de Fassett, St-Jean-Marie-Vianney, l'Ange Gardien (Masson-Angers), St-Louis-de-France (Poltimore), St-Pierre-de-Wakefield. Il fut également aumônier au CH Champlain et du Domaine Boisé, des Filles d'Isabelle de Gatineau, des Chevaliers de Colomb du conseil 7263 à Masson-Angers ainsi que de l'Assemblée Alexis-Louis Mangin. Il fut également membre du Conseil Presbytéral.

L'abbé Fernand Serrurier sera exposé le jeudi 9 juillet de 18h à 22h à LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS, salon Gauvreau, situé au 750, boulevard Maloney Est à Gatineau et le vendredi 10 juillet à compter de 10h à l'église St-René-Goupil de la paroisse Ste-Trinité sise au 400, rue Raymond à Gatineau. Les funérailles seront célébrées par Monseigneur Roger Ébacher le même jour à 14h.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Caisse de compensation de l'Archidiocèse de Gatineau.

Remerciements à tous ceux et celles qui ont soutenu Fernand pendant son ministère presbytéral.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Tél.: 819 568-2425
courriel: conf@cfo.coop
télécopieur: 819 568-2426

Le cœur au féminin

Il faut remettre nos pendules à l'heure. Les maladies du cœur et les artères bloquées ne concernent pas seulement les hommes. Les statistiques démontrent que les femmes sont tout autant menacées. En effet, les maladies cardiovasculaires et les accidents vasculaires cérébraux représentent 40 % des décès chez les Québécoises.

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Pour connaître les facteurs de risque, communiquez avec nous.
Tél. : (819) 771-8595
ou 1 888 473-4636

Au cœur de la solution!

AVIS DE DÉCÈS



SYLVIE COUTURE
(Landreville)
1958 - 2009

C'est avec un immense chagrin que Bernard Landreville annonce que son épouse adorée, Sylvie Couture, fille de Georges Couture et de Rita Drapeau, née à Sherbrooke le 13 avril 1958, est décédée le 5 juillet 2009, à la Maison Mathieu-Froment-Savoie de Gatineau après avoir courageusement luttée contre le cancer des ovaires, le tueur silencieux.

Outre son époux et ses parents, Sylvie laisse dans le deuil sa soeur Lucie (Luc Lanctôt) et leur fille, Mélissa; sa soeur Céline (Angelo Dugrenier) et leurs enfants: Daniel-Claude Tremblay et Lynia Dugrenier; ainsi que son frère Raymond et son neveu Maxime Couture. Sylvie laisse aussi deux nièces très spéciales: sa filleule bien-aimée, Nancy Tremblay, et sa filleule choisie, Jacinthe Lanctôt.

Elle laisse également dans la peine sa belle-mère Andrée Landreville (feu Pierre-Paul); sa belle-soeur Martine; son beau-frère Philippe (Marielle Dion) et leur belle Alice; sa belle-soeur Annick et son fils Vicente; sa belle-soeur Geneviève (Elio Fucile) et leur fils Federico; ainsi que de nombreux oncles, tantes, cousins, cousines et amis.

Le couple Couture-Landreville remercie sincèrement toutes les personnes qui les ont aidés et soutenus durant la maladie de Sylvie, spécialement le personnel du département d'oncologie gynécologique du Campus Général de l'Hôpital d'Ottawa et tout particulièrement les infirmières de la chambre 8212: sans elles, Sylvie aurait abandonné la chimiothérapie. Merci à la Dre Bélinda Barnes et à la psychologue Dre Monique Lefebvre. Merci également aux infirmières Hélène Desormeaux et Basma Youssef ainsi qu'au Dr Marc Lapointe, du CLSC de Gatineau, de même qu'au personnel de la Maison Mathieu-Froment-Savoie pour leur accueil, leur disponibilité et la qualité de leurs soins.

Sylvie et Bernard remercient aussi du fond du coeur la cousine de Sylvie, Nathalie Drapeau, son conjoint Serge Fortin et leurs enfants: Dorothy et Edward, qui, par le biais d'Internet, leur ont été d'un soutien inestimable malgré la distance.

Merci, enfin, aux patrons de Bernard: M. Gilles Gamas et Mme Micheline Cloutier; et à ses collègues de travail pour leur compréhension et leur soutien.

En guise de sympathie, des dons à la Société cancer de l'ovaire Canada, 5225 rue Berri, suite 300, Montréal (Québec) H2J 2S4 (http://www.ovariancanada.org) seraient vivement appréciés.

La famille vous accueillera à la **RÉSIDENCE FUNÉRAIRE STEVE L. ELKAS INC.**, 601 rue du Conseil, Sherbrooke (Québec), le vendredi 10 juillet 2009, de 14h à 16h et de 19h à 22h, puis le jour des funérailles, de 9h jusqu'au départ du salon à 10h10. Les funérailles seront célébrées le samedi 11 juillet 2009, en l'église Satin-Boniface de Sherbrooke, à 10h30. Suivra l'inhumation au cimetière Saint-Michel.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc., 601 rue du Conseil, Sherbrooke (Québec). Tél : 819-565-1155; télécop. : 819-820-8872. Pour messages de sympathie : www.steveelkas.com. Affiliée à la C.T.Q.

Aidez les enfants

Faites un don en achetant une œuvre d'art

www.galerieart.ca

LeDroit Kolegram CIASF Astral Media

AUTO

Petit cours 101 sur les hybrides

JEAN-FRANÇOIS GUAY
Collaboration spéciale
LA PRESSE

L'hybridation n'est pas une nouveauté. Les premières voitures et camions à motorisation hybride, combinant un moteur électrique à un moteur à essence, ont vu le jour au début du XXe siècle.

En 1900, lors de l'Exposition universelle de Paris, un jeune ingénieur autrichien, un dénommé Ferdinand Porsche (vous connaissez?), a présenté un véhicule «pétroléo-électrique» baptisé Lohner-Porsche.

Construite en 300 exemplaires, ce fut la première voiture munie d'une motorisation fonctionnant au pétrole et à l'électricité.

À cette époque, l'objectif n'était pas d'économiser le carburant, mais de compenser la faible autonomie des batteries. La même année, le constructeur automobile belge Pieper dévoila un modèle similaire, l'«auto mixte».

L'idée d'une voiture hybride est disparue vers la fin des années 1920 pour resurgir au début des années 1970 avec la crise pétrolière de l'OPEP.

En 1973, Volkswagen a exposé dans différents salons automobiles un véhicule hybride baptisé Taxi. En 1975, la défunte American Motors avait développé une flotte de camionnettes électriques pour le service postal des États-Unis. Puis, outre quelques tentatives infructueuses de la part de petits constructeurs régionaux dans les années 1980, Audi a réussi à créer un hybride, en 1989, appelé Duo.

Après toutes ces expériences isolées, il a fallu attendre le dévoilement de la Toyota Prius, sur le marché japonais en 1997, pour oser croire que les voitures à motorisation hybride avaient un avenir dans le marché de la grande diffusion.

L'hybride «parallèle»

Il existe sur le marché différents systèmes de motorisation hybride, que l'on classe selon l'importance de la partie électrique et de la façon dont elle est interconnectée avec le moteur thermique à combustion.

La principale confusion entre ces groupes motopropulseurs est qu'il existe au moins trois types de configuration: l'un fonctionne en parallèle, l'autre en série, et le troisième combine les deux.

L'hybride «parallèle» est la solution la plus connue. Le montage du groupe motopropulseur est en parallèle, alors que les deux moteurs sont reliés aux roues motrices.

Le véhicule emploie comme principal moyen de propulsion le moteur thermique, alors que le moteur électrique n'assiste le moteur thermique que lors d'accélérations. C'est la technologie qu'utilise Honda dans ses modèles Insight et Civic.

L'hybride «série»

Dans une voiture à technologie hybride en «série», le moteur thermique est connecté à une génératrice qui alimente une puissante batterie à laquelle est branché le moteur électrique.

Dans cette configuration, c'est uniquement le moteur électrique qui entraîne les roues. Le moteur thermique ne fait qu'alimenter la génératrice. Advenant le cas où les batteries tombent à plat — l'autonomie des premières hybrides «série», comme la Chevrolet Volt, devrait être d'environ 65 km — le moteur thermique prend la relève.

L'hybride «série-parallèle»

L'hybride «série-parallèle» repose sur un moteur thermique, un moteur électrique et un générateur. Chacun des deux moteurs est relié aux roues motrices, mais ils peuvent fonctionner indépendamment l'un de l'autre. Lors de fortes accélérations, ils peuvent également fonctionner ensemble.

Dans sa configuration la plus évoluée, la puissance du moteur électrique permet d'atteindre une vitesse de 30 à 75 km/h, selon le modèle, avant que le moteur thermique ne prenne la relève. C'est la technologie utilisée par Toyota et Ford, et les systèmes «bimode» de GM et Chrysler.



PHOTO COURTOISIE DE PORSCHE

Ferdinand Porsche a présenté en 1900 un véhicule «pétroléo-électrique» baptisé Lohner-Porsche.



ARCHIVES, La Presse

«Je ne sais pas ce qu'il va advenir, mais je vais tenter ma chance. À mon avis, les voitures d'aujourd'hui sont plus agréables à regarder et elles le seront encore plus l'année prochaine», a affirmé Jacques Villeneuve.

Jacques Villeneuve souhaite revenir à ses premières amours

De la F1 au Nascar... à la F1

LONDRES — Jacques Villeneuve souhaite profiter de l'augmentation prévue du nombre d'équipes en 2010 pour revenir à la Formule 1.

Le champion du monde de 1997, maintenant âgé de 38 ans, a pris part à sa dernière course en Formule 1 en 2006, alors qu'il défendait les couleurs de l'écurie BMW Sauber. Il a assisté à certains Grands Prix récemment et il en a profité pour discuter avec des dirigeants d'équipes de la possibilité d'obtenir un volant.

«Je suis un pilote automobile et je le serai toujours, a-t-il confié au magazine *Autosprint*. C'est pourquoi j'envisage la possibilité d'un retour à la F1. Piloter est la seule chose qui m'intéresse et tous les changements qui se produisent sont à mon avantage.

«Avec l'interdiction des essais, l'expérience d'un pilote devient un atout majeur», a dit Villeneuve à propos du règlement qui interdit aux écuries de procéder à des essais routiers entre les courses.

«Je ne sais pas ce qu'il va advenir, mais je vais tenter ma chance. À mon avis, les voitures d'aujourd'hui sont plus agréables à regarder et elles le seront encore plus l'année prochaine.»

Villeneuve a pris part à certaines courses au cours des dernières années, dont les 24 heures du Mans la saison dernière ainsi que des épreuves de la série Craftsman Truck de Nascar.

Le championnat de la Formule 1 devrait passer de 10 à 13 équipes la saison prochaine, en plus d'apporter de nouvelles modifications aux voitures afin de réduire les coûts.

Facteur humain

«Le facteur humain redevient important, comme c'était le cas dans le passé. Ca ressemble davantage à ce que j'ai connu dans le passé», a dit Villeneuve.

«Quand j'ai quitté, la F1 n'était plus amusante. En fait, la conduite l'était encore, mais tout ce qui l'entourait était mauvais. Vous passiez votre demi-heure en compagnie de votre ingénieur de course, après quoi l'ordinateur s'occupait de préparer vos réglages, et vous n'aviez plus qu'à vous la fermer et conduire.

«Je suis le genre de personne qui s'exprime, mais à la fin tout était devenu difficile», a-t-il conclu.

LA PRESSE CANADIENNE

LE MONDE DU SPORT EN BREF

Toyota renonce à accueillir le GP du Japon en 2010

TOKYO — Le circuit Fuji International, qui appartient au constructeur Toyota, a annoncé hier qu'il n'accueillera pas le Grand Prix du Japon de Formule 1 en 2010 et au-delà, en raison du ralentissement prolongé de l'économie. Le Fuji Speedway, qui appartient à 93,4 % à Toyota, avait accueilli les épreuves de 2007 et 2008 pour la première fois depuis 30 ans, remplaçant le circuit de Suzuka appartenant à Honda et qui accueille l'épreuve cette année.

Pas de mobile clair pour le meurtre de McNair

NASHVILLE — Les enquêteurs hésitent à conclure que l'amie de cœur de Steve McNair a tué l'ancien quart de la NFL et elle-même parce qu'elle ne semblait pas avoir de mobile clair, avance le médecin légiste de l'État du Tennessee. Bruce Levy a indiqué hier que le scénario du meurtre-suicide est le plus probable, et qu'il était improbable qu'il y ait eu une mise en scène du lieu du crime par une tierce partie. Les enquêteurs demeurent toutefois très prudents et n'ont écarté aucune possibilité. Kazemi et McNair ont été trouvés morts samedi.

ASSOCIATED PRESS

Lumsden absent pour au moins neuf matches

EDMONTON — Les Eskimos d'Edmonton ont annoncé, hier, qu'ils avaient placé le nom du demi offensif Jesse Lumsden sur la liste des blessés pour neuf matches. Lumsden, qui est âgé de 26 ans, s'est disloqué l'épaule lors d'une collision avec le secondeur Siddeeq Shabazz, des Blue Bombers de Winnipeg, lors du tout premier match de la saison des Eskimos. Lumsden a déjà subi deux opérations à l'épaule pour de vieilles blessures. Après quatre saisons avec les Tiger-Cats de Hamilton, l'athlète de 6 pi 2 pouces et 228 livres s'est joint aux Eskimos alors qu'il était joueur autonome.

Les Jays écouteront les offres pour Halladay

TORONTO — Les Blue Jays de Toronto avaient l'habitude de faire la sourde oreille à toute offre d'échange au sujet de Roy Halladay. Ce n'est plus le cas. Le directeur général J.P. Ricciardi a précisé, hier, qu'il est disposé à écouter les offres pour son as lanceur. Mais il insiste pour ajouter qu'il ne fait aucune tentative pour échanger le droitier. «Rien n'a vraiment changé. Je me dis seulement, «pourquoi ne pas écouter? Le pire qu'on puisse dire, c'est non', a précisé Ricciardi à La Presse Canadienne. Halladay, qui touche un salaire de 14,25 millions de dollars américains, a une fiche de 10-2 avec une moyenne de 2,79 en 16 départs cette saison. Son contrat se termine à la fin de la saison 2010, quand son salaire sera de 15,75 millions.

L'Impact de Montréal reçoit la Syrie ce soir

MONTRÉAL — L'Impact de Montréal affrontera la sélection nationale de Syrie, ce soir au Stade Saputo, dans le cadre de son deuxième match amical international de la saison. Lors du premier match international présenté cet été au Stade Saputo, l'Impact de Montréal et l'équipe nationale d'Haïti ont fait match nul 0-0. La sélection nationale de Syrie vient au 96e rang du classement mondial de la FIFA.

LA PRESSE CANADIENNE

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	50	33	,602	-	G 1	27-13	23-20
New York	48	34	,585	1	P 1	26-16	22-18
Tampa Bay	45	39	,536	5,5	G 1	27-13	18-25
Toronto	**43**	**42**	**,506**	**8**	**P 1**	**25-18**	**18-24**
Baltimore	36	47	,434	14	P 3	24-20	12-27

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Detroit	45	38	,542	-	G 1	24-12	21-26
Minnesota	43	40	,518	2	G 2	26-16	17-24
Chicago	42	40	,512	2,5	P 2	20-20	22-20
Kansas City	36	47	,434	9	P 1	22-24	14-23
Cleveland	33	50	,398	12	P 1	19-25	14-25

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	46	35	,568	-	G 3	24-16	22-19
Texas	45	36	,556	1	P 1	28-17	17-18
Seattle	43	39	,524	3,5	G 1	22-15	21-24
Oakland	35	47	,427	11,5	P 1	19-21	16-26

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi 6 juillet
Toronto 7 N.Y. Yankees 6
Oakland 6 Boston 0
Kansas City 4 Detroit 3
Texas 4 L.A. Angels 9
Baltimore 0 Seattle 5
Mardi 7 juillet
Toronto 1 Tampa Bay 3
Kansas City 5 Detroit 8
Oakland 2 Boston 5
Cleveland 5 Chicago White Sox 10 (en 8e m.)
N.Y. Yankees 10 Minnesota 1 (en 7e m.)
Texas 0 L.A. Angels 0 (en 3e m.)
Baltimore 2 Seattle 3 (en 3e m.)
Mercredi 8 juillet
Baltimore à Seattle, 16h40
(Da.Hernandez 2-2 vs Vargas 3-3)
Toronto à Tampa Bay, 19h08
***(Tallet 5-6** vs Kazmir 4-5)*
Kansas City à Detroit, 19h05
(Greinke 10-4 vs French 0-0)
Oakland à Boston, 19h05
(Cahill 5-7 vs Wakefield 10-3)
N.Y. Yankees au Minnesota, 20h10
(A.Burnett 7-4 vs Perkins 4-4)
Cleveland à Chicago White Sox, 20h11
(Laffey 3-1 vs Contreras 3-7)
Texas à L.A. Angels, 22h05
(Padilla 6-4 vs E.Santana 1-4)
Jeudi 9 juillet
Toronto à Tampa Bay, 12h08
N.Y. Yankees au Minnesota, 13h10
Cleveland à Chicago White Sox, 14h05
Kansas City à Boston, 19h05
Texas à Seattle, 22h10
Vendredi 10 juillet
Toronto à Baltimore, 19h05
Kansas City à Boston, 19h05
Cleveland à Detroit, 19h05
Oakland à Tampa Bay, 19h38
Chicago White Sox au Minnesota, 20h10
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 22h05
Texas à Seattle, 22h10
Samedi 11 juillet
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 16h10
Oakland à Tampa Bay, 18h08
Cleveland à Detroit, 19h05
Toronto à Baltimore, 19h05
Kansas City à Boston, 19h05
Chicago White Sox au Minnesota, 19h10
Texas à Seattle, 22h10

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Philadelphie	43	38	,531	-	P 1	17-23	26-15
Floride	43	41	,512	1,5	P 1	25-21	18-20
Atlanta	39	43	,476	4,5	P 3	21-21	18-22
New York	39	43	,476	4,5	P 4	22-18	17-25
Washington	24	56	,300	18,5	P 1	15-26	09-30

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	45	39	,536	-	G 1	24-20	21-19
Milwaukee	43	39	,524	1	P 1	22-18	21-21
Chicago	41	39	,513	2	G 2	25-14	16-25
Cincinnati	41	41	,500	3	G 1	20-20	21-21
Houston	40	41	,494	3,5	G 2	20-21	20-20
Pittsburgh	37	46	,446	7,5	P 3	22-17	15-29

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	53	30	,639	-	G 2	28-13	25-17
San Francisco	45	37	,549	7,5	G 1	27-13	18-24
Colorado	43	39	,524	9,5	G 1	19-17	24-22
San Diego	35	47	,427	17,5	P 2	23-20	12-27
Arizona	33	49	,410	19	G 3	16-28	18-21

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Lundi 6 juillet
Cincinnati 1 Philadelphie 22
Atlanta 2 Chicago Cubs 4
Pittsburgh 1 Houston 4
Washington 0 Colorado 1
San Diego 5 Arizona 6
Floride 4 San Francisco 5
Mardi 7 juillet
Cincinnati 4 Philadelphie 3
L.A. Dodgers 8 N.Y. Mets 0
Pittsburgh 6 Houston 3
Atlanta 2 Chicago Cubs 1 (en 9e m.)
St. Louis 5 Milwaukee 0 (en 9e m.)
Washington 4 Colorado 4 (en 7e m.)
San Diego 1 Arizona 3 (en 4e m.)
Floride 0 San Francisco 0 (en 3e m.)
Mercredi 8 juillet
Pittsburgh à Houston, 14h05
(Morton 1-1 vs W.Rodriguez 7-6)
Atlanta à Chicago Cubs, 14h20
(Kawakami 4-6 vs Hart 0-0)
Washington au Colorado, 15h10
(Detwiler 0-4 vs De La Rosa 5-7)
San Diego en Arizona, 15h40
(Gaudin 4-7 vs Scherzer 5-6)
Floride à San Francisco, 15h45
(Volstad 5-8 vs Sadowski 2-0)
Cincinnati à Philadelphie, 19h05
(H.Bailey 1-0 vs R.Lopez 1-0)
L.A. Dodgers à N.Y. Mets, 19h10
(Kuroda 3-4 vs Redding 1-3)
St. Louis à Milwaukee, 20h05
(Wellemeyer 7-7 vs Suppan 5-6)
Jeudi 9 juillet
St. Louis à Milwaukee, 14h05
Cincinnati à Philadelphie, 19h05
L.A. Dodgers à N.Y. Mets, 19h10
Washington à Houston, 20h05
Atlanta au Colorado, 20h40
Floride en Arizona, 21h40
San Diego à San Francisco, 22h15
Vendredi 10 juillet
St. Louis à Chicago Cubs, 14h20
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05
Cincinnati à N.Y. Mets, 19h10
L.A. Dodgers à Milwaukee, 20h05
Washington à Houston, 20h05
Atlanta au Colorado, 21h10
Floride en Arizona, 21h40
San Diego à San Francisco, 22h15
Samedi 11 juillet
St. Louis à Chicago Cubs, 16h10
Pittsburgh à Philadelphie, 19h05
L.A. Dodgers à Milwaukee, 19h05
Washington à Houston, 19h05
Cincinnati à N.Y. Mets, 19h10
Atlanta au Colorado, 20h10
Floride en Arizona, 20h10
San Diego à San Francisco, 21h05

MENEURS - MLB

LIGUE AMÉRICAINE
(sans les matches d'hier)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ISuzuki Sea	74	328	41	118	.360
Rolen Tor	72	272	44	89	.327
Morneau Minn	**82**	**313**	**56**	**101**	**.323**
MiCabrera Det	80	304	48	98	.322
Crawford TB	82	330	56	105	.318
Jeter NYY	76	315	52	99	.314
MYoung Tex	78	319	46	100	.313
JRivera LAA	73	279	34	87	.312
Figgins LAA	80	312	63	97	.311
Lind Tor	**81**	**316**	**49**	**98**	**.310**

Points produits - **Bay, Boston, 70; Morneau, Minnesota, 69**; TorHunter, Los Angeles, 65; Longoria, Tampa Bay, 64; Teixeira, New York, 61; **AHill, Toronto, 59; Lind, Toronto, 57**; VMartinez, Cleveland, 57.
Coups sûrs - ISuzuki, Seattle, 118; **AHill, Toronto, 107**; Crawford, Tampa Bay, 105; Cano, New York, 101; **Morneau, Minnesota, 101**; MYoung, Texas, 100; Jeter, New York, 99.
Doubles - BRoberts, Baltimore, 28; Byrd, Texas, 26; MYoung, Texas, 26; **Lind, Toronto, 25**; Longoria, Tampa Bay, 25; Markakis, Baltimore, 25; **Rolen, Toronto, 25**; **Scutaro, Toronto, 25**.
Triples - Bloomquist, Kansas City, 6; DeJesus, Kansas City, 6; Andrus, Texas, 5; Crisp, Kansas City, 5; Cuddyer, Minnesota, 5; Figgins, L.A, 5;

LIGUE NATIONALE
(sans les matches d'hier)

	MJ	AB	P	CS	Moy.
HaRamirez Flo	78	298	51	103	.346
Pujols StL	83	280	66	94	.336
Beltran NYM	62	241	40	81	.336
Sandoval SF	76	283	38	94	.332
Tejada Hou	80	326	46	107	.328
Pierre LAD	74	253	37	83	.328
Braun Mil	80	307	59	100	.326
DWright NYM	80	304	51	99	.326
Hawpe Col	75	265	48	86	.325
Helton Col	76	281	44	89	.317

Points produits - Pujols, St. Louis, 82; Fielder, Milwaukee, 76; Reynolds, Arizona, 62; Howard, Philadelphie, 61; HaRamirez, Floride, 60; Dunn, Washington, 59; Ibanez, Philadelphie, 59; Utley, Philadelphie, 59.
Coups sûrs - Tejada, Houston, 107; HaRamirez, Floride, 103; Braun, Milwaukee, 100; Victorino, Philadelphie, 100; DWright, New York, 99; FSanchez, Pittsburgh, 96; Zimmerman, Washington, 96.
Doubles - Tejada, Houston, 28; Hawpe, Colorado, 26; HaRamirez, Floride, 26; FSanchez, Pittsburgh, 25; CRoss, Floride, 24.
Triples - Bourn, Houston, 6; Victorino, Philadelphie, 6; Kemp, Los Angeles, 5; McCutchen, Pittsburgh, 5; GParra, Arizona, 5

SOMMAIRES

Ligue américaine

Royals 5 — **Tigers 8**

Kansas City	Ab	P	Cs	Pp	Detroit	Ab	P	Cs	Pp
DeJess cg	5	0	3	3	Grndrs cc	5	0	2	0
Blmqst ac-cd	4	0	1	0	Polanc 2b	5	2	3	4
Butler 1b	5	1	2	1	MiCarr 1b	2	2	1	1
Teahen 3b	4	1	0	0	Thams fc	4	1	1	3
JGuilln cd	3	1	2	1	Raburn cg	3	0	0	0
PenaJr cs-ac	1	0	0	0	Inge 3b	3	0	1	0
Jacobs fc	3	0	0	0	Ordonz cd	4	0	0	0
B.Pena fs-fc	1	0	0	0	JAndrs cd	0	0	0	0
Callasp 2b	3	1	1	0	Laird r	3	1	0	0
Olivo r	4	0	0	0	Everett ac	2	2	0	0
Freel cc	3	1	1	0					
Totaux	**36**	**5**	**10**	**5**	**Totaux**	**31**	**8**	**8**	**8**

Kansas City	030	002	000	-	5
N.Y. Yankees	102	041	00x	-	8

E-Inge (9), Laird (2). **DJ**-Kansas City 1, Detroit 2. **LSB**-Kansas City 8, Detroit 6. **2B**-DeJesus (17), Butler (23). C-Butler (8), Polanco (6), Mi.Cabrera (17), Thames (8). **RTV**-DeJesus (4).

Kansas City	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Chen P,0-3	4,2	4	7	7	5	3
Tejeda	2-3	2	1	1	1	2
J.Wright	1,2	1	0	0	0	1
Mahay	1	1	0	0	0	1

Detroit	MI	Cs	PP	M	Bb	Rb
Verlander G,9-4	6	7	5	3	0	11
Lyon	1	2	0	0	0	0
Seay	2-3	0	0	0	1	1
Zumaya	1-3	0	0	0	1	1
Rodney VP,18-18	1	1	0	0	1	2

Atteint par Tejeda (Inge).
Arbitres-Marbre, Fieldin Culbreth; 1er but, Adrian Johnson; 2e but, Jim Wolf; 3e but, Brian O'Nora.
Durée-3:03. **Assistance**-29 751

ATHLÉTISME

Le résultat des épreuves à la compétition d'athlétisme de Lausanne
100 m - 1, Asafa Powell, Jamaïque, 10.07 secondes. 2, Steve Mullings, Jamaïque, 10.28. 3, Mike Rodgers, E.-U., 10.30. 4, Michael Frater, Jamaïque. 10.31. 5, Jaysuma Saidy Ndure, Norvège, 10.31. 6, Ivory Williams, E.-U., 10.35.
200 m - 1, Usain Bolt, Jamaïque, 19.59 secondes. 2, LaShawn Merritt, E.-U., 20.41. 3, Churandy Martina, Antilles néerlandaises, 20.76. 4, Shawn Crawford, E.-U., 20.80. 5, Brendan Christian, Antigua-et-Barbuda, 20.85. 6, Christophe Lemaître, France, 21.01.
800 m - 1, Ahmad Ismail, Soudan, 1:44.80 minute. 2, Mbulaeni Mulaudzi, AFS, 1:44.97. 3, Marcin Lewandowski, Pologne, 1:45.27. 4, Gary Reed, Kamloops, C.-B., 1:45.40. 5, Alfred Kirwa Yego, Kenya, 1:45.70. 6, Mohammed Al-Salhi, Arabie Saoudite, 1:46.22.
1500 m - 1, Anter Zerguelaine, Algérie, 3:37.15 minutes. 2, Johan Cronje, AFS, 3:37.50. 3, Ali Bilal Mansour, Bahreïn, 3:37.75. 4, Gideon Gathimba, Kenya. 3:39.34. 5, Nate Brannen, Cambridge, Ont., 3:39.77. 6, Geoffrey Rono, Kenya, 3:42.23.
3000 m - 1, Deresse Mekonnen, Ethiopie, 7:37.62 minutes. 2, Eliud Kipchoge, Kenya, 7:37.95. 3, Thomas Longosiwa, Kenya, 7:39.81. 4, Edwin Soi, Kenya, 7:40.77. 5, Mang'ata Ndiwa, Kenya, 7:41.16. 6, Chakir Boujattaoui, Maroc, 7:41.21.
110 m haies - 1, Dayron Robles, Cuba, 13.18 secondes. 2, Dexter Faulk, E.-U., 13.21. 3, Aries Merritt, E.-U., 13.52. 4, Antwon Hicks, E.-U., 13.53. 5, Andy Turner, G.-B., 13.55. 6, David Payne, E.-U., 13.60.
400 m haies - 1, Isa Phillips, Jamaïque, 48.18 secondes. 2, Kerron Clement, E.-U., 48.51. 3, Lj Van Zyl, AFS, 48.94. 4, Justin Gaymon, E.-U., 49.28. 5, Markino Buckley, Jamaïque, 50.20. 6, Periklis Iakovakis, Grèce, 50.38.
Saut en hauteur - 1, Jaroslav Baba, République tchèque, 7 pi-5 po. 2, Alessandro Talotti, Italie, 7-3. 3, Ivan Ukhov, Russie, 7-3. 4, Linus Thornblad, Suède, 7-3. 5, Mickael Hanany, France, 7-21/2. 6, Germaine Mason, G.-B., 7-21/2.
Saut à la perche - 1, Steve Hooker, Australie, 18 pi-10 po. 2, Renaud Lavillenie, France, 18-8. 3, Damiel Dossevi, France, 18-8. 4, Romain Mesnil, France, 18-41/2. 5, Malte Mohr, Allemagne, 18-41/2. 6 (ex aequo), Bjoern Otto, Allemagne, et Maksym Mazuryk, Ukraine, 18-41/2.
Saut en longueur - 1, Godfrey Mokoena, AFS, 26 pi-5 po. 2, Dwight Phillips, E.-U., 26-4. 3, Fabrice Lapierre, Australie, 26-3. 4, Chris Tomlinson, G.-B., 26-0. 5, Hussein Taher al-Sabee, Arabie Saoudite, 25-8. 6, Ndiss Kaba Badji, Sénégal, 25-8.
Dames
100 m - 1, Shelly-Ann Fraser, Jamaïque, 11.03 secondes. 2, Carmelita Jeter, E.-U., 11.06. 3, Debbie Fergusson Mckenzie, Bahamas, 11.12. 4, Chandra Sturrup, Bahamas, 11.25. 5, Sheri-Ann Brooks, Jamaïque, 11.29 . 6, Torri Edwards, E.-U., 11.30.
200 m - 1, Kerron Stewart, Jamaïque, 22.73 secondes. 2, Shericka Williams, Jamaïque, 22.99. 3, Bianca Knight, E.-U., 23.10. 4, Aneisha McLaughlin, Jamaïque, 23.15. 5, Monica Hargrove, E.-U., 23.65. 6, Muriel Hurtis-Houairi, France, 23.81.
800 m - 1, Oksana Zbrozhek, Russie, 2:01.24 minutes. 2, Hazel Clark-Riley, E.-U., 2:02.31. 3, Mayte Martinez, Espagne, 2:02.58. 4, Lucia Klocova, Slovaquie, 2:03.42. 5, Janeth Jepkosgei, Kenya, 2:03.63. 6, Yekaterina Kostetskaya, Russie, 2:03.89.
1500 m - 1, Gelete Burka, Ethiopie, 4:00.67 minutes. 2, Maryam Jamal, Bahreïn, 4:01.99. 3, Christy Wurth-Thomas, E.-U., 4:05.09. 4, Btissam Boucif, Maroc, 4:05.29. 5, Viola Kibiwott, Kenya, 4:05.58. 6, Judit Varga, Hongrie, 4:05.60.
100 m haies - 1, Sally McLellan, Australie, 12.60 secondes. 2, Brigitte Foster-Hylton, Jamaïque, 12.64. **3, Priscilla Lopes-Schliep, Whitby, Ont.**, 12.64. 4, Delloreen Ennis-London, Jamaïque, 12.68. **5, Perdita Felicien, Pickering, Ont., 12.71**. 6, Dawn Harper, E.-U., 12.75.
400 m haies - 1, Tiffany Ross-Williams, E.-U., 54.73 secondes. 2, Zuzana Hejnova, République tchèque, 54.94. 3, Anna Jesien, Pologne, 55.01. 4, Melaine Walker, Jamaïque, 55.24. 5, Josanne Lucas, Trinité-et-Tobago, 55.36.
6, Anastasiya Rabchenyuk, Ukraine, 55.75.
Triple saut - 1, Yargelis Savigne, Cuba, 48 pi-11 po. 2, Anna Pyatykh, Russie, 47-4. 3, Tatyana Lebedeva, Russie, 47-3. 4, Dana Veldakova, Slovaquie, 46-111/2. 5, Yamile Aldama, Soudan, 46-2. 6, Olga Rypakova, Kazakhstan, 46-1.
Lancer du javelot - 1, Steffi Nerius, Allemagne, 214 pi-5 po. 2, Barbora Spotakova, République tchèque, 211-3. 3, Christina Obergfoell, Allemagne, 204-5. 4, Monica Stoian, Roumanie, 198-11. 5, Kim Mickle, Australie, 197-9. 6, Asdis Hjalmsdottir, Islande, 191-5.

MÉTÉO

UNE PRÉSENTATION DE abitibi bowater

OTTAWA / GATINEAU

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 20 min. 12	Max. 25 min. 13	Max. 27 min. 16
Nuageux avec percées de soleil. 70% de probabilité d'averses en après-midi.	Ensoleillé.	Alternance de soleil et de nuages avec 30% de probabilité d'averses.

MANIWAKI / PONTIAC / LIÈVRE

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 17 min. 13	Max. 21 min. 11	Max. 25 min. 9
Averses. Risque d'un orage en après-midi.		

HAWKESBURY / EST ONTARIEN

AUJOURD'HUI	DEMAIN	VENDREDI
Max. 20 min. 12	Max. 25 min. 13	Max. 27 min. 16
Nuageux avec percées de soleil. 70% de probabilité d'averses en après-midi.		

Au pays

Halifax	ensoleillé	19	10
Montréal	faible pluie	19	13
Québec	averses	19	13
Toronto	éclaircies	20	13
Vancouver	faible pluie	17	13

Au soleil

Acapulco	éclaircies	33	27
Cancun	ciel variable	28	26
La Havane	ciel variable	32	25
Las Vegas	ciel variable	38	25
Miami	orages disp.	32	26
Myrtle Beach	ciel variable	33	22
Rép. Dom.	ciel variable	31	26
Virginia Beach	ciel variable	30	23
Orlando	orages disp.	32	23

Ailleurs

Boston	ciel variable	18	14
Lisbonne	ensoleillé	26	19
Londres	faible pluie	19	15
Los Angeles	ensoleillé	20	16
Moscou	éclaircies	23	12
New York	ciel variable	25	17
Paris	nuageux	21	16
Pékin	éclaircies	28	26

Les normales

Maximum: 26˚ Lever du soleil: 5 h 22
Minimum: 15˚ Coucher du soleil: 20 h 53

Les phases de la lune

dernier	nouvelle	premier	pleine
15	22	28	06

SECTION EST

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	**1**	**1**	**0**	**0**	**40**	**27**	**2**
Toronto	1	1	0	0	30	17	2
Winnipeg	1	0	1	0	17	19	0
Hamilton	1	0	1	0	17	30	0

SECTION OUEST

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Saskatchewan	1	1	0	0	28	24	2
Edmonton	1	1	0	0	19	17	2
C.-B.	1	0	1	0	24	28	0
Calgary	1	0	1	0	27	40	0

CALENDRIER DES MATCHES

Jeudi 9 juillet
Edmonton à **Montréal**, 19h30
Vendredi 10 juillet
Calgary à Winnipeg, 19h30
Hamilton en C.-B., 22h30
Samedi 11 juillet
Saskatchewan à Toronto, 13h
Jeudi 16 juillet
C.-B. à Edmonton, 21h
Vendredi 17 juillet
Toronto à Calgary, 21h
Samedi 18 juillet
Montréal en Saskatchewan, 15h
Winnipeg à Hamilton, 18h

MENEURS

	Touc.	Transf.	Plac.	Simple	Pts
Duval, Mtl	**0**	**2**	**6**	**2**	**22**
DeAngelis, Cal	0	3	2	0	9
Bruce, Tor	1	0	0	0	6
Burris, Cal	1	0	0	0	6
Caulley, Ham	1	0	0	0	6
Cobourne, Mtl	**1**	**0**	**0**	**0**	**6**
Copeland, Cal	1	0	0	0	6
Cox, Mtl	**1**	**0**	**0**	**0**	**6**
Gallant, Wpg	1	0	0	0	6
Lambros, Tor	1	0	0	0	6

SOCCER

USL

	MJ	V	D	N	Bp	Bc	Pts
Charleston	16	8	2	6	15	6	30
Porto Rico	17	8	4	5	23	18	29
Portland	14	7	1	6	21	7	27
Caroline	14	7	4	3	14	10	24
Rochester	14	7	5	2	18	14	23
FC Miami	13	5	6	2	13	13	17
Montréal	**13**	**5**	**6**	**2**	**14**	**15**	**17**
Vancouver	12	4	5	3	15	17	15
Austin	16	3	7	6	16	27	15
Cleveland	16	2	10	4	13	27	10
Minnesota	13	1	7	5	11	19	8

Calendrier des matches

Dimanche 5 juillet
Charleston 1 **Montréal 0**
Rochester 4 Austin 1
Jeudi 9 juillet
Minnesota à Vancouver, 22h30
Vendredi 10 juillet
Porto Rico à Rochester, 20h
Samedi 11 juillet
Caroline à Charleston, 19h30
Montréal au Minnesota, 20h05
Portland à Austin, 20h30.

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Chicago	15	6	3	6	23	20	24
D.C. United	17	5	3	9	26	25	24
Columbus	16	5	3	8	22	21	23
FC Toronto	**16**	**6**	**6**	**4**	**21**	**25**	**22**
Kansas City	15	5	6	4	19	18	19
N.-Angleterre	13	4	5	4	15	21	16
New York	19	2	13	4	15	30	10

Calendrier des matches

Samedi 11 juillet
Houston à Seattle, 16h
Kansas City en Nouvelle-Angleterre, 16h

ASSOCIATION DE L'OUEST

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Houston	16	9	3	4	21	10	31
Chivas E.-U.	15	8	4	3	19	12	27
FC Seattle	16	6	3	7	24	15	25
Colorado	15	5	4	6	22	20	21
Los Angeles	16	4	3	9	18	18	21
Real Salt Lake	16	5	6	5	23	18	20
FC Dallas	16	4	7	5	20	25	17
San Jose	15	3	8	4	18	28	13

Columbus à Chicago, 20h
FC Dallas au Colorado, 21h30
Toronto FC à San Jose, 22h30
Los Angeles au Chivas É.-U., 23h

COUPE D'OR - CONCACAF

GROUPE A

	G	P	N	Bp	Bc	P
Salvador	1	0	0	2	1	3
Canada	**1**	**0**	**0**	**1**	**0**	**3**
Costa Rica	0	1	0	1	2	0
Jamaïque	0	1	0	0	1	0

Calendrier des matches
Groupe A - Tour préliminaire

Mardi 7 juillet
Jamaïque c. Costa Rica, 19h
Salvador c. **Canada**, 21h
Vendredi 10 juillet
Costa Rica c. **Canada**, 19h
Salvador c. Jamaïque, 21h

GROUPE B

	G	P	N	Bp	Bc	P
E.-U.	1	0	0	4	0	3
Honduras	1	0	0	1	0	3
Haïti	0	1	0	0	1	0
Grenade	0	1	0	0	4	0

Calendrier des matches
Groupe B - Tour préliminaire

Mercredi 8 juillet
Haïti c. Grenade, 19h
Honduras c. E.-U., 21h
Samedi 11 juillet
Haïti c. E.-U., 19h
Honduras c. Grenade, 21h

TENNIS

Championnat Campbell's Hall Of Fame

Tournoi disputé à Newport, Rhode Island.

MESSIEURS
Simple, premier tour
Philipp Petzschner **(6)**, Allemagne, a pris les devants aux dépens de Horacio Zeballos, Argentine, 6-4, 3-4 interrompu, pluie.
Sébastien Grosjean, France, a pris les devants aux dépens de Kevin Kim **(7)**, E.-U., 6-4 interrompu, pluie.
Sam Groth, Australie, a pris les devants aux dépens de Ricardo Mello, Brésil, 7-5, 0-3 interrompu, pluie.

Omnium Collector

Tournoi disputé à Bastad, Suède.

DAMES
Simple, premier tour
Caroline Wozniacki **(1)**, Danemark, bat Sofia Arvidsson, Suède, 6-1, 6-3.
Dominika Cibulkova **(2)**, Slovaquie, bat Sandra Roma, Suède, 6-3, 2-6, 6-1.
Flavia Pennetta **(3)**, Italie, bat Francesca Schiavone, Italie, 6-2, 7-5.
Maria Jose Martinez Sanchez, Espagne, bat Kaia Kanepi **(4)**, Estonie, 6-1, 7-6 (1).
Maria Kirilenko, Russie, bat Irina Buryachok, Ukraine, 6-0, 6-4.
Nuria Llagostera Vives, Espagne, bat Ayumi Morita, Japon, 4-6, 6-0, 6-2.
Ellen Allgurin, Suède, bat Ksenia Palkina, Kirghizstan, 6-4, 6-0.
Angelique Kerber, Allemagne, bat Barbora Zahlavova Strycova, République tchèque, 7-5, 6-4.
Petra Kvitova, République tchèque, bat Julia Vakulenko, Ukraine, 6-3, 4-1 abandon.
Masa Zec Peskiric, Slovénie, bat Michaela Johansson, Suède, 6-2, 6-0.
Double, premier tour
Nuria Llagostera Vives et Maria Jose Martinez Sanchez **(1),** Espagne, battent Emma Laine, Finlande, et Urszula Radwanska, Pologne, 6-3, 6-4.
Hanne Skak Jensen, Danemark, et Johanna Larsson, Suède, battent Jill Craybas, E.-U., et Alla Kudryavtseva **(3)**, Russie, 3-6, 7-6 (7), 10-5 (au bris d'égalité).
Maria Kondratieva, Russie, et Sophie Lefèvre, France, battent Erica Krauth, Argentine, et Hanna Nooni, Suède, 6-2, 7-6 (4).

Grand Prix GDF SUEZ

Tournoi disputé à Budapest, Hongrie.

DAMES
Simple, premier tour
Alizé Cornet **(2)**, France, bat Galina Voskoboeva, Kazakhstan, 6-3, 6-1.
Sybille Bammer **(3)**, Autriche, bat Klara Zakopalova, République tchèque, 6-2, 6-3.
Agnes Szavay **(4)**, Hongrie, bat Katalin Marosi, Hongrie, 6-1, 6-1.
Alisa Kleybanova **(5)**, Russie, bat Monica Niculescu, Roumanie, 6-0, 6-3.
Timea Bacsinszky, Suisse, bat Sara Errani **(7),** Italie, 5-7, 6-4, 6-0.
Petra Martic, Croatie, bat Lucie Safarova **(8)**, République tchèque, 7-6 (5), 6-0.

GOLF- STATISTIQUES

Moyenne de coups par parcours
1, Tiger Woods, 68.26. 2, David Toms, 69.23. 3, Steve Stricker, 69.46. 4, Jim Furyk, 69.48. 5, Kenny Perry, Brian Gay et Hunter Mahan, 69.50. 8, Tim Clark, 69.57. 9, Sean O'Hair, 69.58. 10, Lucas Glover, 69.60.
Moyenne de distance sur les coups de départ
1, Bubba Watson, 312.0. 2, Robert Garrigus, 309.0. 3, Dustin Johnson, 307.2. 4, Gary Woodland, 306.3. 5, Nick Watney, 302.5. 6, Charley Hoffman, 301.5. 7, Scott Piercy, 301.4. 8, J.B. Holmes, 301.2. 9, Harrison Frazar, 300.0. 10, Bill Haas, 299.6.
Moyenne des coups de départ sur les allées
1, David Toms, 75.97 %. 2, Joe Durant, 73.99 %. 3, Brian Gay, 73.27 %. 4, Scott Verplank, 73.18 %. 5, Scott McCarron, 72.69 %. 6, Tim Clark, 72.66 %. 7, Mark Brooks, 72.31 %. 8, Paul Goydos, 71.91 %. 9, Tom Lehman, 70.90 %. 10, Zach Johnson, 70.61 %.
Verts en coups prescrits
1, John Senden, 71.37 %. 2, Sean O'Hair, 70.83 %. 3, Briny Baird, 69.69 %. 4, Kenny Perry, 69.49 %. 5, Charles Warren, 69.36 %. 6, David Toms, 69.34 %. 7, Jay Williamson, 69.26 %. 8, Camilo Villegas, 69.10 %. 9, D.J. Trahan et Steve Marino, 68.91 %.
Classement combiné des coups de départ (classement de la moy. de distance sur les coups de départ et de la moy. des coups de départ sur les allées)
1, Lucas Glover, 68. 2, Mathew Goggin, 79. 3, Robert Allenby, 83. 4, Jonathan Byrd, 88. 5, John Senden, 89. 6, Hunter Mahan, 93. 7, Kenny Perry, 94. 8, Charles Warren, 98.



ARCHIVES, LeDroit

Pour se qualifier pour les mondiaux de natation, Yannick Lupien devra terminer parmi les quatre premiers, demain, lors de la finale du 100 m libre. Il a réalisé le 12e meilleur temps cette saison sur cette distance.

Relais canadien en vue des championnats du monde de natation

Lupien veut reprendre sa place

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

C'est peut-être l'âge. Ou il est peut-être tout simplement réaliste. Pour une rare fois, Yannick Lupien refuse d'y aller d'une prédiction.

C'était hier, à la veille du début des sélections canadiennes en vue des championnats du monde de natation qui auront lieu à Rome à la fin juillet. Les essais nationaux se dérouleront jusqu'à dimanche à la piscine du parc Jean-Drapeau de Montréal.

Lupien, 29 ans, sera un des nageurs plus âgés sur le bord de la piscine.

« Il y a des entraîneurs qui ont le même âge que moi », a blagué l'athlète originaire d'Aylmer lors d'un entretien téléphonique. Sur un ton plus sérieux, il ne cache pas son désir de réintégrer le relais 4 x 100 m canadien. Il était membre du quatuor qui avait gagné l'argent en 2005.

« Je n'y vais pas de prédiction. La seule chose que je peux dire, c'est que si tous les astres sont alignés, je vais posséder de bonnes chances de me tailler une place. »

Pour y arriver, Lupien devra terminer parmi les quatre premiers, demain, lors de la finale du 100 m libre. Il a réalisé le 12e meilleur temps cette saison sur cette distance.

Son chrono de 50,20 secondes a été obtenu lors de la visite de Michael Phelps, le mois dernier, à la piscine du parc Olympique.

Quatre vétérans manqueront toutefois à l'appel, dont deux membres du relais canadiens aux Jeux olympiques à Pékin.

Le maillot Speedo

Lupien estime qu'un temps qui flirte la barre des 50 secondes sera suffisant pour obtenir un billet vers l'Italie.

« De la façon dont je vois cela, j'ai quatre gars à battre en finale pour me qualifier en vue des Mondiaux. Je me sens bien. Je nage avec deux épaules enfin en santé. Mon poids est passé de 234 à 214 livres depuis janvier. Puis, je vais enfin essayer le maillot. »

Le maillot, c'est le fameux modèle Speedo qui a permis à plusieurs nageurs de réécrire les différents livres des records.

Lupien ne l'a jamais porté auparavant.

C'est sa carte cachée à ses yeux. Il devrait pouvoir faire fondre ses temps.

« Tout le monde le porte déjà, sauf moi, a-t-il noté.

« Je l'ai essayé à l'entraînement sur 50 m et j'étais beaucoup plus rapide. »

Il reste la météo. Les essais se déroulent à l'extérieur. S'il pleut, il fait froid. S'il fait froid, les muscles de certains nageurs pourraient envoyer des signes de détresse.

« Ceux qui sont habitués à nager dans la ouate, à l'intérieur, pourraient vivre l'enfer. C'est un facteur qui pourrait jouer contre certains jeunes qui essaient de percer. »

Plan de carrière revu

Même s'il échoue à se qualifier, cette compétition ne sera pas sa dernière. Lupien a revu son plan de carrière.

Initialement, il songeait à tirer sa révérence cet été. Ce n'est plus le cas.

« Je me donne une autre année […]. Je nage pour les bonnes raisons. J'ai encore du plaisir à me lever tôt, à me rendre dans la piscine malgré la circulation lourde le matin », a-t-il dit, lui qui s'entraîne maintenant à Montréal.

La Gatinoise fait le saut dans la NCAA

Généreux nagera pour l'Université du Nevada

MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Une autre nageuse de Gatineau va s'expatrier afin de poursuivre son développement sur la scène nationale et internationale. Dans le cas d'Andrée-Anne Généreux, elle mettra le cap vers les États-Unis.

La spécialiste du style libre a accepté une bourse d'études de l'Université du Nevada, à Las Vegas, dont le programme de natation a produit quelques olympiens. Deux Canadiens, Richard Hortness et Joe Bartoch, ont notamment participé aux Jeux, l'an dernier, à Pékin.

« Ça va être incroyable pour moi, autant pour l'école que la natation. Il y aura tellement de ressources qui seront disponibles pour moi. Ça va être une belle expérience… les mots me manquent tellement je suis excitée », a soutenu Généreux, âgée de 20 ans.

La confirmation de son passage dans la NCAA a été officialisée la semaine dernière. Elle patientait depuis deux mois pour que des détails bureaucratiques soient réglés.

Généreux, qui vient de compléter un séjour fructueux en natation au Cégep de l'Outaouais, étudiera en génie civil. Avant de quitter vers le Nevada, la jeune femme passera son temps dans la piscine.

Essais canadiens

En fait, les prochains jours seront très occupés dans son cas. Elle participera aux essais canadiens en vue des Mondiaux.

Son nom a été inscrit à quatre épreuves, dont le 50 m papillon et le 50 m dos.

Mais c'est surtout le 100 m libre présenté demain qui arrive en tête de ses priorités.

« Mon but, c'est de me qualifier en vue des championnats du monde. Je vais donner tout ce que j'ai », a dit Généreux, dont la progression a été fulgurante depuis deux ans. Elle a noté retranchée deux à trois secondes dans certaines épreuves.

Inconnue à pareille date l'an dernier, la nageuse outaouaise s'est qualifiée en vue de plusieurs finales à des courses nationales ces derniers mois. Elle a terminé deuxième au championnat canadien de l'Est sur 50 m puis huitième sur la même distance au championnat national.

À chaque fois par contre, ces courses étaient en petit bassin.

Les essais, eux, seront tenus en grand bassin. La dynamique est différente, surtout pour une nageuse comme Généreux.

« Moi, ma force, ce sont les virages. J'ai des jambes très fortes », a-t-elle noté.

En grand bassin, il y a moins de virages. La vitesse pure est importante.

« Mais en même temps, je ne suis pas inquiète. J'ai travaillé beaucoup sur l'aspect musculation. Je sens que mon corps est plus fort. Je serai déçue si je ne continue pas à être plus rapide. »

Cette dernière attribue sa progression rapide à sa santé. Elle éprouvait de sérieux problèmes de cou durant l'adolescence.

Une visite chez une ancienne nageuse de l'équipe canadienne, Rebecca Glenn, devenue chiropraticienne, a fait des merveilles.

« Avant, je ne pouvais pas m'entraîner pendant plus de heures consécutives. J'avais de la misère à respirer. Et nager sans respirer, c'est assez difficile…

« Maintenant, je peux m'entraîner comme une débile. J'ai pu ajuster mes techniques aussi. »

AUBAINES CHAUDES



2007 DODGE CALIBER R/T AWD
Gris métallique, 2,4L DOHC, 4 cylindres, traction intégrale, climatiseur avec système Chill Zone, toit ouvrant, verrouillage/glaces/miroirs à commandes électriques, roues de 18 po en aluminium, 39 470 km
16 995$*

*Taxes, immatriculation et enr. en sus. Sur approbation de crédit. Les véhicules peuvent différer des illustrations.



2005 CHRYSLER 300 AWD TOURING
Noir lustré, 3,5L, V6 haute performance, automatique, traction intégrale, sièges chauffants en cuir, toit ouvrant, climatiseur ATC avec système Chill Zone, 37 000 km
20 995$*



2004 JEEP WRANGLER SAHARA 4X4
Kaki, 4,0L. Moteur power tech i-6, 5 vitesses, climatiseur, volent inclinable, régulateur de vitesse, 7 haut-parleurs, 62 280 km
15 995$*



2005 CHRYSLER TOWN COUNTRY LIMITED
Bleu, 3,8L, v6, automatique, sièges en cuir chauffants, climatiseur Tri-Zone, système DVD arrière, Stown N Go, roues en alliage de 16 po, tout équipée 45 000 km
17 995$*

Ottawa Dodge CHRYSLER Jeep
900 ST. LAURENT BOULEVARD
WWW.OTTAWADODGE.COM
900, boul. St-Laurent
leads@ottawadodge.com
877 527-8380
706525838

Coupe Rogers

Montréal ne serait pas à l'agenda de Federer et Nadal

MICHEL MAROIS
LA PRESSE

En affirmant lundi qu'il souhaitait s'accorder cinq semaines de vacances après sa victoire à Wimbledon, Roger Federer a confirmé qu'il raterait fort probablement la Coupe Rogers à Montréal.

Federer, qui aura 28 ans le 8 août et devrait aussi devenir père au début du mois d'août, a indiqué qu'il pourrait reprendre la compétition à Cincinnati à compter du 17 août. Ce tournoi suit immédiatement celui de Montréal.

Le champion suisse, qui a repris le premier rang du classement mondial avec sa performance dramatique de dimanche face à l'Américain Andy Roddick, rencontrait les journalistes lundi, à Londres, le lendemain de sa conquête d'un 15e titre majeur.

«Je n'ai pas l'intention de rester à la maison, a-t-il expliqué. Mirka (sa conjointe) adore voyager et elle est prête à me suivre partout, avec notre enfant, dès que ce sera possible. Je vis présentement l'une des belles périodes de ma carrière et j'ai envie qu'elle continue.»

«Mais je dois d'abord prendre une longue pause pour récupérer après cette victoire, faire le vide et retrouver ma motivation pour la fin de la saison, a-t-il déclaré. Mon objectif est de terminer la saison au premier rang du classement mondial.»

Et Nadal

De son côté, l'Espagnol Rafael Nadal et son entourage continuent de préparer un retour pour la mi-août. Bien que tout soit en place pour que l'Espagnol défende le titre qu'il a acquis l'an dernier à Toronto — des chambres d'hôtels étant déjà réservées —, des rumeurs en provenance d'Espagne laissent croire que Nadal pourrait lui aussi attendre la semaine suivante, à Cincinnati, pour reprendre la compétition et tester ses genoux.

TENNIS EN BREF

Le Français Montcourt meurt à 24 ans

PARIS — Le joueur de tennis Mathieu Moncourt, 24 ans, est mort dans la nuit de lundi à hier, à son domicile de Boulogne-Billancourt, a-t-on appris auprès de la Fédération française de tennis (FFT) qui précise qu'«une autopsie sera pratiquée pour déterminer les causes exactes de son décès». Classé 119e à l'ATP, le joueur avait participé au tournoi de Roland-Garros en mai dernier, où il avait atteint les 32e de finales. Il a atteint la 104e place mondiale le 22 juin dernier. Né à Paris le 24 mars 1985, Montcourt avait commencé le tennis à six ans. Il avait également remporté trois titres Challenger (Durban en 2007, Tampere et Reggio Emilia en 2008).

ASSOCIATED PRESS

Armstrong à moins d'une seconde de Cancellara au Tour de France

À un souffle du maillot jaune

MONTPELLIER — Forte de ses gros rouleurs, la formation Astana a remporté hier la quatrième étape du Tour de France, un contre-la-montre par équipes disputé sur 39 kilomètres à Montpellier. Une victoire qui permet à Lance Armstrong de revenir au classement général à moins d'une seconde de Fabian Cancellara. Celui-ci conserve toutefois le maillot jaune.

Emmenée par Armstrong, auteur de longs relais, l'Espagnol Alberto Contador ou encore l'Allemand Andreas Kloden, Astana a avalé les 39 km de l'étape en 46 minutes, 29 secondes. Elle a ainsi devancé de 18 secondes la Garmin-Slipstream et de 40 secondes le Team Saxo Bank du Suisse Cancellara.

La formation du Kazakhstan réalise du même coup un beau tir groupé au classement général, plaçant Armstrong en deuxième position, devant Contador (3e), Kloden (4e), Levi Leipheimer (5e) et Haimar Zubeldia (7e).

Habitué au maillot jaune lors de ses sept victoires consécutives sur la Grande Boucle, Lance Armstrong manque toutefois d'un rien de revêtir la tunique de leader, avant la première arrivée en montagne, vendredi à Arcalis.

«Il y a un peu de déception, a concédé à l'arrivée l'Américain, qui conteste aujourd'hui de plus en plus ouvertement à Contador la place de leader d'Astana. Pendant la course, j'ai commencé à penser qu'il était possible de prendre le maillot, et que ça ferait une belle histoire. Nous avons donc fait ce que nous avons pu. Qu'est-ce que nous pouvions faire d'autre? C'est le cyclisme.»



AGENCE FRANCE-PRESSE

Lance Armstrong conteste aujourd'hui de plus en plus ouvertement à Alberto Contador la place de leader d'Astana.

«Chronométrage suisse»

Fabian Cancellara, maillot jaune depuis la première étape de Monaco samedi, a, lui, remercié le «chronométrage suisse» pour l'infime avance qu'il conserve. «Le temps est de mon côté», a-t-il plaisanté.

Parmi les perdants du jour, l'Australien Cadel Evans a perdu deux minutes et 35 secondes sur Armstrong. Le coureur de la Silence-Lotto pointe désormais à près de trois minutes de l'Américain et voit s'éloigner ses espoirs de victoire finale.

Premier gros test du Tour 2009, après le départ de Monaco, le chrono par équipes de Montpellier a été marqué par de nombreuses chutes de coureurs, parmi lesquels Denis Menchov, qui en a été quitte pour quelques égratignures.

«Il ne s'est pas vraiment passé grand-chose, la route était glissante», a simplement déclaré le Russe de la Rabobank, qui a néanmoins perdu deux minutes et 20 secondes sur les routes de l'Hérault et accuse désormais près de quatre minutes de retard au général.

La cinquième étape conduira mercredi les coureurs du Cap d'Agde à Perpignan, sur 196,5 km.

ASSOCIATED PRESS

le Tour de France

LE CLASSEMENT GÉNÉRAL

Après quatre étapes

CYCLISTES (PAYS, ÉQUIPE)	TEMPS TOTAL
1. Fabian Cancellara (SUI/SAX)	10 h 38 : 07
2. Lance Armstrong (É.-U./AST)	à 0:00
3. Alberto Contador (ESP/AST)	à 0:19
4. Andreas Klöden (ALL/AST)	à 0:23
5. Levi Leipheimer (USA/AST)	à 0:31
6. Bradley Wiggins (G.-B./GRM)	à 0:38
7. Haimar Zubeldia (ESP/AST)	à 0:51
8. Tony Martin (ALL/CHR)	à 0:52
9. David Zabriskie (É.-U./GRM)	à 1:06
10. David Millar (G.-B./ GRM)	à 1:07
AUTRES TÊTES D'AFFICHE DU PELOTON	
20. Andy Schleck (LUX/SAX)	à 1:41
29. Carlos Sastre (ESP/CTT)	à 2:44
72. Denis Menchov (RUS/RAB)	à 3:52
CANADIEN	
21. Ryder Hesjedal (CAN/GRM)	à 1:46

Ligue de hockey
LE P'TIT QUÉBEC BUD LIGHT PREND DE L'EXPANSION

NOUS RECHERCHONS DES ÉQUIPES ET DES JOUEURS POUR LES NIVEAUX DE PARTICIPATION, COMPÉTITIF ET 30 ANS ET PLUS POUR LA SAISON HIVERNALE QUI DÉBUTE EN SEPTEMBRE.



- Les parties ont lieu dans le secteur de Gatineau.
- Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec Alain Brisson au 819 663-2273 ou visitez le site internet. www.ligueptitquebec.com

708526168

Hockey Adulte 09-10

La Ligue de hockey adulte Labatt Bud Light de l'Outaouais est à la recherche d'équipes et de joueurs des niveaux ***participation*** et ***compétition*** pour la saison qui débutera en septembre. Les matchs auront lieu dans les secteurs Gatineau et Hull du dimanche au jeudi **(pas de match le vendredi et samedi)**.

Pour info: composez le 819-778-1861 ou visitez le site WWW.LIGUELABATT.CA

708525858



SPORTS

Alex Kovalev tenait à demeurer chez le Canadien de Montréal

L'Artiste dans la capitale à reculons



MARTIN COMTOIS
mcomtois@ledroit.com

Les Sénateurs d'Ottawa ne représentaient pas le premier choix d'Alexeï Kovalev.

« Je n'ai pas vraiment d'options », a avoué l'attaquant russe lors d'un appel-conférence, hier, en expliquant son choix de poursuivre sa carrière dans la capitale. La veille, il avait accepté une entente de deux ans évaluée à 10 millions$ US de la part des Sénateurs.

Kovalev pensait qu'il allait demeurer à Montréal. C'était son intention de revêtir le numéro 27 dans l'uniforme tricolore cet automne. Il avait exprimé ce désir à la direction.

On sentait justement la déception dans sa voix à l'autre bout du fil, lui qui se trouvait dans son pays natal.

Le directeur général Bob Gainey lui avait soumis une offre le 1er juillet. « Mais il ne m'a pas laissé beaucoup de temps pour décider. Tout s'est déroulé rapidement », a-t-il indiqué.

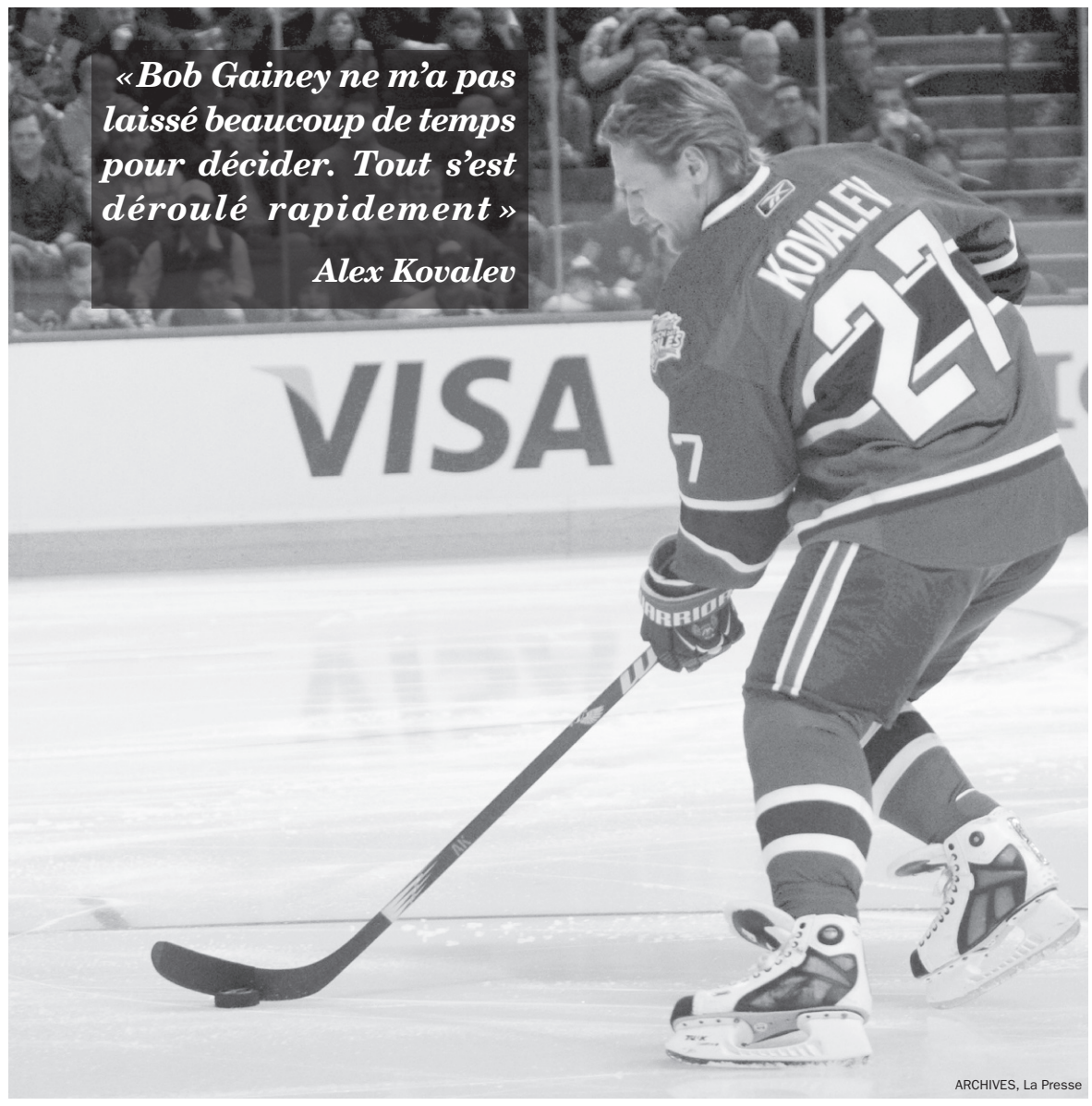
L'offre a été retirée en l'espace de quelques heures et le CH a offert l'argent à Brian Gionta.

Les Sénateurs et cinq autres clubs ont approché par la suite son agent Scott Greenspun. Ottawa est revenu à la charge durant le week-end lorsque le propriétaire Eugene Melnyk s'est montré enthousiaste à l'idée d'aligner le doué ailier droit dans son club.

« J'estime qu'ils (Sénateurs) forment une très bonne équipe qui possède une chance de gagner la coupe Stanley. Il y a d'excellents joueurs et je crois que je peux apporter un ingrédient qui a manqué », a dit Kovalev, âgé de 36 ans.

Deuxième ou troisième trio

Et cet ingrédient? De la profondeur en attaque.



« Bob Gainey ne m'a pas laissé beaucoup de temps pour décider. Tout s'est déroulé rapidement »

Alex Kovalev

ARCHIVES, La Presse

« Il y a un excellent premier trio qui a connu beaucoup de succès année après année. Je pense pouvoir aider à former un bon deuxième ou troisième trio. C'est ce dont un club a besoin afin de connaître du succès. Je ne suis pas un grand partisan de miser uniquement sur un trio qui cause beaucoup de dégâts. Il faut pouvoir varier l'attaque. »

Kovalev aimerait bien pouvoir évoluer avec Dany Heatley, qui a réclamé une transaction le mois dernier.

« C'est tout un joueur, a-t-il dit au sujet du marqueur de 50 buts. Ce serait bien qu'il puisse demeurer au sein de l'équipe. Mais ça revient à chaque joueur à décider ce qu'il veut dans la vie. »

Sa décision de déménager à Ottawa, à seulement deux heures de route de son ancienne équipe, ne cache pas une soif de vengeance ou de la rancune envers les Canadiens.

« Je n'ai pas signé ce contrat dans le but de faire mal (à Montréal). Je n'ai pas une attitude du genre. Ils (Canadiens) n'ont rien fait de mal à mon endroit. »

Manifestation appréciée

Malgré les quelque 6000 kilomètres qui séparent le Québec et la Russie, Kovalev était bien au courant que des partisans s'étaient rassemblés dimanche afin de convaincre Gainey de changer d'idée et de le ramener une autre saison au centre Bell. Des amis lui ont fait parvenir des courriels à ce sujet. Des partisans lui ont aussi acheminé des photos de cet appui à son endroit.

« Je l'ai apprécié, a-t-il avoué. Les amateurs m'ont toujours bien appuyé. C'était facile de jouer là. »

Ce qui a rendu son départ difficile? Sa famille. Il ne voulait pas déraciner ses deux enfants, dont un qui venait de terminer sa première année à l'école élémentaire.

« Quand tu as 19 ans, c'est plus facile pour toi (de changer de formation). La première chose à laquelle je pense, c'est la famille. Quand tu changes de ville, tout est à recommencer. Je me sens mal pour les enfants. »

Pression répartie

À Ottawa, il risque par contre d'être mieux entouré sur la patinoire. Contrairement aux Canadiens, les Sénateurs misent sur un centre numéro un en Jason Spezza qui vient de connaître des saisons de 90, 87, 92 et 73 points. De plus, le capitaine Daniel Alfredsson a surpris sa part de gardiens au fil des dernières saisons.

La pression de remplir le filet ne reposera donc pas uniquement sur les épaules de Kovalev.

Est-ce une situation idéale pour lui afin de connaître une saison exceptionnelle? Le directeur général Bryan Murray le croit capable de marquer une trentaine de buts en 2009-2010.

« Je ne cherche pas à devenir la super-vedette, le héros ou le meilleur de l'équipe. Je veux simplement faire ma part et aider le club à gagner la coupe, a-t-il fait valoir. Les Sénateurs misent sur plusieurs bons joueurs. Je ne cherche pas à faire compétition aux autres. »

LA LNH EN BREF

Mad Max ratera le début de la saison



PITTSBURGH — L'attaquant des Penguins de Pittsburgh **Maxime Talbot** a subi une intervention chirurgicale dans le but de réparer une déchirure au bourrelet de l'épaule gauche, hier, et il aura besoin de quatre à cinq mois pour récupérer. Le Québécois de 25 ans, qui a marqué les deux buts dans la victoire de 2-1 des siens contre les Red Wings de Détroit lors du septième match de la finale de la coupe Stanley, a joué malgré sa blessure « pendant un bon moment », selon le directeur général des Penguins, Ray Shero. Talbot a disputé 261 matches en carrière dans la LNH, récoltant 42 buts et 80 points.

LA PRESSE CANADIENNE

Pronger sur Broad Street pour longtemps

PHILADELPHIE — Chris Pronger a accepté une prolongation de contrat de sept ans pour 35 millions de dollars américains avec les Flyers de Philadelphie. Par conséquent, l'ancien joueur par excellence de la LNH demeurera sous contrat au-delà de la saison prochaine. Les Flyers, qui ont annoncé l'entente hier, ont acquis le défenseur vedette dans un méga-transfert avec les Ducks d'Anaheim, le jour du repêchage. Les Flyers ont cédé deux choix de première ronde, Luca Sbisa et Joffrey Lupul pour obtenir Pronger. Le défenseur format géant, âgé de 34 ans, a récolté 11 buts et 37 passes la saison dernière avec les Ducks.

ASSOCIATED PRESS

Une signature « monstre » pour les Leafs

TORONTO — Les Maple Leafs de Toronto ont conclu une entente d'un an avec un joueur autonome convoité, hier, soit le gardien suédois Jonas Gustavsson. L'athlète de 24 ans avait également suscité l'intérêt des Stars de Dallas, des Sharks de San Jose et l'Avalanche du Colorado, entre autres. « Jonas est considéré par plusieurs comme le meilleur gardien qui ne joue pas encore dans la LNH, a souligné le directeur général des Leafs Brian Burke dans un communiqué. Il offre une rare combinaison de grandeur et d'agilité, et nous sommes heureux d'ajouter à notre formation un joueur qui compte un aussi bon potentiel. » Gustavsson a joué pour Farjestads dans la Ligue élite de Suède la saison dernière, enregistrant quatre blanchissages en 42 matches et une moyenne de 1,96, la meilleure du circuit. Il a présenté un taux d'arrêts de ,932. Il a aidé Farjestads à remporter le championnat de la ligue après n'avoir alloué que 14 buts en 13 matches éliminatoires. Il a récolté cinq blanchissages.

LA PRESSE CANADIENNE

Le tandem Martin-Pearn reprend du service

MARC ANTOINE GODIN
LA PRESSE

Le nouvel entraîneur adjoint du Canadien, Perry Pearn, est un vieux routier dont le chemin ne cesse de croiser celui de Jacques Martin depuis près de 25 ans.

Ce n'est donc pas une surprise si leur tandem reprendra du service l'an prochain derrière le banc du Canadien.

Pearn s'occupera surtout de la brigade défensive, même s'il n'est pas à proprement parler un entraîneur des défenseurs.

«J'aurais bien aimé faire carrière comme défenseur dans la LNH, mais j'ai trouvé d'autres façons d'acquérir du savoir et de l'expérience en échangeant avec des gens du milieu», plaide Pearn.

Gomez et les francs-tireurs

Pearn surveillera les défenseurs, mais c'est le groupe d'attaquants du Canadien qui inspire surtout le nouvel instructeur.

«Il faut dire que je viens de l'organisation des Rangers, une équipe qui avait de la difficulté à marquer des buts», rappelle Pearn, qui retrouvera Scott Gomez.

«Scott est l'un des meilleurs fabricants de jeu de la ligue, affirme Pearn. Et je trouve que Gainey a fait du bon travail pour aller chercher des joueurs qui sauront le compléter en tirant au filet.»

Fait intéressant à noter, les trois attaquants que le Canadien a acquis au cours des derniers jours ont tiré davantage au but qu'Alex Kovalev (209 lancers), qui avait terminé premier chez le Tricolore à ce chapitre l'an dernier.

Gomez (271), Mike Cammalleri (255) et Brian Gionta (248) se sont classés parmi les 31 premiers de la LNH l'an passé en termes de tirs au but.

L'attaquant mettra un terme à une brillante carrière de 20 saisons dans la LNH

Chant du cygne pour Sakic



DENVER – Joe Sakic accroche ses patins après une carrière de 20 saisons dans la LNH.

Sakic, qui a contribué aux deux conquêtes de la coupe Stanley de l'Avalanche du Colorado, doit annoncer officiellement sa décision, demain, en conférence de presse.

Sakic, qui a eu 40 ans hier, a été la figure de proue de l'équipe depuis son déménagement de Québec à Denver en 1995. Il a uni ses efforts à ceux de Patrick Roy, Peter Forsberg et Adam Foote pour enlever la coupe Stanley en 1996 et 2001.

Sakic a connu beaucoup de succès au fil de sa carrière, étant couronné joueur par excellence de la ligue et remportant une médaille d'or olympique avec l'équipe canadienne en 2002.

Mais il a souvent été blessé au cours des deux dernières années, ce qui a limité son temps d'utilisation. Il a raté la majeure partie de la saison 2008-2009 en raison de douleurs au dos qui ont nécessité une intervention chirurgicale pour soigner une hernie discale. Il s'est aussi blessé à trois doigts de la main gauche lors d'un accident avec une souffleuse à neige.

Reconnu pour son tir des poignets vif et ses passes précises, Sakic complète sa carrière parmi les meilleurs marqueurs de la LNH. Il occupe le huitième rang pour les points (1641), le 11e pour les passes (1016) et le 14e pour les buts (625).

Jeux de Vancouver

Sakic, la fierté de Burnbay, en Colombie-Britannique, avait confié à la fin de la saison qu'il espérait être suffisamment en santé pour éventuellement se joindre à l'équipe olympique canadienne aux Jeux de Vancouver en 2010.

On ignore pour l'instant s'il jouera. Steve Yzerman, le directeur exécutif de l'équipe canadienne, a récemment invité Sakic au camp d'orientation qui se tiendra le mois prochain.

Sakic était si populaire auprès des amateurs qu'on lui a donné deux surnoms — «Burnaby Joe» pour les partisans dans la région de Vancouver et «Super Joe» pour ceux du Colorado.

Il n'intimidait pas par son physique — il fait seulement cinq pieds 11 et 195 livres — mais il savait s'imposer grâce à sa vitesse et son intelligence.

Sakic est également considéré comme un leader silencieux qui ne se soucie pas autant de ses statistiques personnelles que de la victoire.

Il a remporté le trophée Lady Byng remis annuellement au joueur ayant démontré le meilleur esprit sportif en 2001. Sakic a démontré sa grande classe lorsqu'il a remis la coupe Stanley au défenseur Raymond Bourque après la conquête de l'Avalanche, le seul titre de Bourque en carrière.

Sakic a disputé 1378 matches en saison régulière et 172 autres en séries éliminatoires.

Les Nordiques de Québec l'avaient réclamé au 15e rang au repêchage de 1987 et il a fait ses débuts le 6 octobre 1988 contre les Whalers de Hartford — obtenant sa première mention d'aide. Deux jours plus tard, il inscrivait son premier but contre les Devils du New Jersey.

Sakic a connu six saisons d'au moins 100 points et 14 où il a atteint le plateau des 50 aides — dont 64 il y a trois ans.

Il a toujours élevé son niveau de jeu en éliminatoires, marquant huit buts en prolongation. Il a aussi gagné le Conn Smythe remis au joueur par excellence des séries en 1996.

ASSOCIATED PRESS

Quebecor et les frères Molson ont sollicité Jean Coutu

SYLVAIN LAROCQUE
LA PRESSE CANADIENNE

LONGUEUIL – Tant Quebecor que les frères Molson ont demandé à Jean Coutu d'investir avec eux pour acquérir le Club de hockey Canadien, mais le célèbre pharmacien, échaudé par l'échec des Expos, leur a poliment dit non.

«Quand on a goûté à l'amertume une fois, on fait attention la deuxième fois», a lancé l'homme de 82 ans à l'issue de l'assemblée annuelle des actionnaires du Groupe Jean Coutu, qui s'est tenue hier à Longueuil.

Après tout, l'investissement de M. Coutu et des autres gens d'affaires québécois dans l'équipe de baseball des Expos, dans les années 1990, «ç'a été une très mauvaise expérience», a-t-il rappelé. «On s'est fait flouer.»

Jean Coutu a reconnu que la situation du Canadien était bien meilleure que celle des Expos. «Le Canadien, c'est une entité qui fait beaucoup de sous», a-t-il glissé.

«Aux deux (Quebecor et les frères Molson), nous avons dit la même chose: [...] «nous sommes très intéressés que l'un de vous deux devienne propriétaire parce que le tout va rester chez nous. Et vous pouvez compter, quel que soit le vainqueur, sur notre appui au point de vue publicité comme au point de vue présence'», a déclaré M. Coutu, qui demeure l'un des Québécois les plus riches.

Ce sont finalement les frères Molson, en partenariat avec BCE et avec un appui financier du Fonds de solidarité de la FTQ, qui ont mis la main sur le Canadien. La clôture de la transaction doit avoir lieu d'ici la fin de l'été.

À LIRE DANS NOTRE SECTION SPORTS

sports@ledroit.com

Un retour en F1 pour Villeneuve ?
Page – 46

Lupien croît en ses chances de qualification
Page – 48

Le maillot jaune à la portée d'Armstrong
Page – 49







L'ÉQUIPE DES SPORTS

CHEF DE SECTION
Marc Brassard

JOURNALISTES
Martin Comtois
Jean-François Plante
Sylvain St-Laurent

STATISTICIENS
Jérome Carrière
Jean-François Dugas
Louis Gagnon

PUPITREURS
Jonathan Blouin
Denis Huppé
Nicolas Tremblay

MITSUBISHI MOTORS
Un monde@conduire

Rallye

RALLYEMITSUBISHI.CA
819.568.9999

Le plus gros au Canada



Maintenant disponible

Des protections allant jusqu'à 10 ans ou 200 000 km

De Mitsubishi Canada



LANCER 2009

À partir de **16 598$**† ou **99$** aux 2 sem.*
Taux d'intérêt de **0%** à **2,8%**



LANCER SPORTBACK 2009

À partir de **23 498$**† ou **149$** aux 2 sem.*
Taux d'intérêt de **0%** à **3,8%**



ECLIPSE 2009

À partir de **25 998$**† ou **159$** aux 2 sem.*
Taux d'intérêt de **0%** à **3,8%**



OUTLANDER 2009

À partir de
24 998$**† ou **149$ aux 2 sem.*
Taux d'intérêt de **0%** à **1,8%**



GALANT 2009

À partir de **23 998$**† ou **145$** aux 2 sem.*
Taux d'intérêt de **0%** à **2,8%**

RALLYE MITSUBISHI PERFORMANCE

LA PERFORMANCE, ON CONNAÎT ÇA!

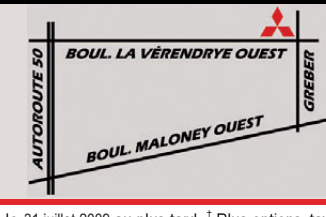
OPÉRATION RIGHT TO PLAY 2009

MITSUBISHI MOTORS
Un monde@conduire

0% À L'ACHAT FINANCÉ DE LA **PLUPART DES MODÈLES 2009**◊

10 ANS 160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

RALLYE MITSUBISHI • 1185, BOUL. LA VÉRENDRYE OUEST • GATINEAU
RALLYEMITSUBISHI.CA • 819.568.9999



PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES 500$

Les clients avisés lisent toujours les petits caractères. Pour toutes les offres de financement à l'achat, le client doit signer le contrat et prendre livraison du véhicule chez le concessionnaire le 31 juillet 2009 au plus tard. † Plus options, taxes, frais de préparation et immatriculation. * Sujet à l'approbation du crédit. Mode de paiement aux 2 sem. (terme de 84 mois) (Lacer, Outlander et Galant à 2.8%) (Eclipse et Lancer Sportback à 3.8%) Transport, préparation, taxes, options et immatriculation est en sus. ◊ Offre de financement à l'achat à un taux de 0 % offerte par la Banque Scotia et la Banque de Montréal pendant une période d'un maximum de 48 mois sur tous les modèles neufs de Lancer 2009 (à l'exception des modèles Lancer Evolution et Ralliart) Galant et d'Outlander 2009. Offre de financement à l'achat à un taux de 0 % offerte par la Banque Scotia et la Banque de Montréal pendant une période d'un maximum de 36 mois sur tous les modèles neufs de Eclipse, Lacer Sportback et Ralliart 2009. Exemple de financement : 20 000 $ financés à un TAP de 0 % pendant 48 mois, la mensualité est de 417 $; le coût de l'emprunt est de 0 $; et l'obligation totale est de 20 000 $. Demander tous les détails aux concessionnaires participants. Photo pour illustration seulement. Photos pour but d'illustration seulement. ‡ Contactez Rallye Mitsubishi pour de plus amples details. ** L'affirmation « Les véhicules les mieux protégés au monde » ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution et de la Lancer Ralliart. Rendre visite à votre concessionnaire participant pour obtenir les modalités du programme pour diplômés. ® MITSUBISHI MOTORS – LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées par Mitsubishi Motors North America, Inc et sont utilisées sous licence.

708526103